SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN • LE SAMEDI **26 SEPTEMBRE 2009** lequotidien.cyberpresse.ca 36e ANNÉE • No 303 • DÉPÔT **89 ¢** + TAXES

LA PERSONNALITÉ DU MOIS LeQuotidien / RADIO-CANADA **DANIEL HUARD** /11

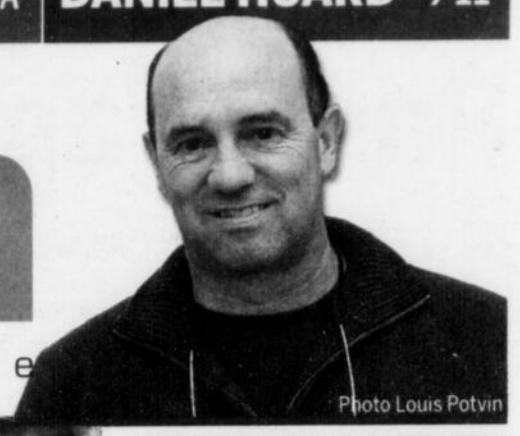
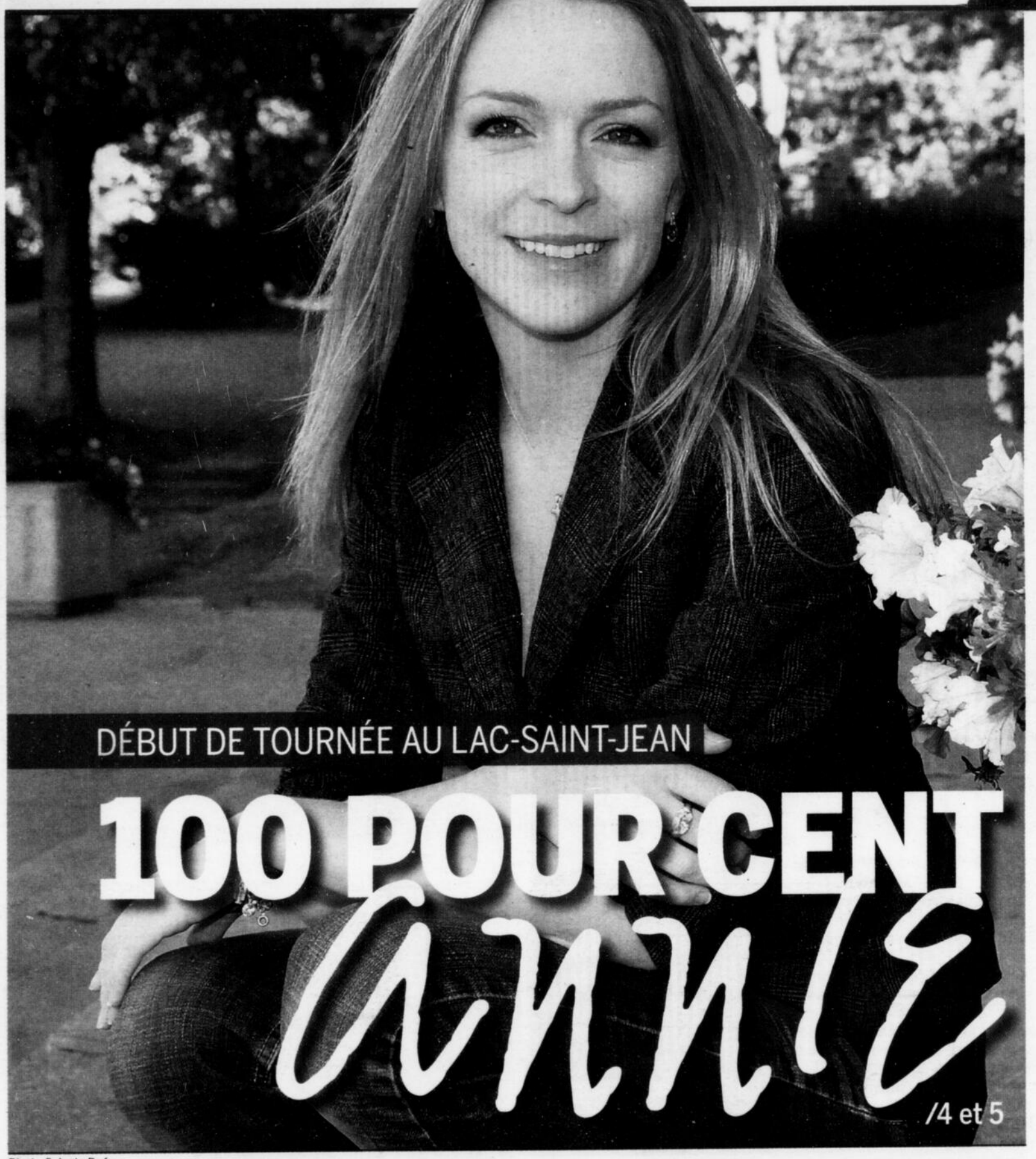


Photo Louis Potvin

LeQuotidien

Leader[illegible]mation régionale



DÉBUT DE TOURNÉE AU LAC-SAINT-JEAN

100 POUR CENT *Annie*

/4 et 5

Photo Sylvain Dufour

Pas de jury pour Demers

/6

TRAVAILLEURS D'ABITIBIBOWATER

Lebel fustigé

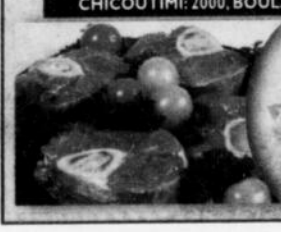
/3

Photo Samuel Tremblay

Laliberté AUDIOPROTHÉSISTES
CHICOUTIMI 545-7766
JONQUIÈRE 695-6232
LA BAIE 544-7005
770792
PROBLÈME AUDITIF?

GILLES PARROT
Agent immobilier agréé
Bur.: 543-5511
Rés.: 545-3126
La Capitale
Saguenay–Lac-Saint-Jean
Courtier immobilier agréé
758576

CORNEAU CANTIN *bien plus qu'un simple panier d'épicerie...*
Hâtez-vous de profiter des offres de la nouvelle circulaire en vigueur jusqu'au 7 octobre.
CHICOUTIMI: 2000, BOUL. TALBOT 418.698.9556
Le plaisir de cuisiner commence ici
JONQUIÈRE: 3650, RUE DU ROI-GEORGES 418.542.9556



Osso buco
10,99 $ lb
24,23 $ kg

Fromage à tartiner
BOIVIN - 400 g
2,99 $ ch.
PRODUIT RÉGIONAL

Poivrons rouge, vert, jaune et orange
Produit du Québec
89 ¢
1,96 $ kg
SURVEILLEZ CHEZ CORNEAU CANTIN LA VISITE DE NOS CHEFS INVITÉS
759337

Blocus à la scierie de Mistassini

Pas à l'agenda du comité papetière

SAMUEL TREMBLAY
samuel.tremblay@lequotidien.com

DOLBEAU-MISTASSINI - L'organisation d'un blocus à la scierie de Mistassini afin d'empêcher les copeaux de bois de quitter la région n'est pas dans les plans du comité papetière de Dolbeau-Mistassini. S'il ne balaie pas l'idée, avancée par certains travailleurs, du revers de la main, le maire Georges Simard assure qu'elle n'est pas à son agenda.

Le premier magistrat insiste toujours sur l'importance d'une rencontre, dans un avenir rapproché, entre les dirigeants d'AbitibiBowater, ceux de Boralex, les représentants des gouvernements, les élus régionaux et les présidents syndicaux. Ainsi, malgré tous les scénarios avancés, la planification de cette rencontre demeure l'unique priorité.

Contrairement à plusieurs employés, le maire Simard n'espère donc pas le dénouement du dossier au début de la semaine prochaine. « Il faut avoir cette rencontre-là. Il ne doit pas y avoir d'annonce faite par AbitibiBowater avant celle-ci », soutient-il.

M. Simard demeure confiant que cette réunion ait lieu d'ici au 2 octobre, ou au plus tard dans la semaine du 5. Quant au scénario du blocus, il sera évalué en temps et lieu par le comité papetière.

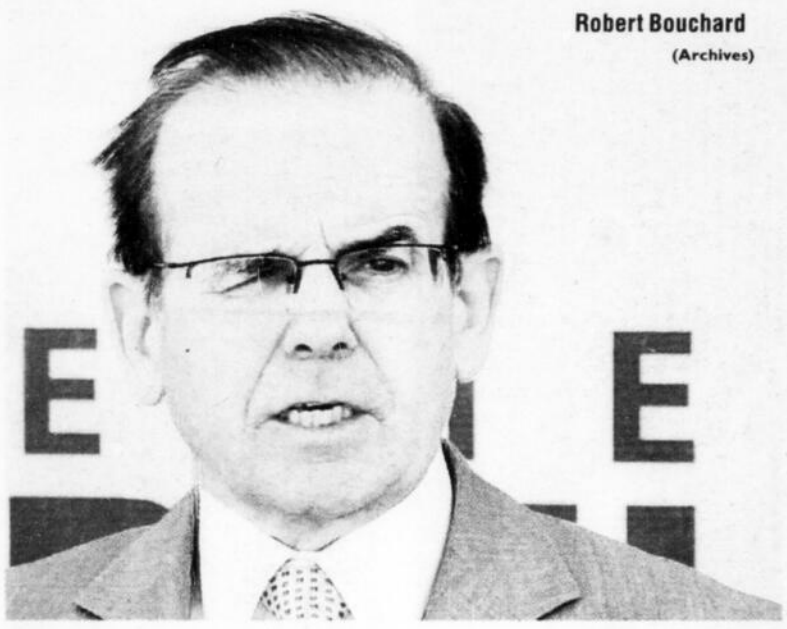
La patience s'effrite

Les travailleurs rencontrés hier se font de plus en plus impatients. Ils ont plus que hâte d'être fixés sur leur avenir. Il est temps que les choses bougent, selon François Girard, sans quoi les travailleurs quitteront la région peu à peu.

« Les entreprises de l'extérieur viennent nous chercher pour l'expertise que nous avons développée. Je connais déjà des personnes qui ont quitté. J'ai moi-même été contacté par une entreprise minière de la Côte-Nord, que je rencontre d'ailleurs aujourd'hui (hier) », raconte l'homme de 32 ans.

Pour d'autres employés qui désirent retourner sur les bancs d'école, l'incertitude entourant l'avenir de la papetière fait aussi très mal. C'est que, selon un programme gouvernemental visant à venir en aide aux travailleurs touchés par la crise forestière, les employés victimes de la fermeture d'une usine ont la chance de suivre un cours en formation professionnelle tout en continuant de recevoir des prestations d'assurance-chômage.

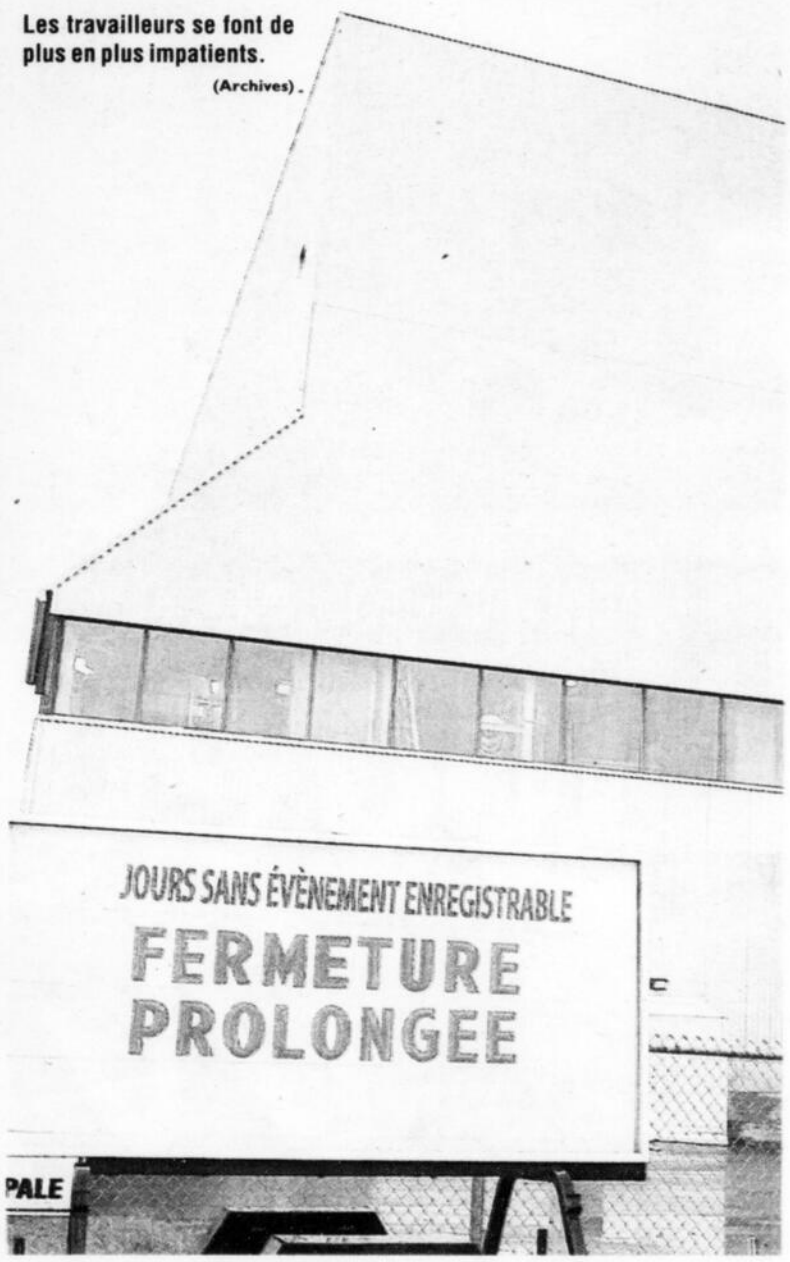
Or, comme la fermeture de la papetière dolmissoise n'est pas définitive, mais « temporaire », ses travailleurs ne peuvent pas adhérer au programme pour l'instant. « Selon ce qu'on m'a raconté au Centre local d'emploi, nous avons jusqu'en novembre pour adhérer au programme. Est-ce qu'une annonce officielle aura été faite d'ici là ? », se questionne un jeune employé. ❑



Robert Bouchard
(Archives)

> « Les entreprises de l'extérieur viennent nous chercher pour l'expertise que nous avons développée. Je connais déjà des personnes qui ont quitté. J'ai moi-même été contacté par une entreprise minière de la Côte-Nord, que je rencontre d'ailleurs aujourd'hui (hier). »
> - François Girard

> « M. Lebel nous a habitués à des déclarations vides et des engagements qui n'apportent aucun résultat concret pour aider l'industrie forestière, mais avec l'annonce de la création d'un deuxième comité Ottawa-Québec en l'espace de six mois, il fracasse tous les records dans le domaine de l'inaction. »
> - Robert Bouchard



Les travailleurs se font de plus en plus impatients.
(Archives)

Selon Robert Bouchard

Lebel ne veut pas aider les travailleurs

ISABELLE LABRIE
ilabrie@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le député de Chicoutimi-Le Fjord, Robert Bouchard, estime qu'en déclarant que ce n'était pas à lui de trouver des solutions pour aider à sortir l'industrie forestière de la crise, le ministre Denis Lebel fait la démonstration qu'il n'avait aucune volonté d'aider les travailleurs de sa circonscription et de la région.

« M. Lebel nous a habitués à des déclarations vides et des engagements qui n'apportent aucun résultat concret pour aider l'industrie forestière, mais avec l'annonce de la création d'un deuxième comité Ottawa-Québec en l'espace de six mois, il fracasse tous les records dans le domaine de l'inaction. Il agit comme un pompier qui a décidé de se croiser les bras au lieu de combattre l'incendie », fait valoir Robert Bouchard dans un communiqué émis hier.

Ce dernier réclame de nouveau que le fédéral consente au secteur forestier la même aide accordée à l'industrie de l'automobile, qui a bénéficié de plus de 10 milliards $. ❑

Encore plus dans votre
Quotidien
Leader de l'information régionale

Ambitieux projet à Saint-Honoré /7

Valérie Tétreault éliminée /58 et 59

SYMPOSIUM D'ART

Le CNE, lieu de créations originales /29

Une dizaine de travailleurs de la papetière AbitibiBowater de Dolbeau-Mistassini attendaient le ministre Lebel, à sa sortie de l'hôtel de ville de l'endroit.

(Photo Samuel Tremblay)

De passage à l'hôtel de ville de Dolbeau-Mistassini

Denis Lebel pris à partie

Samuel Tremblay

samuel.tremblay@lequotidien.com

DOLBEAU-MISTASSINI - Plus les jours passent, plus l'inquiétude et la tension montent au sein des travailleurs de la papetière d'AbitibiBowater de Dolbeau-Mistassini. Le député fédéral Denis Lebel l'a constaté à ses dépens, hier, alors que des travailleurs de l'usine lui ont ouvertement manifesté leur mécontentement.

De passage à l'hôtel de ville de Dolbeau-Mistassini pour y annoncer des investissements, le ministre de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec a été pris à partie par une dizaine de travailleurs à sa sortie de la conférence de presse.

Visiblement mécontents, ceux-ci lui ont adressé quelques reproches, insistant sur l'urgence d'agir pour son gouvernement afin de leur venir en aide. Les propos du ministre conservateur, tenus la veille, à sa sortie d'une rencontre avec le ministre de Développement économique du Québec, Clément Gignac, n'ont apparemment pas encouragé les travailleurs.

Ces derniers ne fondent pas beaucoup d'espoir sur la création d'un comité de travail sur la forêt piloté par Ottawa et Québec, le seul engagement concret avancé par messieurs Gignac et Lebel. « Je ne sais que trop en penser. Une chose est certaine, plus on avance et plus il va falloir passer à l'action bientôt », indique le président syndical de la papetière, Gilles Bouchard.

M. Lebel, lui, soutient qu'un tel comité peut rapporter des dividendes, et ce, assez rapidement. Il prend exemple du comité conjoint nommé « équipe spéciale Québec-Canada », créé en avril dernier. « Des gens s'étaient rencontrés pendant seulement un mois, et cela nous avait permis d'annoncer des mesures d'aide de plus de 200 millions de dollars pour le secteur forestier, dès le mois de mai, notamment dans le domaine de la sylviculture », mentionne-t-il.

Répétant que son gouvernement allait respecter l'entente sur le bois d'œuvre, qu'aucune somme d'argent ne serait investie dans des projets voués à l'échec et que la forêt demeure de compétence provinciale, il a néanmoins tenté de rassurer les travailleurs. « Je les comprends très bien d'être inquiets, mais ils doivent savoir que je serai toujours derrière eux, ce sont des gens que je connais et je vais tout faire ce qui est en mon pouvoir pour les aider », soutient-il. ❑

Visiblement mécontents [les travailleurs], ceux-ci lui [Denis Lebel] ont adressé quelques reproches, insistant sur l'urgence d'agir pour son gouvernement afin de leur venir en aide.

« Je les comprends très bien d'être inquiets, mais ils doivent savoir que je serai toujours derrière eux, ce sont des gens que je connais et je vais tout faire ce qui est en mon pouvoir pour les aider. »

- Denis Lebel

MÉTÉO

AUJOURD'HUI
Ensoleillé
Max: 17 • Min: 1

DIMANCHE
Nuageux
Max: 16 • Min: 8

LUNDI
Nuageux
Max: 18 • Min: 12

LEVER
6 h 34

COUCHER
18 h 36

MARÉE

CHICOUTIMI
Haute à 9 h 24 (3m1)
Basse à 15 h 31 (1m5)
Haute à 21 h 30 (3m7)
Basse à 5 h 19 (1m6)

LA BAIE
Haute à 8 h 56 (3m4)
Basse à 14 h 19 (1m8)
Haute à 21 h 19 (4m1)
Basse à 4 h 39 (1m8)

INSOLITE

Il survole la maison de son ex

CONCORD, Californie (AP) - La police de Concord, en Californie, a arrêté un pilote d'avion qui harcelait son ex-petite amie en effectuant des survols à basse altitude au-dessus de sa maison.

Tom Huey a fait plusieurs passages au-dessus d'un quartier résidentiel mercredi soir en volant à faible altitude. Une dizaine d'habitants ont alors appelé la police pour se plaindre, a expliqué le sergent de police Tiffiny Leftwich. Huey a été arrêté peu après avoir posé son monomoteur de type Beech. Selon le sergent Leftwich, la police enquêtait depuis plus d'un an sur des informations concernant le vol à basse altitude d'un avion dans le secteur. Huey a été arrêté et ne pourra sortir de prison qu'en échange d'une caution de 155 000 dollars. Il est soupçonné de harcèlement et de violation de l'obligation de rester à distance de son « ex ». ❑

SOMMAIRE

Ados 40
Arts ..... 29 à 34
Bourse 42-43
Détente 39
Décès 50-51
Économie 41
Horoscope 39
Petites annonces ..... 44 à 46
Sports 52
Télévision 38
Voyages 38

Début de sa tournée ce soir à Dolbeau-Mistassini

Annie casse la glace

MÉLYSSA GAGNON
melyssa.gagnon@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La chanteuse originaire de Jonquière, Annie Villeneuve, casse la glace ce soir à Dolbeau-Mistassini en offrant le tout premier spectacle de sa tournée québécoise entourant le lancement de son deuxième album au printemps dernier.

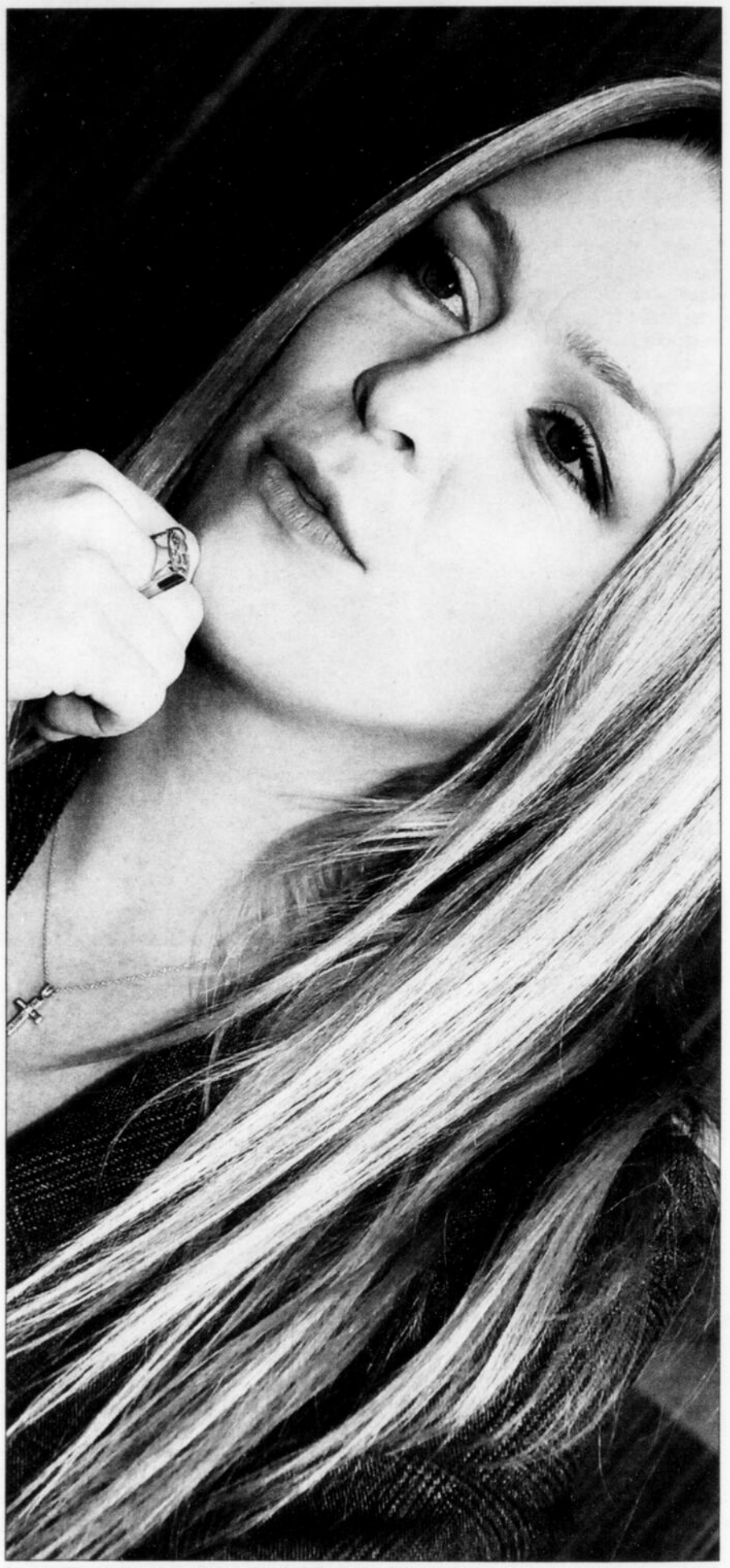
Au départ, la première prestation de la blonde et menue chanteuse devait avoir lieu le 10 octobre prochain au Théâtre du Palais municipal de La Baie. Mais la salle Desjardins-Maria-Chapdelaine est venue s'ajouter au calendrier à la dernière minute. Qu'importe, puisque ce qui compte pour Annie Villeneuve, c'est de donner le coup d'envoi à la tournée dans sa région natale, comme elle a pris l'habitude de le faire avec son premier album solo. Et puisque la jeune femme de 26 ans est moitié Jeannoise, moitié Saguenéenne, elle atteint son objectif.

Plus nerveuse qu'ailleurs

Rencontrée au centre-ville de Chicoutimi hier après-midi, alors qu'elle s'apprêtait à livrer une prestation dans le cadre d'une activité promotionnelle, Annie Villeneuve a avoué que chanter au Saguenay-Lac-Saint-Jean l'anime d'une fébrilité toute particulière. « On dirait que j'ai besoin de l'approbation de mes amis et de ma famille avant d'affronter tout le Québec. Et c'est vrai que ça me rend plus nerveuse de chanter devant mon public », confie l'interprète de « Tomber à l'eau ». Pour parer à un excès de nervosité, Annie Villeneuve a élaboré une stratégie. Dès son entrée sur scène, avant même de s'adresser à l'auditoire, elle exécute deux chansons. « Ça me permet de briser la glace et de prendre le contrôle de mes affaires », dit-elle. Récemment, l'ex-académicienne a participé à la tournée du ROSEQ (Réseau des organisateurs de spectacles de l'Est du Québec). Pour Annie Villeneuve, le fait de se produire devant public, seule avec un musicien, s'est avéré la meilleure des écoles. « Quand tu te retrouves seule sur scène avec un pianiste, tu te dis allez "débrouille-toi Villeneuve" », raconte celle qui a grandi à Arvida. Six ans après Star Académie, Annie Villeneuve se considère plus que jamais en pleine possession de ses moyens. Cette confiance se traduit par une belle assurance, en spectacle et dans la vie. « Sur scène, il y a un naturel qui ressort. Je suis 100 pour cent moi. Je me suis aussi rendue compte que j'aime faire rire les gens. Et c'est un immense compliment pour moi de me faire dire que je suis drôle », pointe-t-elle. Parlant de confiance, Annie Villeneuve prend de plus en plus d'aplomb en tant que parolière et musicienne. Son plus récent CD comporte d'ailleurs la première chanson entièrement écrite et composée par la chanteuse.

Surprises

Au cours du spectacle, Annie Villeneuve chantera bien sûr des extraits de son plus récent disque éponyme, en plus de livrer quelques succès tirés de son premier opus « Quand je ferme les yeux ». Elle réserve aussi une belle surprise au public: six reprises de grands classiques de la chanson. Annie Villeneuve refuse de lever le voile sur les titres en question, mais histoire d'ouvrir l'appétit, elle mentionne Charles Aznavour et Léo Ferré au passage. Avec la complicité du guitariste Martin Bachand, du bassiste Alexandre Ouellet, du batteur Denis Cantin et du pianiste Jean-Philippe Bouffard, Annie Villeneuve promet un « beau mélange » aux milliers de Québécois qui l'attendent. « Je connais présentement l'équilibre dans ma vie et les spectacles seront un peu à cette image. J'ai vécu plein de choses qui m'ont fait changer et évoluer. J'aime vivre intelligemment, sans trop d'excès », philosophe Annie Villeneuve. ❑



Annie Villeneuve se produira ce soir à Dolbeau-Mistassini.

(Photo Sylvain Dufour)

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay (société 3834310 Canada inc.), sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

PUBLICITÉ
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

LeQuotidien

En nomination à l'ADISQ

« C'est excitant de se retrouver là »

MELYSSA GAGNON
melyssa.gagnon@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Même si elle se trouvait hier dans sa ville natale pour une activité promotionnelle, Annie Villeneuve devait passer la nuit à l'hôtel.

« C'est vrai que je pourrais coucher chez maman », de répondre timidement Annie Villeneuve lorsque questionnée par Le Quotidien quant à ses projets pour le week-end, mis à part le spectacle de Dolbeau-Mistassini. La chanteuse confie que ses parents lui manquent beaucoup. « Souvent, quand je viens, c'est principalement pour des raisons professionnelles. J'aime pouvoir venir passer des vacances et voir mon monde », fait valoir Annie Villeneuve, sobrement vêtue d'un jeans moulant et d'un veston gris au moment de l'entrevue.

ADISQ et Guillaume Latendresse

Cette année, Annie Villeneuve se retrouve en nomination deux fois plutôt qu'une à l'ADISQ, dans les catégories « Album pop de l'année » et « Interprète féminine de l'année ». Ce n'est pas la première fois que le travail et le talent de la Jonquiéroise sont reconnus par l'industrie, même si, outre ceux remportés en collectif avec Star Académie, Annie Villeneuve n'a pas encore mis la main sur un Félix.

> **Annie Villeneuve se retrouve en nomination dans les catégories « Album pop de l'année » et « Interprète féminine de l'année ».**

« C'est excitant de se retrouver là, mais il ne faut pas que tu le prennes personnel si tu n'y arrives pas », tranche-t-elle, mettant en relief le fait que le processus d'inscription et de mise en nomination à l'ADISQ en est un des plus laborieux. « Tu dois toi-même t'inscrire et ensuite, les gens de l'industrie décident s'ils veulent voter pour toi ou non. C'est vraiment politique », d'expliquer Annie Villeneuve.

Politique ou pas, l'artiste reconnaît que de se frotter aux Ariane Moffatt et Ginette Reno de ce monde dans la catégorie « Interprète de l'année », c'est tout un honneur.

Pour ce qui est de l'identité du cavalier d'Annie Villeneuve lors du gala du 1er novembre prochain, la jolie chanteuse refuse de dire s'il s'agira du hockeyeur Guillaume Latendresse. « Je ne parlerai pas de ça », a indiqué Annie Villeneuve, refusant poliment de discuter de sa vie privée sur la place publique. Enfin, celle qui se considère très heureuse dans la vie est persuadée qu'une bonne étoile veille sur elle. « J'ai deux ou trois beaux projets qui s'en viennent. Des choses que je n'ai pas encore faites. Mes parents vont être fiers ! », lance-t-elle, sans en dire davantage. ❑

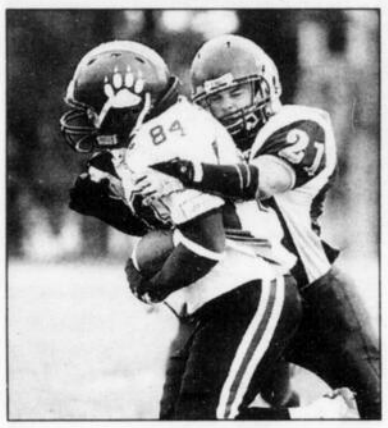
À LIRE DANS

Le PROGRÈS dimanche

(Photo Michel Tremblay)

Louisette Harvey

Véritable pionnière



Football collégial

Choc Jeannois-Couguars

(Photo Merryl B. Lavoie)

Yvon Robert

Un homme et son instrument

La date du procès fixée le 14 octobre

Demers devant juge seul

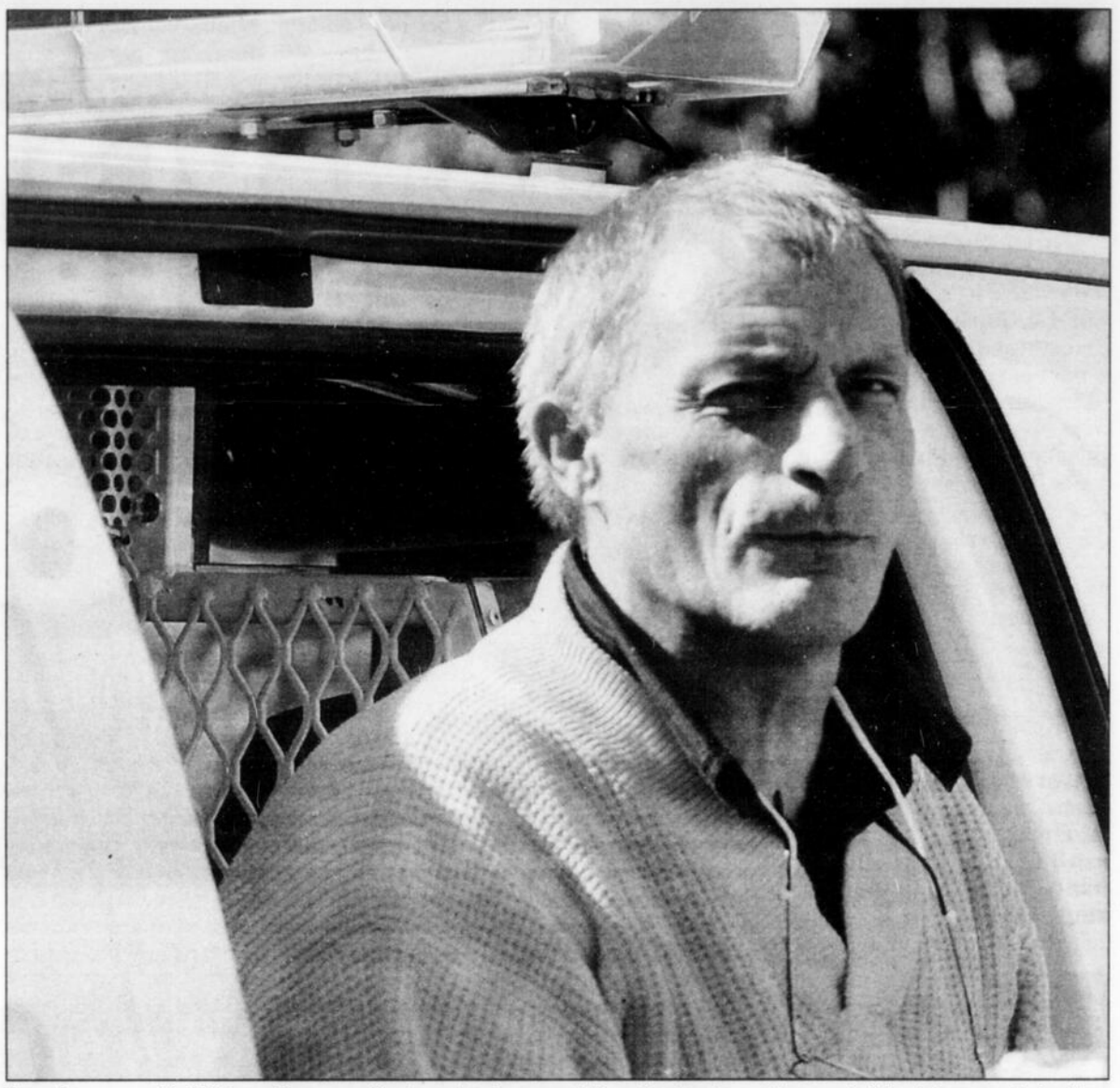
SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - L'entrepreneur en construction Marc Demers a renoncé, hier, à son enquête préliminaire et à un procès devant jury pour se présenter plus rapidement devant un juge seul de la Cour du Québec.

Il reviendra le 14 octobre au Palais de justice de Chicoutimi pour fixer la date de la tenue de son procès sous des chefs de menace à l'endroit du promoteur Robert Hakim et du Festival des musiques du monde, ainsi que de possession de matériel explosif et d'une arme à feu prohibée, à savoir un fusil de petit calibre tronçonné.

D'ici là, l'avocat de la défense, Michel Boudreault, aura la possibilité de discuter avec la Direction des poursuites criminelles et pénales du sort de son client. Le chef d'accusation le plus encombrant est relié à la possession d'une arme à feu prohibée, ce qui, depuis le resserrement des dispositions du Code criminel par le gouvernement fédéral conservateur, implique une sentence minimale de trois ans de pénitencier.

L'entrepreneur en construction est détenu préventivement depuis sept semaines. Il est en litige avec le promoteur pour des travaux effectués au restaurant-bar L'Opéra, situé au centre-ville de Chicoutimi. ❑


Marc Demers a décidé de subir un procès devant un juge seul. Il reviendra devant la cour le 14 octobre prochain alors que sera fixée la date de la tenue de son procès.
(Photo Sylvain Dufour)

Équivalente à huit ans de pénitencier

Lourde peine pour le violeur de Jonquière

CHICOUTIMI (SL) - Éric Garneau, 41 ans, a reconnu avoir agressé deux femmes à Jonquière, dont une adolescente de 15 ans, des crimes pour lesquels il devra purger 68 mois de pénitencier. Cette peine s'ajoute à celle de 28 mois imposée récemment pour le viol d'une prostituée dans la région de Montréal en juillet 2008, quelques jours avant de sévir à Jonquière. Ensemble, les sentences totalisent l'équivalent de 8 ans de pénitencier.

La sentence du prédateur sexuel a été recommandée par la Couronne avec le consentement de la défense.

Éric Garneau a reconnu sa responsabilité après avoir été identifié par ses deux victimes et que la preuve de la police, accablante, lui ait été présentée.

Le juge Rosaire Larouche de la Cour du Québec a accepté la suggestion des avocats après avoir pris connaissance des faits.

Le 24 juillet 2008, la femme de Jonquière se rendait à pied dans un bar quand un automobiliste qu'elle ne connaissait pas l'a abordée le long de la route. Normalement, a déclaré la femme, elle n'aurait pas accepté l'offre de l'accompagner, mais ce soir-là, elle éprouvait une douleur aux pieds. L'automobiliste l'a amenée dans le secteur de la côte Desmeules et l'a frappée pour obtenir des faveurs sexuelles. La femme a déclaré que son violeur avait tenté une pénétration avec peu de succès. Déçu de la tournure des événements, il l'a ramenée dans la rue Sainte-Famille dans le secteur Kénogami où elle a été abandonnée.

La femme a immédiatement contacté la police. À l'hôpital, on a constaté plusieurs ecchymoses et coupures. Son dentier avait brisé sous la force des coups donnés au visage. Elle a pu identifier son agresseur, un homme recherché à Saguenay pour une affaire de viol d'une prostituée à Montréal. Il a été arrêté quelques jours plus tard. Le siège arrière de son automobile portait des traces de sang qu'il avait vainement tenté de faire disparaître avec un produit nettoyant.

Troisième victime

La nouvelle de l'arrestation d'Éric Garneau et la publication de son identité par les médias a aidé une jeune femme, agressée sexuellement en 2005, à se manifester pour joindre sa parole à celle des deux autres femmes. La plaignante a indiqué qu'à l'époque de l'agression sexuelle, elle gardait un enfant de l'accusé à son domicile. Un soir, elle a été réveillée par Garneau qui était penché nu sur elle et l'a violée. La gêne l'avait empêchée de le dénoncer sur le moment. Quand elle a pris connaissance de son arrestation, elle a décidé de lui porter le coup de grâce.

À Montréal, Éric Garneau avait donné rendez-vous à une prostituée à qui il avait donné 100$ pour une fellation. Malgré le travail de la prostituée, Garneau n'est pas arrivé à une érection avant la limite de temps accordée. Il a insisté pour un délai et la prostituée a refusé sans obtenir un paiement additionnel. Garneau s'est rendu au premier guichet automatique pour retirer la somme nécessaire à un deuxième essai. Nouvel échec. Cette fois, la prostituée a affiché un sourire de mépris, ce qui a mis en colère l'accusé qui a tenté une troisième fois, sans paiement ni consentement de la femme. ❑

Éric Garneau devra purger 68 autres mois de pénitencier pour avoir agressé deux femmes à Jonquière.
(Photo Sylvain Dufour)

Usine de transformation du bleuet à Saint-Honoré

Ambitieux projet de 1,7 million $

Le propriétaire de la Bleuetière du Saguenay de Saint-Honoré, Gérard Doucet, caresse un ambitieux projet évalué à 1,7 million$ pour une usine de transformation du petit fruit qui utiliserait la biomasse des bleuetières.

(Archives)

ISABELLE LABRIE
ilabrie@lequotidien.com

SAINT-HONORÉ - Le propriétaire de la Bleuetière du Saguenay de Saint-Honoré, Gérard Doucet, caresse un ambitieux projet évalué à 1,7 million$. Il souhaite implanter une usine de transformation du petit fruit bleu qui utiliserait la biomasse des bleuetières.

Joint hier, M. Doucet n'a pas voulu élaborer sur les détails de son projet, faisant valoir qu'il est toujours à l'étape du préplan d'affaires et qu'il n'est pas en mesure de fournir des informations précises. Mais selon des sources dignes de foi, M. Doucet, qui travaille en collaboration avec ses filles, aurait déjà fait de nombreuses démarches pour faire aboutir cette initiative qui permettrait de fournir un produit pour la prévention des maladies. Le produit sera fait à base de bleuets, mais les tiges et les feuilles entreraient également dans sa composition.

Si les tests sont concluants, l'usine sera construite à Saint-Honoré, à proximité du rang 8. Les installations comprendront également un entrepôt et des dépendances. Une étude est présentement en cours de réalisation par un consultant spécialisé et devra être déposée en avril 2010. Un plan d'affaires et une étude de marché seront ensuite confectionnés.

> **Si les tests sont concluants, l'usine sera construite à Saint-Honoré, à proximité du rang 8. Les installations comprendront également un entrepôt et des dépendances. Une étude est présentement en cours de réalisation par un consultant spécialisé et devra être déposée en avril 2010. Un plan d'affaires et une étude de marché seront ensuite confectionnés.**

M. Doucet exploite la bleuetière du Saguenay et a déjà commencé à travailler en transformation. Il propose quelques produits à base de bleuets et de framboises sous le nom « Perle bleue ». Ce projet de transformation du bleuet constitue donc l'aboutissement d'années de travail et de recherches.

La MRC du Fjord-du-Saguenay a donné son appui au projet, par le biais de son « Plan de développement des terres à potentiel bleuet ». Plus précisément, la MRC accepte de louer des terres publiques intramunicipales aux Entreprises Gérard Doucet et d'en vendre une partie, dans le secteur du rang huit, le tout représentant une superficie d'environ 400 hectares. Plusieurs étapes devront cependant être franchies avant d'en arriver à la signature d'une entente. Le promoteur devra notamment déposer un plan d'implantation de ses bâtiments afin d'établir la superficie requise pour les besoins de cette usine.

La municipalité de Saint-Honoré, le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec et la Conférence régionale des élus soutiennent également le projet. ❑

Construction d'une nouvelle salle de spectacle

12,5 millions $ c'est assez, croit Potvin

(Photo Rocket Lavoie)

LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le candidat à la mairie de Saguenay, Michel Potvin, entend construire une salle de spectacle au centre-ville de Chicoutimi, sur la zone ferroviaire, avec l'enveloppe de 12,5 M$ prévue pour la réfection de l'Auditorium Dufour.

Michel Potvin, candidat à la mairie de Saguenay.

(Photo Sylvain Dufour)

Michel Potvin a rencontré la presse, hier matin, pour faire le point sur le dossier de la salle de spectacle de l'arrondissement Chicoutimi. Le candidat trouve un peu loufoque le comportement du maire qui commande étude sur étude dans le seul but de faire augmenter les coûts du projet d'une nouvelle salle. « Si ça continue comme ça, la salle de spectacle va coûter 80 millions $. Les études, ça fait partie de la spécialité du maire Jean Tremblay. À ce que je sache, il y avait des trains qui passaient dans ce secteur. Des trains, c'est quand même assez lourd. Les terres contaminées, si je me souviens, ont été traitées de l'autre côté du boulevard Saguenay », a expliqué Michel Potvin.

« L'engagement que nous prenons est de construire la salle de spectacle avec le budget prévu pour le réaménagement de l'auditorium Dufour. Il est possible qu'il y ait des surplus. Dans ce cas, nous réaliserons une campagne de souscription pour que le milieu participe au projet », a déclaré le candidat Potvin qui se dit persuadé que Jean Tremblay ne fait que gagner du temps et qu'il n'a jamais eu l'intention de construire une nouvelle salle au centre-ville. Il mentionne que Promotion Saguenay a vendu un terrain à un prix inconnu pour une superficie toujours secrète afin de construire un mail sur le site de la salle projetée.

« Ça va bien, on veut faire un projet et ils vendent des terrains. Nous allons simplement exproprier pour réaliser le projet si c'est nécessaire. »

Michel Potvin a rejeté l'argument du maire selon lequel il y aurait un problème de stationnement avec la construction de la salle de spectacle sur le site actuel. Il invite les citoyens à vérifier sur place les espaces disponibles malgré la présence de plusieurs véhicules pendant les heures d'affaires.

Le seul opposant au maire sortant questionne le comportement actuel de son adversaire qui annonce des projets de plusieurs millions de dollars tous les jours. Il comprend difficilement comment le maire peut dépenser autant d'argent alors que les annonces de fermeture et de mises à pied se multiplient. ❑

Des chiffres peu comparables

André Salesse reste prudent

FRANÇOIS SAINT-GELAIS
fst-gelais@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le fiscaliste André Salesse accueille avec beaucoup de prudence les chiffres publiés hier dans Le Quotidien au sujet des coûts de construction d'une éventuelle salle de spectacle sur le site de l'ancienne zone ferroviaire de Chicoutimi.

Ce dernier estime qu'il ne faut pas chercher à comparer entre eux deux projets en incluant pour chacun des paramètres différents.Pour cette raison, le fiscaliste affirme qu'il ne faut pas inclure les coûts possibles d'aménagement et de déplacement d'espaces de stationnement à l'équation si jamais la population décide d'aller de l'avant avec l'érection d'une nouvelle salle de spectacle sur la zone ferroviaire.

Selon des informations obtenues par Le Quotidien, les coûts reliés au réaménagement du secteur pourraient atteindre jusqu'à 15 M$. La salle elle-même pourrait nécessiter des investissements évalués entre 20 et 25 M$.

« Il faut comparer les éléments semblables des deux projets, soit la construction d'une salle par rapport à la rénovation d'une autre salle. L'Auditorium Dufour dispose d'un stationnement. Le coût d'aménagement d'espaces de stationnements et les coûts de réaménagement de terrains connexes ne doivent donc pas influencer les données et la réflexion des citoyens au moment d'évaluer le projet de la zone ferroviaire », estime M. Salesse, également un mélomane averti.

Ce dernier rappelle que le maire de Saguenay, Jean Tremblay, a de toute façon déjà prévu d'effectuer des travaux de réaménagement des espaces de stationnements de la zone ferroviaire et du centre-ville de Chicoutimi dans le cadre de l'ambitieux projet de développement du secteur dévoilé en grande pompe en mai dernier.

Preuve, expose-t-il, que les coûts de ces travaux ne doivent pas être inclus dans le dossier.

De plus, André Salesse juge tout à fait prématuré de commenter quelque chiffre que ce soit dans que le rapport de la firme spécialisée Go Multimédia n'est toujours pas dévoilé et n'a toujours pas été transmis aux parties impliquées. ❑

Aménagement du centre-ville

11 M$ à Kénogami

LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

Le maire de Saguenay, Jean Tremblay, a présenté les grandes lignes du projet de revitalisation du centre-ville de Kénogami.

(Photo Jeannot Lévesque)

CHICOUTIMI - Le maire de Saguenay Jean Tremblay et le député de Jonquière-Alma et ministre fédéral du Revenu, Jean-Pierre Blackburn, ont confirmé hier des travaux de l'ordre de 11 M$ pour réaménager le centre-ville commercial du quartier Kénogami.

Le ministre était visiblement heureux puisqu'il avait fait de la relance de ce secteur une priorité lors des deux dernières campagnes électorales. Dans ce projet, Québec, Ottawa et Saguenay partagent les coûts de réalisation du projet. « Quand tout était prêt, je suis arrivé avec le projet et il y avait des problèmes d'admissibilité aux programmes de subvention. Nous avons regardé à nouveau le projet et Québec et la ville ont ajouté de l'argent pour en arriver à un partage entre les trois gouvernements », a expliqué le ministre conservateur.

Le maire de Saguenay n'a pas caché que le secteur en avait grandement besoin. La municipalité entend procéder à des expropriations de l'ordre de 3 M$ pour mettre sur le marché des espaces commerciaux et attirer des investisseurs.

« Le Kénogami de demain sera un centre-ville vivant et agréable où le piéton sera favorisé », a déclaré le maire. Le projet sur les planches à dessin laisse beaucoup d'espace pour les citoyens puisque le maire souhaite que le centre-ville de Kénogami soit habité. Le secteur privé s'est déjà manifesté avec un projet de 24 logements de type condominium. La ville pourrait aussi transférer dans le quadrilatère Saint-Dominique/Saint-Hubert un service municipal afin de créer de l'activité en plus des projets d'habitation, à moins que le secteur privé ne manifeste son intérêt pour un projet spécifique.

Les interventions seront réalisées à l'intérieur de la zone délimitée par les rues du Roi-Georges, Montcalm, Sainte-Famille, Price, Saint-Hubert et le boulevard du Royaume.

Le projet comprend l'installation de nouveaux lampadaires, d'espaces pour planter des arbres ainsi que des bancs publics. L'objectif est de recréer un milieu de vie paisible et intéressant pour les commerçants.

Le maire Jean Tremblay a rappelé qu'avec le projet de la bibliothèque à l'autre extrémité de la rue Saint-Dominique, c'est tout le secteur qui entre dans une période de réaménagement. Le projet annoncé hier est, suivant les propos du maire, complètement ficelé et les travaux devraient être complétés en 2011. ❑

chronique

Designer intérieur

par **Yvon Fortin**, fleuriste-styliste chez Édith Harvey, designer intérieur

VERDURE AU COEUR DE VOTRE MILIEU DE TRAVAIL

Les plantes vertes, les vraies, ajoutent une bouffée d'air frais au climat de travail. Mais tout le monde n'a pas le pouce vert. Si vous créez un climat de verdure absolu, vous invitez votre cliente dans un climat de douceur au coeur de votre entreprise.

Votre aménagement intérieur de travail devient plus agréable et vous procure un sentiment de bien-être. Pour profiter des beautés de Dame Nature sans en subir les tracas, les plantes artificielles restent de loin la meilleure solution.

Les plantes factices offrent des avantages incontestables à tous ceux qui n'ont ni le temps ni l'envie de s'occuper de plantes vertes. La plante reste belle, peu importe les sévices qu'on lui fait subir. Mieux, elle ne requiert aucun entretien ou presque. Seulement un coup de plumeau à l'occasion...

Cette quasi indestructibilité peut par contre devenir un inconvénient de taille si le choix n'est pas fait avec soin. Une plante artificielle ne change pas d'un lot et dure éternellement. C'est dans sa nature. «Il est donc primordial d'avoir un vrai coup de foudre, quitte à payer un peu plus cher».

Pour la fabrication des feuilles, on a écarté depuis longtemps la soie, beaucoup trop dispendieuse. Les plantes artificielles d'aujourd hui sont plutôt faites à partir de polyester importé de Chine. Une fois l'assemblage complété, le tout est coulé dans l'urétane, puis recouvert de mousse de tourbe de la virginie.

Les oeuvres s'intègrent:

- Lieu de réception
- Lieu de passage
- Lieu de travail

L'intérieur de votre lieu d'affaires inspire la clientèle... Les gens d'affaires investissent de plus en plus dans l'aménagement intérieur de leurs locaux. Il n'y a pas si longtemps, les entreprises pouvaient dépenser une fortune dans l'aménagement paysager, mais avaient des réticences à investir dans les plantes d'intérieur. Pourtant, il est prouvé qu'un bureau agrémenté de plantes vertes contribue à créer une ambiance propice à l'augmentation de la productivité.

Qui plus est, tout le personnel en profite 12 mois par année.

ÉDITORIAL

ÉDITEUR : MICHEL SIMARD
msimard@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF : DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

Carol **Néron**
cneron@lequotidien.com

Le livre, cet ami fidèle

À sa 45e édition, le Salon du livre du Saguenay—Lac-Saint-Jean se prépare à accueillir, en fin de semaine prochaine au Holiday Inn de Jonquière, pas moins de 215 auteurs et exposants.

L'événement, l'un des plus vieux du genre au Québec, connaît à chacune de ses présentations un succès de foule considérable. Les organisateurs misent encore sur cet engouement pour justifier leur optimisme. Ils espèrent surtout, sans l'exprimer de manière aussi directe, que l'incertitude caractérisant toujours la situation économique régionale ne constituera pas une raison — avec le beau temps — pour retenir les gens à la maison ou les inciter à opter pour une activité extérieure.

Cette année, le prix d'entrée passe d'un à deux dollars (ce n'est pas un drame) et AbitibiBowater, un partenaire de longue date, se retire pour des raisons connues de tous (ce qui est plus grave).

Les organisateurs affirment aussi être désormais à la recherche d'un soutien « autre » que gouvernemental pour assurer la pérennité de leur événement. Une remarque qui en dit long sur les difficultés récurrentes qu'ils rencontrent dans leur chasse saisonnière aux subventions.

Livre électronique

Bref, rien qu'au plan de la gestion au jour le jour, les défis pour boucler le budget — 300 000 $ pour la version 2009 — sont toujours nombreux et ils ont la fâcheuse habitude de se présenter à l'improviste. Sans compter avec ceux imposés aujourd'hui par internet...

Les éditeurs de livres sont confrontés à leur tour à la réalité virtuelle. Le livre électronique pourrait ainsi se poser bientôt en concurrent menaçant. Une médecine à laquelle goûtent d'ailleurs les journaux.

Pour un, Jean-Claude Larouche (JCL), ne laisse pas tomber la garde. Et ce, même si, face au phénomène en émergence, il affirmait être partagé, mercredi devant le Cercle de presse, entre la crainte et le scepticisme.

Rentrée culturelle

La tenue du Salon du livre coïncide généralement avec la rentrée culturelle sur l'ensemble du territoire saguenéen et jeannois. La tradition sera encore respectée cet automne ; le rendez-vous, en effet, sera l'occasion pour les auteurs de participer à 1000 séances de dédicaces réunissant plusieurs grands noms de la littérature québécoise, dont Michel Tremblay, Louise Portal, Patrick Sénécal et Francine Ruel. Sept prix littéraires seront attribués. Les personnes qui auront la bonne idée de se rendre au Holiday Inn, en fin de semaine prochaine, pourront également entendre des conférences ou assister à des tables rondes qui seront l'occasion pour des écrivains de décrire leur démarche.

Enfin, plusieurs bibliothèques de la région, des collèges, des écoles primaires et des polyvalentes, ont inscrit à leur programme 120 événements reliés directement à ceux présentés à Jonquière.

Toutes activités de loisirs et de formation personnelle confondues, la lecture est encore le passe-temps qui coûte le moins cher malgré certains préjugés tenaces voulant que le livre soit en train de devenir un objet de consommation de luxe. De plus, le Québec compte un nombre considérable d'auteurs talentueux et prometteurs et des maisons d'édition très dynamiques, comme JCL. D'où l'importance de participer encore en grand nombre à la 45e édition du Salon du livre du Saguenay—Lac-Saint-Jean.

CLIN D'OEIL

Un profond mal de vivre...

Le décès de Nelly Arcan surprend le monde littéraire québécois alors que commence à peine la saison des Salons du livre.

La romancière était âgée de seulement 35 ans.

Auteure à succès au verbe controversé, la jeune femme souffrait apparemment d'un profond mal de vivre. Elle tire sa révérence en pleine gloire, en laissant dans son sillage des questions qui demeureront à jamais sans réponses.

C. Néron

Le penseur de Rodin BERVAL

VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

Chauffage : réglementer avant d'interdire

M. Carol Néron

Dans votre éditorial du jeudi 24 septembre, vous dites être accord pour bannir les poêles au bois du paysage urbain de Montréal.

Ce mode de chauffage permet la survie de beaucoup de citoyens. C'est un moyen naturel de chauffage en usage depuis l'apprentissage du feu par l'homme, il possède ses lettres de noblesse.

Le chauffage au bois permet la mise en valeur de nos ressources forestières. On pourrait investir dans le développement des filtres à particules.

Emplois

Plusieurs industries et hôpitaux s'adaptent de plus en plus à ce mode de chauffage, comme l'hôpital de Jonquière.

Les forêts requièrent du développement. Ce type de chauffage crée plus d'emplois, ici, que l'importation d'huile à chauffage, de gaz naturel, de propane ou autres.

Les poêles au bois doivent faire partie d'une stratégie globale permettant de sécuriser les citoyens lorsque des catastrophes naturelles se produisent (verglas, inondations, etc). Sans les poêles au bois, la crise du verglas, à Montréal, aurait été beaucoup plus grave ; il faut donc être prudent avant d'interdire cette source alternative d'énergie.

Cette interdiction représente une vision obtuse du développement.

Information

Hydro-Québec devra compenser l'énergie manquante par l'augmentation de la production qu'elle ne sera bientôt plus en mesure de fournir en période de pointe.

Avant d'interdire les poêles à bois, il serait plus brillant d'informer les citoyens sur la façon d'utiliser un tel instrument de façon efficace. Ainsi, un appareil permet d'utiliser la différence thermique intérieur/extérieur pour fonctionner. En dessous de -20 degrés C, il est très efficace et cause un minimum de pollution.

S'il est interdit d'utiliser un poêle à bois, les citoyens vont cesser d'en acheter et les entrepreneurs vont cesser d'en installer, privant ainsi nos communautés d'une source alternative d'énergie en cas de sinistre.

Réglementation

L'encens, par exemple, que beaucoup de citoyens utilisent dans leur logement dégage des micro-particules. Du fait de leur confinement dans la maison, ces particules sont beaucoup plus dommageables pour la santé que celles émises par les cheminées de poêles à bois. Il en est de même pour les produits de type aérosol ou en bâton, qui font appel à des produits chimiques probablement plus dommageables que l'odeur à camoufler.

Beaucoup de produits de nettoyage sont également très dangereux et nocifs à respirer. Va-t-on cesser de les utiliser pour autant ?

Avant d'interdire, il serait préférable de réglementer. L'interdiction des poêles au bois n'est pas une sage décision, en particulier pour les grands centres comme Montréal.

Jean-Pierre Plourde
Saglac@gmail.com

LA PERSONNALITÉ DU MOIS LeQuotidien / RADIO-CANADA

À LIRE SUR www.lequotidien.com

C'est un citoyen « ordinaire » qui mérite le titre de Personnalité Le Quotidien/Radio-Canada pour le mois de septembre. Daniel Huard, agent d'immeuble de son métier, est à l'origine de la première grande mobilisation publique de Dolbeau-Mistassini. Il a lancé l'idée parce qu'il a senti que l'heure était grave pour les travailleurs d'AbitibiBowater et leur famille ainsi que pour les entreprises qui se trouvent en amont de l'usine. Son cri du coeur a été compris et son initiative citoyenne a le mérite d'avoir solidarisé tout le milieu.

Daniel Huard

L'homme derrière la mobilisation

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

DOLBEAU-MISTASSINI - Daniel Huard est convaincu que la grande manifestation du 14 septembre à Dolbeau-Mistassini, qui a rassemblé plus de 5000 personnes, en plus d'être une réussite, a permis d'accorder un sursis à la papetière de Dolbeau-Mistassini.

> « Si l'usine est sauvée, j'espère que les travailleurs seront reconnaissants de l'appui qu'ils ont reçu de la population. »
>
> - Daniel Huard

« La décision de fermeture était prise. Notre manifestation a dérangé du monde en haut. Le gouvernement et AbitibiBowater ne sont pas restés indifférents à ce témoignage de solidarité. J'ai l'impression que la manifestation a provoqué la rencontre entre le syndicat, le maire et la haute direction d'AbitibiBowater », mentionne Huard qui œuvre dans le domaine immobilier depuis 30 ans.

Daniel Huard est l'instigateur de ce rassemblement qui a réuni plus de 5000 personnes devant l'église Sainte Thérèse-d'Avila. Pas simple d'attirer la moitié de la population de la municipalité et convaincre les marchands de fermer leur commerce pendant deux heures.

« Nous leur avons fait la démonstration que ce n'est pas seulement 250 jobs qu'on perdrait, mais qu'il y en aurait peut-être 600 de plus. Sans parler du ralentissement économique et de la baisse de la valeur des maisons », explique-t-il.

Comme il est agent immobilier, il peut déjà en témoigner, car la valeur des maisons a chuté de 10 % à Dolbeau-Mistassini depuis la dernière année.

Imaginant les répercussions d'une fermeture définitive, Daniel Huard se dit intérieurement qu'il faut qu'il fasse quelque chose pour tous les gens qu'il connaît qui travaillent à l'usine et ceux, comme son père, qui y ont passé sa vie.

« Je me suis dit que je ne pouvais pas rester les bras croisés assis dans mon salon et ne rien faire. Comme j'étais membre du comité « complexe intégré », nous envisagions certaines choses, mais je ne trouvais pas ça suffisant », déclare-t-il.

Finalement, c'est le téléphone d'un employé de l'usine, Martin Fournier et d'un homme d'affaires, Dominique Saint-Gelais qui l'ont convaincu de prendre les choses en main. C'est alors que le comité « Forêt Bouger » a vu le jour. Rapidement le groupe a grossi et l'urgence d'agir s'intensifie face au spectre d'une fermeture définitive.

Humble, l'agent immobilier tient à souligner l'implication des personnes qui l'ont accompagné au sein du comité. Outre Fournier et Saint-Gelais, Claude Godbout, André Guy, Guy Goulet et Denis Lamontagne ont travaillé d'arrache-pied pour organiser cette manifestation monstre. « Je n'ai pas fait ça tout seul. Sans eux, nous n'aurions pas eu ce succès. Ç'a représenté beaucoup de travail, car nous devions nous assurer d'avoir beaucoup de monde. S'il n'y avait eu que 500 personnes, la portée n'aurait pas été la même. Nous avons travaillé à temps plein là-dessus. Il a fallu rencontrer les propriétaires de quincailleries et des épiciers. Je crois qu'il y a un seul commerce dans le mail qui n'a pas fermé, une bannière nationale », témoigne-t-il.

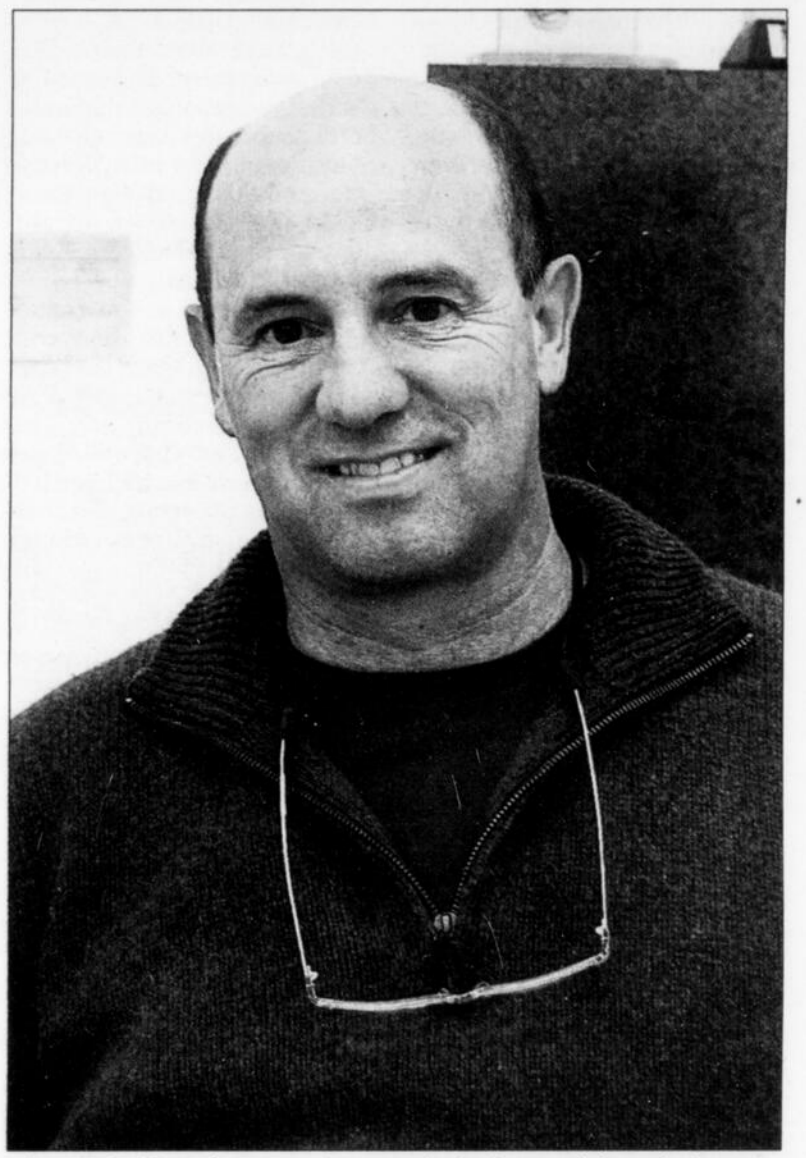
Avec le recul, il estime que le fait que les syndiqués aient réalisé une marche de solidarité une semaine avant la grande manifestation et que 250 travailleurs se sont déplacés à Québec pour montrer leur détermination a permis de créer une gradation dans les moyens de pression qui a eu des répercussions partout au Québec.

Il souligne aussi le rôle névralgique du président de syndicat Léger Bilodeau. Le héros obscur de toute cette bataille.

Daniel Huard ne prévoit pas organiser d'autres manifestations peut importe la tournure des événements. Nous avons fait notre travail. Les autres actions concernent le comité « complexe intégré » et je ne suis pas en mesure d'en parler. Aussi, il faut attendre la décision d'AbitibiBowater qui tombera vraisemblablement la semaine prochaine », indique-t-il.

Daniel Huard pense que la manifestation a permis de modifier la perception qu'avait une partie de la population et des commerçants envers ces travailleurs gagnant de très bons salaires.

« Si l'usine est sauvée, j'espère que les travailleurs seront reconnaissants de l'appui qu'ils ont reçu de la population. Je crois que la population a saisi que l'usine était le moteur de notre économie. On sent une belle solidarité dans la municipalité. On se croise maintenant les doigts en espérant que nos actions auront porté fruit. Sinon, on pourra dire que nous avons essayé », conclut-il craignant toujours que le couperet tombe. ❑



« Je me suis dit que je ne pouvais pas rester les bras croisés assis dans mon salon et ne rien faire », explique Daniel Hudon.

(Photo Louis Potvin)

Sauver l'usine

Une histoire de famille

DOLBEAU-MISTASSINI (LP) - L'histoire de la papetière de Dolbeau-Mistassini est liée à l'histoire de la famille de Daniel Huard. Son combat, il l'a fait pour son père et son grand-père.

« La papeterie fait partie de ma vie et celles de plusieurs personnes à Dolbeau-Mistassini. Mon grand-père et ses deux frères sont arrivés à Dolbeau-Mistassini en 1927 à l'ouverture de l'usine. Mon père Wilfred y est entré très jeune. Il a passé 40 ans de sa vie. Notre histoire est indissociable de cette usine », explique Daniel Huard.

Son père était manœuvre. Il préparait les mandrins pour la machine à papier. « Je ne l'ai jamais entendu chialer contre son travail ou contre ses patrons. Il était un homme discret et travaillant. » Des qualités qu'il a léguées à son fils.

Organiser une manifestation pour démontrer la solidarité de toute une municipalité représentait une question de principe pour Huard, car tout un pan de l'histoire de Dolbeau-Mistassini s'effondrait pour des raisons injustifiées.

Cet agent immobilier a travaillé 5 ans à la papetière quand il était étudiant. Plusieurs membres de sa famille gagnent leur pain dans cette usine. « Je trouvais ça important pour toutes ces familles que nous embarquions dans leur combat en montrant notre solidarité », explique-t-il.

Son fils Dave, œuvre dans le domaine forestier du côté de l'administration à la scierie de La Doré. Il est le père de trois autres enfants, Simon 23 ans, Anne-Julie 15 ans et Jade 7 ans.

Garçon handicapé

Sauver l'usine n'est pas le seul combat qu'a livré Daniel Huard. Il y a plus de 20 ans, il créait en compagnie de Marcel Fournier, le groupe Espoir.

Père de garçon handicapé, qui est âgé aujourd'hui de 23 ans, Daniel tenait à mettre sur pied une ressource qui donne du répit aux parents d'enfants handicapés. Une maison a vu le jour. Elle permet de garder les enfants les week-ends afin que les parents puissent souffler un peu.

Plus récemment, Daniel Huard s'implique au sein du comité de la route des mille et une histoires. Ce comité vise à attirer plus de touristes dans la MRC du Domaine-du-Roy en misant sur des spectacles inspirés de l'histoire et des légendes régionales qui mélangent contes et fantastique. ❑

À LA RADIO
LUNDI 8 H 40
Café, boulot, dodo
Avec Doris Larouche

À LA TÉLÉVISION
LUNDI 18 H
Le Téléjournal Saguenay–Lac-Saint-Jean
Avec Roger Lemay

Protéger l'environnement tout en aidant les gens

CHRONIQUE

Nicole
Huybens

nicole_huybens@uqac.ca

Connaissez-vous les fermes Solidar ? Situées dans le rang Saint-Joseph, à Chicoutimi, elles sont un vrai projet de développement local durable. On y cultive des légumes biologiques, des fraises et des framboises. Dans les étables, il y a une production d'agneaux et de lait de brebis. Au kiosque, on peut se procurer des légumes, des œufs frais et différents produits transformés : ketchup, coulis, miel, etc.

Jusque-là, me direz-vous, rien de très nouveau par rapport à d'autres productions agricoles. Pourtant, la ferme poursuit aussi des objectifs généreux que je vous propose de découvrir.

Les jeunes

En 2002, la communauté des Sœurs de Notre-Dame-du-Bon-Conseil autorise un Organisme sans but lucratif (OSBL, « Les Fermes Solidar inc », à mettre en valeur son patrimoine agricole. Les terres, les bâtiments et la résidence, n'étaient pratiquement plus exploités depuis près de 33 ans. Les sœurs voulaient que la nouvelle activité soit respectueuse de l'environnement et privilégie les jeunes et les moins favorisés. La ferme est donc une entreprise à but non lucratif, enregistrée comme une entreprise d'exploitation agricole et d'économie sociale et un organisme de bienfaisance.

Même si c'est difficile, les gestionnaires portent en même temps tous les objectifs du développement durable : une activité économique qui respecte les humains et la nature, basée sur la solidarité avec des personnes de la communauté qui en ont grandement besoin et que la vie écorche, et avec d'autres producteurs biologiques en partageant de la machinerie agricole.

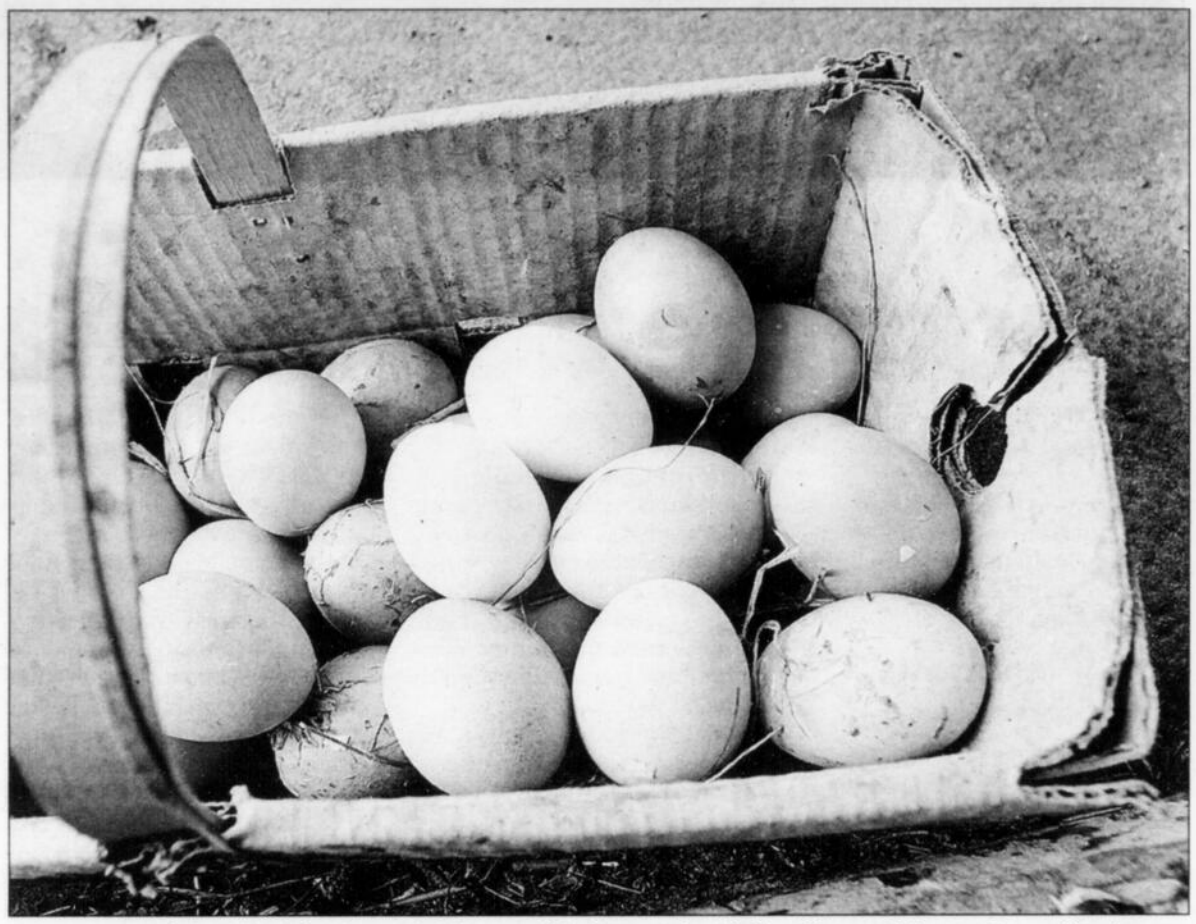
Cette année, ils ont aussi décidé de concrétiser leur mission d'aide aux personnes démunies en donnant des légumes à la Soupe populaire et à Moisson Saguenay. Ils vont continuer l'année prochaine en organisant un partenariat, qui permettra de cultiver une partie des jardins avec des personnes dans le besoin qui recevront les légumes. Ces gens seront placés sous la supervision du jardinier, ce qui leur permettra aussi d'apprendre des techniques de maraîchage biologique et de vivre, j'en suis persuadée, une expérience inoubliable.

Autisme

L'OSBL est une « ferme en ville » qui accepte des visites guidées pour faire connaître l'agriculture, le travail des champs, les récoltes, l'élevage des moutons. En juin, la ferme a reçu la visite d'une centaine d'enfants qui ont planté 250 arbres d'une dizaine d'espèces. Il y a trois semaines, des enfants présentant des difficultés d'apprentissage ont pu visiter la ferme. Huit enfants autistes, accompagnés d'éducatrices spécialisées, sont venus faire l'auto-cueillette de framboises et pique-niquer pendant l'été. Denis, le jardinier, a aussi travaillé avec des jeunes aux difficultés multiples pour leur donner une chance que la vie leur avait refusée jusqu'à présent. Et c'est sans compter toutes les autres personnes qui sont venues leur rendre visite.

> **Les sœurs voulaient que la nouvelle activité soit respectueuse de l'environnement.**

Les fermes Solidar vendent des « cartes-clients » à 160 $, en début de saison. Avec cette carte, vous venez à la ferme et vous choisissez les légumes et autres produits dont vous avez besoin tout au long de la saison et, bien sûr, en fonction de ce que les champs fournissent à ce moment-là. Si vous n'avez pas épuisé la carte pendant une année, vous pourrez l'utiliser la suivante.



Créer un marché de solidarité et de proximité accessible à tous, tel est l'objectif poursuivi par cette manière de commercialiser les produits de la ferme.

(Archives)

Accueil chaleureux

Cette année, la ferme a écoulé ses productions principalement par l'entremise du kiosque à la ferme « les Amis de la terre », d'un marché Métro, du marché public « Nord Bio », d'Alma, de deux congrégations religieuses et, enfin, grâce à la vente d'une quarantaine de cartes-clients.

Créer un marché de solidarité et de proximité accessible à tous est l'objectif poursuivi par cette manière de commercialiser les produits de la ferme.

Ce printemps, j'y ai été accueillie très chaleureusement par des personnes souriantes et heureuses de faire ce qu'elles aiment, dans le cadre d'un projet qui leur tient à cœur. Ce n'est pas rose tous les jours là-bas, mais la générosité de mes interlocuteurs rend la vie plus belle. J'ai acheté un délicieux poulet plein de saveur, des lapins et des plants qui produisent maintenant les légumes avec lesquels je cuisine les sauces et les soupes qui réveilleront mes papilles engourdies par l'hiver.

Acheter local et bio, c'est une délicieuse manière de contribuer à ce projet qui me plaît beaucoup parce que, comme les Cow Boys Fringants, je suis en même temps pour les causes humanitaires et amoureuse de la terre : Fermes Solidar inc. 1888 rang Saint-Joseph, Chicoutimi.

*** Nicole Huybens verse son cachet à la campagne majeure de financement de l'UQAC.**

LASIK MD VISION

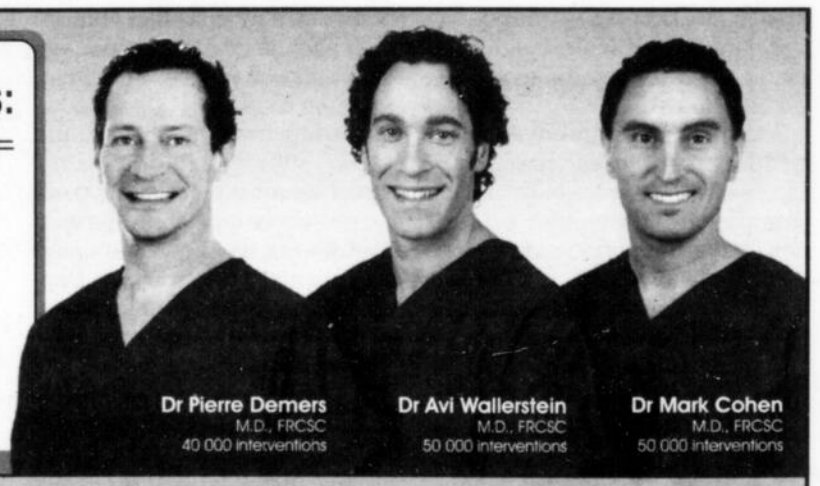
CORRECTION DE LA VUE AU LASER

À partir de

490$ TAXE par œil*

À LASIK MD, nous corrigeons:

- La myopie
- L'hypermétropie
- L'astigmatisme



Dr Pierre Demers, M.D., FRCSC, 40 000 interventions
Dr Avi Wallerstein, M.D., FRCSC, 50 000 interventions
Dr Mark Cohen, M.D., FRCSC, 50 000 interventions

Consultation GRATUITE : 418 266-6661 • www.lasikmd.com

QUÉBEC : Place de la Cité - Tour de la Cité - 2600, boul. Laurier, bureau 980

Financement offert avec de basses mensualités

Accord D Desjardins

* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Correction personnalisée à 1750 $ par œil. Applicable sur une chirurgie des deux yeux.

783658

Halifax | Moncton | Sherbrooke | Montréal | Ottawa | Toronto | Edmonton | Calgary | Vancouver

Une campagne sous le thème du changement pour Gérard Savard à Chambord

« Ça prend des idées nouvelles »

LAURA LÉVESQUE
llevesque@lequotidien.com

CHAMBORD - Le candidat à la mairie de Chambord, Gérard Savard, fera campagne sous le thème du changement. Selon ce dernier, le conseil municipal devra faire preuve d'originalité pour relancer l'économie du secteur. Et ce n'est pas en conservant les membres actuels du conseil que la situation de Chambord s'améliorera, soutient le candidat, remettant ainsi en question la volonté de changement de son adversaire, l'actuel conseiller Claude Goulet.

> « Les gens veulent du nouveau. Pour l'instant, c'est le statu quo. »
> - Gérard Savard

« Les gens veulent du nouveau. Pour l'instant, c'est le statu quo. Ça prend des idées nouvelles », plaide M. Savard, ajoutant que les candidats à l'échevinage, Luc Chiasson et Robin Doré, apporteront un vent de fraîcheur à Chambord.

Si, au printemps dernier, Gérard Savard entendait faire campagne en équipe, le candidat se montre aujourd'hui plus discret à ce sujet. « Ce sont les citoyens qui bâtissent l'équipe. Je ne veux pas obliger quelqu'un à penser comme moi », estime-t-il.

Le candidat à la mairie de Chambord, Gérard Savard, fera campagne sous le thème du changement.

(Photo Laura Lévesque)

Gérard Savard refuse pour l'instant d'indiquer clairement ses priorités. Il soutient plutôt qu'il souhaite gérer le changement dans la continuité, et ce, avec l'aide de la population.

Mais le projet de l'abattoir demeure à son avis un dossier rassembleur pour la municipalité. Et l'exploitation et l'utilisation d'énergies nouvelles tiennent particulièrement à coeur au candidat, qui donne l'exemple de panneaux solaires sur les bâtiments de la municipalité. La rénovation de l'église demeure également un dossier important pour M. Savard. Et si ce dernier est élu, il promet d'être très présent sur la scène régionale. ❑

Bienvenue! multiservice
NOUVEAU À RIVIÈRE-DU-MOULIN
d'ANJOU 24 h
1476, boul. Saguenay Est Chicoutimi
ÉPICERIE • BOUCHERIE • CHARCUTERIE
Boeuf catégorie AAA - Rôtisserie - Fruits de mer - Charcuterie
Fromages fins - Boulangerie - Pâtisserie et mets préparés
786131
PERSONNEL SPÉCIALISÉ POUR VOUS SERVIR • 418 545-2409

Vaillancourt Équipements
VENTE - ACHAT - RÉPARATION DE MACHINERIES LOURDES
www.vaillancourtequipements.com
Import-Export de machinerie
Réparation en atelier et sur chantier
LA MEILLEURE FAÇON D'ACHETER USAGÉ
786412
17, Industrielle, Hébertville-Station (Québec)
Tél.: 418-343-9057 • Cell.: 418-487-0993 / equitvaill9057@bellnet.ca

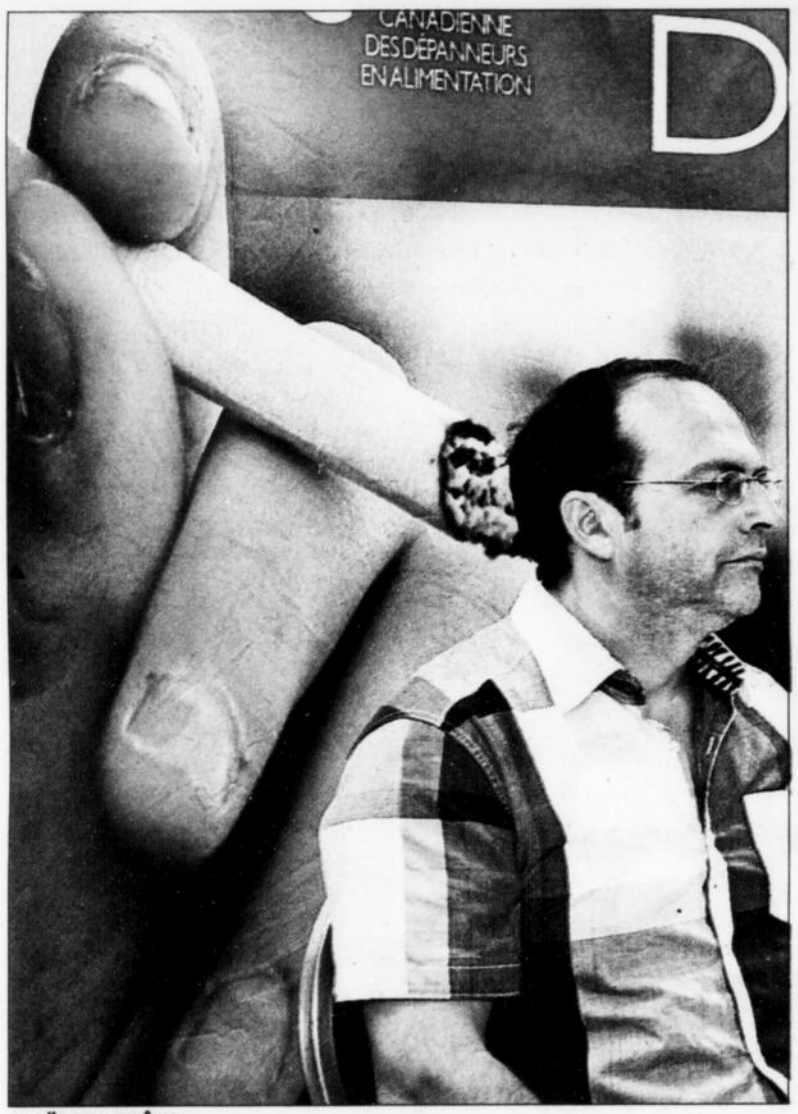
Ouvert 7 JOURS
SOLDES à pleins Camions
À 1/2 PRIX*
+ RIEN À PAYER AVANT MAI 2010**
POUR LIVRAISON IMMÉDIATE SEULEMENT
Spas Viking
LEGACY II NOUVEAUTÉ
86 x 86 x 38 po • 6 adultes
46 jets en acier inoxydable,
chute d'eau, lumières, couvert,
ozonateur et système de son
4999,00$ SUGG. 9999,00$
V300
78 x 78 x 35 po
6 adultes
chute d'eau, lumières et couvert
2999,00$ SUGG. 6999,00$
ROYALE ETS
78 x 78 x 34 po
6 adultes • 31 jets,
chute d'eau, lumières DEL,
couvert et ozonateur
3999,00$ SUGG. 8999,00$
HERITAGE II
92 x 92 x 38 po
7 adultes • 61 jets
en acier inoxydable, chute d'eau,
lumières, couvert, ozonateur et système de son
5999,00$ SUGG. 12999,00$
CLUB PISCINE Super Fitness
POUR LES ADRESSES DES MAGASINS, CONSULTEZ LES PAGES JAUNES OU VISITEZ NOTRE SITE INTERNET À
www.clubpiscine.ca
40 MAGASINS POUR SERVIR
* Sur les spas Viking seulement. ** Applicable uniquement sur l'achat d'un spa, sujet à l'approbation du crédit et les 2 taxes sont payables à l'achat (TPS et TVQ). †† Livraison en sus. Voir détails en magasin. — Ces promotions ne peuvent pas être jumelées à aucune autre promotion et sont valables jusqu'au 18 octobre 2009 ou jusqu'à épuisement des stocks. Les produits et promotions peuvent varier d'un magasin à l'autre et ne sont pas applicables dans les Centres de liquidation, voir détails en magasin. Photos à titre d'illustration seulement. Malgré le soin apporté lors de l'impression de cette annonce, certaines erreurs ont pu s'y glisser. Si tel est le cas, nous vous en ferons part dans nos succursales.
PASSEZ NOUS VOIR!
Heures d'ouverture:
• Lundi au mercredi de 10 h à 17 h 30
• Jeudi, vendredi de 10 h à 21 h
• Samedi de 9 h à 17 h - Dimanche de 10 h à 17 h
545-2550
Sans frais: 1-866-545-2550
FINANCEMENT accord D Desjardins
786512

DE LAC & DE FJORD

◄ // TIRAGE DU SONDAGE SUR L'AÉROPORT DE BAGOTVILLE

Denis Allard a remporté un certificat-voyage d'une valeur de 1500$ chez Sunwing pour avoir répondu à un questionnaire de satisfaction de la clientèle de l'aéroport de Bagotville. M. Allard est photographié aux côtés de la propriétaire de l'agence de voyages Tournesol, Francine Nadeau, et du directeur de l'aéroport de Bagotville, Jean-Marc Dufour.

(Photo Rocket Lavoie)



// AÏE ! ÇA BRÛLE !

Une chance que cette cigarette n'est pas réelle, sinon le porte-parole régional de l'Association canadienne des dépanneurs en alimentation, Craig Morin, aurait droit à une toute nouvelle coupe de cheveux ! Cette photo a été croquée lors d'une conférence de presse tenue mardi.

(Photo Jeannot Lévesque)

Saviez-vous que...

// BRUNCH ANNUEL DES ANCIENS DU PATRO

L'association des Anciens du Patro de Jonquière invite toute la population à son déjeuner familial qui aura lieu le dimanche 11 octobre prochain, à compter de 9 h, dans la grande salle du Patro. Bienvenue à tous !

◄ // LE TRAVAIL D'UNE SAGUENÉENNE RECONNU

La présidente de l'Association Croisières du Saint-Laurent (ACSL), Priscilla Nemay, originaire de la région, a reçu une plaque officielle pour souligner son excellent travail au cours de la dernière année. Le regroupement Croisières du Saint-Laurent, dont la mission est de promouvoir l'offre des escales québécoises sur le marché international, a été nommé finaliste dans la catégorie Cruise Destination of the Year lors de l'événement Seatrade Europe qui se tenait du 15 au 17 septembre, à Hambourg, en Allemagne, en raison notamment de la qualité de sa stratégie de mise en marché et de l'ampleur des investissements reliés à la stratégie de développement durable et de promotion des escales du Saint-Laurent totalisant près de 156 millions de dollars. Sur la photo, Priscilla Nemey est entourée de Tony Heuer, président de Fidelio Cruise (commanditaire du Seatrade Insider Awards 2009), et de Mary Bond, éditrice du Seatrade Insider et Seatrade Cruise Review.

(Courtoisie)

◄ // SURVEILLEZ CETTE AFFICHE !

La première semaine provinciale de la Société Saint-Vincent de Paul, du 27 septembre au 3 octobre, aura pour thème « la dignité au quotidien ». Cette semaine est l'occasion de rappeler à la population la mission de l'organisme, qui est de venir en aide aux plus défavorisés. Comptant plus de 5000 bénévoles réguliers à travers le Québec, la Société Saint-Vincent de Paul est à la recherche de personnes intéressées à s'impliquer auprès de personnes dans le besoin. Toute personne étant disponible, peu importe son âge, son sexe ou son origine est la bienvenue. Pour plus d'information, contactez Lauraine Lalancette au (418) 549-4505.

Le plaisir de conduire
sa propre voiture!

Neuve ou usagée, pour trouver ce que vous cherchez...

Le PROGRÈS dimanche *C'est ça!*

783275

Faites-vous plaisir, abonnez-vous! 418 545-4664

Centre touristique Vauvert

Ottawa et Québec investissent 3,4 M$

SAMUEL TREMBLAY
samuel.tremblay@lequotidien.com

DOLBEAU-MISTASSINI - Le Centre touristique Vauvert profitera de l'aide combinée d'Ottawa et de Québec pour se refaire une beauté. Les deux paliers de gouvernement investiront près de 3,4 millions $ afin de rafraîchir ses installations.

Le ministre d'État de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec, Denis Lebel, et le maire de Dolbeau-Mistassini, Georges Simard, ont fait l'annonce de ce projet, hier matin, à l'hôtel de ville dolmissoise.

L'investissement, d'une valeur totale de 4 550 379$, permettra la construction de trois nouveaux chalets de type duplex, sur le bord du lac Saint-Jean, l'implantation d'environ 75 terrains de camping et le développement du Centre touristique Vauvert. En plus des emplois générés par la construction du nouveau domaine, le projet devrait créer trois emplois à temps complet, de même que trois emplois saisonniers.

Ottawa et Québec fourniront 75% de l'enveloppe budgétaire, Dolbeau-Mistassini investira la balance, soit environ 1,1 million $.

Les travaux de construction devraient débuter au printemps 2010. La grande partie des installations devrait être prêtes pour l'automne de la même année, et complétées au printemps 2011.

Par ailleurs, la Boucherie Charcuterie Perron pourra aussi miser sur la contribution de DEC. Le ministre Lebel a annoncé, en après-midi, à Saint-Prime, une contribution remboursable de 236 500$ à l'entreprise jeannoise.

Déjà annoncée, cette aide financière gouvernementale lui permettra de faire l'acquisition d'équipements et d'agrandir son usine afin d'y accroître la transformation locale de porcs nourris exclusivement de grains. ❑

Le ministre Denis Lebel et le maire Georges Simard ont annoncé un investissement de 4,5 millions de dollars pour améliorer les installations du Centre touristique Vauvert.

(Photo Samuel Tremblay)

Paramédic
ÉQUIPEMENTS & FOURNITURES
Protégez votre FAMILLE
Mousse antibactérienne sans rinçage au parfum fruité
Sans alcool.
Distributeur
9.95$
Cartouche non incluse.
3535, boul. St-François, Jonquière (Qc), G7X 2W5
Téléphone: (418) 542-1255
782608

Retoucherie Lina
AUTREFOIS NA-LY-NA
Lina
Couturière
25 ans d'expérience
Cathy Duchesne
Couturière
25 ans d'expérience
ATELIER DE COUTURE
• Ajustement de vêtements (bas de pantalon, ajustement de taille, bas de manche, épaule)
• Réparation de tout genre (fermeture éclair de pantalon et veste)
• Vêtements cuir et suède
• Service rapide: bas de pantalon prêt en 1 heure
• Confection de rideau à oeillet stylisé
• Pose d'œillet en métal 4,4 cm pour rideau, 7 couleurs disponibles
• Service de nettoyage à sec: Nettoyeur CHATEL
781976
1120, boul. Talbot, Chicoutimi (Voisin de Subway) 418 602-3326

CME
Clinique Médicale d'Esthétique
DU SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN
RELISSAGE CUTANÉ AU LASER NON ABLATIF
Luttez contre les taches de pigmentation, l'acné, la mélanodermie ou les rides au moyen du LUX 1540
Le LUX 1540 est un exemple révolutionnaire de technologie médicale de pointe. La technique en question est née des recherches concernant les avantages d'un laser générant l'évaporation des couches superficielles de la peau, mais sans les effets secondaires et le long délai de rétablissement liés au «laser de resurfaçage» utilisé dans le passé.
Ce laser peut être utilisé pour de nombreuses anomalies de la peau. Avant tout, nous utilisons le LUX 1540 pour un rajeunissement de la peau grâce au renouvellement de la couche cutanée supérieure («Skin resurfacing»). Le LUX 1540 produit aussi d'excellents résultats dans le cadre du traitement des fines ridules (principalement autour des yeux). Le LUX 1540 est en outre indiqué pour toutes les formes de taches de pigmentation et est devenu la norme par excellence dans le traitement de la mélanodermie, le fameux masque de grossesse.
Ce traitement au laser peut également être utilisé pour l'acné et les cicatrices. Le LUX 1540 permet également de remédier aux cicatrices découlant d'une plaie ou d'un acte chirurgical et aux pores inégaux. Cette technologie a en outre la propriété unique de pouvoir être appliquée sur l'ensemble du corps et permet ainsi le traitement des vergetures causées par une grossesse ou la croissance. Les résultats sont extrêmement prometteurs dans ce domaine. Le traitement au LUX 1540 produit des milliers de petites zones de traitement cylindriques très profondes. Grâce à ce traitement fractionnel (partiel), la période de rétablissement est nettement plus courte en comparaison aux techniques moins récentes. Compte tenu du fait que la peau n'est traitée que partiellement au cours d'une session (environ 20 %), quatre ou cinq sessions sont nécessaires pour traiter la totalité de la surface de la peau, chaque fois espacées de deux à trois semaines.
Aucune anesthésie par injection n'est requise pour ce traitement. Nous utilisons toutefois un gel anesthésiant. Le patient quitte la clinique avec de légères rougeurs et des gonflements, qui peuvent persister pendant quelques jours. Les résultats sont perceptibles dans les semaines suivant le début du traitement. Après le dernier traitement, la peau se rétablit encore pendant environ six mois. Ce phénomène est dû à l'amélioration progressive des tissus conjonctifs sous-cutanés. Le traitement peut être combiné avec d'autres traitements au laser (IPL et/ou Infrarouge).
Pour information:
(418) 612-1672
475, BOUL. TALBOT, SUITE 120, CHICOUTIMI
763112
Dr Guy Chamberland / Dr Christian Lalancette / Dr Sylvain Simard

Journée internationale des personnes aînées

Hommage rendu à Marthe Vaillancourt

ISABELLE LABRIE
ilabrie@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les aînés représentent un atout pour la société. Ils sont actifs, dynamiques et ne demandent pas mieux que de partager leurs connaissances avec les plus jeunes.

Voilà l'un des messages qui a été véhiculé, hier, au cours d'un événement organisé à Chicoutimi par la Table régionale de concertation des aîné (e) s (TRCA) du Saguenay-Lac-Saint-Jean, dans le cadre de la Journée internationale des personnes aînées. Près de 300 personnes ont pris part à cette activité qui avait comme thème « Écouter pour partager ». Tout au long de la journée, des ateliers ont permis de mettre de l'avant l'importance de la communication intergénérationelle et interactive. Le choix des deux présidentes d'honneur, Jeanne Lavoie, retraitée de Rio Tinto Alcan, et Suzanna Gaudreault, lauréate 2008 du concours provincial « Je prends ma place », faisait d'ailleurs la démonstration de l'importance de tisser des liens.

La présidente de la TRCA, Nicole Bolduc DuBois, souligne qu'il y a souvent des préjugés à l'égard des aînés, les dépeignant comme des gens malades et fatigués. Or, plusieurs d'entre eux sont très actifs et ils sont disposés à transmettre leur expérience, notamment dans le monde du travail. Selon elle, c'est une expertise qui n'est pas à dédaigner. Et pourtant, les employeurs préfèrent souvent se fier uniquement aux diplômes.

« C'est important de ne pas mettre les aînés de côté et de les écouter. Ce n'est pas pour rien que nous avons choisi le thème 'Écouter pour partager'. Trop souvent, nous entendons les gens, mais nous ne les écoutons pas », fait valoir la présidente.

Cette journée a également été l'occasion de remettre le prix Hommage régional 2009 à Marthe Vaillancourt. Cette dernière se rendra à l'Assemblée nationale le 1er octobre, avec les finalistes des 16 autres régions du Québec, pour la remise du prix Hommage pour la province.

« Nous sommes contents de remettre ce prix à Mme Vaillancourt, car il récompense la personne elle-même. Mme Vaillancourt a souvent été honorée, mais pour son implication comme Fondatrice du Centre d'aide aux victimes d'actes criminels (CAVAC) », souligne Mme Bolduc DuBois.

La principale intéressée était évidemment contente de recevoir cette distinction. « Quant tu as donné 45 ans de ta vie à une communauté, ça fait plaisir qu'elle te le rende. En écoutant l'énumération de mon curriculum vitae, j'ai trouvé que c'était bien beau. Mais ça ne tient pas compte des embûches et des difficultés que nous avons vécues », confie Marthe Vaillancourt.

Cette dernière souhaiterait que les gens retrouvent le feu sacré, cette passion qui l'a animée au fil des ans et lui a permis de travailler à l'amélioration de la vie des femmes. ❑

Marthe Vaillancourt a reçu le prix Hommage 2009 des mains des présidentes d'honneur de la Journée internationale des personnes aînées, Jeanne Lavoie, retraitée de Rio Tinto Alcan et Suzanna Gaudreault, lauréate 2008 du concours provincial « Je prends ma place ».

(Photo Sylvain Dufour)

CONCOURS

Mon ordinateur,
mon Carrefour Environnement

Courrez la chance de gagner
un ordinateur portable neuf
avec écran 15.4"

POUR GAGNER
Inscrivez-vous dès aujourd'hui à notre infolettre au **carrefourenvironnement.org**
ou
Visitez notre magasin de service informatique au 216, rue des Oblats Ouest, arr. Chicoutimi.
Ouvert de 8 h à 18 h du lundi au vendredi.

Carrefour Environnement Saguenay

784155

Tirage: le 6 novembre 2009
T.:418.698.5160

Professeurs de cégep

Jonquière joint les rangs de la CSN

SERGE LEMELIN
selemelin@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Le président de la Fédération nationale des enseignantes et enseignants du Québec affilié à la CSN, Jean Trudelle, croit que le modèle décentralisé de son organisation syndicale et son caractère multisectoriel ont été les deux principaux critères ayant amené les 230 professeurs du Cégep de Jonquière à choisir sa centrale.

« Les membres ont apprécié savoir qu'une partie des frais d'affiliation à la CSN sert à soutenir d'autres luttes dans d'autres secteurs, comme c'est le cas des lockoutés du Réveil de Jonquière, dans leur région », a déclaré le président, en entretien téléphonique depuis Los Angeles où il participe à une activité internationale.

« En 2004, les cégeps étaient menacés de disparition et la CSN, avec ses multiples secteurs, a joué un rôle important pour maintenir notre vocation », a-t-il ajouté. Il est d'avis que le fonctionnement décentralisé des regroupements professionnels de la CSN, où se retrouvent maintenant 45 des 59 cégeps de la province, autorise les points de vue différents, s'il doit y en avoir, avec les autres fédérations.

Le Syndicat du personnel enseignant du Cégep de Jonquière était affilié à la Fédération autonome du collégial depuis 20 ans. La fédération s'est sabordée au printemps 2009 avec le départ annoncé de ses plus gros syndicats, ce qui a amené la FNEEQ (CSN) et la Fédération des enseignantes et enseignants de cégep (CEQ), toutes deux présentes dans le secteur de l'éducation supérieure, à solliciter l'adhésion des 12 syndicats indépendants. Cinq d'entre eux ont choisi la CSN, dont celui de Jonquière dans une proportion de 57 %. Il se joint ainsi à ceux de Saint-Félicien, Alma et Chicoutimi, déja membres de la CSN. Quatre syndicats doivent se prononcer cet automne, soit ceux de Rivière-du-Loup, La Malbaie, Iles-de-la-Madeleine et Matane. ❑

AVIS DE NOMINATION

Le Groupe IBI/DAA, un important cabinet-conseil offrant des services multidisciplinaires en urbanisme, en architecture de paysage et en développement économique, est fier d'annoncer la venue de **M. Serge Plourde** en tant que vice-président de sa division Stratégies. Monsieur Plourde œuvrera principalement en tant que directeur de projets s'inscrivant dans les domaines du tourisme, du loisir, de la culture, du développement économique, de l'agro-alimentaire et du soutien à l'innovation auprès des entreprises.

Serge Plourde possède plus de 30 ans d'expérience qui lui permettent d'offrir des services de marketing et de développement auprès des acteurs de l'industrie touristique mais aussi au niveau du soutien au développement des municipalités, des entreprises et des organismes sectoriels. M. Plourde s'est dit très heureux d'offrir son expertise pour contribuer à l'avancement des enjeux économiques de la région. Son arrivée permettra d'élargir l'expertise du Groupe IBI/DAA offerte à ses bureaux de Saguenay et d'Alma.

La direction et le personnel du Groupe IBI/DAA souhaite la bienvenue à M. Plourde au sein de son équipe.

Vous pouvez joindre Serge Plourde au **418 522-0300** ou au **418 571-4946**, et par courriel à **serge.plourde@arbour.ca**

M. Serge Plourde

GROUPE IBI | DAA

786832

Mairie de Dolbeau-Mistassini

Claire Néron se retire de la course

SAMUEL TREMBLAY
samuel.tremblay@lequotidien.com

DOLBEAU-MISTASSINI – Quelques semaines après avoir annoncé sa candidature à la mairie de Dolbeau-Mistassini en vue des prochaines élections municipales, la conseillère Claire Néron fait volte-face. Elle ne sera pas de la course à la mairie, se concentrant plutôt à se faire élire pour un troisième mandat comme conseillère au siège numéro 5.

Mme Néron explique cette décision par des raisons d'ordre professionnel. Elle n'aurait pas obtenu de son employeur un congé avec solde d'une durée de quatre ans, qui lui aurait permis de remplir ses fonctions de mairesse à plein temps.

Mme Néron explique cette décision par des raisons d'ordre professionnel. Elle n'aurait pas obtenu de son employeur un congé avec solde d'une durée de quatre ans, qui lui aurait permis de remplir ses fonctions de mairesse à plein temps.

Mme Néron est gestionnaire de projets pour la MRC Maria-Chapdelaine.

Autre candidat potentiel à la mairie, Richard Hébert a lui aussi confirmé au Quotidien qu'il ne briguerait finalement pas les suffrages. Il visera néanmoins à se faire réélire au poste de conseiller du siège numéro un.

Tout indique donc que la course à la mairie se fera entre le maire sortant Georges Simard et son vis-à-vis Réjean Lalancette.

La campagne électorale débutera le 2 octobre prochain. ❑

Par définition, l'Accord est un compromis.

La **MALIBU de CHEVROLET,** elle, fait l'unanimité. Elle a remporté le prix du Meilleur achat 2009 du Consumer Digest. Grâce à sa consommation sur route de 5,9 L/100 km, elle offre un meilleur rendement éconergétique que la Honda Accord et la Toyota Camry[1]. De plus, elle est couverte par la meilleure protection au pays : la garantie de 5 ans ou 160 000 km sur les composantes du groupe motopropulseur, l'assistance routière et le transport de courtoisie[2].
Et si vous n'êtes pas entièrement satisfait, nous la reprendrons grâce à notre garantie de satisfaction 60 jours[3]. Mettez-nous à l'épreuve, et que le meilleur gagne. Visitez chevrolet.gm.ca.

Malibu de Chevrolet

CHEVROLET

QUE LE MEILLEUR GAGNE.

Le sceau Best Buy est une marque déposée de Consumers Digest Communications, LLC, utilisée sous licence. 1. Malibu 2LT et LTZ 2010 de Chevrolet avec boîte automatique 6 vitesses et moteur Ecotec de 2,4 L. La comparaison exclut la Camry hybride. Selon le Guide de consommation de carburant 2009 de Ressources naturelles Canada. Votre consommation d'essence réelle peut varier. 2. Selon la première éventualité : détails chez votre concessionnaire. 3. Retour du véhicule de 30 à 60 jours après l'achat : kilométrage inférieur à 4000 km. Les frais d'utilisation du véhicule et d'autres restrictions s'appliquent. La prise de possession du véhicule chez le détaillant doit être faite avant le 30 novembre 2009. *Chevrolet est une marque de la General Motors du Canada, le partenaire automobile officiel des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. MC © 2009. COVAN. Utilisée sous licence.

vancouver 2010

CHEVROLET VÉHICULE OFFICIEL

786804

Scieries indépendantes versus le bois de l'Ouest

Un prix difficile à concurrencer

LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

MÉTABETCHOUAN-LAC-À-LA-CROIX - Le Réseau des scieries indépendantes de la région aurait été en mesure d'approvisionner les quincailleries Home Hardware dans les produits plus rares sur le marché, mais le prix de vente des producteurs de l'Ouest canadien est pratiquement impossible à concurrencer pour des petites entreprises.

La présidente du réseau des scieries indépendantes de la région et directrice générale de la scierie Lac-Saint-Jean, Manon Simard, n'a pas été scandalisée par la présence de bois américain dans les cours des quincailleries Home Hardware, puisque les scieurs du sud de la frontière ne roulent pas sur l'or en ce moment et doivent trouver des marchés. Elle est beaucoup plus critique pour ce qui est des produits des entreprises de la Colombie-Britannique qui envahissent depuis peu les cours à bois de la région.

« Quand on vous demande de vendre du bois sec de catégorie 1 à 280$ le 1000 PMP, ça n'a plus de sens. On préfère se tourner vers d'autres clients pour des utilisations différentes de nos produits. On sait que ces entreprises ont profité d'une réduction importante des droits de coupe pour le bois des forêts affectées par une maladie et aujourd'hui, ils sont en mesure d'exporter sur nos marchés à moindre coût », explique Mme Simard, qui ne cache pas que la situation est en ce moment très précaire pour les scieries.

Les usines de sciage capables d'offrir des prix aussi bas au Québec sont très rares. Certaines ont des coûts de production sous la barre des 300$, mais elles perdent malgré tout de l'argent à cause du transport. Elles ont de la difficulté à concurrencer les usines de l'Ouest qui disposent d'une capacité de transformation beaucoup plus grande avec des droits de coupe ridicules (3$ le mètre/cube dans certains cas contre 15$ au Québec).

D'autre part, les scieries indépendantes de la région n'ont pas de contrat avec les grands distributeurs américains. Elles peuvent donc vendre des produits de qualité 2 et meilleures sans sélection préalable pour le bois de très grande qualité.

Au cours d'un entretien téléphonique, Raynald Martel, de la scierie Martel d'Alma, a confirmé au Quotidien qu'il a en stock les produits pour remplacer le bois américain chez Home Hardware puisque le matin de la publication de cette nouvelle, il a mis sur le marché un plein camion de 2X8X12 de la même catégorie. Il ne craint pas de passer le test de la qualité puisque le classement de sa scierie est le même que celui de Pleasent River Lumber.

Quant aux gros joueurs du sciage comme AbitibiBowater ou Krugger à l'époque, ils effectuent un premier choix dans les livraisons de bois. André Tremblay, président et directeur général de Produits forestiers Saguenay (PFS), a expliqué au Quotidien que cette opération permet de remplir les obligations liées aux contrats à long terme avec des grands distributeurs sur le marché américain. Ce sont ces contrats qui permettent en ce moment à plusieurs scieries de survivre à la crise. ❑

Hausses de tarifs

Les libéraux mettent la table

Le premier ministre Jean Charest n'a pas prononcé une seule fois les mots « tarif » ou « taxe » dans son discours.

(Archives La Presse)

PRESSE CANADIENNE

DRUMMONDVILLE - Au cours du week-end, le premier ministre Jean Charest devrait obtenir sans difficulté, de la part de son parti, le chèque en blanc qu'il espère pour alourdir le fardeau fiscal des Québécois.

Les quelques centaines de militants du Parti libéral du Québec (PLQ) réunis en conseil général à Drummondville devront se prononcer sur un ensemble de résolutions, dont plusieurs visent à réclamer du gouvernement qu'il puise abondamment dans la poche des contribuables au cours des prochaines années, pour ramener le Québec sur la voie de l'équilibre budgétaire.

Péages sur les autoroutes, hausses des tarifs d'électricité, hausse des taxes sur l'alcool et sur les aliments jugés peu nutritifs, frais de scolarité aux étudiants des cégeps, tout y passera, d'ici dimanche midi, pour donner au gouvernement une nouvelle marge de manoeuvre financière.

D'entrée de jeu, vendredi soir, le premier ministre a dit aux militants de se laisser guider par les valeurs libérales pour proposer les solutions qui permettront au Québec de figurer parmi les premiers États à pouvoir boucler à nouveau son budget sans déficit.

Le document préparé conjointement par la commission politique et la commission jeunesse du parti, « Profiter de la reprise pour prendre les devants », et qui deviendra la bible des militants tout le week-end, annonce clairement les couleurs des libéraux, qui préparent des hausses généralisées des tarifs gouvernementaux, accompagnées d'une augmentation de la taxe de vente, pouvant aller jusqu'à 2 pour cent d'ici deux ans.

Mais le premier ministre n'a pas prononcé une seule fois les mots « tarif » ou « taxe » dans son discours, ni exposé les sacrifices qu'il comptait demander aux contribuables, préférant parler, en termes généraux, de « valeurs » et d'« idées » à proposer pour faire progresser le Québec.

« Nous allons être parmi les premiers à renouer avec l'équilibre budgétaire », a prédit M. Charest, qui soutient vouloir « créer de la richesse pour mieux la partager ».

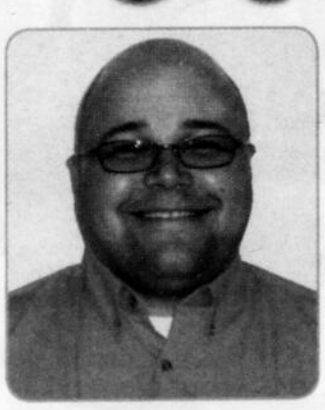
En ateliers, samedi, trois ministres - Raymond Bachand, aux Finances, Sam Hamad, à l'Emploi, et Clément Gignac, au Développement économique - vont tracer un portrait précis de la précarité des finances publiques.

Les ministres rappelleront qu'il faut trouver de nouvelles et substantielles sources de revenus pour espérer boucler le budget en 2013-2014 sans déficit.

D'ici là, le Québec devra vivre avec des déficits dépassant au total les 11 milliards$.

Le premier ministre a aussi insisté sur le fait que le Québec se tirait mieux d'affaire que bien d'autres de la crise économique mondiale. ❑

spag resto bistro
The Mockin' Birds
le 1er octobre 20 h
5 $ l'entrée
Bière 10 oz gratuite
Version acoustique
367, rue Racine, Chicoutimi
Réservation 418.698.6660
www.spagrestobistro.com
784862

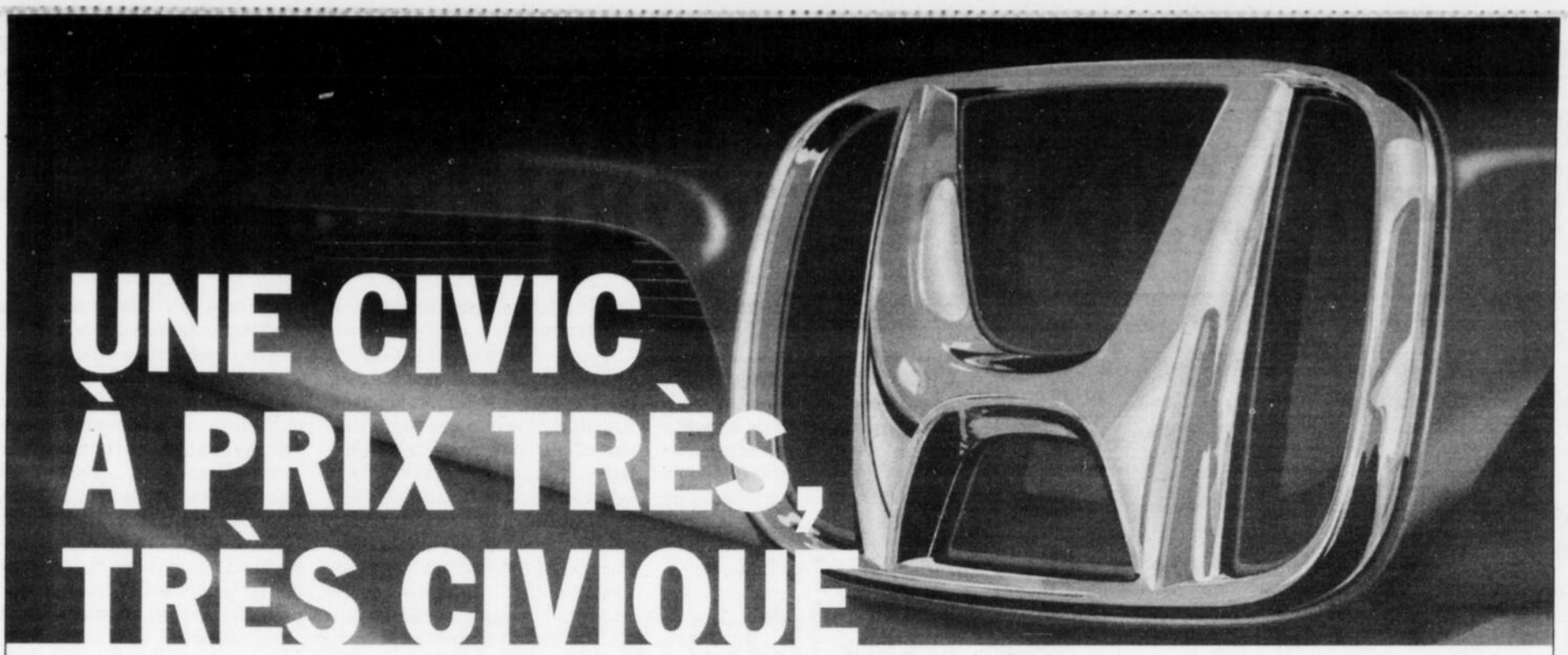
LAVAGE SAGUENAY 1982 inc.
NOMINATION

LAVAGE SAGUENAY 1982 inc.
M. Simon Holsgrove
Directeur général du département du sinistre
LAVAGE SAGUENAY 1982 inc.
800, boul. Ste-Geneviève
Saguenay
418.693.1911
1.800.361.1911
M. Francis Michaud est heureux d'annoncer la nomination de M. Simon Holsgrove au sein de son entreprise.
Bien connu du milieu des affaires, M. Holsgrove occupera les postes de directeur au développement des affaires ainsi que chargé de projet pour Lavage Saguenay 1982 inc.
M. Holsgrove se joindra à M. Martin Michaud, directeur des opérations (département sinistre), pour faire équipe ensemble afin de perpétuer nos services d'excellence.
LAVAGE SAGUENAY 1982 inc.
GUS
786813

LA GNOSE
Conférence d'information GRATUITE

21 et 28 septembre à 19 h 30 à l'Hôtel Le Montagnais

La gnose, c'est la **connaissance** fondamentale, la **sagesse** universelle qu'on retrouve, entre autres, cachée dans tous les grands enseignements.
La gnose nous permet d'obtenir les vraies réponses à nos questionnements sur la **vie**, la mort, la souffrance, l'interprétation de nos **rêves**, les buts de notre existence, etc.
La gnose nous donne aussi les outils personnels pour vivre **l'harmonie**, la paix intérieure et **l'amour** authentique.
Information et réservation: 418-698-2184 ou 418-548-6544
786258

UNE CIVIC À PRIX TRÈS, TRÈS CIVIQUE



COUPÉ CIVIC DX 2009
P.D.S.F. DE 17 190 $

- 3 200 $ RABAIS

13 990 $†

CIVIC BERLINE DX 2009 AUTOMATIQUE
EN LOCATION

218 $* PAR MOIS / 60 MOIS | **0 $** COMPTANT

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

TRANSMISSION AUTOMATIQUE INCLUSE (VALEUR DE 1 200 $)

PLUS POUR MOINS

- > ÉCONOMIE D'ESSENCE
- > TECHNOLOGIE DE POINTE
- > ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ AVANCÉE
- > VALEUR DE REVENTE
- > FIABILITÉ, MOINS D'ENTRETIEN

HONDA VÉHICULES D'OCCASION Certifiés

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

HONDA

HONDA.CA

786818

†Le prix est pour le coupé Civic DX manuelle 2009 neuve (modèle FG1129E). Transport et préparation de 1 395 $ en sus. *L'offre de location-bail est faites par Services Financiers Honda Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur le véhicule neuf 2009 mentionné ci-après. Pour le véhicule, est identifié : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent. Période de location de 60 mois ; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Les frais de RDPRM (jusqu'à 46 $), taxes et droits, assurances, immatriculation et frais d'administration (le cas échéant) sont en sus. Offres valides seulement pour les résidants du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier. Valides sur les véhicules en inventaire seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

Drogues dans les écoles

Chiens pisteurs : un outil efficace

À l'entrée des polyvalentes de Jonquière et Arvida, on peut apercevoir des pancartes expliquant aux élèves que des chiens pisteurs peuvent fouiller leur casier à tout moment.

(Photo Rocket Lavoie)

KATERINE BELLEY-MURRAY
kbelley-murray@lequotidien.com

CHICOUTIMI – Des chiens pisteurs font de « petites visites » dans les établissements secondaires de La Commission scolaire de La Jonquière, depuis l'an dernier. Bien qu'il refuse de divulguer le nombre de saisies de drogue qui ont été effectuées grâce à l'odorat des bêtes, le responsable des communications à la CSDLJ, Christian Saint-Gelais, confirme que cette nouvelle méthode « est efficace ».

« Les gens font plus attention. Oui, il y a eu quelques saisies. Cependant, c'est l'effet de dissuasion qui est important. Nous avions déjà des campagnes de prévention qui existaient. De plus, plusieurs intervenants travaillent très fort afin de diminuer la drogue dans nos écoles. Les chiens sont un outil additionnel », commente M. Saint-Gelais.

Du même souffle, le responsable des communications explique que la CSDLJ n'est pas plus touchée par le fléau de la drogue que n'importe quelle autre commission scolaire de la région. La CSDLJ demeure par contre la seule à faire usage de chiens pisteurs. À l'entrée des polyvalente Jonquière et Arvida, on peut apercevoir des pancartes expliquant aux élèves que des chiens pisteurs peuvent fouiller leur casier à tout moment. Des écriteaux seront bientôt affichés à l'École secondaire Kénogami.

« Dès que le directeur de l'établissement a un soupçon raisonnable, il a droit de faire une fouille, commente M. Saint-Gelais. Il faut comprendre que l'expectative de vie privée est restreinte dans une école. Cela a été déterminé par les tribunaux. Il n'y a pas de fouilles aléatoires, nous avons un encadrement légal à respecter. Si le chien vient, c'est que l'on pense qu'il y a présence de drogue. Il ne faut pas se mettre la tête dans le sable et dire qu'il n'y a pas de drogue dans nos écoles. Il y en a. Nos intervenants font cependant un travail colossal afin d'aider les jeunes. »

La Commission scolaire a décidé de ne pas divulguer d'informations quand au nombre de jeunes surpris en possession de drogues. Christian Saint-Gelais confirme toutefois que personne n'a été traduit en justice.

« Nous ne sommes pas obligés de soumettre les cas à la Sûreté municipale. Si l'élève est un adulte, ce sera une autre histoire. Lorsqu'il y a saisi, nous ne pouvons pas détruire la drogue, c'est la police qui doit s'en charger. Notre but n'est pas de judiciariser les dossiers, mais bien de guider les jeunes le plus rapidement possible vers les ressources qui sont mises à leur disposition. »

Primaire ?

Une troublante série de reportages intitulée « La drogue à l'école » sera présentée au Canal Vie, dès le 29 septembre. On y apprendra en outre que 1,2 pour cent des jeunes du primaire auraient déjà consommé de la drogue, selon une étude réalisée au cours de la dernière année auprès de 481 jeunes de la Rive-Sud de Québec, de la Montérégie et... du Saguenay.

« Je n'ai jamais entendu parler de drogue au primaire ici. Aucun cas n'est venu à mes oreilles », conclut M. Saint-Gelais❑

Une équipe de tournage au Lac-Saint-Jean

KATERINE BELLEY-MURRAY
kbelley-murray@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La Commission scolaire du Pays-des-Bleuets a reçu la visite de toute l'équipe de production de l'émission « La drogue à l'école » qui sera diffusée au Canal Vie. La commission scolaire avait lancé, en 2007, un plan d'action novateur afin d'aider les jeunes aux prises avec un problème de toxicomanie.

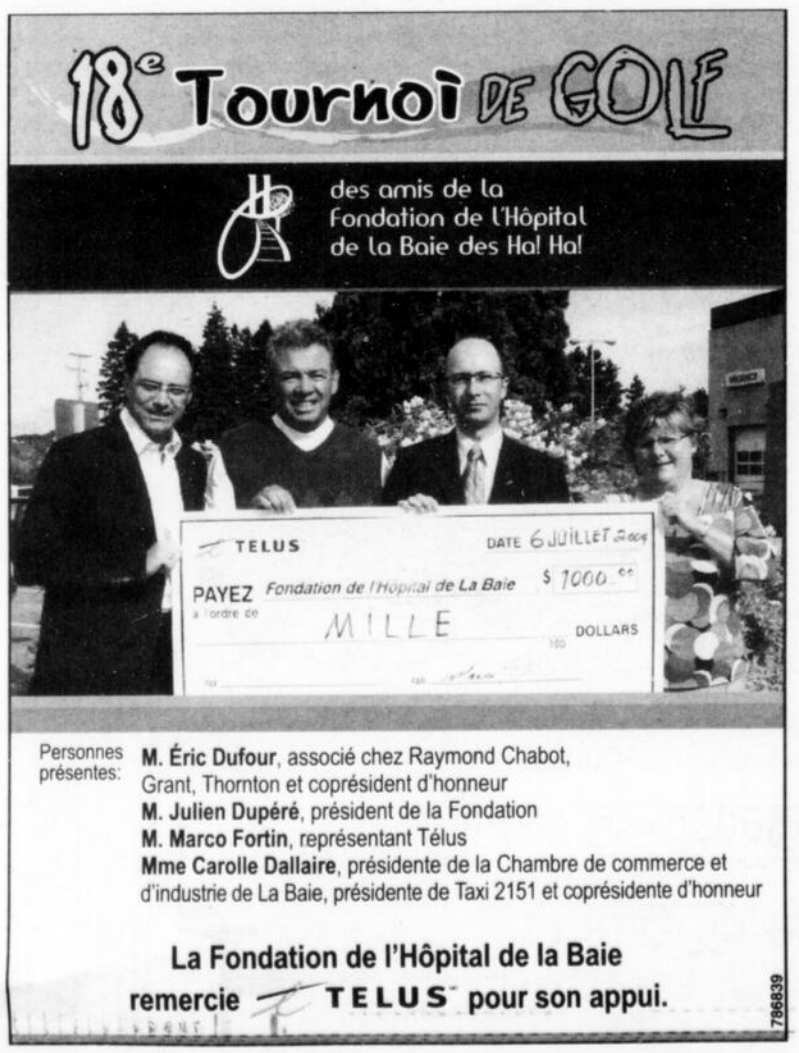
« Selon une étude réalisée par l'UQAC en 2003, il y aurait trois fois plus de consommateurs réguliers (d'une à trois fois par semaine) chez nous qu'à Alma. Il y a en aurait également deux fois plus ici qu'au Saguenay », explique la coordonnatrice du Plan d'action en toxicomanie et autres dépendances, Jocelyne Allaire.Quelque 1,3 M$ avait été investi en 2003 pour la réalisation du projet.

Le troisième épisode de « La drogue à l'école », qui sera diffusé le 13 octobre, traite des solutions mises en place partout au Québec. À l'occasion de cette émission, les intervenants de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets expliqueront leur stratégie. « Nous orientons notre approche sur la sensibilisation. Nous donnons cinq ateliers à tous les élèves de 6e année sur notre territoire. Nous leur expliquons, entre autres choses, comment réagir s'ils se font proposer de la drogue. Le personnel enseignant est aussi sensibilisé. »

Le Centre de jour l'Équinoxe existe depuis 2007. Il est situé dans les locaux de la Polyvalente de Normandin. Les jeunes, qui y font un séjour de trois semaines, s'y rendent parce qu'ils ont un problème de consommation.

« Un suivi scolaire à demi temps y est effectué, explique Mme Allaire. Ils sont huit jeunes par groupe. Nous tentons d'augmenter leur estime de soi, de donner un soutien à leur famille et de leur faire parler de ce qu'ils ressentent. Ils n'arrêteront pas tous de prendre de la drogue, mais ils comprendront davantage la problématique. »

Une nouvelle étude réalisée par l'UQAC devrait être disponible en juin 2010. Elle traitera uniquement de la CS du Pays-des-Bleuets. « On saura alors avec plus de précision quels sont les produits consommés par les jeunes. Nous croyons qu'ils utilisent davantage d'amphétamines. De plus, l'âge du début de la consommation semble avoir diminué. Cette étude nous fournira les données. »❑



Rassemblement péquiste

Alma discute souveraineté

ALMA (IL) - Le député péquiste de Lac-Saint-Jean, Alexandre Cloutier, avait le goût de se faire plaisir et de parler de souveraineté avec les partisans de cette option. Il a donc organisé un rassemblement pour présenter le Plan Marois pour un Québec Souverain.

Plus de 200 personnes ont accepté l'invitation et ont consacré leur soirée d'hier à écouter une conférence prononcée à la Boîte à Bleuets d'Alma par Alexandre Cloutier, qui présenté les grandes lignes du plan, de même que par ses collègues Jean-Martin Aussant, député de Nicolet-Yamaska, Yves-François Blanchet, député de Drummond et Bernard Drainville, député de Marie-Victorin, qui ont respectivement développé les thèmes de l'économie, de la culture et des ressources naturelles.

«Je suis très content de la participation des gens. Cela signifie qu'ils ont envie de parler et d'entendre parler de souveraineté. Le Plan Marois a été adopté en juin, puis les vacances sont arrivées. Je trouvais important que les gens en prennent connaissance de façon détaillée. En plus, pour moi, c'est l'occasion de voir des gens que je n'ai pas vus depuis les élections l'an dernier», souligne Alexandre Cloutier. ❑

Le député Alexandre Cloutier recevait ses partisans à la Boîte à Bleuets d'Alma, hier soir. Il était accomagné de ses collègues péquistes Jean-Martin Aussant, Yves-François Blanchet et Bernard Drainville.

(Photo Steeve Tremblay)

OPTIMUM
CLINIQUE VISUELLE

NOMINATION

Les membres de la clinique Optimum de Chicoutimi et Alma sont heureux d'annoncer l'arrivée de 2 nouveaux copropriétaires.

Dominic Tremblay, optométriste depuis 2005 aux 2 cliniques.
Toan Nguyen, transfert de la Lunetterie New Look de Chicoutimi (12 ans de service)

EXAMEN DE LA VUE
VERRES DE CONTACT
LABORATOIRE SUR PLACE
RÉÉDUCATION VISUELLE

RENDEZ-VOUS
CHICOUTIMI: (418) 545-9391
ALMA: (418) 668-3622

CHICOUTIMI:
400, des Saguenéens, suite 06
Tél.: (418) 545-9391
ALMA:
725, ch. du Pont Taché Nord
Tél.: (418) 668-3622

780878

GMC SIERRA
BON PREMIER
LIQUIDATION 2009

Garantie de satisfaction
Si vous n'êtes pas entièrement satisfait de votre véhicule, nous le reprendrons[1].

★★★★★ Sécurité 5 étoiles[2]

PREMIER DE SA CATÉGORIE :
• PUISSANCE ET COUPLE[4]
• CHARGE UTILE[5]
• ÉCONOMIE DE CARBURANT[6]

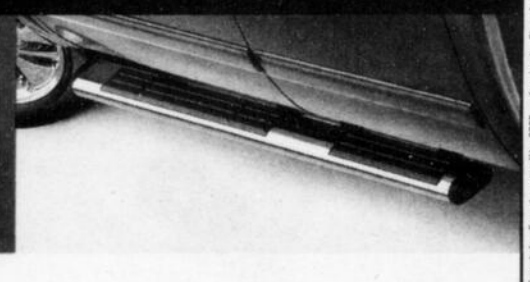
SIERRA 2009 DE GMC 1500 LS 4x4 à cabine allongée

25 698 $[7] PRIX À L'ACHAT
Inclut le rabais fidélité de 1000 $ aux propriétaires de GM.

8 500 $[8] DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS

192 $[9] aux deux semaines 0 $ de comptant
Financement à l'achat pour 72 mois

MARCHEPIEDS CHROMÉS DE 6 PO SANS-FRAIS[10]



SIERRA 2009 DE GMC
4x4 2500 HD à cabine multiplace

9 500 $[8] DE RABAIS DU FABRICANT

OU RENSEIGNEZ-VOUS SUR

JUSQU'À 3 300 $[11] DES GROS OU POUR VOTRE BAZOU
EN COLLABORATION AVEC *ADIEU BAZOU*, UN PROGRAMME FINANCÉ PAR LE GOUVERNEMENT DU CANADA.
Adieu bazou
airpur

PONTIAC BUICK GMC

GM Canada
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS / 160 000 KM*
• GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
• ASSISTANCE routière
• TRANSPORT DE COURTOISIE
* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMIONS POIDS MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

OFFRESGMC.CA

786802

L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants : Sierra à cabine allongée (TK10753-7150) et Sierra à cabine multiplace 4x4 HD. Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Retour du véhicule de 30 à 60 jours après l'achat et kilométrage inférieur à 4 000 km. Les frais d'utilisation du véhicule et d'autres restrictions s'appliquent. La prise de possession du véhicule chez le détaillant doit être faite avant le 30 novembre 2009. 2. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux, et pour les passagers avant et arrière lors des tests d'impacts latéraux pour le Sierra, la plus haute cote de sécurité décernée par le gouvernement américain. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la NHTSA (www.safercar.gov). 3. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour le Sierra à cabine allongée avec moteur 4,3 L et boîte automatique 4 rapports 4x4. Catégorie des camionnettes pleine grandeur de moins de 3 855 kg (8 500 lb). 4. Catégorie des camionnettes pleine grandeur 4X4. Selon le Guide de consommation de carburant 2009 de Ressources naturelles Canada. Votre consommation réelle de carburant peut varier. 5. Transport (Sierra : 1 350 $), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au RDPRM, si applicables, et les droits sur les pneus sont payés par le fabricant, s'appliquent respectivement aux modèles Sierra 1500 2009 et Sierra HD 2009 de GMC et sont inclus dans les prix annoncés. 6. À l'achat, total de 156 paiements effectués aux deux semaines, sur un taux de financement à l'achat de 5,09 % pour un terme de 72 mois, sur approbation de crédit de la Banque TD Auto Finance Canada. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 10. L'offre est applicable uniquement aux camions Sierra CAK 2009 de série 1500, 2500 et 3500 à cabine multiplace et allongée de GMC (à l'exclusion des modèles hybrides) livrés après le 8 août 2009. Le consommateur reçoit une paire de marchepieds chromés de 6 po sans frais supplémentaires (LPO-VKH), d'une valeur de plus de 700 $ (PDSF). Installation par le concessionnaire incluse. Cette offre ne peut être combinée avec la prime de 1 000 $ sur les camions CAK 2009 commandés à l'usine. Offre disponible chez les concessionnaires participants uniquement. 11. Pour être admissible à l'offre incitative Des gros sous pour votre bazou de GM Canada, vous devez être admissible au programme Adieu bazou, appuyé par le gouvernement du Canada, et remettre un véhicule de modèle 1995 ou avant qui est en état de marche, et qui a été immatriculé et assuré au cours des six derniers mois (douze mois en Colombie-Britannique). Sur approbation de l'admissibilité du véhicule au programme Adieu bazou par le gouvernement du Canada, GM Canada offrira une remise allant de 300 $ à 3 000 $ à l'achat ou à la location d'un véhicule neuf GM 2009 ou 2010, à l'exclusion des camions poids moyen, selon le modèle choisi. La remise est applicable après les taxes. Si vous suivez tout le processus du programme Adieu bazou avec succès, vous serez admissible à un échange de véhicule. L'offre incitative Des gros sous pour votre bazou de GM Canada peut être jumelée à d'autres offres incitatives au programme Adieu bazou, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (valide) primegmpourvotreétudiants.ca) et de GM Mobilité. La concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

UQAC

Association pour l'enseignement de la science et de la technologie au Québec

Quatre étudiantes de l'UQAC honorées

KATERINE BELLEY-MURRAY
kbelley-murray@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Quatre étudiantes de l'UQAC au baccalauréat en éducation préscolaire et en enseignement primaire ont été honorées par l'Association pour l'enseignement de la science et de la technologie au Québec (APSQ). Elles ont remporté le premier prix du concours de la relève.

> **La situation d'apprentissage organisée par les quatre étudiantes cadre parfaitement dans le renouveau pédagogique. Elle est particulièrement adaptée pour les jeunes de 4e année.**

Marie-Pier Tremblay, Claudia Gagnon, Claude Tremblay-Truchon et Jennifer Desgagné ont réalisé une situation d'apprentissage intitulée « La classe verte », dans le cadre du cours Didactique des sciences et technologie au primaire. L'activité a été préparée lors de la session Hiver 2009. L'an dernier, l'équipe gagnante du prix de la Relève a mis la main sur un chèque de 1000 $. Les étudiantes de l'UQAC connaîtront très bientôt le prix qu'elles remporteront.

« Nous apprenons aux élèves la reproduction des végétaux. Ils doivent associer le bon mode de reproduction à chaque plante. Ils sont cinq par équipe et chaque jeune doit utiliser le matériel qui correspond à sa plante, expliquent les quatre futures enseignantes. Dans un cahier d'observation, les jeunes listent le matériel et font un croquis du montage. On leur donne le matériel pour toutes les plantes et chaque équipier doit trouver celui qui concorde avec son propre végétal. Ils doivent faire des observations et une réflexion. Certains ne parviendront pas à faire pousser leur plante. Ils doivent comprendre quelle en est la cause. »

Cinq techniques sont employées pour la reproduction des végétaux, soit le bouturage, le marcottage, l'utilisation de tubercules, de graines et de bulbes.

Théorique

Le projet est toujours dans sa phase théorique. Il n'a pas été présenté devant des jeunes du primaire. Marie-Pier, Jennifer, Claudia et Claude feront une première expérience à l'occasion du Congrès de l'APSQ, du 15 au 17 octobre, au Collège de Drummondville. Elles présenteront leur situation d'apprentissage devant tous les membres qui seront présents.

« C'est certain que c'est stressant, mais c'est également une occasion unique pour nous, résument-elles. Il s'agit d'une belle source de motivation. Depuis que nous avons appris cette nouvelle, nous avons énormément travaillé sur notre projet. On doit écrire un article qui paraîtra dans la revue Spectre écrite par l'APSQ. »

La situation d'apprentissage organisée par les quatre étudiantes cadre parfaitement dans le renouveau pédagogique. Elle est particulièrement adaptée pour les jeunes de 4e année.

« Ça place l'élève au centre de son apprentissage. Ce n'est pas l'enseignant qui donne toute l'information, mais ce sont plutôt les élèves qui doivent s'entraider et trouver la bonne solution. Ils construisent leur connaissance ensemble, en discutant. »

En plus des sciences et technologies, d'autres compétences sont évaluées par cette situation d'apprentissage. Le français oral et écrit ainsi que l'histoire, puisque l'enseignant donne un cours concernant les chercheurs qui ont découvert les techniques de reproduction, sont les deux matières les plus concernées. ❑

Claude Truchon Tremblay, Jennifer Desgagné, Claudia Gagnon et Marie-Pier Tremblay ont remporté le premier prix du concours de la relève organisé par l'Association pour l'enseignement de la science et de la technologie au Québec (APSQ).

(Photo Sylvain Dufour)

RENDEZ-VOUS DE LA SEMAINE :

- Le mercredi 30 septembre à 11 h 45, au local H1-1050 (pavillon des Humanités, UQAC), il y aura une conférence sur le thème **« Le parcours du petit bois de Chantiers Chibougamau jusqu'à l'aréna de l'UQAC »**, présentée par **Frédéric Verreault**, directeur des communications de Chantiers Chibougamau Ltée. L'activité est sous les auspices du Centre d'entrepreneuriat et d'essaimage (CEE) de l'UQAC et l'entrée est gratuite. Pour information : 418-545-5011, poste 46 953.

- Toujours mercredi, mais cette fois à 12 h 10, au local P0-5000, dans le cadre de l'activité « Parole de prof », **Luc Baronian**, professeur au département des Arts et lettres, présentera une conférence gratuite intitulée : **« La linguistique historique : une fenêtre sur l'histoire de l'humanité »**.

- À partir de jeudi, 1er octobre, la Galerie L'Oeuvre de l'Autre, de l'UQAC, présentera l'exposition de **Julien Boily** intitulée **« L'état des choses »**. Cette exposition consiste en un corpus de tableaux récents abordant le thème de la condition humaine. La Galerie ouvre ses portes du lundi au vendredi de 11 h à 16 h. Pour information : 418-545-5011, poste 4718.

Écoles primaires

Des jeunes allumés et ouverts sur le monde

CHICOUTIMI (KBM) - Des jeunes paresseux et indisciplinés ? Non, des enfants étonnamment ouverts sur le monde.

Marie-Pier Tremblay, Claude Tremblay Truchon, Jennifer Desgagné et Claudia Gagnon ont déjà fait trois stages dans des écoles primaires de la région. Cette année, elles réaliseront leur tout dernier stage avant de devenir officiellement enseignantes.

Jusqu'à maintenant, elles ont été impressionnées par les jeunes qu'elles ont côtoyés.

« Il est certainement difficile de comparer les époques, concèdent les quatre futures enseignantes. Par contre, c'est évident qu'ils ont une ouverture sur le monde que nous ne possédions pas au même âge. Ils ont des connaissances épatantes concernant l'environnement, entre autres choses. Cela permet aux professeurs d'aller plus loin, d'enseigner plus de choses. »

Les garderies et l'internet ne sont certes pas étrangers à ce phénomène.

Le fait que les jeunes connaissent déjà certains sujets qui sont au programme permet aux enseignants d'approfondir la matière.

« On peut faire des activités comme celle que nous avons préparée pour le concours la Relève (voir autre texte). Les jeunes voient tout de même la matière, mais de manière tellement plus intéressante que s'ils ne faisaient que lire leur manuel. Les jeunes vont retourner chez eux et planter des végétaux ! »❑

SAVIEZ-VOUS QUE...

... des chercheurs du département des sciences de l'éducation et de psychologie de l'UQAC ont un programme de recherche sur la pédagogie dans les **classes multi-âges**, afin d'empêcher la fermeture des écoles primaires dans les milieux où la clientèle scolaire est fortement à la baisse.

... des chercheurs de l'UQAC mènent des recherches pour mettre en **réseau** les écoles éloignées, et ainsi permettre aux enseignants et élèves de bénéficier de ressources auxquelles leur situation géographique ne leur permet pas d'accéder.

... une équipe de chercheurs en sciences de l'éducation réalise un programme de recherche sur la pédagogie dans les écoles des **milieux à risque**.

... les professeurs du Département des sciences de l'éducation et de psychologie travaillent au **renforcement des compétences** professionnelles du personnel enseignant grâce à des activités de recherche-action.

... un programme de recherche mené à l'UQAC s'intéresse à l'utilisation de la **vidéocommunication** en contexte d'apprentissage.

GRANDE VENTE
72H

28, 29, 30 SEPTEMBRE

VENEZ DÉCOUVRIR POURQUOI FORD A LE VENT DANS LES VOILES EN CÉLÉBRANT AVEC NOUS L'ARRIVÉE DE NOS VÉHICULES 2010. POUR UNE DURÉE LIMITÉE, OBTENEZ 4 PNEUS D'HIVER GRATUITS À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UNE VOITURE FORD. AUSSI, PROFITEZ DE NOS OFFRES EXCEPTIONNELLES ET DES PLUS RÉCENTES INNOVATIONS DE FORD EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ, DESIGN, QUALITÉ ET ÉCOÉNERGIE.

4 PNEUS D'HIVER GRATUITS

À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UNE VOITURE FORD 2010 SÉLECTIONNÉE†

DÉTAILS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE

FOCUS 2010 FUSION 2010 TAURUS 2010

PROFITEZ AUSSI DE NOS OFFRES EN VIGUEUR.

JUSQU'À **0%** DE FINANCEMENT* **60** MOIS

OU

DE 1 000 $ À **8 000$** EN AJUSTEMENTS DE PRIX SUR D'AUTRES MODÈLES SÉLECTIONNÉS**

À L'ACHAT DES MODÈLES FOCUS, FUSION ET MUSTANG SÉLECTIONNÉS

Voici le programme Ford Recyclez Votre Véhicule

Recyclez votre véhicule datant de 1995 ou avant et obtenez des rabais pouvant atteindre **3 300$**‡, en plus des autres offres en cours chez Ford, lorsque combinés aux 300 $ offerts par le gouvernement du Canada grâce à son programme Adieu bazou. Les rabais varient de 1000$ à 3000$. Consultez ford.ca pour tous les détails.

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE FORD DÈS AUJOURD'HUI.

786819

quebecford.ca

Ford Montez à bord.

LES ACHETEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES : La Grande Vente 72 heures de Ford est en vigueur du 28 au 30 septembre 2009 chez les concessionnaires Ford participants. Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. † Offre de quatre pneus gratuits s'applique à l'achat ou à la location d'un des modèles 2010 neufs suivants : Focus, Fusion et Taurus. Offre s'applique sur modèles de pneus sélectionnés en stock seulement. * Taux d'intérêt annuel de 0 % pour le financement à l'achat de la plupart des véhicules Ford 2010 neufs suivants : Focus, Fusion et Taurus. Offre s'applique sur modèles de pneus sélectionnés en stock seulement et ne s'appliquent pas sur les modèles admissibles à l'offre de 0% de financement à l'achat. L'ajustement de 8 000 $ s'applique seulement aux modèles F-250 et F-450 2010 neufs à l'achat au détail ou à la location admissible de 60 mois, et pour les particuliers admissibles sur approbation du crédit par Crédit Ford. Un acompte peut être exigé pour les offres de financement à l'achat, selon l'approbation du crédit. ** Les ajustements de prix varient selon les modèles et ne s'appliquent pas sur les modèles F-250 et F-450 2010 neufs à l'achat au détail ou à la location admissible au programme Recyclez votre véhicule de Ford. vous devez être admissible au programme du gouvernement du Canada Adieu bazou et devez retourner un véhicule datant de l'année-modèle 1995 ou avant au moins un an avant votre achat ou votre location. Les concessionnaires peuvent vendre à moindre prix. Ces offres, d'une durée limitée, peuvent être annulées ou modifiées en tout temps sans préavis. ‡ Pour être admissible au programme Recyclez votre véhicule de Ford sera appliquée après les taxes. Les offres Recyclez votre véhicule de Ford ne sont pas applicables aux véhicules avant droit à l'assistance-compatibilité des prix ou aux prix offerts au gouvernement, à l'allocation livraison pour parcs automobiles, ou aux locations quotidiennes. En participant à ce programme, vous ne pourrez bénéficier d'une remise et échange de votre vieux véhicule. Le programme du gouvernement du Canada Adieu bazou ne s'adresse pas aux résidants des Territoires-du-Nord-Ouest, du Nunavut et du Nunavut, par conséquent, le programme Recyclez votre véhicule de Ford ne s'adresse pas aux résidants des territoires susmentionnés. D'autres primes provinciales peuvent être offertes en plus du programme du gouvernement Adieu bazou, pour plus de renseignements, consultez adieubazou.ca. Offre d'une durée limitée, consultez votre concessionnaire pour tous les détails, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565 3673. © 2009 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.

Représentations sur sentence

Vincent Lacroix demande encore pardon

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL - Vincent Lacroix a de nouveau demandé pardon à ses victimes, cette fois de vive voix, vendredi au Palais de justice de Montréal, lors des représentations sur la peine qui lui sera imposée.

Lacroix, qui a plaidé coupable à 200 accusations de fraude, fabrication de faux, complot et recyclage des produits de la criminalité, a lu lors de son témoignage des extraits de la lettre qu'il avait fait parvenir aux médias plus tôt cette semaine.

« Je l'ai peut-être réalisé tardivement, mais je regrette infiniment ce que j'ai fait, » a-t-il déclaré devant le juge Richard Wagner, de la Cour supérieure.

« Je vous demande 9200 fois pardon. Vos colères et vos frustrations me hantent. Mon objectif est de vous aider à retrouver vos épargnes. Englouti par les chiffres, j'ai oublié mon côté humain. »

Le juge Wagner fera connaître la sentence le 9 octobre.

L'avocate de Lacroix, Me Marie-Hélène Giroux, a réclamé une peine de 10 à 12 ans d'emprisonnement pour son client, faisant valoir lors de sa plaidoirie qu'il « faut éviter de sombrer dans la vengeance ».

Me Giroux a cherché à souligner des facteurs atténuants, insistant notamment sur le fait que son client avait entrepris une réelle démarche de réhabilitation, que ses remords étaient sincères et que sa collaboration avec les diverses instances démontrait sa volonté de « réparer les pots cassés. »

Le juge Wagner a profité de l'occasion pour dire que, selon lui, la population accepte assez bien les sentences des tribunaux, mais qu'elle a du mal à accepter les règles régissant la remise en liberté conditionnelle.

« C'est un problème sérieux auquel le législateur doit s'attaquer, » a lancé le magistrat en référant au fait qu'un criminel pouvait obtenir une libération au sixième de sa peine. ❑

CHEVROLET PLUS QUE JAMAIS

Garantie de satisfaction
Si vous n'êtes pas entièrement satisfait de votre véhicule, nous le reprendrons[1].

AVEO LT

ROUTE : 5,7 L/100 km (50 mi/gal) VILLE : 7,9 L/100 km (36 mi/gal)[6]
★★★★★ Sécurité 5 étoiles

AVEO VOUS EN DONNE PLUS. GARANTI.

	AVEO LT 2009 5 portes	Toyota Yaris LE 2009 Berline de base	Honda Fit DX 2009 5 portes de base
PRIX À L'ACHAT*	11 999[$]	13 270[$]	14 980[$]
CLIMATISATION	OUI	OPTION	OPTION
PHARES ANTIBROUILLARD	OUI	NON	NON
TOIT OUVRANT	OUI	NON	NON
TÉLÉDÉVERROUILLAGE	OUI	OPTION	NON
RÉGULATEUR DE VITESSE	OUI	OPTION	NON
ONSTAR	OUI	NON	NON
GARANTIE	5 ans/160 000 km	5 ans/100 000 km	5 ans/100 000 km

Avec plus de 3 000[$7] en caractéristiques additionnelles de plus que Toyota et Honda

*Caractéristiques et prix des véhicules selon l'information disponible sur le site des fabricants au moment de l'impression. †La valeur des caractéristiques additionnelles est établie en fonction des prix des concessionnaires. Les véhicules comparés sont les suivants : Aveo LT 2009 (1TX48 1SB + CF5), Yaris LE 2009 (KT923M), et Fit DX 2009 (GE8729E).

11 999[$2] PRIX À L'ACHAT inclut le rabais fidélité de 1 000[$] accordé aux propriétaires GM
3 125[$3] DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS
90[$4] aux deux semaines 0[$] de comptant Financement à l'achat pour 72 mois

Modèle Sport illustré

COBALT LT

ROUTE : 9,4 L/100 km (30 mi/gal) VILLE : 8,0 L/100 km (35 mi/gal)[6]

12 999[$2] PRIX À L'ACHAT inclut le rabais fidélité de 1 000[$] accordé aux propriétaires GM
4 000[$3] DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS
97[$4] aux deux semaines 0[$] de comptant Financement à l'achat pour 72 mois

HHR LS

Modèle SS illustré

ROUTE : 9,2 L/100 km (31 mi/gal) VILLE : 9,2 L/100 km (31 mi/gal)[6]
★★★★★ Sécurité 5 étoiles

15 798[$2] PRIX À L'ACHAT inclut le rabais fidélité de 1 000[$] accordé aux propriétaires GM
3 400[$3] DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS
118[$4] aux deux semaines 0[$] de comptant Financement à l'achat pour 72 mois

OU RENSEIGNEZ-VOUS SUR

RECYCLEZ VOTRE VÉHICULE DE MODÈLE 1995 OU AVANT ET OBTENEZ JUSQU'À 3 300[$7] DE REMISES SUPPLÉMENTAIRES EN ARGENT.

DES GROS OU POUR VOTRE BAZOU
EN COLLABORATION AVEC *ADIEU BAZOU*, UN PROGRAMME FINANCÉ PAR LE GOUVERNEMENT DU CANADA.

Adieu bazou Programme canadien de recyclage des véhicules
airpur

CHEVROLET

GM Canada
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS • GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
160 000 KM • ASSISTANCE routière • TRANSPORT DE COURTOISIE

offreschevrolet.ca

L'Association des concessionnaires Chevrolet suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants : Aveo5 (1TX48/1SN), coupé Cobalt (1AL37/1SM), berline Cobalt (1AL69/1SM) et HHR (1AT46/1SN). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Retour du véhicule de 30 à 60 jours après l'achat et kilométrage inférieur à 4 000 km. Les frais d'utilisation du véhicule et d'autres restrictions s'appliquent. La prise de possession du véhicule chez le détaillant doit être faite avant le 30 novembre 2009. 2. Transport (Aveo et Cobalt : 1 325 $, HHR : 1 225 $), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au RDPRM, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le rabais fidélité de 1 000 $ accordé aux propriétaires GM est inclus à l'achat d'un nouveau véhicule livré entre le 1er septembre et le 2 novembre 2009. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précédents. 3. Les rabais de 3 125 $, 4 000 $ et 3 400 $ (taxes exclues) sont des crédits de livraison offerts au concessionnaire par le fabricant, s'appliquent respectivement aux modèles Aveo LT, Cobalt LT et HHR LS 2009 et sont inclus dans les prix annoncés. 4. À l'achat, total de 156 paiements effectués aux deux semaines, sur un taux de financement à l'achat de 5,09 % pour un terme de 72 mois, sur approbation de crédit de la Banque TD seulement. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 5. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour l'Aveo5 avec moteur de 1,6 L et boîte manuelle 5 vitesses, la Cobalt avec moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses et la HHR avec moteur 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 6. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux, et pour les passagers avant et arrière lors des tests d'impacts latéraux pour la HHR. Ia plus haute cote de sécurité décernée par le gouvernement américain. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la NHTSA (www.safercar.gov). 7. Pour être admissible à l'offre incitative *Des gros sous pour votre bazou* de GM Canada, vous devez être admissible au programme *Adieu bazou*, appuyé par le gouvernement du Canada, et remettre un véhicule de modèle 1995 ou avant qui est en état de marche, et qui a été immatriculé et assuré au cours des six derniers mois (douze mois en Colombie-Britannique). Sur approbation de l'admissibilité du véhicule au programme *Adieu bazou* par le gouvernement du Canada, GM Canada offrira une remise allant de 500 $ à 3 000 $ à l'achat ou à la location d'un véhicule neuf GM 2009 ou 2010, à l'exclusion des camions poids moyen, selon le modèle choisi. La remise est applicable après les taxes. Si vous suivez tout le processus du programme *Adieu bazou* avec succès, vous serez admissible à la remise en argent de 300 $. En participant à ce programme, vous ne serez pas admissible à un échange de véhicule entre le 16 septembre et le 2 novembre 2009 et ne peut être combinée avec certaines autres offres incitatives sur les véhicules GM, y compris la garantie de satisfaction de 60 jours. Consultez votre détaillant GM pour les conditions et les détails du programme. Les résidents des Territoires du Nord-Ouest, du Yukon et du Nunavut ne sont pas admissibles au programme *Adieu bazou* du gouvernement, et par conséquent, ne sont pas admissibles à l'offre incitative *Des gros sous pour votre bazou* de GM Canada. Certaines conditions s'appliquent. Visitez adieubazou.ca pour de plus amples renseignements. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

786803

Grippe saisonnière

La vaccination remise à janvier 2010

PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC - Le ministère québécois de la Santé reporte à janvier 2010 sa campagne de vaccination contre l'influenza saisonnière afin de concentrer tous ses efforts cet automne à la grippe A (H1N1).

Sur la base de l'avis des experts, le ministère a convenu d'administrer le vaccin pandémique, attendu en novembre, avant celui contre la grippe saisonnière.

« Il a été décidé, au Québec, d'inverser les campagnes de vaccination, c'est-à-dire de commencer la vaccination A (H1N1) dès que le vaccin sera disponible au Québec, suivi en janvier 2010 de la campagne régulière contre l'influenza », a indiqué vendredi le directeur de la protection de la santé publique, au ministère de la Santé, Horacio Arruda.

Le vaccin contre la grippe A (H1N1) sera offert gratuitement sur une base volontaire à compter du 15 novembre. Six groupes ont été visés par le ministère :

- les malades de moins de 65 ans ;
- les femmes enceintes ;
- les enfants de plus de 6 mois et moins de 5 ans ;
- les personnes habitant une localité isolée ;
- les travailleurs de la santé ;
- les proches de nourrissons âgés de moins de 6 mois et de personnes immunocompromises.

Diverses raisons ont amené les autorités à s'attaquer en priorité à la grippe A (H1N1), notamment les résultats d'études récentes menées au Canada.

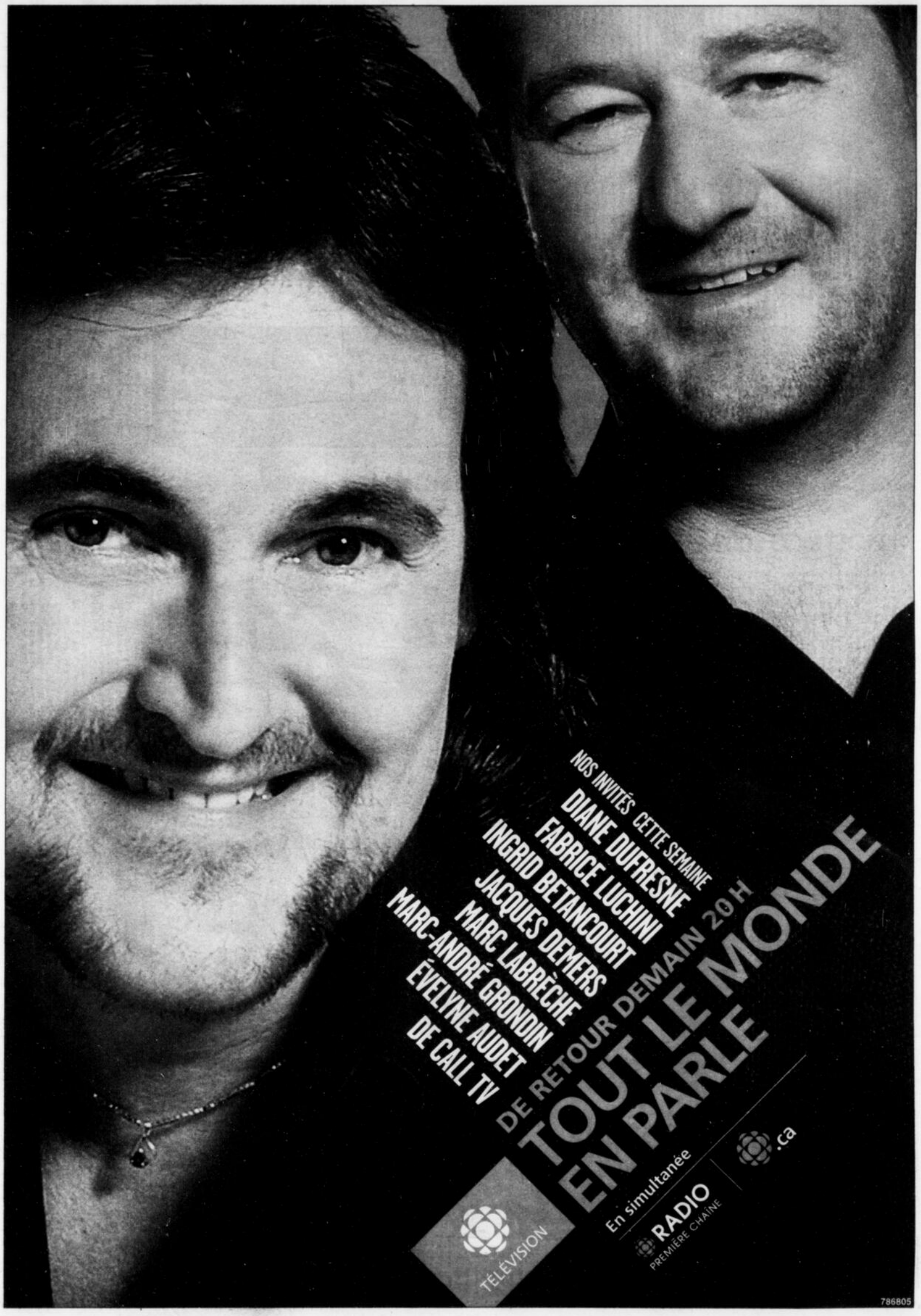
Ces études, qui restent néanmoins à valider, tendent à démontrer que les personnes ayant reçu un vaccin contre l'influenza saisonnière courent un plus grand risque de contracter le virus pandémique.

La Direction de la protection de la santé publique a aussi considéré un autre facteur : elle croit que le virus A (H1N1) circulera davantage pendant l'automne que celui de la grippe annuelle, dont le sommet épidémique survient généralement vers les mois de février et mars.

Le ministère se réserve tout de même une marge de manoeuvre et pourrait administrer le vaccin contre la grippe saisonnière au cours de l'automne, entre autres chez les personnes les plus vulnérables, si le nombre d'éclosions le justifie.

« Comme la menace sera celle du H1N1 durant l'automne, on préfère y consacrer nos énergies. Mais on se garde une flexibilité. Si nous avons une circulation importante (du virus de la grippe saisonnière) ou des éclosions qui touchent des groupes à risque, nous pourrions offrir le vaccin », a assuré M. Arruda.

Au total, 27 personnes sont mortes au Québec des suites de la grippe A (H1N1). Quant à elle, la grippe traditionnelle fait environ 400 morts annuellement sur le territoire québécois. ❑



La date de comparution de Lise Thibault a été fixée au 27 octobre.

(Archives PC)

Ancienne lieutenante-gouverneure du Québec

Six accusations contre Lise Thibault

ALEXANDRE ROBILLARD
Presse Canadienne

QUÉBEC - Deux accusations de fraude ont été portées vendredi contre Lise Thibault relativement à ses dépenses controversées alors qu'elle était lieutenante-gouverneure du Québec.

L'ancienne représentante de la reine au Québec est aussi accusée de deux chefs d'abus de confiance, ainsi que de fabrication et usage de faux documents.

En tout, le juge Pierre Verdon, de la Cour du Québec, a retenu six accusations criminelles contre M^me^ Thibault, pour des faits survenus durant la période où elle était en fonction, soit de janvier 1997 à juin 2007.

Le magistrat a fixé sa date de comparution au 27 octobre prochain. M^me^ Thibault pourra choisir de se faire représenter par son avocat.

En rendant sa décision, à la suite d'une procédure exceptionnelle réclamée par le Directeur des poursuites criminelles et pénales, le juge Verdon a décrété une ordonnance de non-publication sur les éléments de la preuve.

> **En tout, le juge Pierre Verdon, de la Cour du Québec, a retenu six accusations criminelles contre M^me^ Thibault, pour des faits survenus durant la période où elle était en fonction, soit de janvier 1997 à juin 2007.**

Il y a un peu moins d'un an, devant une commission parlementaire, l'ancienne représentante de la reine au Québec avait évoqué sa condition de femme handicapée - elle est paraplégique - pour justifier les frais reliés à ses déplacements, ses activités et sa sécurité.

Durant son mandat, l'ex-lieutenante-gouverneure a réclamé des remboursements pour des voyages, des repas entre amis, des cours de ski, de golf, et le transport, du Québec en Floride, de voiturettes de golf spécialement adaptées.

> **Dans un rapport conjoint déposé il y a deux ans, les vérificateurs généraux du Québec et du Canada, Renaud Lachance et Sheila Fraser, avaient conclu qu'entre 1997 et 2007, M^me^ Thibault a obtenu des remboursements pour 700 000 $ de dépenses qui n'étaient pas reliées à ses fonctions.**

Dans un rapport conjoint déposé il y a deux ans, les vérificateurs généraux du Québec et du Canada, Renaud Lachance et Sheila Fraser, avaient conclu qu'entre 1997 et 2007, M^me^ Thibault a obtenu des remboursements pour 700 000 $ de dépenses qui n'étaient pas reliées à ses fonctions.

Dans un rapport conjoint déposé il y a deux ans, les vérificateurs généraux du Québec et du Canada, Renaud Lachance et Sheila Fraser, avaient conclu qu'entre 1997 et 2007, M^me^ Thibault a obtenu des remboursements pour 700 000 $ de dépenses qui n'étaient pas reliées à ses fonctions.

Le gouvernement du Québec a déjà indiqué son intention de réclamer les sommes versées injustement.

La pré-enquête, présidée par le juge Verdon, faisait suite à une enquête policière de deux ans.

Huit mois après avoir reçu les rapports policiers, le Directeur des poursuites criminelles et pénales a eu recours à cette procédure exceptionnelle afin de laisser le magistrat déterminer si des accusations devaient être déposées. ❑

Dons d'Hydro-Québec aux écoles privées

Thierry Vandal reconnaît l'erreur

MARIE VASTEL
Presse Canadienne

L'ANGE-GARDIEN - Le président et directeur général d'Hydro-Québec a reconnu à mots couverts, vendredi, avoir commis une bévue dans le dossier des dons versés à des écoles privées.

Lors de sa première conférence de presse depuis que l'affaire a défrayé les manchettes au mois d'août, Thierry Vandal a évité d'utiliser le terme « erreur », mais il a tout de même admis que la société d'État aurait été « mieux avisée » de ne pas faire ces dons.

« À l'évidence, on a choisi de faire des changements, donc on aurait été mieux avisés de ne pas faire ces dons-là. Et c'est pour cela que nous avons fait des changements, qui ont été faits dans de courts délais », a indiqué M. Vandal, lors d'un point de presse en Outaouais sur un tout autre sujet.

Hydro-Québec et son PDG ont été mis dans l'embarras, à la fin août, lorsqu'il a été révélé que la société d'État avait offert des dons, notamment à deux écoles privées de Montréal.

Hydro-Québec s'était engagée à verser 250 000 $ sur cinq ans au Collège Notre-Dame, qui accueille des élèves de niveau secondaire, et 200 000 $ au Collège Jean-de-Brébeuf, une institution de niveau secondaire et collégial. M. Vandal a étudié à Jean-de-Brébeuf et est membre du conseil d'administration de Notre-Dame.

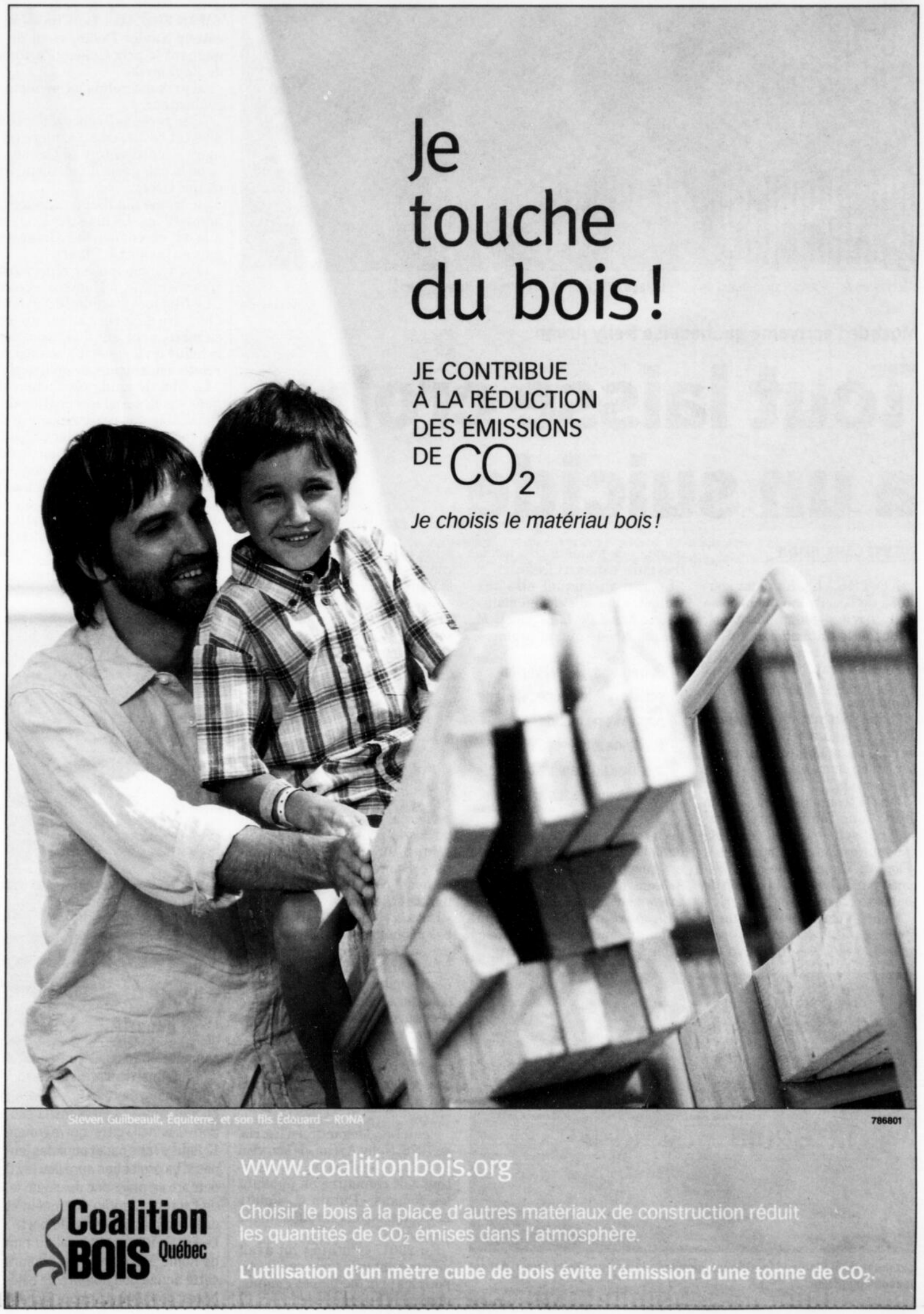
Il est aussi membre du conseil d'administration du Conference Board et de l'école des HEC, qui ont aussi reçu des dons.

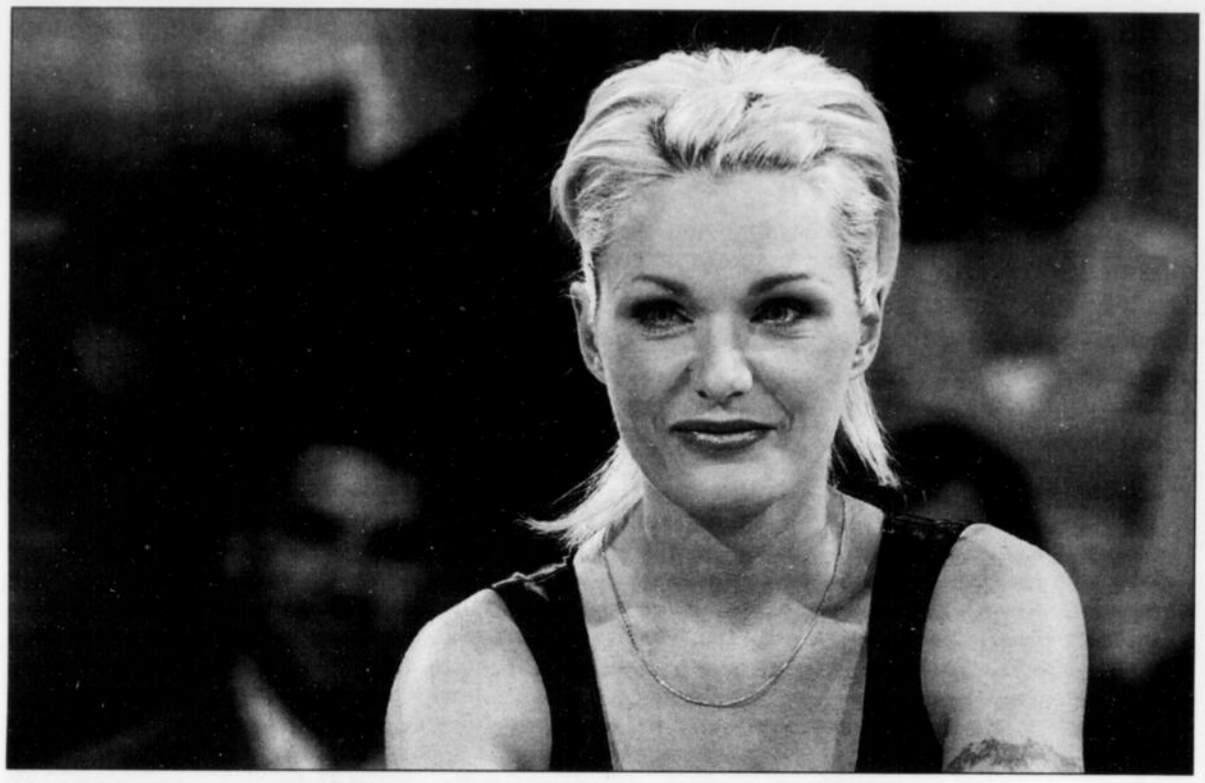
À la demande de la ministre des Ressources naturelles et vice-première ministre du Québec, Nathalie Normandeau, Hydro-Québec a toutefois depuis modifié sa politique de dons et commandites, comme il a été annoncé début septembre.

« On fait des dons et commandites pour faire des choses positives, on ne fait certainement pas ça pour susciter la controverse. À l'évidence, quand un don ou une commandite suscite la controverse il faut faire des ajustements. On a fait ces ajustements », a expliqué le PDG.

En vertu de ces changements de politique, la société d'État ne versera plus de dons aux écoles privées ni aux établissements situés à l'extérieur du Québec. Et toute demande provenant d'une institution à laquelle peut être lié un dirigeant d'Hydro-Québec devra être acheminée au conseil d'administration, auquel s'abstiendra de siéger ce dirigeant lors de la prise de décision.

« Donc on va poursuivre notre action, elle est importante au niveau social », a soutenu M. Vandal, rappelant du même souffle que 1500 organismes ont reçu des fonds de la part d'Hydro-Québec l'an dernier. ❑





L'écrivaine Nelly Arcan au moment de son passage à l'émission « Tout le monde en parle ».

(Courtoisie)

Mort de l'écrivaine québécoise Nelly Arcan

Tout laisse croire à un suicide

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL - La mort soudaine de l'écrivaine québécoise Nelly Arcan, jeudi, à Montréal, a toutes les apparences d'un suicide, selon ce l'éditeur de son dernier roman, « Paradis clef en main », qui doit paraître en novembre.

Michel Vézina, des Éditions Coups de tête, a cependant souligné qu'une enquête du coroner est en cours et que rien n'est donc certain.

Dans la trentaine, Nelly Arcan était « une femme intelligente, très soucieuse de certains aspects qui gèrent nos vies », selon M. Vézina. Elle était fascinée par la beauté, la notion de jeunesse éternelle, et la mort.

Michel Vézina estime que le Québec vient de perdre « une grande écrivaine », qui voyait le monde « de manière très lucide, très dure, sans artifices ».

Le roman auquel elle travaillait, « Paradis clef en main », risque aussi de faire jaser. M. Vézina révèle que la prémisse de base est celle d'une société dans laquelle le droit au suicide est reconnu pour tous, et non seulement pour ceux qui sont gravement malades.

> **Son éditeur, Michel Vézina, estime que le Québec vient de perdre « une grande écrivaine », qui voyait le monde « de manière très lucide, très dure, sans artifices ».**

Le personnage principal demeure paraplégique après avoir fait appel à une compagnie pour mettre fin à ses jours et raconte son aventure « jusqu'à la toute fin où un événement fait en sorte qu'elle décide de prendre le partie de la vie », selon l'éditeur.

Ce roman constitue donc un « hymne à la vie », d'après M. Vézina, qui trouve « dangereux » et « malsain » qu'on fasse un rapprochement entre le suicide présumé de Nelly Arcan et ses écrits.

Il rappelle que lors de la mort du chanteur Dédé Fortin, ses chansons ont été épluchées à la recherche d'indices qui auraient pu laisser présager son suicide.

Pour sa part, la journaliste Denise Bombardier, qui côtoyait Nelly Arcan depuis la parution de son premier roman, « Putain » en 2001, affirme ne pas avoir été surprise d'apprendre sa disparition.

La jeune femme « fragile » était « habitée par la douleur », d'après elle. Une douleur que l'écriture n'aura vraisemblablement pas réussi à soulager.

M^me^ Bombardier rappelle aussi que s'il est romantique de voir des écrivains mettre fin à leurs jours, ça ne l'est que pour les autres.

Née à Lac-Mégantic, en Estrie, en 1975, Nelly Arcan, de son vrai nom Isabelle Fortier, s'est surtout fait connaître en publiant les romans « Putain », « Folle » et « À ciel ouvert », aux Éditions du Seuil.

En 2001, « Putain » lui avait notamment valu une nomination pour les prix Médicis et Femina, deux prix littéraires français. ❑

L'immeuble du Plateau Mont-Royal, où résidait l'auteure Nelly Arcan, qui est décédée jeudi soir.

(Photo La Presse)

Festival du film de Reykjavik

Autre honneur pour « J'ai tué ma mère »

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL - Le film « J'ai tué ma mère », du jeune réalisateur Xavier Dolan, vient de remporter un autre honneur en gagnant le prix Golden Puffin au Festival international du film de Reykjavik.

Le prix est remis au meilleur premier ou deuxième film d'un réalisateur.

Cette reconnaissance s'ajoute à celle qu'a obtenue Xavier Dolan plus tôt cette semaine, alors qu'il a été dévoilé que « J'ai tué ma mère » représentera le Canada dans la course aux nominations dans la catégorie du meilleur film en langue étrangère aux prochains Oscar.

Le drame familial de Xavier Dolan a été choisi parmi 18 films admissibles. La liste des longs métrages en nomination officielle à la 82^e^ cérémonie des Oscar sera dévoilée le 2 février 2010. Le gala se tiendra le 7 mars.

« J'ai tué ma mère » reprendra par ailleurs l'affiche au cinéma Quartier latin, à Montréal, à compter du 2 octobre.

Le film met en vedette Xavier Dolan et Anne Dorval et raconte l'histoire d'Hubert Minel, un jeune homme de 16 ans qui déteste sa mère, avec qui il est complètement incompatible. Rongé par la haine qu'il ressent à son égard, il tente en vain de retrouver la relation harmonieuse qu'il avait jadis avec elle.

Le film du jeune réalisateur de 20 ans s'était déjà fait remarquer sur la scène internationale, remportant trois prix lors de la Quinzaine des réalisateurs au dernier Festival de Cannes. « J'ai tué ma mère » avait alors reçu le prix Art et Essai remis par la Confédération internationale des cinémas d'art et essai, celui de la Société des auteurs et compositeurs dramatiques pour le scénario et le prix Regards Jeunes pour les longs métrages.

Le long métrage a aussi été présenté au Canada anglais lors du récent Festival international du film de Toronto, suscitant des applaudissements nourris, un fait rare durant la séance privée pour la presse et l'industrie qui a précédé la première publique. ❑

Xavier Dolan et François Arnaud dans une scène du film « J'ai tué ma mère » de Xavier Dolan.

(Photo Clara Palardy)

EN BREF

LE FILM « 1981 » AU FESTIVAL DU FILM DE ROME

MONTREAL (PC) - Le dernier film de Ricardo Trogi, « 1981 », sera en compétition au quatrième Festival international du film de Rome, qui se déroulera du 15 au 23 octobre.

Le film sera projeté dans la section Alice nella città, qui regroupe 12 films « faits par et pour des jeunes ». La projection aura lieu le 20 octobre en présence du cinéaste, de l'acteur Claudio Colangelo et de la productrice Nicole Robert.

Le Festival international du film de Rome accueillera par ailleurs cette année bon nombre de célébrités, dont Meryl Streep, Richard Gere et George Clooney. Colin Farrell, Helen Mirren et Anthony Hopkins devraient aussi fouler le tapis rouge.

Les films « Julie et Julia », avec Meryl Streep, et « A Serious Man », des frères Joel et Ethan Coen, seront projetés hors compétition.

Les organisateurs ont annoncé vendredi que 14 longs métrages se disputeront le prix du meilleur film, incluant « Up in the Air », de Jason Reitman, avec George Clooney, et « Triage », avec Colin Farrell.

ARTS

« La Relève sympose »

L'originalité a rendez-vous au CNE

DANIEL CÔTÉ
dcote@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Peu d'endroits étaient aussi charmants que le Centre national d'exposition (CNE) de Jonquière, hier avant-midi. Les arbres qui entourent le bâtiment faisaient honneur aux couleurs de l'automne, tandis qu'à l'intérieur, les 26 artistes associés à la manifestation « La Relève sympose » sollicitaient l'attention des visiteurs avec leurs créations très originales.

Ils venaient à peine de reprendre le collier, après une première journée de travail marquée par le passage de près de 400 personnes dans leur atelier temporaire. Leur mandat consistait à compléter une oeuvre chacun d'ici à 22 h, tout en prenant le temps d'échanger entre eux, de même qu'avec le public, qui comprenait plusieurs groupes scolaires.

Carolane Gauthier, dont c'est la deuxième participation, est de celles qui aiment la visite. C'est d'autant plus vrai que son projet, qui épouse la forme d'un autoportrait tracé sur du plexiglas, nécessite la participation des gens. Derrière son visage délicatement dessiné à l'encre de Chine, en effet, elle devait retranscrire les mots écrits par les personnes ayant complété cette phrase : « Je suis une femme... »

Une centaine de bouts de papier étaient regroupés dans une boîte de carton. Certaines avaient ajouté les mots patiente, sensuelle, heureuse, assumée ou complète. « J'espère me rendre à 250. Ça couvrirait toute la surface », a précisé la jeune femme originaire de Dolbeau-Mistassini.

Cette oeuvre participative se situe dans la mouvance de son projet de maîtrise en art. L'étudiante de l'UQAC planche en effet sur l'identité de la femme, sur son rapport au corps.

Carolane Gauthier a produit un autoportrait sur plexiglas dans le cadre du symposium d'art organisé par le Centre national d'exposition de Jonquière. Hier et jeudi, elle a demandé aux visiteurs d'écrire des mots qui devaient être retranscrits par ses soins.

(Photo Jeannot Lévesque)

De l'arbre à la main

Un peu plus loin, juste à côté d'une fenêtre gorgée des feux de l'automne, l'Arvidienne Émilie Simard profitait d'une accalmie pour faire avancer son tableau. Déjà, un arbre se profilait sur la toile, ce qui faisait écho au thème de cette année, « D'après nature ». L'enfant cachée derrière le tronc, qui semble toiser le visiteur, est sa fille.

« Je travaille sur la malléabilité de l'image. C'est pour ça, par exemple, qu'il y a un dégradé du pâle au foncé », décrit-elle. Une petite pièce en bois fixée au pied de l'arbre conférait à sa peinture des airs de sculpture. Elle devait supporter un arbre miniature que l'artiste avait modelé dans le plâtre, mais qui n'avait pas encore été coloré.

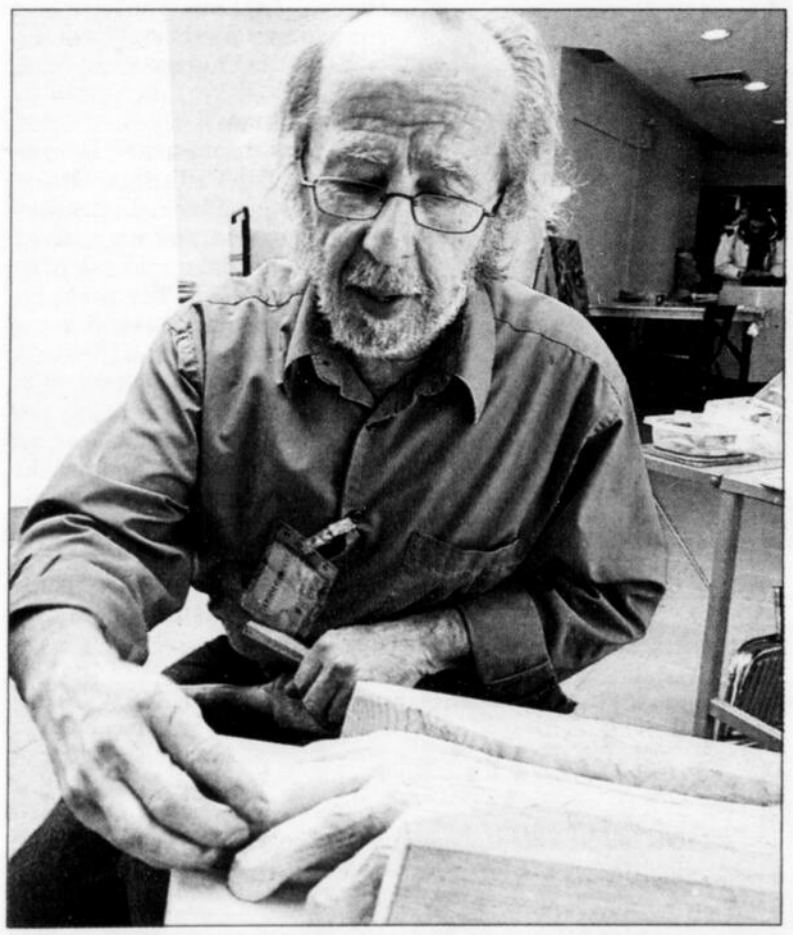
C'est sa première présence au symposium du CNE et elle apprécie pleinement cette sorte de rendez-vous. « J'aime l'ambiance fébrile, le stress qui résulte du temps limité avec lequel on doit composer, note l'Arvidienne. En plus, ça nourrit la création de recueillir les commentaires des autres artistes, ainsi que des visiteurs. »

Quant au vétéran de l'édition 2009, le sculpteur Ronald Thibert, il se donnait la journée pour peaufiner une main taillée la veille, à même un bloc de chêne. Elle était encore trop massive à son goût. Devant lui, collée au mur, une image livrait un précieux indice à propos de ce projet.

« Je me suis souvenu que Géricault avait fait la même chose avant sa mort. Il avait dessiné sa main, raconte l'invité spécial du symposium. Ce que je fais réfère souvent à l'histoire de l'art et comme le thème de cette activité est « D'après nature », j'ai pris ce qu'il y avait de plus facile à trouver, soit ma main gauche. Je n'ai pas besoin de courir après. »

Cette oeuvre, comme toutes les autres créées depuis jeudi, fera l'objet d'une exposition qui sera inaugurée à 17 h, aujourd'hui. Il sera possible de la visiter jusqu'au 9 octobre. ❑

Photos Jeannot Lévesque



L'invité spécial de cette année à l'occasion de l'activité « La Relève sympose » est le sculpteur Ronald Thibert. Il a profité de l'occasion, hier et jeudi, pour représenter sa main dans un bloc de chêne.

Pluie artificielle à Saint-Honoré

Monsieur Moo devra attendre

DANIEL CÔTÉ
dcote@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Non, Monsieur Moo n'ensemencera pas de nuages en fin de semaine. L'artiste français, spécialisé dans la performance, souhaitait se rendre à l'aéroport de Saint-Honoré pour provoquer une pluie artificielle. Il a dû reporter cet exercice au printemps, toutefois, faute d'avoir obtenu le feu vert du ministère provincial de l'Environnement.

Rencontré hier, au Centre national d'exposition de Jonquière, le Marseillais prenait la chose avec philosophie.

« Sur ce genre de projet, on est toujours contraint par des éléments qui nous dépassent », a-t-il mentionné. Présent à ses côtés, le cinéaste Claude Bérubé, qui devait filmer l'expérience artistico-scientifique, confirme que ce n'est que partie remise.

« L'objectif consiste à montrer de quelle manière on peut manipuler le climat. Ça fera partie d'un documentaire qui présentera trois performances de Monsieur Moo. Comme il faut obtenir un permis, on va procéder quelque part à la fin de juin », a-t-il précisé.

C'est son plus récent film, le documentaire « L'incroyable histoire des machines à pluie », qui a provoqué sa rencontre avec l'artiste français, par l'entremise de la galerie Séquence de Chicoutimi. C'est justement là que sont entreposés les ballons-sondes, ainsi que l'iodure d'argent, qui serviront à réaliser l'expérience.

« Dans chacun des huit ballons, on va mettre 2,5 kilos d'iodure d'argent. Il s'agira de trouver un beau gros cumulus blanc et s'il n'y a pas vent, de l'ensemencer. Normalement, le nuage devrait noircir et il pleuvra juste en dessous », décrit Claude Bérubé. ❑

Lancement d'un CD-DVD

Dany Placard revisite ses classiques

Originaire de Laterrière, Dany Placard lance « Placard Macbeth », un CD-DVD réalisé avec la collaboration de Francis Toots Macbeth.

(Courtoisie)

MÉLYSSA GAGNON
melyssa.gagnon@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Fruit d'une collaboration avec le Montréalais Francis Toots Macbeth, Dany Placard présente un tout nouveau CD-DVD sur lequel il revisite, de manière encore plus « roots », quelques-uns de ses succès.

Dany Gauthier, alias Placard, lançait lundi soir à Montréal l'album « Placard Macbeth », décrit comme un « réel documentaire visuel et sonore » de l'univers de l'artiste originaire de Laterrière. Avec son comparse Macbeth, virtuose du dobro et du banjo, le musicien a joué dans plusieurs villes du Québec au cours de la dernière année. Captés sur caméra, les spectacles intimistes ont donné suffisamment de matériel pour la production d'un DVD, en plus de l'album dont on dit qu'il est « dépouillé de tous les artifices ou les effets qu'apporte l'instrument électrique ». En duo, les deux hommes redonnent vie, entre autres choses, à certains titres des albums « Raccourci » et « Plywood 3/4 ». Vêtus de costumes d'époque et projetant le public dans l'ambiance « folk-rurale » des années 20 et 30, Placard et Macbeth font définitivement « swinger ». « Toots m'a initié encore plus que je ne l'étais déjà à ce style musical », a indiqué Placard, au cours d'un entretien téléphonique.

Europe

Même s'il est peu connu du public québécois, Dany Placard compte sept albums à son crédit. L'ancien élève en chant classique du Collège d'Alma s'est démarqué de la masse par son style musical, mais aussi par ses chansons rythmées et colorées, souvent teintées de joual. Sa collaboration avec Toots Macbeth emmènera le Saguenéen aussi loin que la France, dans le cadre d'une brève série de spectacles présentés en novembre dans des bars et petites salles du Nord-Pas-de-Calais. Authentique, le duo de musiciens entend effectuer une partie de son périple en sol français à bord d'un train, costumes d'époque en prime. « Je ne pense pas que les gens auront de la misère à comprendre les textes. Et les mélodies sont intéressantes pour tout le monde », de dire Placard, lorsque questionné au sujet de l'accueil éventuel de nos cousins d'Europe. Puis en décembre, Dany Placard aimerait bien venir jouer chez lui, ici à Chicoutimi. Il a, en quelque sorte, adopté le Café Cambio, enceinte lui rappelant le confort de son salon. « J'aime le trip coop. Et en plus, les billets sont accessibles. Je n'aime pas les billets chers », exprime l'auteur des chansons « Assis », « Gratte-ciel » et « Je t'ai laissé ».

Nouvel album

En plus de mousser le lancement de « Placard Macbeth », Dany Placard travaille présentement sur un nouvel album, dont la sortie est prévue pour 2010. Plus rock, ce nouveau projet musical aura pour trame de fond 24 heures dans la vie de dix femmes différentes. « J'ai le goût de me prouver à moi-même que je suis encore capable de faire du rock », se met au défi le chanteur, musicien et parolier. Le CD-DVD paraît sous le label Indica Records et sera disponible en magasins à compter de mardi. ❑

Groupe Buffet froid

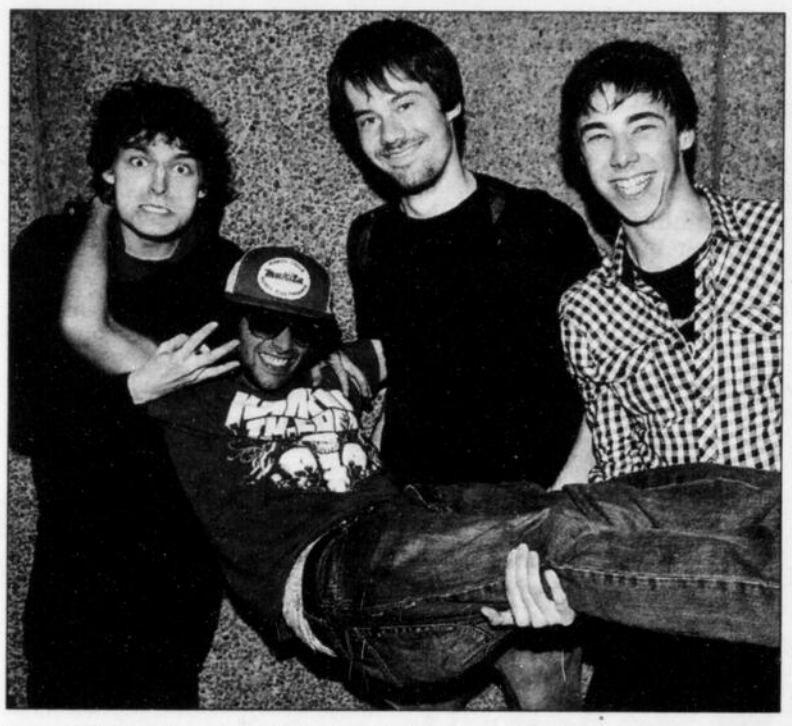
Entre les Colocs et Daniel Bélanger

MÉLYSSA GAGNON
melyssa.gagnon@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Leurs rythmes festifs rappellent les Colocs, leur chanteur pourrait facilement usurper l'identité vocale de Daniel Bélanger. Tout frais sortis du cégep, les jeunes membres du groupe Buffet froid se sont fixé comme «objectif-slash-rêve» de pénétrer le marché de la musique québécoise.

Vingt ans, de la fougue, une musique énergique et accrocheuse, habillée de textes agrippeurs. Voilà les ingrédients de base du groupe formé de Philippe Bouchard (guitare et voix), Alexandre Martel (basse), Simon Janelle (saxophone) et Pierre-David Girard (batterie). Bouchard, Martel et Janelle, tous d'anciens étudiants en télévision au Cégep de Jonquière, ont formé le groupe dans le cadre des «Jams ATM» en 2007. Le batteur Pierre-David Girard, qui étudiait pour sa part en musique, s'y est greffé par la suite. Deux ans et une victoire à Cégeps en spectacle plus tard, le quatuor post-adolescent commence lentement à se faire connaître. Le talent musical de Buffet froid, jumelé à l'habileté manifeste de ses membres de créer du matériel visuel original et vendeur, rapporte des dividendes.

Choisie par Saguenay comme formation porte-parole de la grande nuit de la culture, laquelle avait lieu vendredi dans les trois arrondissements de la ville, Buffet froid a passé la semaine entière à livrer son festin musical aux médias régionaux, à parler de son cheminement et de l'importance de promouvoir la relève artistique locale. «C'est drôle. On se sent comme des vedettes avec des entrevues à tous les jours et la semaine passée à l'hôtel. On se voit à la télé, on s'entend à la radio. On s'est même fait reconnaître sur la rue!», rigolent les musiciens, visiblement peu habitués à la vie de star. Cette vitrine pourrait s'avérer payante pour les membres du groupe, désormais établis à Montréal. Car plus les prestations sont nombreuses, plus les chances d'être vus et entendus grandissent. «Nous avons enregistré un démo de cinq chansons. Présentement, nous sommes en pourparlers avec des gens et nous essayons de nous faire connaître. On y croit beaucoup. Pour nous, Buffet froid, c'est un monde à part», explique Philippe Bouchard, repoussant une frange bouclée du revers de la main. Grâce à ses textes, le jeune chanteur et parolier a remporté une semaine de résidence au festival de la chanson de Petite Vallée. Une expérience fort bénéfique, relate le leader du groupe.

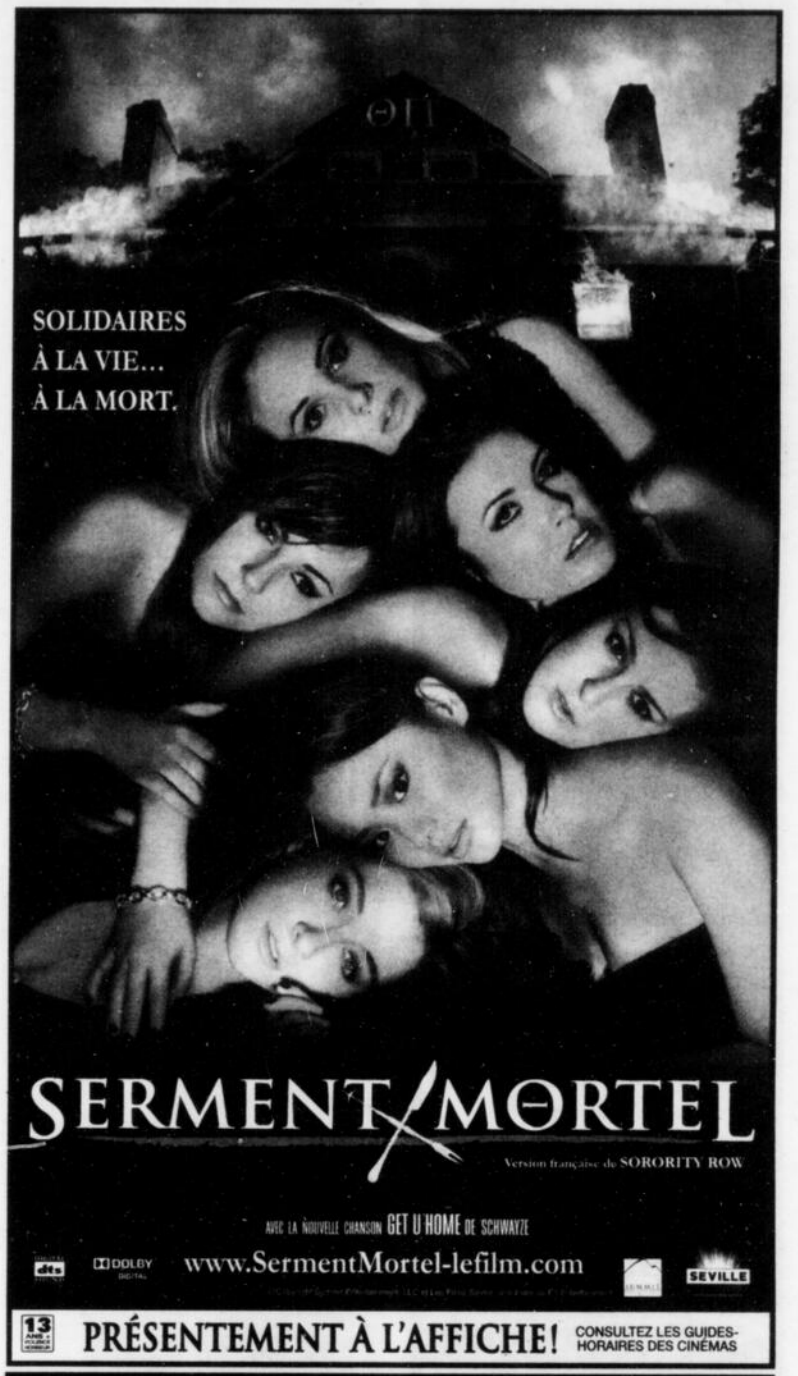


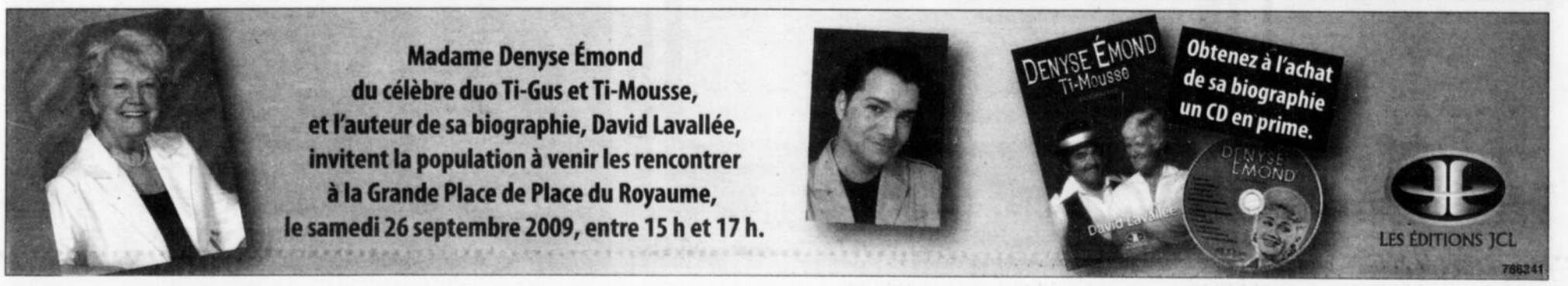
Les membres du groupe Buffet froid, Philippe Bouchard, Simon Janelle, Alexandre Martel et Pierre-David Girard.

(Photo Rocket Lavoie)

Un peu de Dédé...

En syntonisant les chansons de Buffet froid, on ne peut s'empêcher de noter une nette ressemblance avec le matériel des Colocs, tant dans le timbre de voix de Bouchard que dans les notes de saxophone poussées par Janelle. La comparaison devient inévitable sur la piste «Narcisse premier», laquelle donne lieu à des envolées vocales dignes de celles du célèbre Dédé. Le jeune groupe ne possède pas de site web officiel, mais six chansons peuvent être entendues sur le www.myspace.com/buffetfroid2327. Difficile de ne pas esquisser un sourire en assimilant les paroles de la pièce «Dans le scrotum de mon père», ou de s'abstenir de taper du pied au rythme de l'extrait «D'écarts en écarts». Un «band» à surveiller... ❑





Spectacle consacré à Sol

Julien Tremblay ira en France

DANIEL CÔTÉ
dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - À l'image de Marc Favreau, qui a connu une longue carrière en France par l'entremise de Sol, Julien Tremblay aura la chance de donner quelques spectacles dans la patrie de Raymond Devos. Il réalisera ce rêve au début d'octobre, grâce à la complicité de quelques amis provenant de la région d'Angoulême.

Ils habitent plus spécifiquement à La Couronne, une petite municipalité jumelée à Laterrière. Le Chicoutimien les connaît depuis près de 20 ans, époque où il accompagnait des étudiants dans cette région. En août, ils lui ont annoncé que le Théâtre de la Couronne l'accueillerait le 9 octobre prochain. Une deuxième sortie, en milieu scolaire, figure aussi dans les plans.

«Je rêvais d'aller en France en 2011 ou 2012 et ça va arriver en 2009. Je suis comblé, aux anges», a confié Julien Tremblay mardi, lors d'une entrevue accordée à Progrès-Dimanche. Le spectacle qu'il proposera réunit des monologues de Sol. Baptisé «Faut d'la fuite dans les idées» et mis en scène par Gilles Pilote, il a été défendu pour la première fois le 16 avril, au Café-Théâtre Côté-Cour de Jonquière.

Ce soir-là, le jeune retraité dit avoir vécu sa plus belle expérience de scène. Lui qui a repris la défroque de l'auguste clown en 2007 parle avec émotion de la réaction du public. «Ce fut incroyable. Les gens ont très bien réagi», fait-il remarquer.

Une étape

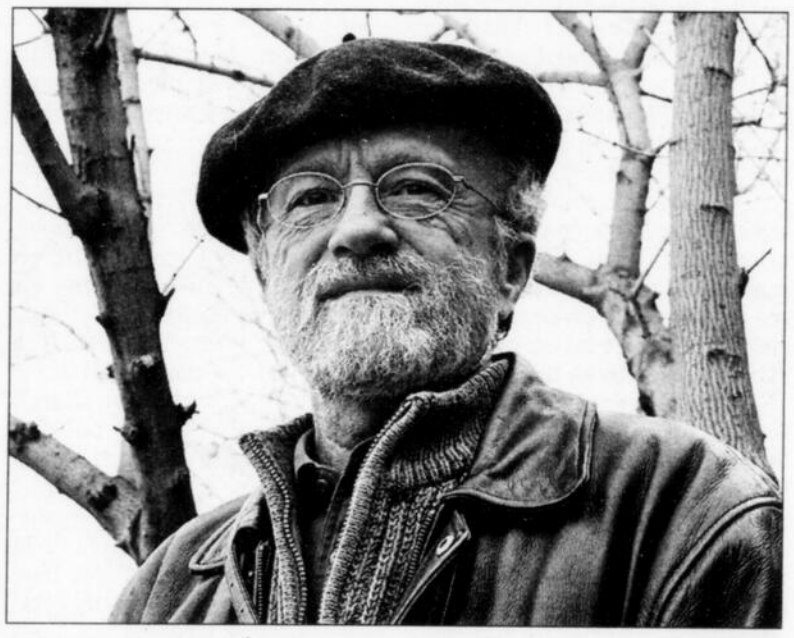
Julien Tremblay a produit un DVD témoignant de son passage au Côté-Cour. C'est ce document qui lui a permis de mettre un pied dans la porte de l'Hexagone. Ses amis ont vu de quoi il était capable et même s'ils n'étaient guère familiers avec l'oeuvre de Marc Favreau, leur désir de le voir chez eux, sur une scène, les a galvanisés.

Ils ont communiqué leur enthousiasme au Chicoutimien, qui multiplie les séances de travail avec Gilles Pilote et profite de ses moments de loisir, chaque jour ou presque, pour se mettre en bouche des bouts de monologues. Parmi ceux que découvriront les Français, on remarque «Le premier venu», «L'appel de la carrière» et «Les indigents».

«Je tenais à me rendre en France parce que Sol y a roulé sa bosse pendant 30 ans. Là-bas, les gens sont amateurs de jeux de mots. En plus, je n'aurai pas à m'occuper de la logistique, contrairement à ce qui se passe ici. On va tout organiser pour moi», souligne Julien Tremblay.

Cette sortie outre-Atlantique donne la couleur d'un automne prometteur, puisque d'autres spectacles font l'objet de négociations au Québec. Loin d'assimiler son voyage en France à un couronnement, le Saguenéen entretient l'espoir d'y retourner dans un avenir pas trop lointain.

«Disons que c'est une étape et rêvons. Peut-être qu'un jour, je serai en mesure d'effectuer une tournée là-bas. Là, on pourrait parler d'un couronnement», avance-t-il. ❑

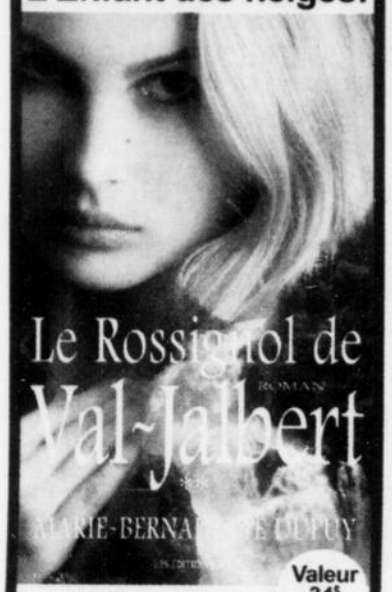


Julien Tremblay donnera son premier spectacle en France, le 9 octobre. Il présentera des monologues de Sol à l'invitation d'un groupe d'amis vivant à La Couronne, une municipalité située dans le voisinage d'Angoulême.

(Archives)

Le Quotidien
et
Les Éditions JCL

vous offrent la suite tant attendue du roman
L'Enfant des neiges:



Valeur 34$

Court résumé:

La vie reprend son cours normal à Val-Jalbert. Hermine est mariée à Toshan et mère d'un garçon nommé Mukki (Clément). Avec son vrai père qui refait surface après avoir été atteint de tuberculose, sa mère amoureuse d'un autre homme, Toshan qui déclare la guerre à son beau-père... Qu'arrivera-t-il à notre rossignol au talent exceptionnel qui se retrouve devant un dilemme: devenir chanteuse adulée à travers le monde, ou bien une simple mère de famille et épouse attentionnée...

25 tirages au sort vendredi 2 octobre

INVITATION
Nos 25 gagnants auront la possibilité de faire dédicacer leur livre par l'auteure elle-même en se présentant au lancement
LE MARDI 13 OCTOBRE
à 14 h 30
au village historique de Val-Jalbert.
Un rendez-vous avec Marie-Bernadette Dupuy.

786282

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Code postal: _____ Tél.: _____
Faire parvenir à: Concours «Le Rossignol de Val Jalbert» a/s Le Quotidien, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Parution des gagnants le mardi 6 octobre
Note: Les gagnants devront se présenter à nos bureaux au 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, pour recevoir leur prix. Aucun envoi postal. Du lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h.

ALLIANCE VIVAFILM

JAMIE FOXX GERARD BUTLER

UN HONNÊTE CITOYEN

version française québécoise de *Law Abiding Citizen*

GAGNEZ
L'UN DES 36 LAISSEZ-PASSER QUADRUPLES POUR LA PREMIÈRE !
présentée par LeQuotidien

Le jeudi 15 octobre à 19h au cinéma Odyssée

Pour participer, découpez le coupon ci-joint et postez-le à:
Promotion «Un honnête citoyen» 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, QC, G7H 5C1

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____ Code postal: _____
Téléphone (jour): _____ Téléphone (soir): _____

Le tirage des 36 laissez-passer quadruples aura lieu le 5 octobre. La liste des gagnants paraîtra dans l'édition du 7 octobre. L'annonce promotionnelle sera publiée les 25 et 26 septembre.

À L'AFFICHE DÈS LE 16 OCTOBRE

ALLIANCE VIVAFILM

786254

www.vivafilm.com

Avec l'album « Ma pensée est couleur... »

Ian Fournier redonne vie aux poèmes de Nelligan

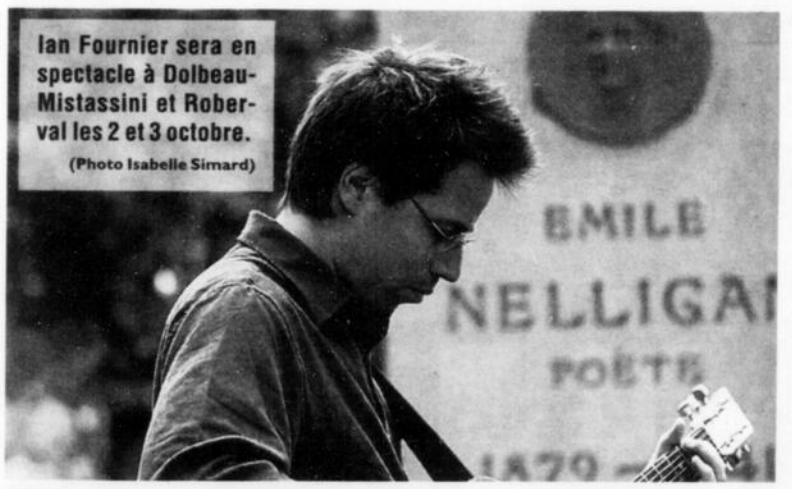
MÉLYSSA GAGNON
mgagnon@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Émile Nelligan a fait naître, chez Ian Fournier, le goût de l'écriture alors qu'il était adolescent. Une quinzaine d'années plus tard, l'auteur-compositeur-interprète originaire de Roberval rend hommage au poète québécois avec l'album « Ma pensée est couleur... ».

L'idée de composer de la musique originale inspirée de l'oeuvre de Nelligan et de la coller sur les textes du célèbre poète trottait dans la tête de Ian Fournier depuis quelques années. À l'instar de ce que Léo Ferré a réalisé avec les poèmes de Baudelaire, Verlaine et Rimbaud, Fournier souhaitait rendre hommage à celui qui a, en quelque sorte, allumé la flamme. « J'ai commencé à écrire vers l'âge de 14 ans, après avoir lu tous les poèmes de Nelligan. C'est sans doute parce que sa poésie est une poésie d'adolescence, écrite entre 16 et 19 ans, avant son internement, que ses textes m'ont autant rejoint », relate le Jeannois d'origine. Après avoir revisité l'oeuvre en entier, Fournier s'est mis à écrire les musiques. Intensivement, pendant plusieurs jours, il a composé les airs de 40 chansons, pour ensuite en retenir 25, qu'il livre en spectacle depuis déjà quelques mois. Sur l'album, Ian Fournier gratte sa guitare au gré de 16 pistes, accompagné du bassiste Chicoutimien Sébastien Blackburn. La mandoline occupe un espace important sur le disque, ce qui ajoute au romantisme émanant des poèmes d'Émile Nelligan. « À chaque album que je réalise, j'aime introduire quelque chose de nouveau. Dans ce cas-ci, j'ai choisi la mandoline pour ajouter du rythme par endroits », confie Ian Fournier, qui sera en spectacle au Note Café de Dolbeau-Mistassini vendredi prochain et au Café Yé de Roberval samedi.

Musicalité des textes

La tâche d'envelopper de musique les textes de Nelligan, lesquels s'inspirent de l'enfance, la folie, l'amour et la mort, ne s'est pas avérée trop complexe pour Ian Fournier. Le jeune musicien évoque la musicalité de la poésie pour expliquer la fluidité du travail. « Émile Nelligan vivait dans une tradition d'écriture rigide. C'est un français plus vieux, ce qui fait en sorte que les textes sont assez riches. En ramenant ça 100 ans plus tard, on voit qu'il y avait un souci de qualité que l'on ne retrouve pratiquement plus aujourd'hui. C'est tellement agréable d'avoir des chansons à textes comme ça », pointe Ian Fournier. Dans le cadre de son spectacle, Fournier se retrouve seul sur scène avec sa guitare. « J'ai cherché à jouer dans des lieux intimes, pour être proche des gens », poursuit-il. Ian Fournier vit à l'extérieur de la région depuis une dizaine d'années. En plus d'avoir réalisé quatre disques, il campe, depuis maintenant trois ans, le rôle principal du spectacle « AO la Fantastique Légende » à Drummondville. L'album « Ma pensée est couleur... » est disponible en magasins depuis vendredi. ❑



Ian Fournier sera en spectacle à Dolbeau-Mistassini et Roberval les 2 et 3 octobre. (Photo Isabelle Simard)

Gala 20e anniversaire
20 ans Jonquière en musique
avec Le Pascale Picard Band et Colin Moore
Le 26 septembre 2009 à 20 h 30 au Palais des Sports de Jonquière
Billets disponibles à Jonquière en Musique et sur le Réseau Réservatech. 418 542-2101 ou 418 545-3330. www.reservatech.net
www.jonquiereenmusique.com 785753

Art VIVANT Auditorium d'Alma
CHRONIQUE
CONCERTO
13e saison Concerto
Arturo Nieto-Dorantès
Métamorphoses
Le samedi 26 septembre 2009
À l'Auditorium d'Alma, 20 h
30 $ / 20 $ TJ et 65 ans +

Arturo Nieto-Dorantès, pianiste virtuose, inaugure la saison Concerto

Concerto lance sa saison 2009-2010 avec le concert **Métamorphoses** donné en toute première canadienne par le bouillant pianiste mexicain Arturo Nieto-Dorantès.

La musique folklorique a de tout temps inspiré de nombreux compositeurs et ce, à toutes les époques. Avec le récital Métamorphoses, Arturo Nieto-Dorantès a voulu attaquer des œuvres qui se distinguent par leur inspiration de source populaire. Fort de ses racines, ce pianiste mexicain abordera donc son concert avec les œuvres très rythmées de deux compositeurs sud-américains: Arturo Marquez et Manuel M. Ponce. Il poursuivra sa prestation par l'exécution d'une pièce des plus colorées de Debussy: «Estampe», dans laquelle vous pourrez entendre des réminiscences de la musique balinaise, espagnole et enfin des mélodies folkloriques françaises. Le tout se terminera par l'exécution d'une pièce exigeant une très grande virtuosité de la part de l'interprète: la sonate no 7 op.83 de Prokofiev.

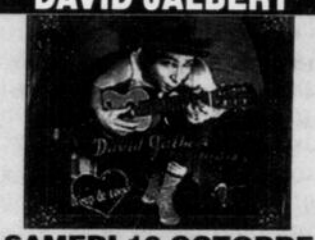
Arturo Nieto-Dorantès est professeur de piano et de musique de chambre à la Faculté de musique de l'Université Laval. Il est reconnu comme le meilleur pianiste mexicain de sa génération. Lauréat de plusieurs prix nationaux et internationaux dont le Concours national de piano Arthur Rubinstein, il a joué avec les plus prestigieux orchestres du monde.

N'est-ce pas un excellent début de saison? Concerto offre cette année une programmation très alléchante et le forfait est toujours accessible: 180 $ pour un abonnement double. Et l'on dira que la musique classique n'est pas abordable... à 15 $ par concert!

Je vous souhaite donc une belle saison. Soyez avec nous le samedi 26 septembre à l'Auditorium d'Alma, 20 h.

Billetterie: 850, rue Bégin Sud, Alma (418 669-5135)
Points de vente: Tabagie Gai-Lon-La (Galeries Lac-Saint-Jean)
Tabagie Dequen (boulevard Dequen Nord)
En ligne: www.reservatech.net
418 545-3330
1 877 545-3330 SANS FRAIS
Auditorium d'Alma
785716

2009 - 2010
PRODUCSON
DEVENEZ MEMBRE PRODUCSON ET OBTENEZ DES RABAIS «SPECTACULAIRES» Bonne saison!
FEMME DE RÊVE

VENDREDI 2 OCTOBRE
Théâtre Palace Arvida
DAVID JALBERT

SAMEDI 10 OCTOBRE
Salle Pierrette-Gaudreault
LES COWBOYS FRINGANTS

VENDREDI 16 OCTOBRE
Théâtre Palace Arvida
NICOLA CICCONE

SAMEDI 24 OCTOBRE
Théâtre Palace Arvida
FRANÇOIS LÉVEILLÉE

VENDREDI 6 NOVEMBRE
Théâtre Palace Arvida
BOOGIE WONDER BAND

VENDREDI 13 NOVEMBRE
Théâtre Palace Arvida
PROGRAMATION AUTOMNE 2009
HIVER/ PRINTEMPS 2010
PRODUCSON SPECTACLES
Théâtre Palace Arvida
Le Tout en party
www.producson.con
INFORMATION/RÉSERVATION
418-548-0130
1-877-548-0130
www.admission.com
1786837

Comédien dans la pièce « Femme de rêve »

Martin Drainville et la perfection

MÉLYSSA GAGNON
melyssa.gagnon@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Dans la comédie fantaisiste « Femme de rêve », Martin Drainville campe le rôle d'un homme plutôt « beige » et peu doué en matière de relations amoureuses, qui se retrouve soudainement devant la femme parfaite. Présentée vendredi au Théâtre Palace Arvida, la pièce du dramaturge canadien Norm Foster, mise en scène par Martin Faucher, pose un regard sur l'amour et la quête de la perfection.

« On est rendus qu'on magasine presque l'amour comme on magasine une voiture ou une maison », met en relief Martin Drainville, en entrevue téléphonique. Le comédien, bien connu pour son rôle du syndicaliste Guy dans Caméra Café et pour son travail d'animateur de l'émission « Par dessus le marché », reconnaît que le thème exploité dans « Femme de rêve » a été maintes fois visité. Cependant, Drainville est d'avis que l'auteur apporte une lecture totalement différente d'un sujet toujours d'actualité, particulièrement à l'ère d'internet et des rencontres facilitées par la toile.

Un cadeau parfait

Grosso modo, « Femme de rêve » raconte l'histoire de Denis (Martin Drainville), qui reçoit une inscription à une agence de rencontre de la part de son ami Jean-Louis (Luc Guérin) comme cadeau d'anniversaire. Mais pour que Denis trouve enfin la femme de ses rêves, les deux hommes devront d'abord dresser une liste de 10 qualités essentielles.

La perle rare (Nathalie Mallette), apparaît enfin, possédant bien sûr tous les critères requis. « Denis et Jean-Louis se rendent vite compte qu'ils ont vraiment le contrôle de cette fille là et commencent même à se demander si elle n'est pas le fruit de leur imagination », raconte Martin Drainville, soulignant le caractère rigolo de la pièce. Présentée pendant tout l'été 2008 à L'Assomption dans les Laurentides, « Femme de rêve » a été bien accueillie par la critique. Une tournée des régions s'en est suivie, laquelle prendra fin au début de décembre.

Dans la pièce « Femme de rêve », Martin Drainville campe le rôle d'un homme peu doué en matière de relations amoureuses. Il partage la vedette avec la comédienne Nathalie Mallette, qui incarne la femme idéale.

(Courtoisie)

Martin et Ghyslain

La représentation de vendredi marquera les débuts de Martin Drainville sur les planches du Théâtre Palace Arvida, une salle dont il a beaucoup entendu parler, mais qu'il n'a pas encore eu la chance de tester. Même s'il ne possède aucun lien véritable avec le Saguenay-Lac-Saint-Jean, Martin Drainville confie que plusieurs croient, à tort, qu'il en est originaire.

« Je n'ai pas de connexion avec la région. C'est peut-être parce qu'on me dit que j'ai une ressemblance avec le comédien Ghyslain Tremblay, qui vient de chez vous. On m'a souvent dit qu'on avait bien aimé mon rôle dans les 100 tours de Centour, alors que j'étais tout petit à l'époque », souligne Martin Drainville en riant. Présentée par Les Amis de Claude, « Femme de rêve » prend l'affiche le vendredi 2 octobre à 20 h au Théâtre Palace Arvida. ❑

C'EST À VOUS DE CHOISIR

LES INTERPRÈTES DE L'ANNÉE!

présente GALA ADISQ LE DIMANCHE 1ER NOVEMBRE 2009 09

ANIMATEUR | LOUIS-JOSÉ HOUDE

Jusqu'au 5 octobre

VOTEZ et courez la chance de gagner :

- Une des 14 soirées inoubliables pour 2 au Gala de l'ADISQ incluant l'hébergement
- 1 voyage pour 2 à Paris et une soirée au Gala de l'ADISQ

INTERPRÈTE FÉMININE

Cœur de pirate | Marie-Mai | Ariane Moffatt | Ginette Reno | Annie Villeneuve

INTERPRÈTE MASCULIN

Nicola Ciccone | Pierre Lapointe | Jean Leloup | Jonathan Painchaud | Yann Perreau

Cochez un seul choix dans chacune des deux catégories de Félix et déposez le bulletin de participation au comptoir Cosmétiques des Jean Coutu participants avant 21h, le 5 octobre 2009. Détails et règlement dans les succursales participantes. Les tirages auront lieu le 14 octobre 2009.

présente GALA ADISQ LE DIMANCHE 1ER NOVEMBRE 2009 09

ANIMATEUR : LOUIS-JOSÉ HOUDE

INTERPRÈTE FÉMININE
- ❑ Cœur de pirate
- ❑ Marie-Mai
- ❑ Ariane Moffatt
- ❑ Ginette Reno
- ❑ Annie Villeneuve

INTERPRÈTE MASCULIN
- ❑ Nicola Ciccone
- ❑ Pierre Lapointe
- ❑ Jean Leloup
- ❑ Jonathan Painchaud
- ❑ Yann Perreau

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Province _____ Code postal _____

Téléphone _____ Âge _____

INDICE : _____

Un concours de Radio-Canada

* Aucun achat requis. Concours ouvert aux résidents canadiens majeurs. Règlement du concours disponible sur le site de Radio-Canada à www.radio-canada.ca/adisq, sur le site de l'ADISQ, au comptoir Cosmétiques de l'une des succursales Jean Coutu du Québec participantes et aux journaux du groupe Gesca. Le concours prend fin le 5 octobre 2009 à 21 h. Les tirages auront lieu le 14 octobre 2009.

Pour participer au concours, notez l'indice diffusé à Radio-Canada et sur Radio-Canada.ca.

Seuls les bulletins de participation originaux seront acceptés. Le concours prend fin le 5 octobre, à 21h.

3 façons de voter

AU COMPTOIR LISE WATIER CHEZ Jean Coutu

Radio-Canada.ca

LeQuotidien

LISE WATIER | TÉLÉVISION | Radio-Canada.ca | La Presse | le Soleil | CKOI | ytv | NRJ | Raymond Chabot Grant Thornton | Hilton | Québec | musicaction Canada

782583

Île d'Orléans et Côte-de-Beaupré

Des vignobles à deux pas de Québec

LE SOLEIL

Les plus belles destinations gourmandes ne sont pas toujours les plus éloignées. À preuve : à quelques kilomètres de Québec, on peut découvrir les secrets de la fabrication du vin tout en se régalant de produits régionaux et d'excellent pinard, exactement de la même manière qu'en France. Avec sept vignobles flanqués dans des paysages superbes et un microclimat qui les protège des intempéries, on n'a pas trop de deux jours, sinon trois, pour bien apprécier cette Route des vignobles.

Au Vignoble Isle de Bacchus, à Saint-Pierre-de-l'île-d'Orléans, Donald Bouchard est un pionnier de la vitiviniculture québécoise. Il a planté ses premiers cépages hybrides en 1982, dont le Vidal, le Vandal-Cliche, le Sainte-Croix et le Maréchal Foch, sur un domaine patrimonial datant de 1710, où se trouve aussi un gîte du passant. Son fils Alexandre, 32 ans, agit comme maître de chai et veille à superviser soigneusement l'expansion du domaine. Le vignoble s'est récemment doté de nouvelles parcelles de vigne, d'une cuverie ultramoderne, d'un pressoir importé d'Allemagne et de nouveaux bâtiments. Des visites guidées sont offertes régulièrement qui valent le détour. Passionné d'histoire, Donald Bouchard vous racontera avec plaisir les débuts hésitants de la viticulture en Nouvelle-France.

Cassis et poissons fumés

Après votre première visite de vignoble, prenez le temps de vous arrêter chez Cassis Monna et filles, toujours à Saint-Pierre. Catherine, Anne et Bernard Monna sont passés maîtres dans la culture du cassis et sa transformation en diverses boissons, dont la crème de cassis.

Vignoble du Mitan

Le vignoble du Mitan est une toute petite entreprise familiale située à Sainte-Famille (le deuxième plus ancien village de l'île d'Orléans), qui produit des vins blancs, des rosés, des rouges bien typés et des vins fortifiés. Forts d'une expérience de plusieurs années en culture de raisins, ses propriétaires ont décidé de se lancer à leur tour dans la production de vin au lieu de simplement vendre leurs récoltes à des vignerons, comme ils avaient l'habitude de faire. Sainte-Famille est d'ailleurs un village qui a une solide réputation gourmande, laquelle se confirme à la Boulange, cette merveilleuse échoppe située dans l'ancien presbytère, en face de l'église.

On y fabrique pains au levain, viennoiseries, sandwiches, pizzas fines et autres régals. Un peu plus loin, en haut de la côte, Les Saveurs de l'île d'Orléans vous accueillent, avec leurs pâtes de fruits, glaces maison, confitures, gelées, coulis faits à la main avec des petits fruits de l'île.

Tout près du vignoble du Mitan, la Ferme Au Goût d'autrefois permet de découvrir l'élevage de canards, d'oies et de dindes biologiques et de s'approvisionner en excellents pâtés, magrets et terrines. Toujours à Sainte-Famille, le Domaine La Source à Marguerite a converti il y a quelques années 3 de ses 162 hectares en vignoble, tandis que le reste a été aménagé en vergers d'arbres fruitiers. À la fois cidrerie et vignoble, ce lieu offre un cadre enchanteur pour s'initier à la fabrication d'alcools artisanaux.

Enfin, au bout du village, la Fromagerie de l'Isle d'Orléans permet de découvrir et de goûter le premier fromage fabriqué en Amérique du Nord et sauvé de l'oubli in extremis voilà quelques années par cette équipe de passionnés.

Sur la Côte-de-Beaupré

Visiter les vignobles de la Côte-de-Beaupré est toujours une expérience émouvante parce qu'elle permet de plonger dans les racines du pays en empruntant le Chemin du Roy, première route carrossable d'Amérique du Nord, tout en découvrant un paysage où le fleuve, la montagne et une architecture parfaitement préservée cohabitent harmonieusement. Le Vignoble de l'Ange-Gardien a été fondé en 2003 par quatre amis désireux d'élever des vins originaux, dont plusieurs alcools préparés avec les cerises, les fraises et les pommes du domaine. Les premières vignes ont donné des vins dès 2007 et le quatuor en est à ses troisièmes vendanges. C'est un site d'une grande beauté, où l'on peut pique-niquer, et qui accueille les visiteurs les fins de semaine jusqu'à la mi-octobre. Pas très loin de là, le Vignoble Moulin du Petit Pré est un autre lieu empreint d'histoire, puisqu'il est érigé sur des terres ayant appartenu à l'explorateur Louis Jolliet et juste en haut du Moulin seigneurial du Petit Pré, qui date de 1695, et que l'on peut visiter. S'y trouvent aussi le chai et les caves de vieillissement. En plus de produits à base de petits fruits, on y produit quatre vins, dont un de vendanges tardives, Cristaux de givre, qui se révèle parfait avec le foie gras. ❑

À quelques kilomètres de Québec, on peut découvrir les secrets de la fabrication du vin tout en se régalant de produits régionaux et d'excellent pinard, exactement de la même manière qu'en France.

(Photo Le Soleil)

BONNES ADRESSES

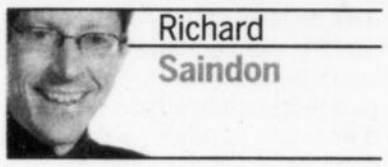
Toutes les références mentionnées dans l'article (et plus encore) se retrouvent à l'une des deux adresses suivantes :

TOURISME ÎLE D'ORLÉANS :
www.iledorleans.com

TOURISME CÔTE-DE-BEAUPRÉ :
www.cotedebeaupre.com

Italie

Cinq étoiles pour la côte amalfitaine



Richard Saindon

Difficile de garder les yeux sur la route quand on roule sur la côte amalfitaine. De Positano à Salerne, on découvre pendant 45 kilomètres des paysages éblouissants à chaque virage en épingle à cheveux. Reconnue comme l'une des plus belles routes panoramiques de la planète, cette chaussée étroite et sinueuse passe tantôt au sommet de falaises verticales qui plongent dans la Méditerranée, tantôt à travers de jolis villages occupant des terrasses où se côtoient citronniers, chênes et pins parasols.

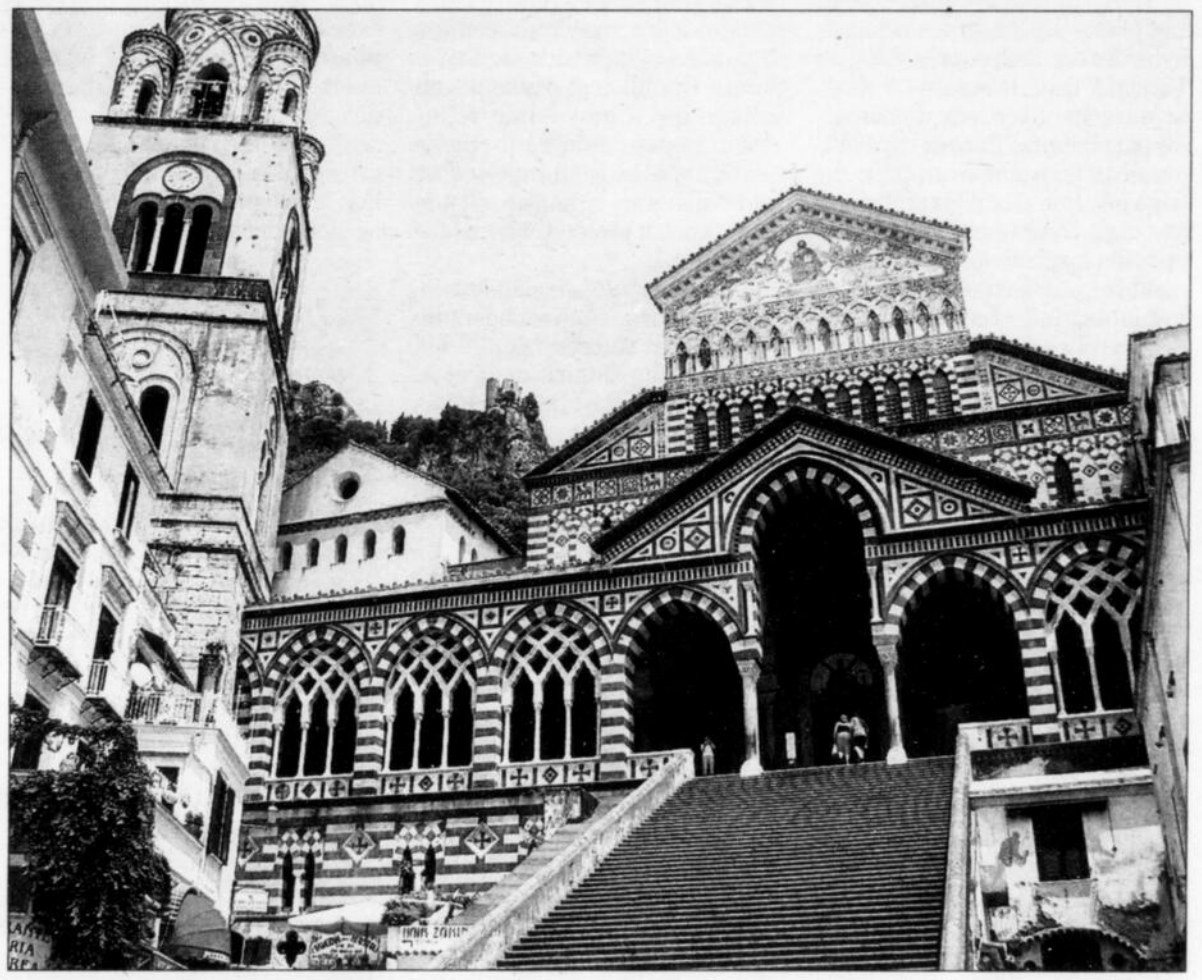
Salerne

Parti de Naples tôt le matin avec une voiture de location, j'arrivais une heure plus tard sur un balcon naturel dominant le golfe de Salerne et la ville du même nom, point de départ de la route de la côte amalfitaine. Célèbre dès le IXe siècle à cause de son école de médecine, cette belle ville médiévale comptait jadis un nombre impressionnant de 36 couvents, dont plusieurs dotés de leurs propres églises. Ces couvents, transformés pour la plupart en édifices publics, confèrent toujours un cachet particulier à la cité. Les églises, encore ouvertes au culte, abritent un important patrimoine culturel et artistique.

> **Mon premier véritable coup de foudre a été pour la ville d'Amalfi dont les origines remontent à l'époque de l'Empire romain.**

Amalfi

En poursuivant la route vers l'Ouest, les petits villages se succèdent ; Vietri, Maiori, Minori et Scala. Dans ce dernier hameau, la vaste église dédiée à saint Laurent attire le regard. Il s'agit de l'un des plus importants édifices religieux de toute la région. Construite à la fin du XIe siè-



La magnifique cathédrale d'Amalfi domine le centre de la petite ville.

C'est le temps des vacances avec...
sunwing.ca
Vivez la Différence

Tous les passagers vivent l'expérience du service Élite :
Verre de champagne · Choix de repas chauds
Vin au repas · Boissons non-alcoolisées · Collations
Service de serviettes chaudes · Sièges en cuir · Écouteurs
Primeurs cinématographiques · Sac à dos pour enfants ·
Service courtois et aimable

10 000 vacances AU CHAMPAGNE à 50% de rabais

DÉPARTS À PARTIR DU 23 NOVEMBRE 2009
APPLICABLE SUR CERTAINS FORFAITS VACANCES SÉLECTIONNÉS À CUBA, EN RÉPUBLIQUE DOMINICAINE ET AU MEXIQUE
Contactez votre agence de voyages pour réserver vos vacances Sunwing !

Offre d'une durée limitée applicable sur certains départs à partir du 23 novembre 2009. Sunwing a alloué 10 000 forfaits vacances à travers le Canada dans une sélection de destinations et d'hôtels réduits de 50% du tarif régulier brochure qui sont offerts sur la règle de premier arrivé, premier servi. Les prix réduits sont par personne en occupation double pour un séjour d'une semaine et sont applicables sur des forfaits en formule tout compris à moins d'indication contraire. Les tarifs réduits offerts incluent les taxes et frais relatifs au transport sauf la taxe locale d'aéroport payable au départ de certaines destinations. L'économie de 50% se réfère à l'hôtel Oasis Varadero 1920 à Varadero Cuba en chambre standard pour les départs de Bagotville le 5, 12 et 19 janvier 2010. D'autres forfaits à 50% de rabais sont aussi disponibles et varient selon les destinations, les hôtels, les dates et villes de départs sélectionnés. Cette offre est applicable sur les nouvelles réservations seulement effectuées le samedi 23 septembre 2009 et est sujette à changement ou peut être retirée en tout temps sans préavis. Cette offre ne s'applique pas sur les réservations de groupes ni sur les vols seulement. Vols opérés par Sunwing Airlines. Cette offre ne peut être jumulée à aucune autre offre promotionnelle. Le service de champagne n'est pas disponible sur le programme Floride. Les tarifs réduits excluent la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,505 par tranche de 1000$ de services achetés. Offre valide au moment de l'impression. Pour connaître les conditions générales, consultez la brochure automne-hiver 2009-2010 de Vacances Sunwing.
Titulaire d'up permis du Québec. 23/09/2009

7846O2

cle, elle conserve son magnifique portail sculpté de style roman.

Le chemin grimpe ensuite sérieusement pour atteindre Ravello, village perché à 350 m au-dessus du niveau de la mer. Ravello offre quelques-unes des plus belles vues de la côte amalfitaine.

Coup de coeur

Mon premier véritable coup de foudre a été pour la ville d'Amalfi dont les origines remontent à l'époque de l'Empire romain. Son histoire est des plus singulières. Sous la coupe de princes tyranniques depuis plusieurs années, les habitants d'Amalfi se rebellent en 839 et créent la première république maritime d'Italie. Pendant trois siècles, la petite ville contrôle d'importantes routes commerciales en Méditerranée. On y rédige aussi le premier code nautique.

1563. Situées à peu de distances l'une de l'autre, elles permettaient la communication par signaux lumineux en cas de danger.

Positano

Pratiquement à l'extrémité Ouest de la route, juste avant la bifurcation vers la Punta della Campanella, on arrive à Positano, village dont les petites maisons aux teintes pastel sont accrochées à la montagne dans un site à spectaculaire. Station balnéaire réputée en Europe, mais qui n'est pas à la portée de toutes les bourses, Positano est l'un des principaux points de départ des bateaux et des hydroglisseurs vers la célèbre île de Capri et sa grotte aux eaux couleur turquoise.

Si vous avez l'occasion d'aller en Italie, la côte amalfitaine devrait figurer sur votre itinéraire. ❑

Au détour d'une courbe, on découvre soudain le beau village d'Atrani.

Si vous avez l'occasion d'aller en Italie, la côte amalfitaine devrait figurer sur votre itinéraire.

Il faut voir sur la place principale d'Amalfi, l'escalier monumental menant au parvis du Duomo, la cathédrale érigée à partir du IX[e] siècle. Avec ses colonnes, ses arcs finement ciselés et la juxtaposition de pierres de différentes couleurs, on devine une influence arabe comme c'est le cas en Andalousie dans le sud de l'Espagne. Le gigantesque portail qui semble dominer toute la ville est orné d'une belle mosaïque montrant le Christ assis sur un trône. Moyennant un droit d'entrée, on accède au cloître du Paradis. Construit en 1266, le déambulatoire du cloître est encadré par de magnifiques arcades soutenues par 120 fines colonnes de marbre.

À voir aussi le trésor de la cathédrale dont l'une des plus belles pièces est une mitre décorée d'or, de pierres précieuses et de 19 000 petites perles.

J'aime beaucoup Amalfi avec ses petites rues, ses nombreux passages voûtés, les escaliers publics qui se faufilent entre les rangées d'immeubles et sa jolie plage de galets couverte d'une multitude de parasols colorés.

Atrani

Ce charmant petit village construit sur un à pic rocheux a été mon deuxième coup de coeur. On le découvre tout à coup au détour d'une courbe prononcée en quittant l'étroite vallée du Dragone.

Le plan typiquement médiéval d'Atrani témoigne de son âge. On y voit une de ces tours de guet, en forme de pyramide tronquée, construites dans l'Italie du Sud à partir de

club voyages MC

Quelles seraient vos vacances parfaites? Nous vous y conduirons!

PROGRAMME DE FINANCEMENT

ACCUMULEZ DES MILLES DE RÉCOMPENSE AIR MILES

ÉCHANGEZ VOS MILLES DE RÉCOMPENSE AIR MILES EN CERTIFICATS-CADEAUX

Départs de Bagotville À partir du 23 novembre 2009

CUBA
- Varadero

RÉP. DOMINICAINE
- Punta Cana - La Romana
- Santo Domingo

MEXIQUE
- Cancun
- Riviera Maya

Courez la chance de GAGNER un ensemble de valises chez Club Voyages! Tous les détails en agence.

DÉPARTS DE GROUPE GARANTIS

LE MEXIQUE EN CIRCUIT EXCLUSIF
DÉPART: 3 au 18 février 2010
3969$
Tous les repas INCLUS
Vol avec Air Canada de Montréal
Accompagnateur: Raymond Provençal

ACAPULCO (MEXIQUE)
Hôtel Ritz Acapulco 4* FORMULE CLUB
DÉPART: 11 février 2010 2 semaines
2189$
Autocar de la région INCLUS
Vol de Montréal avec Air Transat

VIETNAM - CIRCUIT EN FORMULE DE CHARME
DÉPART: 21 fév. au 17 mars 2010
3695$
39 repas INCLUS
Vol avec China Airlines de Montréal
Accompagnatrice: Denise Bérard

CAYO COCO (CUBA)
Hôtel Sol Cayo Guillermo FORMULE CLUB
DÉPART: 1er avril 2010 2 semaines
1379$
Si réservé et payé avant le 11 décembre 2009

PUERTO VALLARTA (MEXIQUE)
Hôtel Royal Decameron 4* FORMULE CLUB
DÉPART: 23 mars 2010 2 semaines
1699$
Autocar de la région INCLUS

HOLGUIN (CUBA)
Club Amigo Atlantico Guardalavaca FORMULE CLUB
DÉPART: 10 mars 2010 - 2 sem.
Chambre: 1249$
Cameleon bungalow 1429$
Autocar de la région INCLUS
Vol avec Air Transat de Québec
Si réservé et payé avant le 9 décembre 2009

TUNISIE
Séjour à l'hôtel Mouradi Palace à Port El Kantaoui
DÉPART: 16 mars au 14 avril 2010
2199$
2 repas par jour INCLUS
Vol de Montréal avec Air France
Accompagnateur: Jean-Guy Tremblay

LOUISIANNE - MEMPHIS - NASHVILLE - CIRCUIT EN AUTOCAR
DÉPART: 9 au 23 avril 2010
2999$
23 repas INCLUS
Accompagnatrice: Denyse Drainville

CROISIÈRES

VACANCES transat

L'OASIS OF THE SEAS
Le plus gros navire du monde
CROISIÈRE DANS LES CARAÏBES
DÉPART: 22 au 30 janvier 2010
À partir de: 2839$
Vol avec Air Canada de Montréal
Accompagnatrice: Agathe Leclerc

COSTA MEDITERRANEA
SÉJOUR ET CROISIÈRE
7 nuits en croisière dans les Caraïbes du sud
7 nuits à l'hôtel Oasis Canoa 4*
DÉPART: 29 mars au 12 avril 2010
Départ de Bagotville avec Canjet
À partir de: 2499$ CABINE VUE MER, BALCON
Accompagnateur: Sarto Normandeau

CROISIÈRE
7 nuits dans les Caraïbes du sud
DÉPART: 25 janvier au 1er février 2010
À partir de: 1850$

L'INFINITY DE CELEBRITY
CROISIÈRE EN AMÉRIQUE DU SUD INCLUANT LE CANAL DE PANAMA
DÉPART: 11 au 28 mars 2010
Vol avec American Airlines
Accompagnateur: Michel Lessard
À partir de: 4179$
Excursions guidées en français

NOORDAM
CROISIÈRE DE 10 JOURS DANS LES CARAÏBES DU SUD
DÉPART: 22 fév. au 5 mars 2010
Vol avec West Jet de Montréal
À partir de: 2759$
Accompagnatrice: Julie Grenier

Prix excluant le 3,50 $/1000 $ de services touristiques pour la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages. Prix en occupation double, taxes incluses.

club voyages MC
Détenteur d'un permis du Québec

Club Voyages Tournesol
1915, boul. Talbot
Chicoutimi
Tél.: 418 549-6880

Club Voyages Alma
65, rue St-Joseph
Plaza III
Tél.: 418 668-7904

786783

SAMEDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

26 septembr	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Garfield et cie	Chop Suey Trio	Galactik 25607		Selon Zack	Vie selon Annie	L'étrange 14591	Kif-kif 62539	Facture 63268	Téléjournal 38171	Sport 50881	SIC Football / Université Acadia c. Université de Montréal 514978					Enquête 46591		La Semaine verte 61201	
V	(6h30) Clic matin 852125				RPM 624464		Camionneurs	Red Bull X-Fighters 262201		ALEX ET EMMA (2003) avec Luke Wilson, Sophie Marceau, Kate Hudson. 914713				CHEF DE L'ÉTAT (2003) avec Bernie Mac, Dylan Baker, Chris Rock. 927626			Vins 709336		En ligne.ca	Le 17h30 790688
CJPM	(6h00) Salut, bonjour! 792794				Mijote? 92713	Le marché	Michel Jasmin 22442		Nouvelles 29881	Voir ici 41591	Infopublicité 93930	Shopping TVA 405572		Infopublicité 54152			JOSIE ET LES PUSSYCATS (2001) avec Tara Reid, Rachael Leigh Cook. 2775			
TQc	Dora 77046	Diego 76317	Bob le bricoleur	Ni Hao 21355	Les Mélodilous 77510		ZombieHôtel 45161	Mission monstre	Comp glaces	Les nouvelles aventures de Lucky Luke 795688			Une pilule, une p'tite granule 35046		Les Moquettes Coquettes 16336		National Geographic 28171		CodeC-hasten	Légitime 82268
VOX	(7h30) Rendez	Académie 94713	Le guide de l'auto 21930		Meublez 52713	BoxeRock 237249	LHJMQ Hockey / Équipes à communiquer 234220							Rendez-vous chasse 510602		Meublez 78065	Animaux 57572	Webpresse.ca	Le Livre Show	Académie 77336

26 SEPTEMBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Téléjournal 58189	Infoman 23539	En direct de l'Univers / Guy A. Lepage 75591		Frères & soeurs / Sortie de l'ombre 91539		Dre Grey, leçons d'anatomie / De l'orage dans l'air 71775		Téléjournal 91352	(:35) 3600 secondes d'extase 6069336		(:35) LA TURBULENCE DES FLUIDES (2002) 2801404	
V	Les anges millionnaires 949152		Vérité-choc 870423		Top Gear / The Rolls-Royce in the Pool 889171		Californication 5313862	(:35) Entourage 951997	(:05) UFC: Les Guerriers 879794		(:05) Tropiques de l'amour / Le dorlis 632143		(:05) Nuit de poker 333535
CJPM	TVA Nouvelles 3997	GARFIELD: LE FILM (2004) avec Jennifer Love Hewitt, Breckin Meyer. 45404			LA PLANÈTE DES SINGES (2001) avec Helena Bonham-Carter, Tim Roth, Mark Wahlberg. 3526797				(:15) Nouvelles 6209268	(:45) OCÉAN NOIR (2004) avec Ryan Blanchard, Travis Daniel, Estelle Lau. 1367882			(:15) Publicité 60587263
TQc	Perdus Amé. 72881	Malcolm Partie 2 de 2	Planète bleue Partie 1 de 2 31133		Les francs-tireurs 40881		Belle et Bum / Yann Perreau , Marie-Thérèse Fortin. 25084			LADY CHATTERLEY (2006) avec Jean-Louis Coullo'ch, Hippolyte Girardot, Marina Hands. 60188978			
TV5	(17h30) Club social 369688	Le Journal de France 2 238423	Mission Arctique / Menaces sur le toir du monde 397775		Le plus grand cabaret du monde 680404					Acoustic 703910	TV5 le journal 669404	On n'est pas couché 289959	
CANAL D	Complètement fou 1546930	Complètement fou 1560510	Grand rire à Québec 2005 / Steeve Diamond 1390442		Le grand rire 2004 / Gala 3 , Denis Levasseur. 1376862		C'est incroyable! / Défendre sa peau 1396626		Mayday / Opération Babylift 1399713		Images-chocs / Ivrognes et drogués 7494152		Culture du X 6129832
RDI	La Semaine verte 3208881		Le journal RDI 8781369	La grande soif 8562249	Découverte 7494794		Téléjournal 9321591	Grands Report. Imax / Les trésors du canyon Zion 8881317		La Facture 9496626	Téléjournal 9333336	La grande soif 3258317	Téléjournal 3883850
RDS	Info Sports (D) 259189	30 images/ seconde 259369	NASCAR Course automobile - Série Nationwide Dover 200 125607					L'antichambre (D) 146404			F1 Course automobile - Qualifications 677959		
VIE	Cuisinez Louis 4362133	Recette V 4386713	Maison en otage 7066268		Bye-Bye Maison 6998607	Idées 6900442	On a échangé nos mères / Heene et Martel 7055152		Des maisons d'occasion$ / Un rêve qui fuit 7065539		Si c'était vrai... / Joane Flansberry 7825046		Debbie rénove 5843447
SERIES+	Mes plus belles années / Amour et calendriers 833268		The Guard: brigade maritime / Le cauchemar 764539		Sans laisser de trace / Bavure 740959		L.A.: Enquêtes prioritaires / Zoom sur un mort 753423		Bones / Après-midi de chien 756510		Miss Météo 950846	Miss Météo 558065	Le destin de Lisa 946911
Z	Banc d'essai/ peuple 685423	Équipé pour rouler 676775	Péril en haute mer / Rivalité en mer 766997		Mélinda, entre deux mondes / Lignes brisées 742317		Chuck / Champion du monde 755881		GUÊPIER MORTEL (2004) avec Jonathan Mallen, Ellen Dubin, Michael Shanks. 900161				Chasse fant. 955669
HISTORIA	Kaamelott 1224268	Kaamelott 1208220	Les maudits fous / Le vrai scandale des asiles 6600713		Les ailes de la guerre / Missions de nuit 6686133		NCIS enquêtes spéciales / M. et Mme Smith 6606997		MISS DAISY ET SON CHAUFFEUR (1989) avec Morgan Freeman, Dan Aykroyd, Jessica Tandy. 2871930				
ÉVASION	Cap sur la Sardaigne 86220		Soleil tout inclus / Espagne 26249		Ushuaïa Nature - Nicolas découvre la beauté sauvage de l'Afrique australe et rencontre plusieurs animaux. 39713				Les nouveaux explorateurs / Namibie 18220		Rallye autour du monde 62249		Sardaigne 757447
CBJET	The National 9539	Hockey Tonight 3591	LNH Hockey / Red Wings de Détroit c. Maple Leafs de Toronto (D) 565713						MASTER AND COMMANDER: THE FAR SIDE OF THE WORLD (2003) avec Paul Bettany, James D'Arcy, Russell Crowe. 299268				
TSN	LCF Football / Roughriders de la Saskatchewan c. Eskimos d'Edmonton (D) 923881						LCF Football / Argonauts de Toronto c. Blue Bombers de Winnipeg (D) 668442						SportsCentre 887553
SPNET	Sportsnet Connected 86688		LMB Baseball / Tigers de Détroit c. White Sox de Chicago (D) 442423						Canadian Olympic Moments / Top 10 Winter Moments 16220		Sportsnet Connected 60249		The Ultimate Fighter 18911
ARTV	La liste 216201	Comme par magie 230881	Amour du country / Carol Ann King , Chuck Labelle. 399133		Viens voir les comédiens / Janette Bertrand 308881		Johnny Cash - Documentaire qui raconte les grandes étapes dans la vie du chanteur américain Johhny Cash. 318268				Johnny Cash à la prison de San Quentin 843539		QUIET AS A MOUSE 142553
VOX	Parole et vie 95930		Sans filtre 37220	Le 9.5 87713	Les auditions Juste pour Rire 42249		Le moulin à paroles - Près de 80 artistes québécois présentent des textes puisés de l'histoire du Québec. Partie 2 de 4 611572						Parole et vie 580737

DIMANCHE À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

27 septembr	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Monstres 2565485	Code Lyoko	W.I.T.C-.H. 35534	Lou! 57244	Le Jour du Seigneur 51669		Les coulisses du pouvoir 31805		Téléjournal 55398	La Semaine verte 300114		Regard 50331	Pour l'amour du ciel 28843		Six dans la cité 205669			L'Épicerie 38911	KAMPAÏ! À votre santé 11756	
V	(6h30) Clic matin 532602				RPM 546669		HP 672398	Top Gear / All the Mums 791718		REVIENS-MOI (2000) avec Minnie Driver, Carroll O'Connor, David Duchovny. 749176					CUIRASSÉ EN PÉRIL (1992) avec Tommy Lee Jones, Steven Seagal. 783824				En ligne.ca	Le 17h30 238843
CJPM	(6h00) Salut, bonjour! 298973				LA VIE COMME AVANT (2003) Tom Selleck. 1442756			(:45) Bugs 72311447	Nouvelles 53398	Larocque 75008	Victoire 27447	Shopping TVA 950027		Infopublicité 55331			MATILDA (1996) avec Danny DeVito, Rhea Perlman, Mara Wilson. 4992			
TQc	Dora 78963	Diego 28404	Bob le bricoleur	Ni Hao 22534	Les Mélodilous 92379		ZombieHôtel 12060	Mission monstre	Comp glaces	Les nouvelles aventures de Lucky Luke 224195			Bazzo.tv 53805				Planète bleue Partie 2 de 2 36640		À la di Stasio 77398	
VOX	(7h30) Bonheur t	Meublez 95992	Rendez-vous chasse 71485		Animaux 46602	Académie 15756	Parole et vie 90911		Le guide de l'auto 30553		Les auditions Juste pour Rire 16973		Juste-rire 69379	Webpresse.ca	BoxeRock 19973		Le Lab 81089	Le Livre Show	Sans filtre	Vert tendre

27 SEPTEMBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Téléjournal 26176	Découverte 124060		Et Dieu créa... Laflaque 39640	Tout le monde en parle / Diane Dufresne , Fabien Luchini. 8589485				(:15) Le Téléjournal	(:40) Nouvelles sports 51225176 /(:50) Studio 12 6017973		(:50) NOS MEILLEURES ANNÉES-ACTE 2 (2003) 82656379	
V	Devine combien je gagne 461379		Everest: Au-delà du rêve / Dans la zone mortelle 385350		VOLCAN À NEW YORK (2006) avec Alexandra Paul, Michael Ironside, Costas Mandylor. 305114				LA CAMISOLE DE FORCE (2005) avec Keira Knightly, Kris Kristofferson, Adrien Brody. 676114				Poker Show 565374
CJPM	TVA Nouvelles 9176	Les Gags 3756	Le banquier / Affronte les Canadiens 5789718			(:35) Occupation double 50938089			(:20) Lance et compte: Le grand duel 8708263		(:20) Nouvelles 7048718	(:50) SECRET DE BANLIEUE (2002) 72377244	
TQc	Chabotte et fille 26058	Malcolm 80350	La joute 58350		Pour l'Histoire / Ma Révolution culturelle 74398		PARADIS (2001) avec Giovanni Ribisi, Remo Girone, Cate Blanchett. 77485				24 heures chrono / De 9h à 10h 9222640		(:55) Voir 2112398
TV5	Afrikologie 736060	Le Journal de France 2 750640	Questions pour un super champion 826282		Demarchelier... Intime 802602		On n'est pas couché 812089				TV5 le journal 172973	Mixeur 625640	Vive..dimanche! 653664
CANAL D	Le grand rire 2004 / Gala 3 , Denis Levasseur. 7837843		Docu-D - Le nombre de pays qui ont recours à la peine de mort diminue chaque année. 7465640				Docu-D / Hells Angels 1363398		Voyage d'enfer / Équateur 1366485		Vancouver 2273355	Mythes urbains 2076466	Hantise 6884604
RDI	Enquête 3275553		Le journal RDI 6581981	Le monde en parlait 8522621	Pour l'amour du ciel / Braver le danger Partie 4 de 4 7461466		Téléjournal 9398263	Les coulisses du pouvoir 8858089		Second Regard 9463398	Téléjournal 9300008	L'Épicerie 3225089	Téléjournal 7188062
RDS	Le monde du sport 569466	Info Sports (D) 550718	F1 Express 619060		LNF Football / Colts de Indianapolis c. Cardinals d'Arizona (D) 252701							Info Sports (D) 427176	F1 Express 808732
VIE	Si c'était vrai... / Joane Flansberry 3000379		Instinct de survie 6949331	Instinct de survie 4359669	Ma maison 6965379	Ma maison 6977114	Chéri, choisis 7022824		Idées 1194718	Airoldi pour sortie 1103466	8 à la maison 2525485	8 à la maison 1240089	Debbie rénove 5810119
SERIES+	Veronica Mars / Faux frère 348195		Miss Météo 482843	Miss Météo 116398	Mes plus belles années / Amour et calendriers 262176		C.S.I: Miami / Mort à crédit 275640		Les experts / Pas de veine 285027		The Guard: brigade maritime / Le cauchemar 790534		Le destin de Lisa 459480
Z	Jobs de bras 198992	Comment ça marche 189244	Chasseurs de fantômes 288114		Les stupéfiants 264534		Monstres Mécaniques / Winnebago 284398		TERMINATION POINT (2007) avec Garwin Sanford, Gary Hudson, Jason Priestley. 548008				Poker 468138
HISTORIA	Compte à rebours / L'attentat de Bali 3270379		La caverne d'Ali Baba 6677485		À vos marteaux / Meuble de sacristie 6653805		Passion maisons / Saint-Esprit 6673669		PEUR ET DÉGOÛT À LAS VEGAS (1998) avec Johny Depp, Christina Ricci, Benicio Del Toro. 2848602				
ÉVASION	Mordu de la pêche / Égypte 96337		Le maître du grill 30805	Enfants à bord 80398	Le Top 10 / Le Top 10 du Mexique 52114		Paris bouche à bouche / Les Halles 32350		Embarquement immédiat / Cambodge 42737		Survivor: en Afrique / Coup de théâtre! 96756		Le Top 10 279664
CBJET	(17h00) RATATOUILLE (2007) Brad Garrett. 75973		HARRY POTTER AND THE ORDER OF THE PHOENIX (2007) Daniel Radcliffe. - After using magic outside of school, Harry is tried and may be expelled from Hogwarts. 619832						The National 62911		the fifth estate 68076		Reflections 65732
TSN	SportsCentre 630447		Football Night in America (D) 5050060		(:15) LNF Football / Colts de Indianapolis c. Cardinals d'Arizona (D) 96725640							SportsCentre 945602	
SPNET	(16h00) LNF Football / Bears de Chicago c. Seahawks de Seattle (D) 373718			Sportsnet Connected 125379		MMA Connect 4398	UFC - Fight Night 20973				Sportsnet Connected 87466		The Ultimate Fighter 33770
ARTV	Culture pour contre 745718	Comme par magie 769398	Palazzo Grassi, le palais du collectionneur 828640		Israël Galvan, l'accent andalou 804060		Vertiges, du flamenco à la transe 103843			Les grandes entrevues Juste pour rire / Louis-José Houde 413553			C'est juste de la TV 666138
VOX	Le Confident 36737		Mémoire de Proulx 63195	Premières vues 71602	Les auditions Juste pour Rire 69466		Bonheur total 49602		Parole et vie 59089		Rendez-vous chasse et pêche 88176		Le Confident 566616

		8						
	7		9					6
			1	5	3			
	5	2						7
				1	7			
	6	3			5	9	1	4
5			4			6	2	
8				9	1	7		
					2			8

Niveau de difficulté : MOYEN 1436

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 1435

7	5	4	1	2	9	6	3	8
1	3	6	7	4	8	9	2	5
8	2	9	5	3	6	7	4	1
9	6	8	2	5	4	1	7	3
3	7	5	6	8	1	2	9	4
4	1	2	3	9	7	5	8	6
6	4	1	9	7	3	8	5	2
5	8	7	4	6	2	3	1	9
2	9	3	8	1	5	4	6	7

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse.
Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

Solution du sudoku 1436 dans l'édition du PROGRÈS-DIMANCHE du 27 SEPTEMBRE 2009

HOROSCOPE

Samedi 26 septembre 2009

Bélier (21 mars au 19 avril): Avec une Lune en Capricorne, angulaire au Bélier, vous pourriez avoir envie de dire un pieux mensonge afin de vous sortir d'une situation embarrassante. Quoi qu'il en soit, une vérité énoncée diplomatiquement est toujours plus louable. Du moment où les autres savent exactement à quoi s'en tenir en ce qui nous concerne, il n'y a plus besoin d'avoir recours à quelque excuse que ce soit.

Taureau (20 avril au 20 mai): Le passage de la Lune dans un autre Signe de Terre, le Capricorne, tend à vous procurer une meilleure paix d'esprit en éliminant les contrariétés. Rappelez-vous que la routine et l'habitude sont à l'ordre du jour et que l'inconnu est davantage susceptible d'insécuriser que les sentiers battus. Si vous n'insistez pas trop, l'autre personne pourrait accepter de se joindre à vous.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Le carré des Luminaires (Soleil en Balance, Lune en Capricorne) peut vous faire prendre davantage conscience de la fuite du temps. D'ailleurs, vous pourriez même être un brin nostalgique. Certains voient la vie comme un assemblage de beaux souvenirs. Dans cet optique, la meilleure chose à faire serait d'en amasser de nouveaux aujourd'hui. Créez une belle occasion mémorable.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Vous êtes libre de briser un cycle qui mine votre paix d'esprit et votre bien-être quotidien. Le cycle Lunaire en Capricorne, face au Cancer, devrait vous inciter à mettre davantage d'ordre et de stabilité dans une situation en relâchement. Si vous avez une idée en tête, il est inutile de perdre votre temps à en parler; agissez concrètement dès aujourd'hui afin de la matérialiser.

Lion (23 juillet au 22 août): On dit que la quantité de nourriture mangée par un invité reflète l'amitié qu'il éprouve pour son hôte. Ainsi, si quelqu'un se plait à vous offrir quelque chose, il n'est pas recommander de le refuser, surtout par souci de politesse. C'est le temps d'accepter les services et les faveurs venant d'autrui. Une fierté mal placée n'apporterait rien de bon. Jupiter et Neptune ne rétrogradent-ils pas dans votre Signe...

Vierge (23 août au 22 septembre): Il est normal de s'inspirer des réalisations d'autrui, mais il serait dommage de vous restreindre aux cadres pré-établis par celles-ci. Tandis que le passage de la Lune en Capricorne au trigone de Vénus en Vierge contribue à exalter votre créativité, il serait dommage de vous autocensurer en vue de plaire au plus grand nombre; après tout, c'est votre originalité qui vous démarque de la compétition.

Balance (23 septembre au 23 octobre): L'influence d'une Lune en Capricorne risque de vous faire ressentir un peu d'insatisfaction personnelle. La réussite des autres ne vous dévalorise aucunement, et vous gagneriez à partager leur joie. À quoi bon se comparer à quelqu'un d'autre? Il est plus pertinent de se mesurer à ce que nous étions réellement jadis qu'à l'image qu'une personne essaie de projeter aujourd'hui.

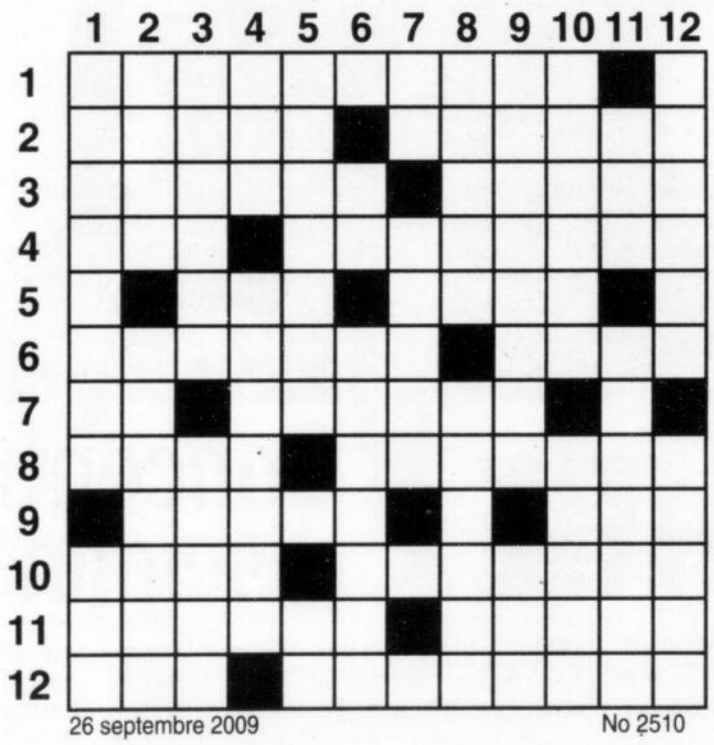
Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Au sextil de votre Signe, cette Lune en Capricorne accentue l'influence que vous exercez sur votre entourage. Vous pouvez convaincre des personnes obstinées de vous appuyer par rapport à une décision controversée. Vos appétits sensoriels et votre goût d'aventure vous donnent envie de mordre à pleines dents dans la vie. Si ça ne fait de mal à personne, amusez-vous!

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Une façade imperturbable démontre une plus grande force de caractère que n'importe quel accès de colère. La meilleure attitude consiste à ignorer toute remarque arrogante, ou à y répondre avec courtoisie, peu importe que ce soit en public ou en privé. En accordant de l'importance à tout propos désobligeant, vous contribuez essentiellement à le légitimer.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): La crainte de dire les choses est un obstacle qui condamne toujours au statu quo. Une situation tendue se dissipera dans la mesure où vous oserez parler de vos sentiments. Votre honnêteté sera bien accueillie et vous permettra de passer outre une limitation. Grâce au cycle de la Lune en Capricorne, vous pourriez recevoir des nouvelles inattendues ou inespérées.

Verseau (20 janvier au 18 février): En ce qui a trait aux aveux, aujourd'hui vaut toujours mieux que demain. Plus vous attendrez pour parler, et plus les autres seront enclins à vous faire des reproches. Outre cela, les cadeaux et les surprises à l'endroit de vos proches se font source de joie. Une gentille attention fera boule de neige, et vous ne regretterez pas d'avoir fourni un effort spécial en vue de faire plaisir à quelqu'un.

Poissons (19 février au 20 mars): La seule chose qui est pire que de croire à une rumeur, c'est de la propager davantage. Ne validez pas les propos de quelqu'un qui alimente le commérage et orientez la conversation loin de tout bavardage médisant. Une personne qui n'a rien de bon à dire à propos des absents vous en dit long sur son schème de valeurs. Que dit-elle à votre sujet quand c'est vous qui avez le dos tourné?



HORIZONTALEMENT

1. Saccades répétées à un rythme rapide.
2. Autrement dit - Rapace diurne, excellent chasseur en vol.
3. Psalmodié - Exposé à feu vif.
4. Après la communion - Arrosée.
5. Outil ou oiseau - Tribu israélite.
6. Débris de verre - Affluent de l'Oubangui.
7. Ancien mari - Font mal aux oreilles.
8. Grande lavande - Orange espagnole.
9. Lettre grecque - Planchette utilisée en reliure.
10. Barbecue - Personne matinale.
11. Attaché - Déplié.
12. Autre nom du saint-pierre - Relatives aux corps célestes naturels.

VERTICALEMENT

1. Spectacle présentant diverses attractions - Hélium.
2. Hameau des Antilles - Répand à l'étranger.
3. Muscles - Copie.
4. Musique populaire algérienne - Qui a deux côtés égaux.
5. Petits vers blancs - Marque le lieu.
6. Erbium - Relatives à la neige.
7. Pour égoutter des bouteilles - Rastafari.
8. Lieu qui procure du calme - Éduquer.
9. Qui manque de netteté - Septième lettre grecque.
10. Poussière de bois - Se dit du lieu où on est né.
11. Se permet de - Coléoptère luminescent.
12. Dixième? Trentième? - Estoniens.

26 septembre 2009 No 2510

Solution du no 2509

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	I	T	A	L	I	E	N	■	C	H	O	C
2	R	A	I	E	■	N	E	C	R	O	S	E
3	L	I	E	S	S	E	■	R	E	U	S	S
4	A	N	U	S	■	R	H	U	M	■	A	S
5	N	■	L	I	N	G	E	■	E	N	T	E
6	D	O	■	V	A	I	N	Q	U	E	U	R
7	A	C	R	E	■	E	N	■	S	■	R	■
8	I	C	A	R	E	■	I	B	E	R	E	S
9	S	U	C	■	A	P	R	E	■	A	■	U
10	E	P	O	Q	U	E	■	M	A	T	E	E
11	■	E	L	U	■	L	E	O	P	A	R	D
12	T	R	E	I	Z	E	■	L	I	S	S	E

LANGUES - Un mot de 10 lettres

N	I	M	P	O	N	E	I	C	N	A	R	F	L	U
O	N	M	E	M	E	H	T	E	O	I	A	H	T	D
N	L	A	O	S	E	C	O	E	V	Y	V	E	G	R
E	M	L	T	T	R	L	L	V	A	E	T	E	I	U
I	E	A	A	I	O	E	L	A	L	E	R	O	A	G
T	D	I	Y	G	C	W	A	L	S	E	V	T	R	U
P	N	S	I	A	A	C	U	S	D	A	T	E	E	L
Y	A	S	R	N	O	T	O	E	S	I	C	T	M	E
G	M	N	O	G	R	A	J	U	L	A	R	G	O	T
E	O	O	S	A	R	D	E	T	R	O	M	E	I	N
P	N	S	A	Z	E	R	I	E	B	A	R	A	D	T
U	G	I	P	I	D	G	I	N	D	U	N	A	I	P
R	O	R	I	L	I	H	A	W	S	I	T	T	P	S
E	L	F	R	R	I	B	A	S	Q	U	E	O	E	E
R	A	S	K	K	H	M	E	R	K	E	B	Z	U	O

ARABE
ARGOT
ASSAMAIS
AZERI
BASQUE
BOPP
COREEN
COURANTE
DIEZ
DIRE
EGYPTIEN
EPURER
ERSE
FRANCIEN
FRISON
GALLO
GAN
GREC
IDIOME
JARGON
JOUAL
KHMER
LETTON
MALAIS
MANDE
MAYA
MIN
MONGOL
MORTE
NEOLOGISME
NIVEAU
OCCITAN
ORIYA
OSSETE
OTOMI
OUZBEK
PAROLE
PIDGIN
RASK
RUSSE
SABIR
SAPIR
SARDE
SAVOIR
SLAVE
SLAVON
SWAHILI
TAGAL
TELUGU
THAI
THEME
URDU
VERTE
WELCHE

Solution du dernier problème : ALPHONSE

26 septembre 2009 No 2222

ADOS

MÉLISSA VIAU - mviau@lequotidien.com

Le 23 août dernier, Miguel Deschênes (12 ans), David Boudreault (12 ans), Keven Claveau (14 ans), David Desbiens (14 ans), Jacob Lavoie (15 ans), Pascal Aubé-Larouche (16 ans) et Vincent Boudreault (16 ans) recevaient leur ceinture noire. Leurs instructeurs, Claude Vermette et Martin Bilodeau, sont fiers d'eux ! Jean-Frédéric Dion et Samuel Lalancette, 14 ans, étaient absents pour la photo.

(Photo Mélissa Viau)

CEINTURE NOIRE

Concentration, discipline et espoir

L'école de karaté Denis Paquet, située à Saguenay (Chicoutimi), existe depuis 23 ans. Il y a près de trois ans, M. Paquet passait le flambeau à d'anciens élèves qui acceptaient de prendre la relève. L'école appartient désormais à Claude Vermette et Martin Bilodeau.

Même si plus de 6000 élèves ont défilé dans cette école, seulement 80 ceintures noires ont été formées ici. La ceinture noire est un objectif que peu d'adeptes atteindront. Pour y arriver, ça prend un équilibre mental et physique extrêmement fort.

Le 23 août dernier, neuf jeunes de 12 à 16 ans recevaient leur ceinture noire à l'école Denis Paquet qui compte présentement 225 élèves de tous les âges. En 2006, ils étaient 12 à recevoir l'honorable ceinture. L'examen, d'une durée de huit heures, met à l'épreuve l'endurance physique et la concentration des élèves qui s'entraînent pendant des mois en vue de cet examen ! Les épreuves doivent rester secrètes, mais, selon les nouveaux ceinturés, ce fut toute une expérience. Comme leur ont souvent dit leurs instructeurs, c'est après la ceinture noire que ça commence ! La base est donnée, il ne reste plus qu'à progresser.

Chacun a son propre parcours, mais tous rêvent d'atteindre la fameuse ceinture noire. David et Vincent Boudreault ont commencé à faire du karaté il y a quatre ans. À peine un an plus tard, leurs parents, Josée Pilote et Jean-Paul Boudreault, embarquaient dans l'aventure. Tant qu'à les suivre et venir les reconduire, on s'est dit aussi bien faire du karaté aussi, explique leur mère. D'ici deux ans, toute la famille sera ceinture noire !

Cette dernière cuvée de ceintures noires est formée de jeunes qui font du karaté depuis plusieurs années (certains depuis l'âge de cinq ans) en raison de deux à trois fois par semaine. Cette dernière année, en vue d'obtenir la ceinture noire, ils ont redoublé leur effort et leur entraînement. Entre eux, les liens se sont resserrés et ils y ont consacré plusieurs fins de semaine à parfaire leur savoir. Leur été s'est écoulé au rythme d'un entraînement quotidien !

Le karaté les inspire

Le karaté est une discipline qui demande beaucoup de concentration. Il y a un protocole disciplinaire à respecter mais une certaine liberté est allouée. L'instructeur apprend une technique à son élève et lui laisse ensuite le temps nécessaire pour l'assimiler. C'est pour cette raison que le rythme est différent pour chacun.

Miguel Deschênes, David Boudreault, Keven Claveau, David Desbiens, Jean-Frédéric Dion, Samuel Lalancette, Jacob Lavoie, Pascal Aubé- Larouche et Vincent Boudreault avouent que l'obtention de leur ceinture noire leur donne encore plus espoir. Ils se sont même inspirés du karaté pour définir leur avenir professionnel. Pour continuer dans la même veine, certains d'entre eux souhaitent entrer dans l'armée alors que d'autres veulent continuer une carrière où la forme physique est de rigueur. C'est le cas de Vincent qui entamera sa technique policière dès l'an prochain. Quant à Miguel, il souhaite entrer dans les cadets de l'air dans le but de devenir pilote d'avion.

Le karaté permet d'améliorer la concentration et aide à mieux gérer l'autorité. C'est pratique à l'école, lorsque vient le temps d'écouter les explications ou de se concentrer dans une classe bruyante. En se défoulant au karaté, les gars avouent qu'ils passent souvent quelques frustrations accumulées pendant la journée... ❑

Reprise économique

Le G20 s'engage à poursuivre ses efforts

PITTSBURGH (AP) - Les pays participant au sommet du G20 à Pittsburgh se sont engagés vendredi à poursuivre leurs efforts en faveur de la reprise économique, se réjouissant que leurs efforts coordonnés et « une réaction énergique » aient permis de stabiliser les marchés financiers.

« Ça a fonctionné », assurent-ils dans le communiqué final du sommet. « Notre réponse énergique a contribué à arrêter le déclin brusque et dangereux de l'activité mondiale et stabiliser les marchés financiers », soulignent-ils dans leur communiqué. Mais ils ont averti qu'il ne fallait pas se laisser aller « à l'autosatisfaction ».

Lors d'une conférence de presse, Barack Obama a affirmé que le G20 avait redressé l'économie mondiale, et que des millions d'emplois avaient été sauvés. Il a souligné que le G20 avait adopté de nouvelles réglementations financières pour éviter une autre crise économique.

Les dirigeants du G20 ont aussi affirmé que les courtiers ne devaient pas se voir attribuer des primes garanties parce que de telles compensations les rendent moins responsables par rapport à des investissements à risques.

Par ailleurs, ils se sont engagés à définir des objectifs visant à résorber les déséquilibres économiques internationaux qui ont contribué à faire plonger la planète dans la pire récession depuis la Grande Dépression des années 1930.

Le G20 a souhaité maintenir les programmes de relance et veiller à ce que la reprise économique, fragile, se poursuive.

Les membres du G20 se disent d'accord pour formuler des objectifs que chaque pays va poursuivre, pour diminuer par exemple les déséquilibres commerciaux ou les déficits budgétaires.

Ce processus passera par des évaluations d'autres nations, mais n'imposera pas d'amendes aux pays qui ne parviendront pas à atteindre leurs objectifs. ❑

Électricité

Ligne d'interconnexion avec l'Ontario

PRESSE CANADIENNE

L'ANGE-GARDIEN - Le premier ministre du Québec, Jean Charest, a procédé vendredi à l'inauguration officielle d'une ligne d'interconnexion d'électricité avec l'Ontario.

Cette ligne, qui fera transiter 1250 mégawatts entre le Québec et l'Ontario, permettra de doubler la capacité d'électricité de la province. Le premier convertisseur a entrepris ses activités cet été, et le second devrait être mis en marche cet automne.

La production d'électricité prendra le chemin de l'Ontario, de même que celui des états de New York et du Midwest américain.

Après avoir visité les installations, à L'Ange-Gardien en Outaouais, M. Charest a vanté l'engagement de son gouvernement à exporter de l'énergie propre et renouvelable, qui s'inscrit dans le plan de stratégie énergétique de 2006 de son gouvernement.

L'hydroélectricité est aux Québécois ce que le pétrole est à l'Alberta, a expliqué M. Charest. La production de cette énergie propre et renouvelable est dans l'ADN des Québécois, a-t-il plaidé.

Cette première phase d'un projet qui en compte trois devait au départ coûter 654 millions $ à Québec, mais le président-directeur général d'Hydro-Québec, Thierry Vandal, s'est réjoui d'annoncer au premier ministre que les travaux avaient été terminés à temps et en deçà du budget prévu.

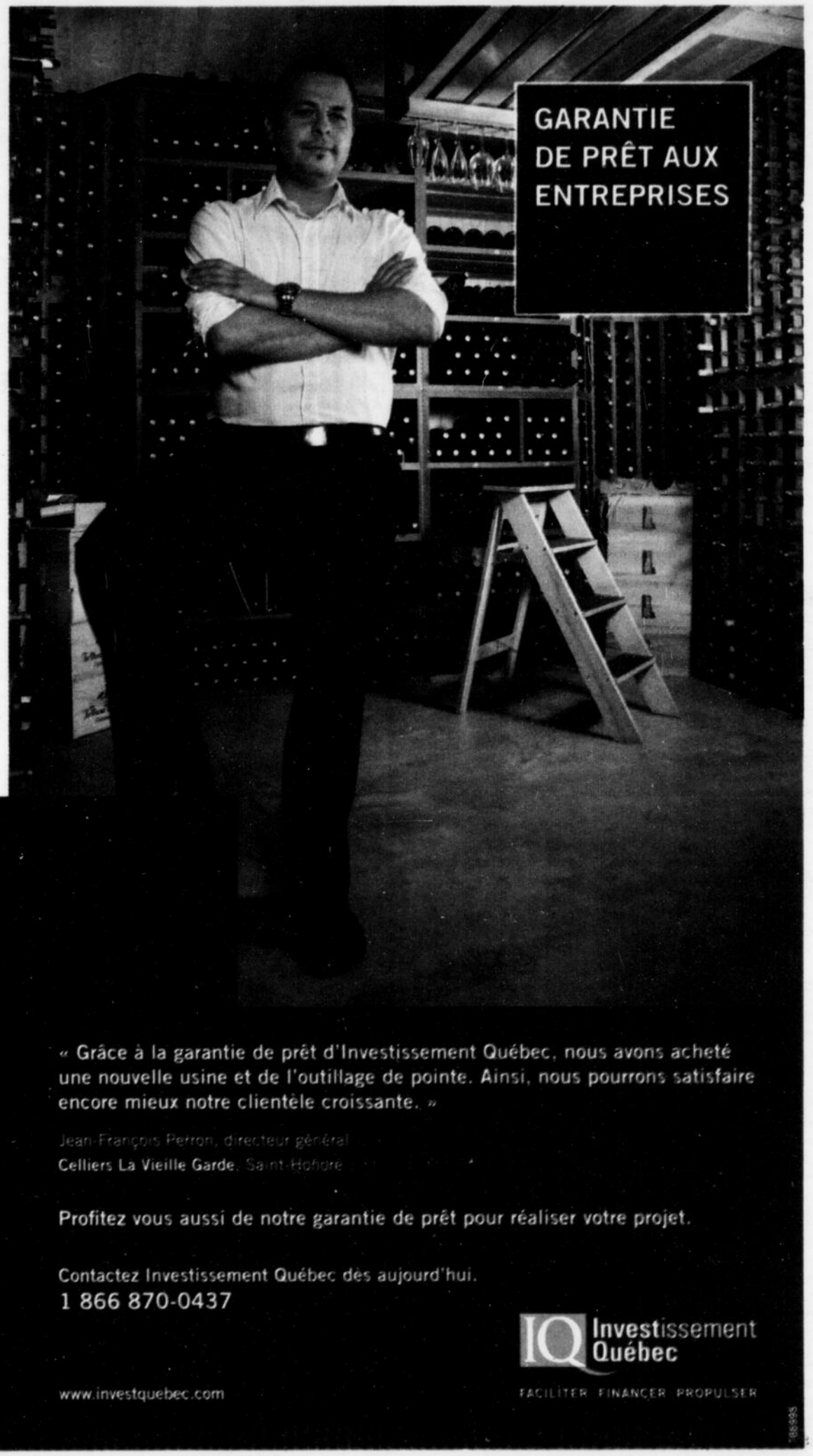
Les installations auront coûté 615 millions $. L'Ontario a contribué à hauteur de 125 millions $ pour construire la ligne de son côté de la frontière provinciale.

M. Charest était accompagné de la vice-première ministre et ministre des Ressources naturelles, Nathalie Normandeau, et du ministre délégué aux transports, Norman MacMillan.

Ce dernier, qui est député de la région, a souligné que 2000 travailleurs avaient contribué à la construction des installations, tandis que 17 emplois permanents ont été créés.

Outre le poste d'Hydro en Outaouais, le projet d'interconnexion comptera également, une fois terminé, une ligne qui transportera 230 000 volts vers l'Ontario ainsi qu'une autre qui fera circuler 315 000 volts vers le poste de Chénier, près de Mirabel, lequel devrait être mis en service au printemps 2010, selon M. Vandal. ❑

(Photo Mélissa Viau)



ÉCONOMIE

OR	DOLLAR	EURO	ARGENT	PÉTROLE
1082.48	91.60	1.6025	18.37	78.10
(once $ can)	(cents US)	($ can)	(once $ can)	(baril $ can)

PRINCIPAUX INDICES

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	670.97 $	-5.97 $	90680525
S&P/TSX 300	11212.40 $	-73.37 $	159279465
S&P/TSX VENTURE	1259.64 $	3.28 $	99468433
DOW JONES	9665.19 $	-42.25 $	189352139
NASDAQ/USA	2090.92 $	-16.69 $	0
NASDAQ/Canada	714.30 $	-106.37 $	0

TITRES VEDETTES À TORONTO

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Encana Corp.	ECA	61.71 $	60.22 $	60.80 $	-0.11 $
Abitibibowater Inc.	ABH	0.00 $	0.00 $	0.61 $	0.00 $
Barrick Gold Corp	ABX	39.78 $	38.89 $	39.54 $	-0.08 $
ACE Aviation Holdings	ACE.B	5.00 $	4.85 $	4.98 $	0.03 $
Arc Energie	AET.UN	18.96 $	18.15 $	18.82 $	0.57 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	19.41 $	18.51 $	19.30 $	0.67 $
Research in Motion	RIM	78.24 $	74.87 $	75.04 $	-15.12 $
Bombardier CL A	BBD.A	4.69 $	4.59 $	4.59 $	-0.01 $
Bombardiers Inc.	BBD.B	4.68 $	4.57 $	4.57 $	-0.03 $
BCE Inc.	BCE	26.45 $	26.01 $	26.10 $	-0.10 $
Bennett Environmental Inc.	BEV	0.55 $	0.54 $	0.54 $	0.01 $
Bank of Montreal	BMO	53.73 $	53.02 $	53.05 $	-0.04 $
Bank of Nova Scotia	BNS	47.75 $	47.01 $	47.69 $	0.61 $
CAE Inc	CAE	9.04 $	8.82 $	8.95 $	0.13 $
Groupe Canam Inc.	CAM	6.95 $	6.90 $	6.95 $	0.02 $
Cascades Inc.	CAS	7.81 $	7.40 $	7.51 $	-0.25 $
Cogeco Cable Inc.	CCA	30.46 $	29.90 $	30.19 $	0.19 $
Campbell Res.	CCH.H	0.00 $	0.00 $	0.00 $	0.00 $
Canfor	CFP	6.02 $	5.88 $	5.91 $	-0.05 $
CIBC	CM	65.75 $	64.59 $	65.31 $	0.31 $
Canadian Natural Res.	CNQ	73.72 $	71.67 $	72.51 $	0.67 $
CN Railway Company	CNR	53.31 $	52.06 $	52.18 $	-0.24 $
Canadian Oil Sands	COS.UN	28.85 $	28.38 $	28.77 $	0.33 $
Canadian Pacific Railway	CP	51.00 $	49.64 $	50.15 $	-0.05 $
Canadian Tire	CTC	64.23 $	64.23 $	64.23 $	0.00 $
Canadian Western Bank	CWB	19.53 $	18.99 $	19.47 $	0.34 $
Domtar	UFS	38.14 $	36.81 $	37.59 $	0.33 $
Emera	EMA	21.44 $	21.04 $	21.17 $	-0.14 $
Enerplus	ERF.UN	24.31 $	23.85 $	24.24 $	0.26 $
CGI Group Inc.	GIB.A	12.94 $	12.41 $	12.78 $	0.20 $
Transcontinental Inc.	TCL.A	11.95 $	11.63 $	11.84 $	0.13 $
Great-West Lifeco	GWO	26.37 $	25.83 $	26.16 $	0.05 $
Gaz Metropolitain	GZM.UN	15.89 $	15.51 $	15.59 $	-0.05 $
Industrial Alliance	IAG	29.37 $	28.91 $	29.37 $	0.37 $
Societe financiere IGM	IGM	42.45 $	41.64 $	41.75 $	-0.75 $
Imperial Oil	IMO	41.23 $	40.79 $	40.86 $	0.16 $
Quebecor World	IQW	0.00 $	0.00 $	0.03 $	0.00 $
Cossette Com. Group	KOS	5.70 $	5.47 $	5.69 $	0.00 $
Loblaws Cos.	L	31.65 $	31.30 $	31.50 $	0.11 $
Laurentian Bank	LB	38.38 $	37.50 $	38.20 $	0.10 $
Manitoba Telcom	MBT	32.98 $	32.52 $	32.65 $	-0.25 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	9.15 $	8.95 $	9.12 $	0.13 $
Magna International	MG.A	45.73 $	43.93 $	44.11 $	-0.98 $
Metro Inc.	MRU.A	34.92 $	34.24 $	34.73 $	0.53 $
National Bank	NA	59.92 $	59.11 $	59.21 $	-0.50 $
Nova Chemicals Corp.	NCX	0.00 $	0.00 $	6.95 $	0.00 $
Nortel Networks	NT	0.00 $	0.00 $	0.19 $	0.00 $
Pro AMS	PAM.UN	24.10 $	24.06 $	24.10 $	0.07 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	42.10 $	40.51 $	41.96 $	0.90 $
Petro-Canada	PCA	0.00 $	0.00 $	45.50 $	0.00 $
Precision Drilling Corp.	PD.UN	7.31 $	7.02 $	7.10 $	-0.10 $
Jean Coutu Group	PJC.A	9.50 $	9.36 $	9.43 $	0.03 $
Potash Corp	POT	99.39 $	97.56 $	97.86 $	-1.06 $
Power Corp.	POW	29.39 $	28.85 $	28.88 $	-0.22 $
Power Financial	PWF	30.96 $	30.25 $	30.67 $	0.09 $
Quebecor Inc.	QBR.B	25.78 $	25.00 $	25.23 $	-0.16 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	30.05 $	29.50 $	29.61 $	0.03 $
Royal Bank	RY	57.48 $	56.68 $	57.01 $	0.01 $
Saputo Inc.	SAP	26.25 $	25.21 $	25.30 $	-0.48 $
Sears Canada	SCC	20.35 $	20.10 $	20.35 $	0.24 $
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	0.54 $	0.49 $	0.51 $	0.03 $
Shaw Communications	SJR.B	19.15 $	18.95 $	19.04 $	0.04 $
Sun Life financial	SLF	32.57 $	31.57 $	32.02 $	0.53 $
SNC-Lavalin	SNC	48.00 $	46.90 $	46.90 $	-0.70 $
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	0.00 $	0.00 $	13.00 $	0.00 $
Suncor Energy Inc.	SU	38.23 $	37.15 $	37.35 $	-0.09 $
Telus Corporation	T	34.19 $	33.72 $	33.85 $	-0.02 $
Transalta Corporation	TA	21.70 $	21.40 $	21.51 $	0.01 $
Tembec	TMB	0.90 $	0.82 $	0.88 $	0.06 $
TD Bank	TD	68.57 $	67.10 $	67.48 $	-0.27 $
Teck Cominco Corp.	TCK.B	29.72 $	28.16 $	28.41 $	-0.54 $
Talisman Energy Inc.	TLM	18.66 $	18.13 $	18.20 $	-0.17 $
Epcor Power	EP.UN	15.52 $	15.38 $	15.47 $	-0.02 $
Transcanada Pipe	TRP	33.90 $	33.50 $	33.73 $	0.33 $
Transat AT	TRZ.B	13.15 $	12.85 $	13.04 $	0.12 $
Torstar Corp.	TS.B	6.71 $	6.33 $	6.56 $	0.16 $
Wescast Industries	WCS.A	2.55 $	2.50 $	2.55 $	0.05 $
Weston George Ltd	WN	57.80 $	57.19 $	57.27 $	-0.38 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Iunits canadian	XIU	16.83 $	-0.14 $	21349610
Horizons betapro	HND	4.95 $	-0.12 $	12303207
Peregrine diamonds	PGD	3.59 $	1.75 $	11456078
Compton petroleum	CMT	1.30 $	0.11 $	9397080
Western canadian	WTN	2.87 $	-0.20 $	8670652
Research in motion	RIM	75.04 $	-15.12 $	8443558
Horizons betapro	HOU	7.39 $	-0.02 $	7236284
Uranium one inc	UUU	2.35 $	0.04 $	6352834
Manulife financial	MFC	21.72 $	-0.28 $	5975773
Yamana res inc	YRI	10.95 $	-0.29 $	5661020

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Electric financial	ELF	470.00 $	10.00 $	153
Algoma central	ALC	77.00 $	4.00 $	1764
Peregrine diamonds	PGD	3.59 $	1.75 $	11456078
Arbor memorial	ABO.A	22.40 $	1.69 $	1750
Hudbay minerals	HBM	12.98 $	1.59 $	4709325
Sun life capital	SLE.M	105.50 $	1.50 $	10000

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Research in motion	RIM	75.04 $	-15.12 $	8443558
Fairfax financial	FFH	393.00 $	-6.89 $	39010
Oil sands split	OST.UN	122.02 $	-5.31 $	925
Legg mason canada	LMI	31.44 $	-3.06 $	5100
Agrium inc	AGU	52.57 $	-1.53 $	902478
Open text corp	OTC	41.17 $	-1.25 $	155131

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Citigroup inc	C	4.38 $	-0.05 $	460569782
Spdr trust senior	SPY	104.45 $	-0.56 $	204000144
Bank of america	BAC	16.60 $	-0.38 $	161302519
Spdr financial	XLF	14.59 $	-0.14 $	116652518
General electric	GE	16.37 $	-0.21 $	103641430
Direxion df bear	FAZ	22.25 $	0.61 $	80232614
Ford motor co	F	7.29 $	-0.04 $	61862700
Ishares msci	EEM	38.09 $	0.16 $	61239527
Proshares ulsht	SRS	10.02 $	-0.03 $	52447363
Ishares trust	IWM	59.83 $	-0.37 $	51803895

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Inverness med inno	IMA.PR.B	252.00 $	3.74 $	30
Alexanders inc	ALX	295.45 $	3.60 $	7100
Westpac banking	WBK	112.10 $	3.58 $	32700
Alleghany corp	Y	254.54 $	3.54 $	29009
Sealy corp/sealy	ZZC	82.50 $	3.14 $	500
Deutsche bank corp	DUA	24.36 $	3.03 $	958267

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Berkshire hathaway	BRK.A	99112.00 $	-1918.00 $	1415
Berkshire hathaway	BRK.B	3268.05 $	-42.95 $	32342
Bank of amr 7.25%	BAC.PR.L	861.00 $	-10.25 $	12000
Mastercard inc cl	MA	204.70 $	-10.24 $	4169460
Nvr inc	NVR	642.82 $	-9.83 $	25657
Fairfax financial	FFH	360.00 $	-7.67 $	34408

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
E*trade financial	ETFC	1.77 $	0.02 $	151404386
Powershares qqq	QQQQ	41.70 $	-0.37 $	109094964
Research in motion	RIMM	68.91 $	-14.15 $	88636032
Microsoft corp	MSFT	25.55 $	-0.39 $	50107267
Cell therapeutics	CTIC	1.24 $	-0.08 $	47024753
Cisco systems inc	CSCO	22.62 $	-0.03 $	40989712
Intel corp	INTC	19.37 $	-0.17 $	39457857
Oracle corp	ORCL	20.86 $	-0.31 $	35132719
Sirius xm radio	SIRI	0.63 $	-0.01 $	34439201
Citizens republic	CRBC	0.82 $	0.11 $	28790302

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Intuitive surgical	ISRG	257.50 $	15.50 $	2010080
Atrion corp	ATRI	143.60 $	5.59 $	7477
River valley	RIVR	16.24 $	3.35 $	13412
Abraxis bioscience	ABII	34.23 $	3.12 $	104550
Green mountain	GMCR	68.93 $	2.84 $	1198777
Priceline.com inc	PCLN	162.07 $	2.45 $	792641

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Research in motion	RIMM	68.91 $	-14.15 $	88636032
Mitsui & co ltd	MITSY	266.60 $	-9.41 $	2800
Isramco inc	ISRL	130.58 $	-9.22 $	1843
Shanda interactv	SNDA	50.00 $	-6.77 $	5229631
Cme group inc	CME	293.47 $	-4.92 $	698620
Google inc a	GOOG	492.48 $	-4.29 $	2047022

Données fournies par Décision-Plus / www.decisionplus.com

Les P.A.

Les Petites Annonces...

C'est fait!

549-4444

LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

CVENDU.ca C'EST GRATUIT !
Le site des petites annonces du Quotidien

workopolis.com LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi
8 h 30 à 16 h 30

100 Immeubles commerciaux

102 Blocs appartements

ALMA immeuble 4 logements, 770 de la gare Ouest, bien situé, plancher insonorisé, bien loué, bon revenus, 159,000$ négociable. Tél.:418-668-3526.

POUR INVESTISSEUR: Chicoutimi rue des Merles bleus, immeuble 4 logements, revenu annuel 40,800$/année. Carl Tremblay Réno Concept. Aussi disponible bientôt 6 logements Tél.:418-818-0456

104 Commerces à vendre

A HEBERTVILLE, résidence (certifiée) pour personnées âgées autonomes, 9 chambres, avec logement 4½ pour propriétaire occupant. Pourrait servir de gîte ou autre. 418-720-1561.

A VENDRE: salon de toilettage à Alma, clientèle établie depuis plus de 25 ans, financement disponible avec léger comptant, personne d'expérience et bonne solvabilité seulement. Pour information: 418-668-5037, ou 418-669-0891.

DEPANNEUR avec essence, restaurant et bar laitier à l'intérieur, situé à Jonquière, bon chiffre d'affaire, peut vendre avec, ou sans bâtisse, acheteur sérieux seulement. Pour information, laissez vos coordonnées au supersagamie@supersagamie.com

FLEURISTE en affaires depuis 45 ans. Conditions avantageuses. Cause retraite. Tél.:418-590-3373.

RESTAURANT de 75 places, situé centre-ville, Chicoutimi, opération depuis 30 ans, clientèle établie et fidèle, acheteur sérieux. Tél.:418-540-3729.

ROUTE de distribution à vendre, petite entreprise rentable, 8,995$. Tél.:418-550-3711.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE autos, motos, motoneiges, meubles, secteur La Baie, de 75 à 1,000 pieds carrés, chauffé. Tél.:418-690-7184 jour, 418-544-0268, soir.

ENTREPOSAGE de biens, meubles, autos, 25 à 400 pi.ca., boul. Talbot, Chicoutimi. Tél.:418-815-2805.

KENOGAMI 40x40, plafond 16', toilette, eau chaude, drain de plancher, porte 12x12, pour mini-entreprise ou entreposer matériel, location totale ou partielle, prix à discuter. Tél.:418-590-5735.

108 Garages

REMISE 10x12 en bois, 500$. Tél.:418-547-6391.

109 Locaux à louer

6,500 pi. ca., rue Racine, avec ascenseur, autogare. 2,500 pi.ca., vue sur Saguenay. Plus locaux pour entreposage. Tél.:418-590-5318.

CHICOUTIMI **342, du Havre, 2,700 pi.ca.** chauffé, 1,200$/mois. Tél.:418-543-6017.

CHICOUTIMI, locaux à louer, avec gicleurs automatiques, pour petite entreprise. Tél.:418-549-3065.

JONQUIERE 1 local pour bureau, 900 ou 680 et 280 pi.ca., chauffé, éclairé, climatisé, 3691 boul. Harvey (face McDonald). Tél.:418-542-9451.

JONQUIERE 3635 boul. Harvey, face à l'hôpital, 1er étage, 2,100 pi.ca.environ, tout aménagé, air climatisé. Aussi 3639 boul. Harvey, rez-de-chaussée: 3600 pieds.carrés, tout aménagé, possibilité 6000 pieds additionnels, prêt immédiatement. Tél.:418-547-3206, 418-342-6330.

POLYCLINIQUE du Saguenay, locaux coin boul. Université et rue Nobel: fin automne 2009, local 3,500 pi.ca. (pharmacie); local 4,000 pi.ca., divisible. Tél.:418-540-6909, 418-540-8235.

PORTE de garage pour réparation mécanique ou autre, à l'heure ou à la semaine. Tél.:418-592-7619

SALON de coiffure, 475$/mois, tout équipé, prêt à être opéré, secteur Kénogami ou local commercial. Tél.:418-718-7910.

200 Habitations résidentielles

201 À partager

BORD de l'eau, Lac-Kénogami, maison 8 pièces, personne ou couple (soixantaine), non fumeur, tout inclus, nourri, logé, câble, internet. Tél.:418-695-5465.

203 Chalet à vendre

82 KM de Chutes-des-Passes, avec fourche 14 km Lac Kanachuganache, tout inclus, clé en mains, 40,000$ négociable. Tél.:418-373-2603

CHALET CONDO, Falardeau, lac Sébastien, à partir de 60,000$, seulement 9 unités disponibles. Tél.:418-818-6969, 418-818-0505.

MONT-VALIN chalet, lac Claudette, à une heure de Chicoutimi, 3 kilomètres de l'auberge du 31, 2 chambres, salle bains, meublé, plancher flottant, chauffage propane et bois, éclairage plaque solaire et génératrice, plancher isolé, poêle et frigidaire au propane, eau été comme hiver, patio, grande remise, pêche, 70,000$. Tél.:418-678-2502, 418-812-6696.

204 Chalet à louer

FALARDEAU lac Clair, de novembre à juin, meublé, tout inclus. Tél.:418-590-5439.

205 Chambres à louer

A VOIR! Chicoutimi près UQAC et centres d'achats, non fumeur, câble. buanderie, 230$./mois.Tél.:418-612-6131.

CHICOUTIMI, arrière Place du Royaume, près université et tous les services, cuisine commune, laveuse, sécheuse, idéal pour travailleur(euse) ou étudiant(e), 280$/mois, câble, Internet fournis, non-fumeur(euse), personne sérieuse seulement. Tél.:418-696-9001, 418-815-3430.

CHICOUTIMI chambre neuve, près services (UQAC, commerce Place du Royaume), câble, buanderie, endroit paisible, entrée indépendante,310$/mois, libre. Tél.:418-545-7682, 418-550-4804.

CHICOUTIMI, grande, arrière Place Royaume, non-fumeur(euse), libre. Tél.:418-549-3621.

CHICOUTIMI quartier Ricochet, 1 chambre dans maison privée, près autobus, non fumeur(euse), difficile de trouver mieux et plus tranquille, personne sérieuse seulement, 80$/semaine. Tél.:418-549-1892, 418-817-1751, 418-544-8321.

JONQUIERE 2149 de Montfort, grand stationnement, laveuse, sécheuse. Tél.:418-591-3017.

JONQUIERE 2 pas P.E. Prix, rénovée au complet, 250$/mois, câble, téléphone, internet. Idéal Personne tranquille. Tél.:418-812-6283, 418-543-6928.

JONQUIERE centre-ville, près terminus et taxi, buanderie, 235$/mois, 250$/mois. Pagette: 418-820-8212, 418-695-6910, Maxim ou Pascal.

JONQUIERE cuisine, salle de bains, salon communs, laveuse, sécheuse, câble, non-fumeur(se). Libre 1er octobre. Tél.:418-542-0991, 418-818-1176.

JONQUIERE maison privée, près cégep, téléphone, câble, internet, stationnement. Tél.:418-815-5530.

LA BAIE meublées, câble, téléphone, entre 250$ et 350$/mois, chauffées, éclairées. Tél.:418-544-0326.

LA BAIE près de l'hôpital, très grande et propre, libre immédiatement. Tél.:418-540-9694, 418-549-3621.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI (arrière Place du Royaume), maison de ville style condo, 3 étages, avec garage intégré, escaliers et planchers bois franc. Frais de condo 80$/mois. Prix: 169,500$ Tél.:418-545-4666.

CHICOUTIMI haut de gamme, maison de ville style condo, situé sur le terrain de golf Le Ricochet, construction neuve, 8 pièces, à partir de 215,000$, taxes incluses, à voir sur duproprio.com #142466. Pour renseignements :418-543-3357.

CHICOUTIMI haut de gamme, rue des Merles Bleus, style manoir, prix à partir de 150,100$, possibilité de location, livraison novembre 2009 et avril 2010, 1,050 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifiés Novoclimat, clés en main, incluant remise et stationnement. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.:418-690-6703, www.constructionspb.com

CHICOUTIMI rue des Merles Bleus, secteur des Roitelets, 1150 pi.ca., grande fenestration, tout brique, balcon couvert 12x12, plancher bois franc, céramique chauffante, armoires polyester ou bois franc, foyer au gaz, terrassement, remise, asphalte garantie Qualité Habitation et Novo-Climat, service de décoration, à partir de 152,700$ + taxes, possibilité de location. Aussi 4 unités de logement rapportant 40,800$ annuellement, rue des Merles Bleus. Réno Concept. Tél.:418-818-0456, 418-693-1891.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4½ condo, tout meublé, tout équipé, location au mois. Tél.:418-693-4242.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4½, luxueux condo, vue sur le Saguenay, construction 1 an, plan ouvert, grandes pièces, salle de lavage indépendante, 2 patios avec toit, 2 remises, occupation rapide, 825$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-591-0053.

CHICOUTIMI condo loft, état neuf, 1,450 pi.ca., avec boiseries, endroit paisible, vue sur Saguenay, possibilité meublé, 750$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre, idéal pour retraités. Tél.: 418-590-8820 Martin-Hugues

CHICOUTIMI haut de gamme, maison de ville style condo, situé sur le terrain de golf Le Ricochet, construction neuve, 8 pièces, 1,500$/mois, à voir sur duproprio.com #142466. Pour renseignements :418-543-3357.

CHICOUTIMI-NORD condo sur 2 étages, 1 grande chambre: porte patio, terrasse, walkin, boudoir, salle de bains. Rez-de-chaussée: beaucoup d'armoires, îlot, salle à manger, porte patio, cuisine d'été, foyer au bois, grande salle de bains avec bain double tourbillon, bureau, salle de lavage, plancher de bois franc et céramique, terrasse, grande cour arrière, 2 climatiseurs muraux, chauffé, éclairé, bois fourni, Internet haute vitesse, illico, super écran, gratté, tondu, non-fumeur(euse), pas d'animaux, 1,500$/mois. Tél.:418-812-1120.

208 Logements à louer

1½, 4½ pour nudiste, couple ou femme, décor enchanteur, emploi possible, Paul. Tél.:418-544-4516.

2½, 3½ , 4½, Chicoutimi, 4½, 5½ La Baie, rénovés, beaux logements. Tél.:418-543-4037, 418-818-4590.

3½, 4½, 5½
CHICOUTIMI-NORD et CHICOUTIMI
RÉSERVEZ POUR SEPTEMBRE
LOGEMENTS ENTIÈREMENT RÉNOVÉS, CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, disponibles immédiatement. Excellente clientèle. **À VOIR! Tél.:418-820-7725.**

ALEXIS (Place)
JONQUIÈRE
Rue Nadeau et Truchon,
3½ à partir de 450$/mois (buanderie)
5½ à partir de 600$/mois
rénovés, chauffés, éclairés,
Près de Canadian Tire.
Tél.:418-815-0334

ARVIDA 3½, grand, quartier St-Philippe, 455$/mois, chauffé, éclairé, 1 stationnement. Tél.:418-548-2421.

ARVIDA
PLACE DU PORTAGE
Entièrement rénovés
Chauffés, éclairés
Entrées contrôlées
Face au Faubourg Sagamie
2½: 355$ 3½ : 455$ 4½ : 555$
5½ à partir de 605$
Tél.:418-548-3773

CHICOUTIMI 2½, grand, meublé, chauffé, éclairé, grenier, cachet, rue du Séminaire, stationnement, personne sérieuse, non fumeuse, 420$/mois. Tél.:418-543-4739.

CHICOUTIMI 2½, très grand, sous-sol, chauffé, éclairé, semi-meublé ou meublé, non fumeur, près Place Saguenay, 340$/mois, libre. Tél.:418-549-6813, 418-815-6813.

CHICOUTIMI 3½ (470$ à 500$/mois) et studio (380$ à 500$/mois), voisin université, pas de chien, semi-meublés, chauffés, éclairés, eau chaude, stationnements, libre décembre et janvier. Tél.:418-812-5070.

CHICOUTIMI 3½ Georges-Vanier, près UQAC et des services, 480$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre. Tél.:418-818-0800.

CHICOUTIMI 3½, grand, près université et centre commercial, non meublé ou semi-meublé, tranquille, buanderie, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, 450$/mois. Tél.:418-820-9109.

CHICOUTIMI 3½, près centres d'achats, semi-meublé, chauffé, éclairé. Tél.:418-696-2158.

CHICOUTIMI 4½, grand, 1135 Angoulême, logement de qualité, 700$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er novembre. Tél.:418-696-4360, 418-817-6792.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4½, + sous-sol, 701 chemin Réserve, rez-de-chaussée, 1er décembre. Tél.:418-590-1211.

CHICOUTIMI 5½, 550$/mois, non chauffé, non éclairé, salle de bains sur 2 étages, pas d'animaux, libre 1er octobre. Tél.:418-602-3995, 418-690-6210.

CHICOUTIMI 5½, Place des Écorceurs, non chauffés, non éclairés, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle. Tél.: 418-549-7923, 418-818-0292.

CHICOUTIMI au quartier Murdock, maison rangée, 755$, 855$, chauffé, plancher bois, non fumeur, pas de chien, septembre et octobre. Tél.:418-541-6078.

CHICOUTIMI-NORD 3½, demi sous-sol, près de tout. Idéal pour personne seule. (pas de stationnement) 390$/mois. Tél.:418-543-6004.

CHICOUTIMI-NORD 4½, 1860 boul. de Tadoussac, 440$/mois. Tél.:418-543-8191 après 17h.

CHICOUTIMI-NORD 4½, 249 rue Sauvé, arrière de Maxi et IGA. Tél.:418-545-9786.

CHICOUTIMI-NORD 4½, grand, libre 1er décembre, 450$/mois, grand stationnement. Tél.:418-602-1363.

CHICOUTIMI-NORD, 4½, grand, repeint en juillet, patio, aucun tapis, 650$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er novembre ou avant. Tél.:418-815-1790, après 13h.

CHICOUTIMI-NORD 4½ plus salle de lavage, près du pont et des services, haut de maison complètement rénové, 2 entrées, solarium, climatiseur, lave-vaisselle, remise, 700$/mois, chauffé, déneigé. Tél.:418-545-2020, 418-815-6363.

CHICOUTIMI-NORD **Gestion immeubles Saguenay** vous offre 4½ neufs, rue Mgr Martel, près des services, immeuble tranquile, idéal personne seule ou retraitée, 530-560/mois, non chauffés, non éclairés. Tél.:418-812-7419, 418-312-0589.

CHICOUTIMI-NORD grand 4½, non chauffé, non éclairé. Aussi 2½ disponible. Tél.:418-698-6091, Georges.

IMMEUBLES OASIS

JONQUIERE 4½ et 5½, entièrement rénovés, face nouveau IGA et Jean Coutu, entrée contrôlée, chauffés, eau chaude fournie, balcon, libres 1er novembre. Tél.:418-820-5395, 418-812-6373, 418-540-2984.

JONQUIERE 1½, centre-ville, chauffé, éclairé, meublé, 290$/mois, libre 1er octobre.Tél.:418-695-6160, pagette:418-591-4687.

JONQUIERE 1½, Fatima, neuf, 340$/mois tout inclus. non fumeur(euse), tranquille, libre, Tél.:418-815-9628

JONQUIERE 2.½ à 5½, centre-ville, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. Tél.:418-820-7733.

JONQUIERE 3½, 3678 Ste-Catherine, 400$/mois, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement.Tél.:418-540-7236.

JONQUIERE 3½, 4074, de La Loire, app. 8, 415$/mois, meublé ou non, chauffé, éclairé, non-fumeur(se), libre 1er novembre. Tél.:418-548-6951, 418-540-5547.

JONQUIERE 3½, de la Loire, endroit tranquille, refait à neuf, meublé, chauffé, éclairé, 455$/mois, libre.Tél.:418-547-6539, 418-818-4592

JONQUIERE 3½, grand, rue du Roi-Georges, 415$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre 1er octobre. Tél.:418-678-2830, 418-290-4254.

JONQUIERE 3½, rue de la Loire, chauffé, éclairé. Tél.:418-550-2002.

JONQUIERE 4½, 2189 St-Maurice, près des services, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 475$/mois. Tél.:1-450-419-6480.

JONQUIERE 4½, 3573 Fortin, plancher flottant, céramique, 2e étage, bien éclairé, 445$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 15 octobre. Tél.:418-541-0545.

JONQUIERE 4½, beau, derrière IGA, rue tranquille, 1er étage, libre 1er novembre, non fumeur(euse), références. Tél.:418-812-7226.

JONQUIERE 4½, centre-ville, balcon, plancher de bois franc, 425$/mois, libre. Tél.:418-547-6227 jour

JONQUIERE 4½, grand, 3630 rue de l'Eglise, rez-de-chaussée rénové, idéal personnes retraitées ou semi-retraitées, pas de chien, 430$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 450-472-5065 (après 17h).

JONQUIERE 4½, grand, près centre-ville, quartier tranquile, style condo, propre et bien insonorisé, libre novembre. Tél.:418-512-1289.

JONQUIERE 4½, rez-de-chaussée, centre-ville 500$/mois. Tél.:418-695-2943.

JONQUIERE 5½, demi-sous-sol, près cégep, non chauffé, non éclairé, 495$/mois, libre 1er octobre. Tél.:418-548-9637.

KENOGAMI 3½, 425$/mois, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, très propre, libre.Tél.:418-547-7279.

209 Maisons à vendre

ARVIDA grande maison, sans voisin à l'avant, style anglais, complètement rénovée, 4 chambres, 2 salles de bains, grande cuisine, salle à manger, foyer au salon, grand patio, garage 16x24 neuf, 192,000$. Tél.:418-590-0694, 418-699-1371.

ARVIDA jumelé, près des services rénové, plancher de bois, cuisine et salle de bains neuves, Tél.:418-699-1280, 418-820-1859

CHICOUTIMI 196 Mauriac, 28X38 comme neuve, hors sol, 4 chambres, 1 bureau, 2 salles de bain, salon, salle de séjour, escalier et plancher bois franc, foyer, céramique, air climatisé, terrain 70X200, sans voisin arrière, aménagé au complet, entrée de pavé, clôturé, piscine 21', avec chauffe-eau, remise 12X16, Les Maisons Carol Girard inc.Tél.:418-696-1404.

CHICOUTIMI 401 Fradette, maison unifamiliale 25'x 40', possibilité de louer un 4½ au sous-sol, avec entrée indépendante, 2 entrées de chaque côté du bâtiment, beau grand terrain 90'x120' aménagé, remise 12'x16', patio et piscine. Fenêtres Arcon, toiture 5 ans, plancher bois et céramique, entrée électrique 200 ampères neuve. Tél.:418-543-3130.

CHICOUTIMI 638 des Hirondelles, jumelé, construction mai 2008, 3 chambres, 2 salles de bains, plancher chauffant au sous-sol. Tél.:418-812-0065.

CHICOUTIMI jumelé, 213 Jacques-Ferron, visite libre dimanche 14h à 16h. Laurier Dufour, Martine Tremblay, La Capitale. Tél.:418-695-2943.

CHICOUTIMI magnifiques jumelés, haut de gamme neuf, 500 et 502 des Hirondelles, certifiés Novo-climat, livraison septembre. Les Constructions Philippe Blackburn inc. www.constructionspb.com Tél.:418-690-6703.

CHICOUTIMI-NORD 119 de La Gaillarde, près services, 3 chambres, 2 salles bains, bois franc, remise, piscine, 139,800$ ou location. Tél.:418-602-3969.

CHICOUTIMI-NORD, joli bungalow, très bien rénové, garage détaché, remise, gazebo, et bien plus. Vente en bas du prix de l'évaluation. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.:418-545-0385.

CHICOUTIMI, quartier Malraux, jumelé 6½, 3 chambres, céramique neuve, remise, Tél.:418-591-3017.

CHICOUTIMI, quartier Panoramique, maison 40x28, en stucco et cèdre, offrant vastes commodités: toit cathédrale, 3 chambres, possibilité de 4, poêle aux granules, 2 remises, abri d'auto, spa et foyer extérieur. Sans voisin arrière, piste cyclable à proximité, intérieur et extérieur impeccables, 188,000$ négociable. Tél.:418-817-2956.

CHICOUTIMI résidence avec revenus, secteur recherché, toiture septembre 2009, logement 4.1/2, garage annexé, 3 chambres + possibilité de bureau, pour professionnel ou travailleur autonome, 199,900$. Agent s'abstenir. Tél.:1-418-845-6363.

JONQUIERE, bungalow, 24X36, 3 chambres, annexe 8X14 isolée, terrain 17,500 pieds.carrés, remise et accessoires, piscine, 105,000$ négociable. Tél.:418-290-6455.

LA BAIE 2002, 28x30x36, 11 pièces dont 3 chambres et 2 salles de bains, chauffage électrique et au bois, garage isolé, grand terrain sans voisin arrière. Directement du propriétaire, clefs en main, acheteur sérieux. A voir! Tél.:418-544-5135, 418-544-4846.

LA BAIE maison neuve, rue des Montspellier, près de l'Alcan, possibilité 4 chambres, 2 salles de bains. Tél.:418-544-3337, 418-693-4090 après 17h30.

LATERRIERE 5200 ch. de l'Eglise, maison canadienne en pierre avec garage, piscine creusée intérieure, 295,000$. Agent s'abstenir. Tél.:418-303-0525.

ST-HONORE maison 4 chambres, sous-sol entièrement fini, plancher de bois, très grand terrain, garage. Tél.:418-673-7430.

210 Maisons à louer

A louer: jumelé 6½, 3 chambres, quartier Malraux, céramique neuve, remise, libre. 850$ Tél.:418-591-3017.

CHICOUTIMI au quartier Murdock, maison rangée, 755$, 855$, chauffé, plancher bois, non fumeur, pas de chien, septembre et octobre. Tél.:418-541-6078.

CHICOUTIMI-NORD maison à palliers, 2 chambres, à louer au mois ou à l'année, très ensoleillée, vue magnifique, 1,500$/mois, meublée, chauffée, éclairée, libre immédiatement. Tél.:418-590-5909.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTIONS: L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution.
Nous ne sommes responsable que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

LE QUOTIDIEN *Tarif de base minimum pour 2 lignes agates*

1 jour	9,80 $
2 jours	11,98 $
3 jours	14,16 $
4 jours	16,34 $
5 jours	18,52 $
6 jours	20,70 $
Ligne supp.	2,55 $

PROGRÈS-DIMANCHE
12,18 $ Tarif de base minimum.
2,55 $ par ligne supplémentaire.

OPTIONS: 3,90 $ par option caractères gras - majuscule - titre centré.
PHOTO: 8,90 $ par parution

10% DE RABAIS
Même annonce dans les 2 journaux

Aucune facturation. Paiement direct et cartes de crédit. TAXES EN SUS

210 Maisons à louer

LATERRIERE près rivière Chicoutimi, 4155 Portage des Roches Sud, 3 chambres, grand terrain, 750$/mois. Tél.: 418-720-1973 (Patrick).

LIBRE IMMEDIATEMENT
CHICOUTIMI maison de ville à louer, secteur calme (derrière club de golf Le Ricochet), 1,225$/mois, foyer, clé en mains, décoré au goût du jour, très luxeux, déneigement et tonte de pelouse inclus, 2 stationnements, grande terrasse arrière, sous-sol fini, déco stainless, très grand et possibilité de bureau à la maison, libre selon votre convenance. Pour renseignements: Tél.:418-602-4058 ou cellulaire: 1-450-881-8815 Nancy.

ST-AMBROISE 6 pièces, 2 salles de bains, 600$/mois, non chauffée, non éclairée, meublée ou non, lingerie, vaiselle, bail 6 mois, libre immédiatement, idéal pour loger 5 ou 6 employé(e)s. Tél.:418-545-0089, 418-817-4676.

URGENT recherche maison à louer à Alma. Tél.:418-668-0613, 1-418-387-4167, 1-418-387-0399.

211 Maisons mobiles à vendre

ALMA 14'X60' à déménager, rénovations complètes intérieur, extérieur, 3 chambres, 49,000$. Tél.:418-690-9101, 418-944-0626, 418-480-4182.

213 Terrains à vendre

À CHICOUTIMI terrain 140,000 pi.ca., vue exceptionnelle sur toute la ville, nouvelle opportunité d'aménagement, haute et basse densité. Tél.:418-820-9424. 418-815-4885.

ATTENTION: Chemin des Villas, terrains boisés bord de l'eau, 22,000 pi.ca. endroit paisible, à 5 minutes du centre-ville. www.developpementscandinavecr.com Tél.:418-818-0138.

BORD de l'eau, lac Kénogami, Larouche, nouveau développement, 4 terrains disponibles, prix à partir de 0,75$/pied carré. Tél.:418-590-4444.

LAC-KENOGAMI domaine de l'Inédit (villégiature) magnifiques terrains au bord de l'eau ou non, tous conformes au règlement municipal, 40,000 pi.ca. et plus, prêts à construire, tous les services rendus. A voir! Tél.:418-542-6094, 418-550-5559 Sylvie.

TERRAINS RUE COMTOIS
22,000 pi.ca. chacun. Tél.:418-550-1343.

300 Véhicules

301 Abris d'auto

GARAGE de toile Arnois double, 18x20', toile épaisse, grosse structure, un hiver d'usage, payé 1,200$ laissé 700$. Tél.:418-543-4840.

302 Autos à vendre

ACURA EL 1999, automatique, 152,000 km, climatiseur, groupe électrique, régulateur de vitesse, pneus d'hiver, 3,500$. Tél.:418-545-9752, 418-545-5011 poste: 5338.

AUTOMOBILES RE ENR.
6056 Rang St-Pierre, Laterrière
Tél.:418-690-6528, 418-678-9374

FORD F-150 1997, 4x4, 140 km	5,900$
FORD F-150 2002, 2X4, 130 km,	8,900$
DODGE RAM 2002, 4X4, 130 km,	8,900$
GMC Jimmy 2002, 4X4, 100 km,	4,850$
TRACKER 2003, 4X4, 139 km,	5,800$
CHEVROLET Venture 2003, 185 km,	2,495$
KIA Sedona 2003, 140 km,	3,500$
PT Cruiser Touring, 2005, 120 km,	5,495$
CHEVROLET Aveo 2004, 92 km,	4,500$
HYUNDAI Accent 2001, 118 km,	2,400$
DODGE SX 2.0, 2004, 118 km,	3,500$
FORD Mustang 2001, conver., 57 km,	9,995$
Attache de fifthwheel 16 K.	495$

TÉL.:418-690-6528, 418-678-9374

BUICK Century 1994, automatique, 83,000 km, tout équipée, bon état. 1,200$. Tél.:418-769-3234.

BUICK Century 1998, 8 pneus sur jantes, 132,000 km, équipée, mécanique et carrosserie A1, démarreur, attache-remorque, 3,250$. Tél.:418-696-2513.

CADILLAC Sedan DeVille 1993, équipement complet, 140,000 km, état neuf. Tél.:418-548-6859.

CHEVROLET Aveo LT 2009, automatique, 4 portes, 15,000 km, 4 pneus d'hiver, démarreur, Tél.:418-547-4462.

CHEVROLET Cavalier 1993, 4 pneus d'hiver, 4 pneus d'été, 500$ négociable. Tél.:418-549-2702.

CHEVROLET Cavalier 1999, manuelle, 163,500 km, très propre,1,400$ négociable. Tél.:418-548-3570, laissez message.

CHEVROLET Cobalt 2006, manuelle, 54,000 km, toit ouvrant, équipement complet, couleur rouge, 7,500$. Saturn Ion 2005, 99,000 km, couleur argent, 5,200$. Body 9, tél.:418-344-4262.

CHEVROLET Malibu 1999, moteur 2.4, très propre, 4 pneus d'été, 4 pneus d'hiver à clous (utilisation une saison), 2,000$ négociable. Tél.:418-590-0453.

CHEVROLET Monte Carlo LS 1995, avec pneus d'hiver sur jantes, mécanique A1, bonne condition, 1,500$ négociable. Tél.:418-548-8370, 418-540-1740.

CHRYSLER Intrepid 1996, en super condition, 1,500$. Tél.:418-678-1163.

CHRYSLER Pt Cruiser Touring Edition, 2005, 2.4 litres turbo, décapotable, 69,340 km, 14,900$. Tél.:418-512-3989.

302 Autos à vendre

FORD Escort 1999, 107,000 km, automatique, très propre, parfaite condition, 1,800$. Tél.:418-695-5373, 418-550-3587.

HONDA Accord LX 1994, très propre et bonne condition, 900$. Tél.:418-695-5373, 418-550-3587.

HONDA Civic 2004, 57,500 km, 4 portes, automatique, 4 pneus d'hiver, très propre, 9,500$ négociable. Tél.:418-679-0599, 418-679-0312.

HONDA Civic Reverb 2005, automatique, 62,500 km, couleur argent, antirouille métropolitain 5 ans, garantie fin septembre 2010, 12,900$. Tél.:418-540-7877.

HONDA Civic SI 2003, automatique, tout équipée, impeccable, 8 pneus neufs. Tél.:418-303-0576.

HONDA Civic Special Edition 2000, 136,000 km, 4 portes, automatique, super propre, mécanique A1, 5,200$ négociable. Tél.:418-290-5848.

HYUNDAI Accent GS, 2002, hatckback, 3 portes, manuelle, 1,5 litre, rouge, mécanique A1, 197,000 km, un seul propriétaire (femme), déjà chaussée pour l'hiver, 2,995$ négociable. Tél.:418-590-4755.

HYUNDAI Elantra, 1997, 4 portes, manuelle, 5 vitesses, 266,300 km, 1,200$. Tél.:418-545-9189.

HYUNDAI Sonata GL 2003, tout équipée, très propre, 100,300 km, pneus d'hiver, femme propriétaire 7500$ négociable. Tél.:418-343-2365

MAZDA Protegé 1996, manuelle, 181,000 km, 4 portes, climatiseur, attache-remorque, 4 pneus hiver sur jantes, femme propriétaire. Tél.:418-548-2232, 418-548-2881.

MAZDA Protegé 2000, 182,700 km, climatiseur, démarreur, A1, 4 pneus d'hiver à clous, propriétaire féminin, 2,200$. Tél.:418-540-6401, 418-502-0502.

MAZDA Protegé ES 2002, 4 portes, automatique, 99,000 km, climatiseur, équipement complet, 5,995$ négociable. Automobile JM. Tél.:418-693-8830.

MAZDA Protegé LX, 2002, automatique, démarreur, 8 pneus, 160,000 km, 4,700$. Tél.:418-672-6565.

NISSAN Altima 1997, pneus Mchelin été et hiver, meilleure offre acceptée. Tél.:418-590-0823.

PONTIAC Sunfire 2003, manuelle, 120,000 km, 2 portes, mags, pneus d'hiver, freins neufs, très bonne condition, 3,500$. Tél.:418-549-4557.

SAGUENAY AUTO
1742, BOUL. DU ROYAUME OUEST
418-698-6969
Toutes inspectées et garanties

$$$ LIQUIDATION $$$
IL FAUT VIDER LA COUR

Automatique

	Régulier	Spécial
OPTRA 2004, 78 km,	5,995$	3,995$
SUNFIRE 2005, 104 km	5,995$	VENDU
MUSTANG décap. 1994,	5,995$	4,995$
COROLLA 2002 92 km,	6,995$	VENDU
COROLLA 2003, 128 km,	6,995$	5,995$
GOLF 2003 147 km,	6,995$	5,995$
MAZDA3 2004, 107 km,	7,995$	VENDU
COROLLA 2003, 107 km,	8,995$	6,995$
BMW 745i 2002, 125 km,	21,995$	19,995$

Manuelle

	Régulier	Spécial
TIBURON 2003, 129 km,	6,995$	4,995$
COROLLA 2003 136 km,	7,995$	5,995$
CIVIC Coupé 2004, 101 km,	8,995$	6,995$

Utilitaires 4x4

	Régulier	Spécial
SUZUKI XL-7 2001, 135 km,	4,995$	VENDU

Automatique

JETTA	2002	104 km	6,995$
SONATA	2004	58 km	7,495$
BMW 320i	2003	115 km	12,995$

Manuelle

Focus ZTW	2003	115 km	3,995$
SX 2.0	2004	114 km	VENDU
KIA RiO	2004	95 km	4,995$
ELANTRA	2006	88 km	6,995$

Utilitaires 4X4

MAZDA B-4000	1997	137 km	4,995$
TRACKER	2003	109 km	VENDU
F-150	1998	122 km	VENDU
HIGHLANDER	2003	158 km	VENDU
COLORADO	2004	164 km	VENDU

WWW.SAGUENAYAUTOS.COM

SATURN SL1, 2001, 157,000 km, en excellent état, 4 pneus d'hiver neufs. Tél.:418-345-3075.

302 Autos à vendre

SATURN SLE, 1996, 4 portes, automatique, démarreur, climatiseur, pneus 14 mois d'usure, régulateur de vitesse, propre, très bonne condition, mécanique, A1, 1,600$. Tél.:418-349-2644, 418-482-9890 jour soir.

SUBARU Forester 1999, manuelle, 230,000 km, traction intégrale, 3,250$. Tél.:418-549-1960.

TOYOTA Camry 1997, automatique, 115,500 km, 4 pneus d'hiver sur jantes, en bon état, couleur taupe Tél.:418-549-8808, 418-693-2240.

TOYOTA Camry, 2007, automatique, 79,000 km, rouge, 16,900$. Tél.:418-550-3637, 418-806-2982.

TOYOTA Echo 2005, automatique, 4 portes, bleue, 78,000 km, 7,500$ négociable. Tél.:418-690-9158.

TOYOTA Matrix 2009, manuelle, noire, 36,217 km, roues mags, aileron arrière, déflecteur avant, très économique, beaucoup de rangements. Raison de la vente: retour aux études. 17,199$. Tél.:418-769-3003.

Triumph Tr-7 1980, type antique, manuelle, 5 vitesses, 2.0 litres, convertible, 2 places, 150,000 à 199,999 km, 4 mags, radio AM FM/CD neuf. Tél.:418-549-5597.

WOLKSWAGEN Cabriolet, 2001, 89,000 km. Tél.:418-544-4331, 418-540-0445.

304 Bateaux à vendre

PRINCECRAFT Super Pro 176 1997, extrêmement propre, 2 marcheurs de fond électriques, (downriggers), toile, échelle et plus, moteur Yamaha 115 forces, 4 temps. Tél.:418-668-3828.

ZODIAC Quicksilver 430, avec moteur 20 forces, 2 temps, plancher rigide, 2,100$. Tél.:418-590-7835.

305 Camions à vendre

BOITE de camion marque Fibrobec, 6.5' de long, pour Ford (2004 à 2008), 800$. Tél.:418-480-2651.

CHEVROLET 1500, 1995, automatique, 142,000 km, 4 pneus d'hiver neufs, parfaite condition, prix à discuter. Tél.:418-695-7600.

306 4X4 / utilitaires

CHEVROLET Tracker ZR2, 2004, moteur 6, attache-remorque pour motorisé, 11,000$. Tél.:418-545-2738.

ENVOY 2005 bleu, garantie, 73,000 km, suspension à air, équipement complet, A1. Tél.:418-690-9092.

FORD 250, 4X4, 1996, automatique, bonne mécanique, parfait pour la chasse, 3500$ Tél.:418-544-2073.

FORD Escape 2002, V6, 4x4, automatique, très propre, bas millage, tout équipé. Tél.:418-512-0973.

FORD F-150 super crew 2008, 4x4, attache-remorque, marchepied chromé, impeccable, 30,500$ négociable. Tél.:418-540-1664.

FORD F-150 XLT 1997, automatique, 3 portes, 4x4, moteur 4.6, boîte longue, 140,000 km, intérieur cuir, excellente condition, 5,700$. Tél.:418-678-9374.

FORD Ranger 1991, king cab, 600$. Tél.:418-815-0105.

JEEP TJ 1997, 172,000 km, 2 toits, tout équipé, 5,000$. A voir! Tél.:418-545-6311.

KIA Sorento 2006, 4x4, noir, 76,000 km, 4 pneus d'hiverneufs, 14,900$ plus taxes. Tél.:418-548-3159, 418-550-4315 (Josianne Côté).

NISSAN Pathfinder, 4X4, manuelle, 171,000 km, très bonne condition, 1,200$. Tél.:418-695-5373, 418-550-3587.

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR 1975 Unik 21', en bon état, à vendre ou échanger contre machine ou voiture antique. Tél.:418-272-2858, 418-812-9532.

MOTORISE Sunseeker 2005, 29' classe C, 8 passagers, 45,000 km, prix négociable.Tél.:418-690-7184 jour, 418-544-0268 soir.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan 2000, 142,000 km, bourgogne, très propre, pas de rouille, entretien régulier factures, très bien équipée, démarreur, attache-remorque, pneus d'hiver 1 an, à voir, 3,500$. Tél.:418-820-1127.

NISSAN Quest XE, 1995, V6, couleur beige, 2,500$. Tél.:418-696-1642.

TOYOTA Sienna CE 1999, groupe commodité, air climatisé, démarreur à distance, 2 portes coulissantes, pneus d'hiver sur jantes, excellente condition, un seul propriétaire. Tél.:418-696-1614, le soir.

309 Machinerie

BATTEUSE marque Case Inter 1995, modèle 1644, avec table 10-10, 15', 3,090 heures, hache paille, moteur Cummins, moniteur de perte, excellent état, 85,000$. Tél.:418-668-2876, 418-487-4933, 418-662-2674.

BLOCS de béton 2'x2'x4', 25$ chacun. Tracteur sur chenille (bull) Case 450, 8,500$. Tél.:418-818-4122, 418-544-7841.

GRATTE à neige frontale inversée DMS Industrie, 2007, couteau réversible, oreilles flottantes, cylindre et boyau hydrolique pour sortie d'huile arrière, plus ou moins 400 heures d'utilisation, en excellente condition, 2,900$. Tél.:418-592-7133.

309 Machinerie

TRACTEUR David Brown 885, 1973, diesel, 2 roues motrices, 50 HP, 2,000 heures, 6,500$. Tél.:418-818-4150.

311 Motoneiges à vendre

YAMAHA RX1, 2004, 14,000 km. Yamaha Phazer 2001, 14,000 km, Tél.:418-698-1594.

YAMAHA Warrior, LTX 2004, mécanique A1, entretien concessionnaire, chenille, embrayage beignes de silencieux neufs, 4800$. Tél.:418-303-0576.

312 Motos à vendre

KAWAZAKI Vulcan 900 CC, 2009, 1,499 km. Tél.:418-545-0041.

MOTOCROSS Honda CRF 450 2008, état neuf, propriétaire féminin. Tél.:418-544-5135, 418-544-4846.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

CAN-AM 2007 400 HO, avec équipement, 1700 km, jaune et noir, 8500$. Moteur hors bord Evinrude 4.5 HP, 400$. Tél.:418-303-0552.

POLARIS ATP 500 HO, 2004, 4X4, 4,700 km, boîte arrière style pick-up charge 400 lbs, 4 pneus neufs, treuil 2,500 lbs, pare-brise, idéal pour la chasse et travail, bonne condition, 4,500$. Tél.:418-548-6427, 418-815-6427.

SUZUKI, 250 CC, 4x4, 1989, treuil, gratte, propriétaire féminin. Tél.:418-544-5135, 418-544-4846.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS
ACHETONS autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Autos inc. Tél.:418-543-8361.

4 JANTES de Chevrolet 15", 120$. Tél.:418-543-4840.

4 PNEUS,185/70/R13, bonne condition, 125$. Tél.:418-544-0428.

4 PNEUS à clous, Nordic Good Year, P155/80R13, neufs, 250$.Tél.:418-481-1199.

4 PNEUS d'hiver Toyo 225-70R16, peu servis, 450$. Tél.:418-693-9447.

4 PNEUS Winterforce, 225-55-17 comme neufs, 1 mois d'usure, 400$. Tél.:418-818-2285.

4 PNEUS Winterforce, unidirectionnels, 225/60/17, état neuf, 450$. 4 Pneus King Star, unidirectionnels, 215/70/15, état neuf, 300$. Tél.:418-696-4049.

PICK-UP et 4Runner Toyota, 4X4, 1992, pour pièces, 1,000$/chacun. Tél.:418-672-4809, 418-540-4545.

PNEUS d'hiver sets de quatre: 235/55R18, 245/70R17, 245/70R16, 195/55R15, 195/70R14, 205/60R15, 185/75R14. Aussi des sets de deux. Tél.:418-545-4459, 418-820-5903

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.:418-548-3306.

315 Remorques à vendre

10 REMORQUES neuves spécialement conçues pour VTT, motoneige ou conception spéciale sur demande. Aussi disponibles remorques usagées refaites à neuf. Tél.:418-696-9591.

317 Tracteurs à vendre

ROTOCULTEUR Kubota largeur 5' état neuf, 1,500$ négociable. Tél.:418-669-8337, 418-668-0741.

Tracteur Kubota modèle L1501-DT 4x4 avec loader avant, état neuf, 13,000$ négociable. Tél.:418-669-8337, 418-668-0741.

400 Emploi

401 Gardien(ne) demandé(e)

RECHERCHE gardien(ne) fiable et disponible pour fillette de 19 mois, à domicile. Tél.: 418-543-0587.

402 Personnel demandé

418-544-4516 FEMME de chambre, réceptionniste, pour club nudiste, esprit ouvert,180$/jour minimum.

Adultes sérieux
possédant voiture
pour distribuer le journal aux abonnés du Quotidien

secteur Rivière-du-Moulin
et centre-ville Chicoutimi.

Rémunération intéressante

Contactez Denis Fortin
au 418-544-8394

AGENT(E) DE BUREAU à Alma. 35h/semaine. Envoyer CV au: troc.02@qc.aira.com ou tél.:418-668-4876 demander Manon Ouellet.

AVANT le 30 septembre, recherche 19 personnes désirant perdre de 9 à 29 livres d'ici 30 jours, sans les reprendre. Tél.:1-418-405-0617 www.regimesplus.net

AVONS besoin d'un(e) livreur(euse), possédant voiture économique, pour livrer petits colis et contrats au Sagueneay et Lac-St-Jean. Tél.:418-693-9444 demander Johanne.

BARMAID(MAN) pour le bar Chez Papy, Jonquière. 25-30 heures/semaine. Tél.:418-812-8125.

BARMAN(AID) avec ou sans expérience, pour bar à Hébertville-Station. Tél.: 418-487-3543.

BESOIN de personnel d'expérience dans la rénovation, secteur résidentiel. Tél.:418-547-9954.

BESOIN préposé(e) ou infimier(ère) auxiliaire pour soins au domicile d'une personne en fauteuil roulant, temps partiel, Chicoutimi-Nord. Tél.:418-696-1127.

BOUCHER(ère) demandé(e), à Chicoutimi, 35h/semaine, salaire concurrentiel, service à la clientèle, personnes à contacter: 418-549-1655, Eric Blackburn ou Steeve Sergerie.

COIFFEUR(EUSE)demandé(e)s avec expérience pour le Salon Unikxentrik. Aussi Local à louer pour esthéticienne et massothérapeute 130 rue Dubé à Chicoutimi. Tél.:418-696-9511(Cynthia)

COIFFEUR(EUSE) recherché(e) secteur Arvida. Tél.:418-817-2431, 418-548-6868.

COUTURIERE(ER) d'expérience temps plein, partiel, Jonquière. Possibilité de formation. **Belle ambiance de travail. Salaire des plus intéressant**.Tél.:418-548-5164.

ENTREPRISE de distribution de journaux et magazines cherche un(e) chef d'équipe pour la région du grand Saguenay. Poste à temps partiel 2 jours semaine (jeudi et vendredi). Contactez Denys Fortin au (418)948-8529 poste 233 ou dfortin@diffumag.ca

ESTHETICIEN(ne)-électrolyste demandé(e), formation d'épilation au laser obligatoire. Tél.:418-698-3975, 418-812-1452. demander Manon.

L'EN-TÊTE coiffure Place du Royaume recherche coiffeur(euse), avec expérience. Clientèle serait un atout. Tél jour:418-696-1232, 418-550-6299 (soir)

MECANICIEN(NE) diesel, camion lourd, semi-remorque, DEP obligatoire, 3 ans d'expérience requis, temps plein. Tél.:418-549-4162, 418-540-5877.

Meuble DSL recherche ébéniste avec ou sans expérience. Envoyer votre CV par fax au 418-545-9465. Informations: 418-545-6664.

MODÈLES RECHERCHÉS
REDKEN
Femmes et hommes au look **urbain, sexy et tendance.** Faites partie de notre équipe et soyez les premiers à porter les tendances 2010!!!
Auditions le 3 octobre
18 h 30
Hôtel Le Montagnais,
Pour informations : 1-888-373-3556
Boîte vocale: 4176 Annick Lalancette

À VENDRE
Importante compagnie d'ASPHALTE avec machinerie
- **Excellente clientèle**
- **Très bon chiffre d'affaires**

Vous désirez être votre propre patron? N'attendez plus!
418.812.4484
785973

- Aménagements paysagers
- Service de 3 paysagistes
- Plantation
- Murets
- Pavés

Centre Jardin Lachance Asphalte
42 ans d'expérience!
ESTIMATION GRATUITE BOLDUC RBQ: 2536122136
2408, rue Cantin, Jonquière
771, rue Boudreault, quartier St-Georges, Alma
www.lachanceasphalte.com
418 662-2948
418-668-4521
784351

Nouvelle Occasion de Franchise
SECOND CUP
Kiosque sur la Place du Royaume
Second Cup est le plus grand franchiseur de café de spécialité au Canada. Si vous rêvez de posséder votre propre commerce et savez que vous offrirez un service hors pair, nous aimerions nous entretenir avec vous. Contactez-nous : **tel. 1 800 569 6318**, **ghartly@secondcup.com** ou **www.secondcup.com**
Second Cup. Propriétaires indépendants. Purement canadienne.
MEMBER CFA
786824

402 Personnel demandé

PREPOSE(E) au service, temps plein, jour semaine et fin de semaine, 30 à 35 heures, Café Bistro Van Houtte Racine. Envoyez votre CV par courriel à: sgauthier@vanhoutte.com ou par télécopieur 418-549-2442.

RECHERCHE 2 installateur(trice)s de pneus pour saison hivernale et un opérateur(trice) de dépanneuse. Garage Jean-Pierre Tremblay, La Baie. Demandez Jean-Pierre, 418-544-4455.

RECHERCHE camelots pour distribuer Le Réveil, samedi et dimanche, secteurs Rivière-du-Moulin, quartier des Oiseaux, quartier St-Paul. Contactez Jacques au 418-696-9850, 418-418-550-7395.

RECHERCHE technicien(ne) et/ou mécanicien(ne) pour diagnostic de problèmes électroniques et pour mécanique générale, Classe B ou A. Salaire selon compétence. Emploi immédiat dans un garage de Chicoutimi. Tél.:418-718-2644.

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE
Clinique dentaire Karyne Bourgeois

Temps partiel (16 à 20 heures/semaine)
À partir de la mi-octobre

Formation en secrétariat
Minimum d'une année d'expérience

Envoyer CV au :
2334 St-Dominique, Jonquière, Qc, G8A 1B2
ou par courriel à l'adresse suivante:
karyne.bourgeois@destination.ca

450 Formation

451 Enseignement / cours

COURS PRIVE de conversation anglaise pour personnes sérieuses. Tél.:418-695-9921.

COURS privés: primaire, secondaire V rapidement, raccrochage, thérapie professionnelle. 418-545-2197.

500 Occasion d'affaires

501 Finances

418-693-0303
AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers.
Consultation sans frais
Aucun intermédiaire
Un seul paiement sans intérêts
Appelez-nous: 418-693-0303, 418-548-0777
Jean Fortin et associés, syndic de faillite

418-812-7260
1-888-549-1717
Solutions à vos problèmes financiers
• Une seule mensualité sans intérêts.
• Évaluation initiale gratuite et confidentielle
5 bureaux dans la région.
Raymond Chabot Inc. Syndic de faillite.

PRET de 500$. Sans enquête de crédit. Crédit Courtage. Sans frais: 1-866-482-0454.

502 Occasion d'affaires

PETITE entreprise, clientèle déjà établie, idéal pour couple qui se cherche un emploi. Soyez votre patron. Faites votre offre!Tél.:418-812-9413

UNE meilleure façon de vivre! Soyez votre propre patron, à temps partiel ou à temps plein. Revenus illimités. Bernard, 418-290-4169; Chantale: 418-820-5462.

600 Services professionnels

601 Construction / Rénovation

A BAS PRIX, toiture résidentielle, 20 ans d'expérience, estimation gratuite. Tél.:418-690-8205.

CAOUETTE construction: toiture, mini-excavation, résidentiel et commercial. Estimation gratuite. Membre APCHQ. RBQ 8230-1086-00. Tél.:418-590-1212.

PLASTRAGE ET PEINTURE SAGUENAY
Estimation gratuite. RBQ. Tél.:418-817-7710

TOITURES et réparations de tous genres, travaux garantis, soumission gratuite. Prix imbattables. Tél.:418-290-2949.

TOITURE TOITURE TOITURE!
Finition de sous-sol, revêtement extérieur et toitures. Prix très compétitifs. Tél.:418-669-8411

603 Soins thérapeutiques

MASSAGE 3 dans 1: nerf sciatique, énergétique et relaxation. L'essayer c'est l'adopter. Professionnalisme assuré. Tél.:418-817-3414.

MASSOTHERAPIE pour hommes, femmes, couples, meilleurs prix. Tél.:418-548-4343 Luka.

604 Offres de services

#1 ABATTAGE D'ARBRES
Coupe, essouchage et émondage d'arbres nuisibles, (fils électriques). Assurances, estimation gratuite. Service d'arbres Saguenay. Tél.:418-542-7241.

2 DAMES offre leurs services pour entretien ménager, secteur Saguenay. Tél.:418-690-1771, 693-8743.

604 Offres de services

(418-602-1118) Besoin d'aide? BRIQUETEUR-MACON réparation briques, pierres, cheminées, crépis, pose tablettes châssis. Aucune offre refusée.

ABATTAGE D'ARBRES
TAILLE de haies de cèdre et d'arbustes. désherbage. Ménage d'automne et entretien paysager complet. Vente et plantation d'arbres fruitiers. Assurance. **Enviromax inc.** Tél.:418-673-4015, 418-590-7563.

A BON prix: construction, rénovation, plomberie, céramique, couvre-planchers, etc. Tél.:418-815-8270.

ATTENTION menuisier d'expérience pour maintenance générale:électricité, plomberie, portes et fenêtres, céramique, plancher flottant, peinture.Tél.:418-557-1683.

AVANTAGEUX petites rénovations intérieures, extérieures, peinture, couvre-plancher, céramique, sous-sol. Garantie. Tél.:418-540-3879, 418-944-3374

DÉNEIGEMENT
Le seul service sécuritaire avec 34 tracteurs souffleurs. 3,500 clients nous font confiance depuis 20 ans. Résidentiel et commercial (Arvida, Jonquière, Kénogami). Réservez tôt! Ongerneige. Tél.:418-548-7798.

DENEIGEMENT résidentiel, à Chicoutimi, J.D. Neige, avec tracteur/souffleuse, secteur quartiers St-Paul, St-Joachim, Sacré-Coeur, des Oiseaux, Angoulème, Domaine-du-Roy, des Écrivains et des Peintres. Tél.:418-815-1013.

DENEIGEMENT résidentiel et commercial, secteur Jonquière, Arvida. Tél.:418-699-7776.

ENTREPRENEUR PAYSAGISTE
Terrassement, mini-excavation, drain, fissure de béton, crépis, pavé, muret, clôture, toiture, peinture, etc. Tél.:418-548-0117, 418-591-8374, 418-550-3116.

GRATTE à neige frontale inversée DMS Industrie, 2007, couteau réversible, oreilles flottantes, cylindre et boyau hydrolique pour sortie d'huile arrière, plus ou moins 400 heures d'utilisation, en excellente condition, 2,900$. Tél.:418-592-7133.

L'Accrocheur
RESTAURANT
TRAITEUR
Salle de réception
418-812-8172
www.laccrocheur.ca

LES Entreprises GC: Déneigement manuel: escalier, corridor d'accès, allée piétonnière. Résidentiel, commercial, industriel. Places limitées. Tél.:418-698-6683

M.H. EXCAVATION
Installation de fosse septique, transport de terre et gravier. Estimation gratuite. Tél.:418-540-3756, 418-812-6695.

REMBOURRAGE et réparation de chaises brisées, pour mobilier de cuisine, prix raisonnable. Tél.:418-549-3906.

RENOVATIONS intérieures et extérieures, toiture, céramique, etc. Je mets mes compétences et mon savoir-faire à votre service. Tél.:418-698-1796 R/S.

SCIERIE mobile R.C. Saguenay. Service sciage à domicile, 38$/heure. Tél.:418-674-2595, 418-818-2879.

TAILLE et grand ménage d'automne, travail garanti. Tél.:418-590-2638.

TRAVAUX de peinture intérieur, grand ménage intérieur, déneigement (trottoir, balcon, toit de maison). Tél.:418-542-5293, Bernard.

605 Service de garde

ALMA, garderie privée, éducatrice ayant 9 ans d'expérience, programme très intéressant pour enfants de 2 à 5 ans. Tél.:418-668-0738.

GARDERIE à St-Bruno, 2 éducatrices, 4 places disponibles, temps plein, repas et collation santé, entre 5$ et 9$/jour. Tél.:418-343-3726, Mélissa et Julie.

MILIEU familial à 7$, une place disponible (2 ans et plus), Chicoutimi arrière Place du Royaume. Tél.:418-543-1580.

700 Marchandises et services

703 Ameublement

ARMOIRES cuisine, mélamine blanche, évier (acier inoxydable), robinets, comptoir, idéal chalet, disponibles fin octobre, prix à discuter. Tél.:418-544-7102.

ETAGERE couleur chêne pour télévsion de 42". Porte vitrée. Tél.:418-545-9539.

LAVEUSE, sécheuse, set de cuisine et de chambre, 2 causeuses en cuir.Tél.:418-602-4230,418-290-8711

Mobilier de salon en chêne massif, très bon état, prix de débarras, 300$. Tél.:418-547-5186.

TABLE à 2 battants, vernie, avec chaises. Support de TV fer forgé. 2 colonnes vitrées. Chaise berçante. Fauteuil. Prix à discuter. Tél.:418-549-5636, 557-2648.

704 Animaux

A VENDRE: salon de toilettage à Alma, clientèle établie depuis plus de 25 ans, financement disponible avec léger comptant, personne d'expérience et bonne solvabilité seulement. Pour information: 418-668-5037, ou 418-669-0891.

BRAQUE d'Auvergne pour amateurs de chasse disponibles immédiatement (10 semaines), doux, chien d'arrêt, docile et très affectueux, poils anti-allergène, adulte pèsera 65 livres en moyenne. Chenil des Bleus des Chutes de Honfleur, (Ste-Monique), membre de la Fédération canine du Canada. Tél.:418-482-3039, Sabin

CHIOTS pure race Shih-Tzu, 350$ Aussi chiots Bouvier Bernois 600$. Directement de l'éleveur, à Jonquière. **Au Domaine du Bouvier Bernois**. Tous garantis, vaccinés, vermifugés. Tél.:418-547-4649.

704 Animaux

CHIOTS Shih zu, prêts à partir fin septembre, 250$. Tél.:418-547-2064, 418-550-6420.

ELEVAGE La Bernoise: Bouvier Bernois, Cavalier King Charles, santé garantie, superbes! Comparez! Tél.:418-672-2912, www.elevagelabernoise.com

FEMELLE Carlin accouchera semaine du 11 octobre, pour photos des parents, courriel: vezinamonique@videotron.ca ou venez les voir, chiots à choisir et livrables semaine du 15 décembre. Prix 450$. Tél.:418-512-1947.

LABRADOR femelle, blonde, née 11 juillet 2009, très affectueuse et très docile, 400$. Tél.:418-542-6526.

REFUGE DES ANIMAUX
MAGNIFIQUES chiots Caniches et croisés Caniches Shih Tzu, 8 semaines, mâles et femelles. Tél.:418-545-9527.

SERVICES Canins Animalia offre services: cours d'obéissance base 1-2, correction de troubles de comportement, services à domicile. Évaluation gratuite. Tél.:418-817-4521.

705 Antiquités

ANTIQUITES, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma. Jeudi, vendredi: 9h à 17h; samedi: 9h à 16h; dimanche: 11h à 16h. Tél.:418-668-8978, 418-480-1317.

706 Bois de chauffage

BOIS de poêle à vendre: bouleau semi-sec en 16 pouces, 75$/corde. Tél.:418-673-3161.

BOULEAU en longueur de 16 pieds, livré. Tél.:418-547-0201, 418-290-0625.

BOULEAU sec, fendu. Tremble sec. Non livré. Tél.:418-818-3831, 418-544-3623.

BOULEAU VERT fendu, livré, à partir de 65$/corde. (Selon la distance).Tél.:418-347-4601 poste 222, 418-662-4562

MERISIER, bouleau et tremble sec, 16" fendu, livré, prix selon la distance. Tél.:418-347-2701.

TREMBLE sec 65$/corde. Epinette rouge, 75$/corde. Bois de feux, sec, 55$/corde. Bois dur, 95$/corde. Livré. Tél.:418-540-2364, 418-540-0124.

TREMBLE sec, 65$/corde. Poêle à bois, Fisher, combustion lente, 2 portes et grille, très propre, avec tuyau, 450$. Tél.:418-673-3917.

709 Divers

1 ANTENNE Bell Express Vue, 1 antenne Star Choice. Tél.:418-678-9398, 418-540-8246.

2 NOUVEAUX produits: pin blanc 1"x5" et 1"x6", plané, bouveté, avec V-joint centre à partir de 0,89$ du pmp. Madriers 2"x8" planés, bouvetés pour plancher mezzanine. Acajou, cèdre rouge, cerisier, noyer, etc. Marches, contremarches, déclin extérieur, bardeau de cèdre et autres produits de bois. Tél.:418-549-0648.

ANCIENS beaux juke-box et machines à boules, très bonne condition, meilleurs prix au Québec. Acheteur sérieux SVP. Tél.:418-678-9820, 418-812-9820.

BAIN tourbillon et douche. Boîte fibre de verre 6.5 pieds pour F-150 2004 à 2008. Tél.:418-820-9109.

CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Gestion PBT. Tél.:418-718-5822, 418-820-7715.

DEBROUSSAILLEUSE Stihl 550, 2000, pas servie 3 dernières années, bonne condition, 375$. Tél.:418-545-4553.

GRATTE à neige 45 de camion, avec attache mécanique pour loader, 1,100$. Tél.:418-344-1376.

HALLOWEEN costumes pour adultes à louer. Beaucoup de choix (plus de 500 costumes). Réservez d'avance. 910 Saguenay Ouest. Tél.:418-545-7043.

POELE propane de marque Bedford, 30,000 BTU, avec cheminée complète, 1,500$. Tél.:418-544-5618.

PORTES de garage en bois, très bonne condition: 10'X7', 150$; 9'X7', 125$. Tél.:418-549-3028.

QUADRIPORTEUR, 6 mois d'usure, excellente condition, cause: décès, 3,200$. Tél.:418-679-0188.

TAPIS provincial français, 12'X14', valeur 2,200$, laissé 450$. Deux étagères en bois, 32"X80" environ, 60$/chacune. Chaise, véritable cuir, noire, ajustable, avec appuie-pieds, 100$. Coffre-fort, état neuf, 60$. Très beau lustre, 8 lampes, style provincial, 250$. 4 paires de skis de fond, état neuf, 25$/paire. Bottes de skis de fond, pointure 7 et 10, 20$/paire. 9 Bâtons de golf, différents numéros, bon état, 80$. Bicyclette stationnaire, 35$. Bicyclette pour fille, 5 vitesses, très propre, 30$, . Tél.:418-548-0837 entre 10h et 17h.

712 Ésotérisme

PROFESSIONNELLE de la voyance, don naturel, tarot, réponse sincère, précise, consultation téléphonique. Sandra, 17 ans d'expérience, 418-695-9918.

VOYANTE 25 ans d'expérience: Amour, santé, argent, choix de vie. Pour en savoir plus sur votre avenir, rendez-vous, Monique. Tél.:418-290-7347.

715 Poêle à bois

POELE à bois combustion lente 2 clés. Fisher, en parfaite condition, avec tuyau noir Idéal pour maison ou chalet. Tél.:418-662-2440.

716 Réceptions

L'ARTIS Night Club l'endroit idéal pour vos 5 à 7 et party d'employés, d'étudiants, et autres offre salle et billard gratuit. Contactez Pierre-Luc au 418-820-3322 ou 418-815-8663.

719 Ventes de garage

AU 1827 chemin des Bouleaux, Laterrière, samedi et dimanche, 26 et 27 septembre, intérieur et extérieur, de 8 h à 16 h.

AU 6001 Boul. Talbot, Laterrière, samedi seulement, plusieurs familles, grosse vente, de tout pour tous. Des centaines de livres, disques, 45 et 33 tours, bijoux, vaisselles, niche à chien, etc.etc.

FERMETURE de maison, 83, rue St-Maurice, Chicoutimi-Nord, ce samedi, 26 septembre, seulement, de 10h à 16h (meubles, exerciceur, etc.).

719 Ventes de garage

VENTE d'antiquités extérieure et intérieure, au 1036 Boulevard Saguenay Est, Chicoutimi, en bas de la côte du Parasol, samedi de 9h à 16h: meubles, vaisselle, peintures, lampes, grosse armoire 42x76, etc.

VENTE de garage, articles divers, au 1116, rue Dequen, Chicoutimi, samedi et dimanche, de 8hà 16h. Tél.:418-548-0110.

800 Sports / loisirs

801 Articles de sports

EXERCISEUR multi-fonctions G1S, jusqu'à 150 livres, 500$. Vélo de route Trek 2100-ZR9000, carbone, casque et odomètre inclus, 700$. Support d'entraînement pour vélo Tacx-cycle Track, 75$. Tél.:418-693-4799, 418-690-6797.

804 Chasse et pêche

ACHETE panaches d'orignal à prix raisonnable. Aussi, antiquités. Tél.:418-812-9255 Robert.

BOUCHER 18 ans d'expérience offre ses services pour débitage d'orignal, se déplace. Tél.:418-544-9806, 418-540-5512.

CABANE à pêche isolée, en panneaux grandeur 8X8, en bois neuf. 600$. Tél.:418-548-6134.

CHASSEUR libre qui n'a plus de territoire. Cherche joindre un groupe ou une personne. Tél.:418-549-3579, 418-540-4575, Réjean

ROULOTTE 1974, 23', bon état, 1,600$ Tél.:418-345-2907 soir seulement.

805 Musique et accessoires

CHAINE stéréo Kenwood, très bon état, 450$ négociable. Tél.:418-612-1167.

806 Ordinateurs et jeux

SAGUENAY INFORMATIQUE a désormais les produits Dell neuf, nous en avons près de 1,000 en inventaire (portable ou pc) et nous faisons la garantie en magasin. Nous offrons aussi une grande variété de portable usage. Spécialiste dans la réparation de portable depuis 2001 (nous réparons toutes les marques et tous les modèles). 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.:418-698-6668.

808 Piscine et accessoires

SPA Beach Comber 578, 2007, garantie de 3 ans, 7,200$ négociable. Tél.:418-695-2106, 418-812-1992.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

AUBAINE! Fifthwheel, 28 pieds, Bonair, 1993, chambre fermée, excellente condition, 6,200$. Tél.:418-820-6672.

ENTREPOSAGE de roulottes, plusieurs emplacements, Jonquière, 100$ pour la saison. Tél.:418-542-0229, 418-547-8934, 418-542-2055.

REPARATION de V.R. de tout genre: infiltration d'eau, moisissure, estimation pour cas d'assurances. V.R. Multi-Services R.B. service mobile. Tél.:418-719-5886

ROULOTTE 1974, 23', bon état, 1,600$ Tél.:418-345-2907 soir seulement.

ROULOTTE de chantier,10'X50', idéal pour chalet de chasse, fini chalet. Tél.:418-818-0350.

ROULOTTE Jayco, 25,5', 2005, semi-hybride, tout équipée, 4 lits superposés, comme neuve, 13,900$. Tél.:418-290-0391.

TENTE-ROULOTTE Bonair, 5 places, poêle propane, réfrigérateur, toile refaite, auvent complet, très bon état, idéal pour chasseurs, prix abordable à discuter. Tél.:418-678-9194.

811 Vacances/voyages

A DAYTONA Beach, Floride, studio, à 5 minutes d'une plage, 400$/semaine. Tél.:418-542-8020.

A Mont Tremblant, 23, 24, 25 octobre, à partir de 454$, occupation quadruple. Tél.:418-548-7521 Yolande, détenteur permis du Québec, V.C.S.

FLORIDE, maison mobile à louer, 2 chambres, 2 salles de bains, disponible du 1er novembre 2009 au 30 mars 2010, très très propre. Tél.:418-590-4444, 418-542-7504.

900 Avis

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, aventure, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:418-699-5077.

HOMME de 63 ans cherche femme de 50 ans et plus pour sorties et loisirs. Tél.:418-548-2862 (Arvida).

903 Messages personnels

#1 418-540-2677. Les plus belles filles au Saguenay se déplacent pour vous messieurs, Daphnée, Sheila et Laurie. 24/h.

1-418-550-2480 classe, petite, jolie, sensuelle demoiselle reçoit, se déplace, propreté et discrétion.

1ère **ALEXINE** à **Jonquière**, la plus belle des grassettes, **vous reçoit toute la fin de semaine,** pour un **massage érotique de qualité. Tél.:418-590-3455.**

418-290-4119 adorable brunette qui a la dextérité pour vous faire sentir à l'aise, l'intelligence de vous tenir amusé et le sex-appeal pour vous garder éveillé!

418-550-6739 homme disponible pour mécaniciens construction, opérateurs machinerie, électriciens, plombiers, camionneurs, grand costaud, discrétion.

903 Messages personnels

418-602-3107 Blonde, brune ou rousse, plaisir assuré. Engageons.

ACCUEILLANTE et douce blonde, belle apparence, reçoit, se déplace, bienvenue aux voyageurs, Québec. Tél.:418-836-1410 Sandra.

A FLEUR de peau, Eric vous reçoit et se déplace. Tél.:418-817-7337.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit pour massages érotiques. Tél.:418-540-0630.

AMICHA? Tél.:418-550-0914.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit et se déplace 24h. Tél.:418-592-7793.

DOUCE Jenny, reçoit et se déplace 24h, possibilité duo. Tél.:418-817-9976.

JOLIE blonde, séduisante, 36-24-36. Reçoit et se déplace. Tél.:418-557-3332.

JOLIE dame offre relaxation et confort, reçoit hommes sérieux SVP, du lundi au samedi. Tél.:418-512-1248.

JONQUIERE, Rose vous reçoit avec discrétion, jour et soir, pour les hommes sérieux. Tél.:418-815-7877.

LANA est là, pour toi, appelle-moi au 418-306-8857.

906 Services de massage

1-418-695-9570, massage d'excellence et sensualité, ravissante Katia reçoit et se déplace.

#1 à "Chicoutimi", à Saguenay et autres.
Toujours reconnu comme tel.
"Le Salon" 418-549-6767.
Souvent imité, jamais égalé.
Filles (6) beauté et physique garantis.
Engageons. Vos masseuses.

#1 A CHICOUTIMI (centre)
GIA SALON PARADYSIA ENR.
418-547-3888
Dans son **salon VIP** des plus tropical, **GIA**, ravissante Martiniquaise aux yeux verts, vous reçoit dans la plus grande discrétion, **du mardi au vendredi de 10h à 20h, samedi de 10h à 17h.**
Fermé dimanche et lundi
Hygiène et qualité de service hors-pair
Bain tourbillon
Reçu disponible sur demande
Laissez-vous séduire par le charme de l'exotisme!
salonparadysia.blog4ever.com

#1 À JONQUIÈRE
Salon Karesse
Salle VIP gratuite
418-944-8484

418-548-7999, 418-815-3459 Les jolies demoiselles du salon l'Amazone vous reçoivent pour un moment de détente dans une ambiance chaleureuse et discrète. Engageons.

418-690-3142. Belle nouvelle masseuse, Saphir, + bronzage, douche, 7 jours sur 7. 51 Jacques-Cartier Ouest. Engageons.

***FANTAISY Dream Catcher**, jolies beautés à découvrir, pour massages uniques, fine lingerie, jouets, reçoivent, se déplacent, Lac-St-Jean, Saguenay, 7/24, 15 minutes gratuites. Tél.:418-218-0969.

##HOMMES pour hommes, massage détente, reçoivent, se déplacent, 7/24, Lac-St-Jean, Saguenay. Tél.:418-679-5228.

MASSAGE californien (douceur et fermeté) Chicoutimi, donné par Jacques. Salle climatisée. Tél.:418-545-6011.

POUR elle et lui, massage détente ou pierres chaudes, enveloppement de boue. Tél.:418-549-0043.

ZENZONE
Tu te sens tendu ou stressé? Appelle sans tarder au 418-698-5473 pour embarquer dans une zone zen. Ouvert 7/7 jours. Engageons.

Programme nucléaire de l'Iran

Harper soutient la demande du G20

PRESSE CANADIENNE

PITTSBURGH - Les révélations concernant les activités nucléaires secrètes de Téhéran sont devenues une préoccupation majeure en matière de politique étrangère pour le Canada alors que le premier ministre Stephen Harper s'est joint au nombre grandissant de personnalités internationales dénonçant le nouveau projet d'enrichissement de l'uranium iranien.

Dans une déclaration émise depuis le sommet du G20 à Pittsburgh, M. Harper a exprimé les inquiétudes du Canada concernant le projet nucléaire secret, particulièrement en raison des déclarations récentes, continues et « répugnantes » du président iranien Mahmoud Ahmadinejad.

« Le Canada est profondément troublé par les révélations récentes selon lesquelles, depuis plusieurs années, l'Iran construit secrètement une installation d'enrichissement de l'uranium », indique la déclaration.

« Nous condamnons le refus persistant de l'Iran de se conformer à ses obligations découlant des résolutions du Conseil de sécurité des Nations Unies ainsi qu'aux exigences de l'Agence internationale de l'énergie atomique (Agence). Les activités de l'Iran menacent la stabilité régionale, de même que la paix et la sécurité internationales. »

Plus tôt vendredi, Stephen Harper avait accordé son soutien au président américain Barack Obama et à d'autres chefs d'État qui ont dénoncé la construction de l'installation, affirmant que le Canada avait été clair à propos des preuves de plus en plus accablantes à l'effet que l'Iran était impliqué dans des activités nucléaires.

« Le Canada soutiendra pleinement toute mesure nécessaire pour remédier à cette très grande menace pour la paix et la sécurité internationales. »

Le président Ahmadinejad a déclaré durant une conférence de presse vendredi que l'Iran avait respecté les règles de l'ONU qui exige qu'un pays avise l'Agence six mois avant qu'une installation d'enrichissement de l'uranium entre en fonction.

« La nouvelle usine ne sera pas opérationnelle avant 18 mois, alors l'Iran n'a enfreint aucun règlement de l'Agence », a-t-il soutenu.

L'Agence a réfuté l'affirmation du président iranien, précisant que l'Iran était tenu de l'informer de la construction d'une nouvelle installation non pas six mois avant le début de ses activités, mais bien dès l'élaboration des plans.

Les dirigeants des États-Unis, de la Grande-Bretagne et de la France ont indiqué vendredi que la révélation de l'existence de l'usine nucléaire iranienne mettait beaucoup de pression sur Téhéran pour qu'elle lève rapidement le voile sur toutes ses activités nucléaires, incluant tout effort pour développer des armes, sous peine d'être « tenue de rendre des comptes ». ❑

OBAMA LANCE UN ULTIMATUM

PITTSBURGH - Le président américain Barack Obama a lancé, en fin d'après-midi hier, un ultimatum à l'Iran, exhortant le président Mahmoud Ahmadinejad à choisir entre la confrontation, ou la paix, la sécurité et le respect des règles internationales.

« L'Iran est prévenu, quand nous rencontrerons ses dirigeants le 1er octobre, ils devront faire preuve de transparence », a lancé le chef d'État américain, à l'issue du sommet du G20 à Pittsburgh, en Pennsylvanie.

En matinée, le président Obama, le premier ministre britannique Gordon Brown et le président français Nicolas Sarkozy avaient manifesté leur inquiétude, lors d'une conférence de presse conjointe, et réclamé que l'Iran ouvre aux inspecteurs internationaux les portes du nouveau centre d'enrichissement nucléaire, dont l'existence a été révélée tout récemment.

Le premier ministre canadien Stephen Harper a fait écho à ces déclarations en affirmant que le Canada appuierait « toutes les actions nécessaires pour faire face à cette importante menace à la paix et la sécurité internationales ».

Le président Ahmadinejad a rétorqué en après-midi que le site en construction était « parfaitement légal » et que l'Iran avait respecté ses engagements en avisant l'Agence internationale de l'énergie atomique.

Le président Obama a conclu, en fin de journée, en refusant d'écarter l'option militaire face à l'Iran.

(La Presse)

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

Cet automne... affichez vos couleurs!

- Identifiez un annonceur pour chacune des catégories suivantes:

1 RESTAURATION ALIMENTATION 2 SPORT TOURISME PLEIN AIR 3 MODE SANTÉ-BEAUTÉ 4 PRODUITS SERVICES

- Vous reconnaîtrez les annonceurs participants avec la petite feuille d'érable de couleur

NOTRE GRAND PRIX
Un mobilier de salon comprenant:

- Canapé en section en cuir
- Table ovale
- Autre table (non illustrée)
- Meuble audiovidéo

Notre partenaire

Les Trésors de l'importation
Import Dépôt
www.importdepots.com

Une valeur de: 5665$

Tirage le jeudi 12 novembre à 14 h.

LeQuotidien affichez vos couleurs!

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Tél.: _____

Semaine du 28 septembre au 3 octobre

2 ____ 3 ____ 4 ____

FAÇON DE PARTICIPER:
À compter du lundi (excepté le lundi 7 septembre, jour de non-publication du journal), notez le nom d'un (1) seul des annonceurs qui seront identifiés par une feuille d'érable de couleur. Notez vos réponses sur le coupon de participation. En tout, quatre couleurs, quatre marchands. Exemple: Dans la case numéro 1 jaune y inscrire le nom d'un seul des annonceurs ayant paru avec la feuille d'érable jaune durant la semaine, ainsi de suite...

Faire parvenir votre coupon de participation dûment rempli, OBLIGATOIREMENT PAR LA POSTE à:
Affichez vos couleurs a/s Le Quotidien
1051, boul. Talbot, Chicoutimi QC G7H 5C1

1 seul coupon du journal sera accepté ou un fac-similé reproduit entièrement à la main.
Aucune photocopie.
Aucun achat requis.
Règlements disponibles au Quotidien.

784697

LeQuotidien

CARRIÈRES/ FORMATION/AVIS/ APPEL D'OFFRES

RECHERCHE

Mécanicien diesel

avec ou sans expérience,
salaire selon compétence.

Faire parvenir votre CV:

Injectrac inc.
890, boul. du Royaume
Chicoutimi (Québec)
G7H 5B1

786917

Supermarché **IGA MELLON**
On fait tout pour vous satisfaire

IGA Supermarché Mellon, Jonquière est à la recherche d'un(e)

ASSISTANT(E) GÉRANT(E)
au rayon de service

Temps plein, avec expérience. Salaire très compétitif, avantages sociaux.

La personne recherchée pour combler ce poste doit avoir de l'initiative, de la débrouillardise, le sens de l'organisation, beaucoup de leadership et un bon esprit d'équipe.

Se présenter avec CV au 2085, boul. Mellon, Jonquière ou par télécopieur au 418-548-5942 à l'attention de Cathie St-Pierre.

786992

Chimiste ou technicien
avec expérience

Maxxam Analytique
Passionné par le service at la science

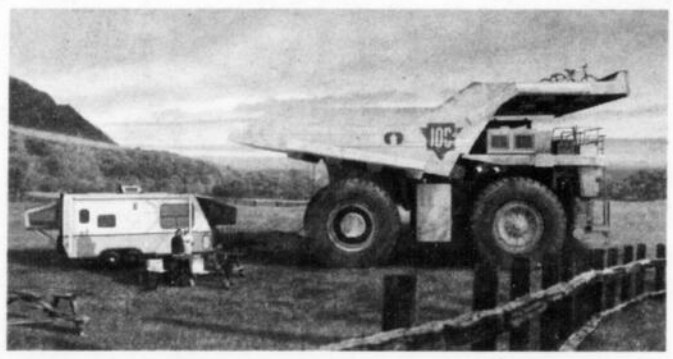
Maxxam Analytique, le plus important laboratoire analytique au Canada est en expansion et est à la recherche d'un chimiste ou technicien avec expérience pour ses installations de Ste-Foy.

Expérience en GC et GC-MS serait un atout.

Vous aimez le travail d'équipe et recherchez un milieu stimulant?
Alors faites-nous parvenir votre CV à mtl-rh@maxxamanalytics.com
Salaire et avantages sociaux intéressants.

786859

Vastes horizons



Besoin d'espace pour oser ? Entreprendre ? Réaliser ? Si oui, voyez ce que la Compagnie minière IOC peut vous offrir.

- **Mécanicien de locomotives (conducteur) – Sept-Îles** (SEP0001J)

Pour plus de détails sur ce poste et soumettre votre candidature avant le 10 octobre, visitez notre site Web.

www.ironore.ca/emploi

Nous communiquerons uniquement avec les candidats retenus. Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi. Nous offrons un salaire concurrentiel ainsi qu'un régime d'avantages sociaux complet. L'usage du masculin a pour seul but d'alléger le texte.

Nous sommes le plus important producteur de boulettes de minerai de fer au Canada. Nos clients du monde entier apprécient la qualité supérieure et la constance de nos produits. IOC est membre du groupe Rio Tinto, l'une des plus importantes sociétés minières au monde.

IOC

www.ironore.ca

786793

MUNICIPALITÉ DE SAINT-HONORÉ

AVIS PUBLIC

MUNICIPALITÉ DE SAINT-HONORÉ

AVIS PUBLIC EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, que:

Le rôle triennal d'évaluation 2008, 2009 et 2010 a été déposé le 21 septembre 2009 pour l'exercice financier 2010. Conformément aux articles 74.1 et 75 de la Loi sur la fiscalité municipale, toute demande de révision concernant le rôle, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il y aurait dû y apporter en vertu de l'article 174, doit être déposée au cours de l'exercice pendant lequel survient l'événement justifiant la modification.

DONNÉ à Saint-Honoré ce vingt-quatrième jour de septembre deux mille neuf.

Stéphane Leclerc, c.m.a.
Directeur général

786811

La Capitale compte sur vous **comme personne !**

Secteur Assurance de dommages

– **Expert en sinistres externe** (Chicoutimi)

La Capitale assurances générales est un assureur direct connaissant une importante croissance, tant au Québec qu'au Canada. Depuis plus de 30 ans, nous comptons sur des personnes d'action qui ont le sens des valeurs et qui savent être sensibles aux besoins et aux attentes de notre clientèle.

À une personne dynamique comme vous, La Capitale assurances générales offre une **ambiance de travail stimulante**, une **rémunération hautement compétitive** et une **vaste gamme d'avantages sociaux** afin que vous réalisiez une **carrière enrichissante**.

Pour consulter la description de chacun des postes et pour poser votre candidature, visitez le **www.lacapitale.com/carrieres**

Seules les demandes reçues au plus tard le 6 octobre 2009 seront considérées. Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

La Capitale
assurances générales
CABINET EN ASSURANCE DE DOMMAGES

L'assurance d'en avoir **PLUS**

PROPULSÉE PAR
L'ÉNERGIE** D'UNE **MUTUELLE

786798

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie 9053-9230 Québec inc., ayant son siège social au 149, du Rivage, Laterrière QC G7N 1Y8, demandera au Registraire des entreprise la permission de se dissoudre.

Chicoutimi, le 25 septembre 2009

M. Martin Beaulieu, propriétaire

786972

ENCHÈRES PUBLIQUES

Équipements manufacturiers pour parquets en bois franc,
LE MERCREDI 30 SEPTEMBRE 2009 À 10 h AU 150, RUE INDUSTRIELLE, SAINT-LOUIS-DE-BLANDFORD (QUÉBEC)
(À 96 km à l'ouest de la ville de Québec)

Tenonneuse et entrée de moulière OSI • (2) 4 postes de système de classement OSI et MEKANIKA • ligne de cales MEKANIKA • moulière WEINIG • scie et alimenteuse PICHÉ • collecteurs de poussières • chariot élévateur à fourche de 10 tonnes VALLÉE • emballeuse sous film rétractable automatique ELANTECH, etc. • Inspection: 29 septembre de 9 h à 16 h.
Note: Certains articles sont au village de Ferland-Boilleau, Saguenay.

Visitez notre site Web pour plus de renseignements

www.managingyourassets.com

TCL Asset Group Inc.

Tél.: (416) 736-1367

Soumissionnez en ligne sur le site bidspotter.com

786822

APPEL D'OFFRES

Appel d'offres

Partout, pour vous !

Soumission STS-09-014

UNIFORMES CHAUFFEURS

La Société de transport du Saguenay demande des soumissions pour la **fourniture d'uniformes pour son personnel chauffeur.**

Ceux qui le désirent, peuvent se procurer les documents de soumission, **à compter du 28 septembre 2009 à 8 h 30**, au centre administratif de la STS relocalisé au 1733, boul. St-Paul, Chicoutimi (tél.: 418-545-3683).

Les soumissions doivent être reçues le 13 octobre 2009 avant 10 h au secrétariat de la Société, et seront ouvertes à 10 h le même jour en présence des soumissionnaires intéressés.

La STS ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et n'encourra aucune obligation quelconque envers le ou les soumissionnaires. Pour informations supplémentaires, communiquez avec Mme Marie-Josée Perreault au numéro de téléphone suivant: **418-545-3683 poste 6408.**

Donné à Saguenay, ce 26e jour du mois de septembre 2009.

Lise Vézina
Directrice générale adjointe
et secrétaire générale

786809

Appels de candidatures

Commission de la santé et de la sécurité du travail

EXPERTE OU EXPERT DU RÉSEAU D'EXPERTISE EN PRÉVENTION-INSPECTION

Ingénieure ou ingénieur
Classe 3
5 à 18 années d'expérience

Réserve de candidatures : 186R-9603006

La Commission de la santé et de la sécurité du travail est actuellement à la recherche d'ingénieures ou d'ingénieurs experts en prévention-inspection afin de pourvoir à des emplois réguliers ou occasionnels et, au besoin, à des emplois semblables dans toutes les régions administratives du Québec.

Actuellement, des emplois sont offerts notamment dans les domaines d'expertise suivants : explosif, risques électriques, sécurité des machines, espace clos, dépoussiéreur, mines, appareil de levage.

Les personnes qui répondent aux conditions d'admission et qui auront réussi l'évaluation prévue pour constituer la présente réserve de candidatures seront admises à la réserve. C'est à partir de celle-ci que seront tenus des concours de recrutement pouvant comporter des conditions d'admission particulières relatives notamment à la nature et au nombre d'années d'expérience exigé. La nature de l'emploi pourra être différente quant aux particularités ou au nombre d'années d'expérience demandé. **Il est à noter qu'il est de la responsabilité de la personne candidate de mettre à jour les renseignements fournis concernant, entre autres, l'expérience et son lieu de résidence**.

Contexte : Cet emploi est relié au réseau d'expertise qui regroupe des conseillers en prévention-inspection et des inspecteurs ayant une expertise dans divers domaines d'intervention. Ce réseau a pour fonction principale de conseiller les directions régionales dans la réalisation des mandats opérationnels en prévention-inspection et de conseiller les unités centrales dans l'élaboration des priorités d'action et la définition des objectifs à atteindre. Le succès des interventions du réseau d'expertise et la qualité du service-conseil permettent à la Commission d'être à la fine pointe dans certains domaines et d'offrir un meilleur service à la clientèle.

Attributions : Sous la responsabilité de la directrice ou du directeur de la prévention-inspection ou de la directrice ou du directeur santé sécurité et en collaboration avec le coordonnateur du réseau d'expertise, la personne titulaire, en plus d'exercer les attributions caractéristiques d'un conseiller en prévention-inspection ou d'un inspecteur, fournit l'expertise, au moins dans l'un des domaines retenus par la Commission, et le support-conseil pour la résolution de problèmes complexes en santé et sécurité du travail. La personne titulaire conseille la Commission sur le développement, l'évolution, l'implantation, le soutien et le suivi de la réglementation et de la normalisation afin de répondre aux besoins de la Commission et de la clientèle. Elle participe au développement, à l'évolution, à l'implantation, au soutien et au suivi de programmes, de stratégies d'intervention et de plans d'action afin de répondre aux besoins de la Commission en vue d'éliminer les dangers à la source. Elle peut être appelée à représenter la Commission dans des milieux spécialisés dans le but d'harmoniser les actions en prévention-inspection et de défendre ses intérêts et ceux de sa clientèle.

Profil recherché : La personne recherchée possède une très bonne connaissance du domaine de la prévention des lésions professionnelles et de l'inspection des lieux de travail. Elle a développé de façon continue son expertise dans l'un des domaines d'expertise retenus par la Commission. Elle a des habiletés en planification, en organisation, en tenue de réunions, en conciliation de même qu'en rédaction.

Elle est autonome et elle bénéficie d'une bonne marge de manœuvre dans son travail. Elle possède un excellent esprit d'analyse et de synthèse. Ses interventions auprès des conseillers en prévention-inspection et des inspecteurs requièrent beaucoup de jugement en raison de l'impact important des décisions de ces derniers. Elle fait preuve d'ouverture d'esprit et de souplesse pour les problèmes à résoudre et l'interprétation de la réglementation, car elle travaille en concertation avec différents intervenants en vue de répondre à des problématiques particulières ou à des besoins d'expertise. Elle possède de bonnes aptitudes en communication orale afin de partager son expertise et une excellente maîtrise du français écrit particulièrement pour la rédaction d'avis. Enfin, elle est disponible pour les déplacements exigés dans le cadre de son travail.

Conditions d'admission : Être membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec à titre d'ingénieure ou d'ingénieur **ET posséder de cinq à dix-huit années d'expérience pertinente[1] aux attributions de l'emploi à titre d'ingénieur, dont au moins cinq années d'expérience récente[2] acquises dans l'un des domaines d'expertise retenus par la Commission**.

Les domaines d'expertise retenus sont les suivants : agriculture, appareils de levage et engins élévateurs, ascenseurs et monte-charges, bâtiment et travaux publics (charpente, coffrage, ventilation, etc.), chute-protection, contaminants chimiques, décapage aux abrasifs, équipements lourds, explosifs et sautage, ergonomie, fausses charpentes, hygiène industrielle, industrie forestière (forêt, scierie, pâtes et papiers), mécanique des sols et des roches, mesures d'urgence, métallurgie, mines et travaux de fonçage, pêcheries (capture et transformation), protection contre les chutes, protection et sécurité incendie, radioprotection, rayonnement non ionisant, risques électriques, sécurité des machines, soudage-coupage, toxicologie, travaux en espaces clos, travaux sous l'eau et en milieu hyperbare, travaux susceptibles d'émettre de la poussière d'amiante ou tout autre domaine d'expertise jugé pertinent.

Inclure une preuve d'appartenance à l'Ordre des ingénieurs du Québec ET une photocopie du diplôme ou du dernier relevé de notes ou de l'évaluation comparative des études effectuées hors du Québec (attestation d'équivalence).

Pour occuper un emploi dans la fonction publique québécoise, il faut posséder la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent. De plus, il faut avoir une connaissance du français appropriée à l'exercice des fonctions.

Progression salariale : Le salaire annuel, basé sur un horaire de 35 heures par semaine, pourra varier de 44 210 $ à 81 742 $ à l'entrée en fonction, selon le nombre d'années d'expérience exigé dans les éventuels concours tenus à partir de la présente réserve de candidatures. Par la suite, la progression salariale permettra d'atteindre 81 742 $ au maximum de l'échelle.

Période d'inscription : Du 28 septembre au 9 octobre 2009

Inscription : Remplir et signer le formulaire **Offre de service** en inscrivant le numéro **186R-9603006** à la rubrique Numéro du concours ou de la réserve. Vous pouvez aussi vous procurer le formulaire **Offre de service** dans le site Internet **[www.carrieres.gouv.qc.ca]**, dans les bureaux régionaux du Centre de services partagés du Québec (CSPQ), dans le site Internet **[www.csst.qc.ca]**, dans les directions des ressources humaines des ministères et des organismes, dans les bureaux de Services Québec, dans les centres locaux d'emploi (CLE), dans les carrefours jeunesse-emploi et auprès d'organismes représentant les groupes visés par les mesures d'accès à l'égalité.

Transmettre un dossier complet qui comprend :
- le formulaire **Offre de service** dûment rempli avec l'inscription du numéro d'assurance sociale et du numéro de la réserve à la rubrique Numéro de concours ou de la réserve ;
- votre signature aux endroits prévus ;
- la nature et la durée des emplois occupés, notamment les mois de début et de fin de chacun des emplois (pour les emplois à temps partiel, inscrire le nombre d'heures travaillées par semaine) ;
- une photocopie du permis d'ingénieur de l'Ordre des ingénieurs du Québec (attestant la date à laquelle vous avez accédé officiellement à la classe d'ingénieur en titre) ;
- une photocopie du diplôme ou du dernier relevé de notes ou de l'évaluation comparative des études effectuées hors du Québec (attestation d'équivalence).

Le formulaire doit être reçu **au plus tard le 9 octobre 2009** à l'adresse suivante :

Direction de la gestion de main-d'œuvre et du
développement des compétences
Service de la planification de main-d'œuvre et de la dotation
Commission de la santé et de la sécurité du travail
524, rue Bourdages, bureau 370
Québec (Québec) G1K 7E2

ou par télécopieur : 418 266-4669

Aucune inscription soumise par courrier électronique ne sera acceptée.

Information :
M^me^ Isabelle Côté, 418 266-4720, poste 2820
M^me^ Suzanne Larose, 418 266-4720, poste 2060
Numéro sans frais : 1 877 502-4143

Cet appel de candidatures représente une occasion de concrétiser l'orientation gouvernementale relative à l'accroissement de la présence de groupes sous-représentés dans la fonction publique québécoise tels que les membres des communautés culturelles, les anglophones, les autochtones, les personnes handicapées et les femmes.

Aux fins de l'évaluation de la scolarité et de l'expérience :

[1]. Aux fins de l'évaluation de l'expérience, pour les cinq premières années d'expérience, chaque bloc de deux années d'expérience pertinente manquante peut être compensé par une année de scolarité pertinente supérieure au diplôme universitaire de premier cycle exigé. Pour les années subséquentes, chaque année d'expérience pertinente manquante peut être compensée par une tranche d'études de 30 crédits pertinentes et de niveau supérieur aux conditions minimales d'admission.

[2]. Les cinq années d'expérience récentes doivent avoir été acquises **depuis le 1^er^ janvier 2000** dans l'un des domaines d'expertise retenus par la CSST.

Québec

POUR L'ÉQUITÉ EN EMPLOI

Renseignements importants : Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours, telles que la compensation de la scolarité par de l'expérience. Lorsque aucune expérience n'est exigée, les personnes en voie de terminer la dernière année de scolarité requise peuvent être admises. Les personnes handicapées et les membres d'une communauté culturelle peuvent poser leur candidature même s'ils ne résident pas dans la zone géographique mentionnée dans les conditions d'admission. Pour occuper un emploi dans la fonction publique québécoise, il faut avoir une connaissance du français appropriée aux fonctions. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles, sauf s'il est mentionné dans l'appel de candidatures qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. L'inscription se fait à l'aide du formulaire Offre de service, disponible dans les bureaux régionaux du Centre de services partagés du Québec (CSPQ) et dans le site Internet **[www.carrieres.gouv.qc.ca]**, les directions des ressources humaines des ministères et organismes, les bureaux de Services Québec, les centres locaux d'emploi (CLE), les carrefours jeunesse-emploi et auprès d'organismes représentant les groupes visés par les mesures d'accès à l'égalité. Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues avant la fin de la période d'inscription. La fonction publique du gouvernement du Québec souscrit à des programmes d'accès à l'égalité en emploi qui visent notamment les femmes et les membres des communautés culturelles ainsi qu'à un plan d'embauche pour les personnes handicapées. Pour plus d'information concernant ces programmes, vous pouvez consulter notre site Internet au **[www.tresor.gouv.qc.ca/egalite]**.

786800

TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ROBERVAL

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)

N° : 155-11-000093-095 **N/R :** 709084
SUR : 43-1263302

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE :

ENTREPRISE GLENNIQUE INC., corporation légalement constituée, ayant son siège social au 258, 2e Avenue, Dolbeau-Mistassini, Québec G8L 1T8.
«DÉBITEUR»

Avis est par les présentes donné que le DÉBITEUR a déposé une cession de biens le **17 septembre 2009**, et que la première assemblée sera tenue le **7 octobre 2009** à **8 h 30**, au **247, 7e Avenue, Dolbeau-Mistassini**, dans la province de Québec.

Roberval, ce 24 septembre 2009

TREMBLAY ET CIE LTÉE

CHICOUTIMI
582, boul. Saguenay Est
G7H 1L2
Tél.: (418) 549-5642
Téléc: (418) 549-5829

ALMA
75, boul. St-Luc Ouest
G8B 6W7
Tél.: (418) 662-5657
Téléc: (418) 668-7903

ROBERVAL
755, boul. St-Joseph # 207
G8H 2L4
Tél.: (418) 275-5626
Téléc.: (418) 275-6375

DOLBEAU
247, 7e Avenue
G8L 1Y3
Tél.: (418) 276-7778
Téléc: (418) 276-5061

786981

Ville de Saguenay

Avis public

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que le conseil municipal de la Ville de Saguenay, lors d'une séance tenue le 10 août 2009, a adopté le règlement suivant:

«RÈGLEMENT NUMÉRO VS-R-2009-44 AYANT POUR OBJET DE POURVOIR AU VERSEMENT D'UNE SUBVENTION ET D'APPROPRIER LES DENIERS À CETTE FIN EN VERTU D'UN EMPRUNT AU MONTANT DE 270 000 $ (N/Réf.: 05159-11-002)».

Le ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire a approuvé ledit règlement le 23 septembre 2009.

Tout intéressé peut en prendre connaissance au Service des affaires juridiques et du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi.

Ce règlement entre en vigueur le jour de sa publication.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 25e jour du mois de septembre 2009.

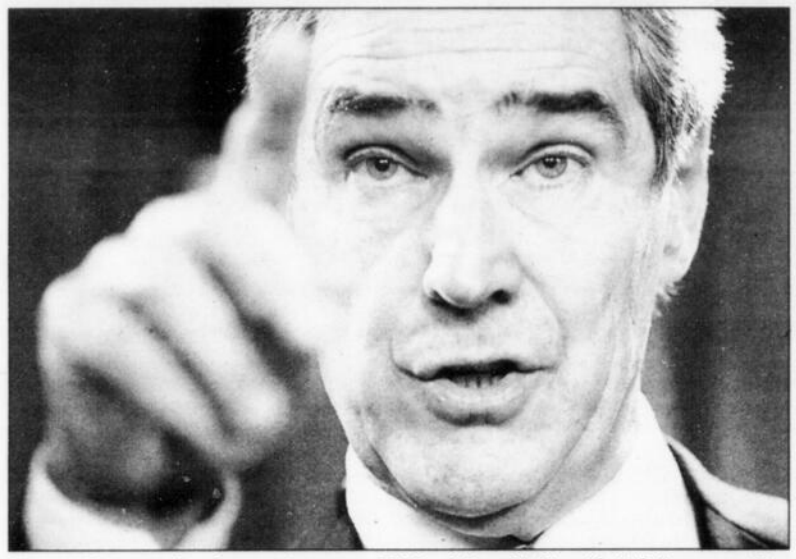
Le greffier,
PIERRE BRASSARD

787028

Bras de fer libéral à Outremont

Martin Cauchon gagne le droit d'être candidat

JOËL-DENIS BELLAVANCE
La Presse



Devant la pression de ses troupes, Michael Ignatieff a décidé de permettre à Martin Cauchon de se présenter dans Outremont aux prochaines élections fédérales.

(Photo PC)

OTTAWA - L'ancien ministre de la Justice Martin Cauchon a eu gain de cause dans le bras de fer qui l'a opposé au lieutenant politique de Michael Ignatieff au Québec, Denis Coderre, au cours des deux dernières semaines.

Après deux jours de palabres, Michael Ignatieff a finalement accepté de permettre à Martin Cauchon de porter les couleurs libérales aux prochaines élections dans Outremont, une circonscription qu'il a représentée à la Chambre des communes pendant 11 ans. M. Cauchon devra auparavant convaincre les militants libéraux de cette circonscription de le désigner à titre de candidat durant une assemblée d'investiture, ce qui devrait être une formalité.

M. Ignatieff, qui avait au début de la semaine appuyé la décision de Denis Coderre de réserver Outremont à une femme d'affaires de la région de Montréal, Nathalie Le Prohon, et de fermer la porte à un retour de M. Cauchon, a donc fait volte-face devant la pression de ses propres troupes.

La grogne était telle qu'elle minait l'unité du parti non seulement au Québec, mais dans le reste du pays. En outre, ces tiraillements risquaient d'avoir de lourdes conséquences sur le leadership de M. Ignatieff, ont estimé hier des stratèges libéraux.

Ce faisant, M. Ignatieff a également désavoué son lieutenant politique Denis Coderre, qui, de toute évidence, ne souhaitait pas le retour en politique de M. Cauchon. Les deux hommes entretiennent l'ambition de diriger le Parti libéral un jour.

Pour calmer la grogne, M. Coderre avait suggéré à son chef libéral, jeudi, de proposer la circonscription voisine de Jeanne-Le Ber à Martin Cauchon. Mais ce dernier a vite fait savoir aux hautes instances du parti qu'il voulait faire un retour en politique uniquement s'il pouvait être candidat dans Outremont, circonscription actuellement détenue par le bouillant député néo-démocrate Thomas Mulcair.

En bout de piste, Mme Le Prohon, qui a été mêlée bien malgré elle dans cette bataille entre M. Coderre et M. Cauchon, a accepté de porter les couleurs du Parti libéral dans Jeanne-Le Ber, une circonscription qui est actuellement détenue par le bloquiste Thierry Saint-Cyr.

Joint hier, Martin Cauchon s'est dit heureux de la décision de son chef.

«Je suis ravi de la décision de mon chef Michael Ignatieff. Maintenant, je pense qu'il faut retrousser nos manches et commencer à travailler fort au Québec pour faire en sorte que le Parti libéral se prépare pour la prochaine campagne électorale. Sur une note plus personnelle, j'aimerais remercier tous les gens du comté d'Outremont qui m'ont appuyé de même que tous ceux du Québec et du reste du pays qui m'ont donné leur appui», a dit M. Cauchon.

«Nous devons canaliser notre énergie en force positive pour l'unité du parti. Notre vraie cible, c'est le gouvernement de Stephen Harper qui ne répond pas aux attentes des Canadiens et des Canadiennes. Nous allons leur offrir une vraie option», a-t-il ajouté.

En point de presse en après-midi, Michael Ignatieff a affirmé que c'est à la suggestion de Nathalie Le Prohon qu'un compromis a pu être trouvé. La femme d'affaires a suggéré au chef hier matin de se présenter dans Jeanne-Le Ber plutôt que d'être nommée dans Outremont.

Malgré la controverse, le chef libéral a aussi réitéré sa confiance envers Denis Coderre et a rejeté toute suggestion que le dénouement de cette crise constitue un désaveu pour lui.

«Je suis très content du résultat. C'est un bon résultat pour le parti. Et je veux féliciter d'abord Denis Coderre pour un travail remarquable. Il a attiré des candidats formidables. Il a travaillé toute la semaine dans un esprit de compromis. M. Coderre a toute ma confiance et mon affection personnelle. Cette semaine, il a montré un bon jugement politique, M. Cauchon aussi et Mme Le Prohon surtout», a dit M. Ignatieff.

M. Coderre avait pourtant affirmé à plusieurs reprises que la décision de réserver Outremont à une femme était irrévocable et que l'offre faite à Martin Cauchon de se présenter dans Jeanne-Le Ber était à prendre ou à laisser.

Selon certains libéraux, cette affaire a miné l'autorité non seulement de Michael Ignatieff, mais aussi celle de Denis Coderre.

«La raison a triomphé. Michael a pris la décision qui s'imposait. Les petites magouilles de Denis Coderre, les gens en ont ras le bol. C'est sûr que cela l'affaiblit en tant que lieutenant, mais il n'a que lui-même à blâmer», a affirmé hier un vétéran du parti qui a travaillé au sein des gouvernements libéraux de Jean Chrétien et de Paul Martin.

Du côté du NPD, on a accueilli ce nouveau rebondissement dans Outremont avec un haussement d'épaules. «On va laisser les libéraux se chicaner puisque c'est leur principale préoccupation. On réagira quand ils se seront branchés. Au NPD, notre préoccupation, pour l'instant, c'est de travailler au Parlement pour aider les gens à traverser la crise économique», a affirmé Karl Bélanger, proche collaborateur du chef du NPD, Jack Layton.

Après une semaine difficile, les libéraux feront une démonstration d'unité le dimanche 4 octobre à l'occasion d'une réunion de l'aile québécoise du Parti libéral à Québec. Selon des informations obtenues par La Presse, Martin Cauchon, Denis Coderre, Nathalie Le Prohon et Michael Ignatieff monteront sur la même scène pour illustrer la nouvelle harmonie au parti. ❑

AVIS DE DÉCÈS

BOILY (Mme Colette)
Le 23 septembre 2009, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 76 ans et 11 mois, Mme Colette Boily, épouse de feu M. Aimé Boily, demeurant rue Cabot, Jonquière. La famille accueille parents et amis à la

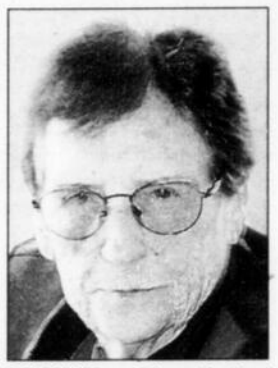
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Résidence funéraire du Saguenay
3711, rue Cabot
Jonquière (secteur Kénogami)
le samedi 26 septembre 2009 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le samedi 26 septembre 2009 à 14 h à l'église St-Matthieu et l'inhumation aura lieu au cimetière Shipshaw. Elle était la fille de feu Mme Cécile Boily et de feu M. Lorenzo Boily. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Bertrand Boily (Carole Emond), feu Jacques, Francine, Alain (Marlène Paquet); ses petits-enfants : Kathy (Stéphane),. Sancia (Patrice), Marie-Ève, Sébastien, Bianca (Daniel), Isabelle (Steeve), Eric (Sophie), Kathy (Jean), Jean-François (Julie), Carl (Chantale) et Pascal; ses arrière-petits-enfants: Joëlle, Justine, Rosanne, Élodie, Elisabeth, Mariane, Noémie, Xavier, Marc-Antoine, Jean-Olivier, Britany, Victoria, Amélie, Rosalie, Océanne, feu Maïka, Fay, Edouard, Lili-Rose et Léa; son ami Rock Caron. Elle était la soeur de : Céline Boily (feu Roger Granger), Claude (Pierrette Liboiron), André, Gisèle (Jean-Paul Simard), feu Georges-Henri, Pierre-Eugène (Pierrette Lanteigne), Jean-Yves (Francine Gauthier). Elle était la belle-soeur de : Yvonnette Boily (feu Alcide Gaudet), feu Anatole (Marie-Marthe Vallée), feu Roland (feu Marie-Paule Larouche), feu Gilberte Lapointe, feu Renée (Gilberte Pageau), Marguerite (feu Dominique Laberge), Jacqueline (feu Henri Bergeron), Jeanne-d'Arc (feu Gérard Bergeron), Laurette, André (Huguette Bouchard). Elle laisse également dans le deuil Mme Chantale Guérin ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation Santé Jonquière. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).

GAGNON (Mme Marie-Ruth)
Le 24 septembre 2009, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi Pavillon St-Vallier, Mme Marie-Ruth Gagnon, épouse de M. Fernand Gagnon, demeurant à La Baie. Elle était la fille de feu M. Armand Gagnon et de feu Mme Rose-Alba Gagné. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Dignité

Gravel & Fils, Réseau Dignité
873, De la Fabrique
Ville de La Baie
Les heures d'accueil sont : le lundi 28 septembre 2009 de 13 h à 15 h 45. Les funérailles auront lieu le lundi 28 septembre 2009 à 16 h à l'église St-Alphonse de La Baie. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Fernand Gagnon, ses enfants : Claude Gagnon (feu Nick Gagnon), France, François (Karen Darbyshire), Lucie (Yves Mérette); ses petits-enfants: Emélie, Stéphanie, Mari-Nick et Caitlin ; ses frères et soeurs : feu Lucien Gagnon (feu Fleurette Harvey), feu Rita, Guy (Antoinette Gagnon), feu Carmen (feu Bertrand Carrier), Dr Armand-Joseph (Carmen Savard), Dr Romuald (Catherine Ratté), feu Miville (feu Louise Girard); ses beaux-frères et belles-soeurs : Léopold Gagnon (1res noces feu Gertrude Marquis, 2es noces Rita Girard), Albert (feu Antoinette Gagné), Antoinette (Guy Gagnon), Gérard (feu Raymonde Lavoie), feu Laurent (feu Gisèle Bergeron), feu Thommy (Rose Grenier), feu Raymond (Joy Arpell), feu Ghislaine (Jacques Legendre), Jean-Claude (Laurence Girard), Magella (Denise Boisvert), Carmen (Dr Hervey Simard). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Alzheimer de la Sagamie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



GAGNON (Mme Pierrette Fortin)
Est décédée au CSSS de Chicoutimi, à l'âge de 82 ans, Mme Pierrette Fortin, épouse de M. Philippe Gagnon, demeurant à Chicoutimi. La défunte était la fille de feu Mme Rolande Tremblay et de feu M. Léonce Fortin. La famille accueillera les parents et ami(e)s en présence des cendres, le lundi 28 septembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mardi de 9 h à 10 h 45 à

ALLIANCE FUNÉRAIRE DU ROYAUME

l'Alliance funéraire du Royaume
Résidence Chicoutimi
520 boul. Saguenay Est, Chicoutimi
Les funérailles auront lieu ce même mardi 29 septembre 2009 à 11 h à la Cathédrale de Chicoutimi. Outre son époux M. Philippe Fortin, la défunte laisse dans le deuil ses fils: André Gagnon, Robin et Carol (Manon Morin). Elle était la soeur de: feu Maurice Fortin (Flore Gagnon), feu Marcel (Gabrielle Simard), Gabrielle (feu Henri-Louis Perron), feu Jeannette (feu Jean-Marie Tremblay), feu Marius (Madeleine Tremblay), Anita, Fernand (Patricia), feu Jean-Paul, Robert (Pauline Martel), Camil, Michelle (Vulfrand Côté) et Réal (Claudette Lepage). Elle était la belle-soeur de : Janine Gagnon (feu Paul Tremblay), feu Raymond, feu Yolande (Raymond Tremblay), Marguerite (Marcel Perron), Paul (Mathilda Dallaire), Edmond (Céline Bédard), Marie-Marthe (Roger Pineault), Anne-Marie, Denise (Yvon Fortin), Nicole et Michel. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour information: bureau: 418-545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: 418-543-5202, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).

Va, va belle hirondelle,
va lui dire que je l'aime
mais ne reviens pas pour
me faire de la peine...

AVIS DE DÉCÈS

LAVOIE (Mme Gisèle)

Le 23 septembre 2009, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 90 ans et 8 mois, Mme Gisèle Lavoie, fille de feu Mme Léonide Lessard et de feu M. Edouard Lavoie, demeurant à Chicoutimi, autrefois rue St-Antoine, Jonquière. La famille accueille parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique
Jonquière

le samedi 26 septembre 2009 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 26 septembre 2009 à 11 h 30 à l'église St-Dominique. Après les funérailles, Mme Lavoie sera incinérée et les cendres seront inhumées au cimetière Jonquière. Elle était la soeur de : Marthe Lavoie (Guy Gilbert), Gilberte, feu Paul (feu Rita Bilodeau), feu Guy (feu Simone Coulombe), feu Gérard, feu Jeanine (Lucien Laforest), feu Ronald, feu Roger (Carole Maltais), feu Jacques (Jeanne-D'Arc Vallée). Elle laisse également dans le deuil sa filleule Nicole Larouche (Luc Fortin) et de nombreux autres neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation de ma vie. Un merci spécial au personnel du département C4 pour les bons soins prodigués à notre soeur. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).

Avec profonde sympathie nous offrons nos condoléances aux familles éprouvées

LE PROGRÈS dimanche LeQuotidien

PARADIS (M. Lucien)

Le 22 septembre 2009, est décédé à la Résidence Georges-Hébert, à l'âge de 90 ans, M. Lucien Paradis, époux de feu Mme Monique Barthe, demeurant à la Résidence Georges-Hébert, autrefois de la Résidence au Coeur des Saisons. La famille accueillera parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay
2048, rue de Neuville
Jonquière (ancienne gare)

le samedi 26 septembre 2009 de 9 h à 11 h 30. Les funérailles auront le lieu le samedi 26 septembre 2009 à 11 h 30 à l'église St-Philippe. Les cendres seront inhumées au cimetière d'Arvida. Il était le fils de feu Mme Alma Bouchard et de feu M. François Paradis. Il laisse dans le deuil, son fils : Pierre Paradis (Patricia Tremblay); sa petite-fille : Marie-Hélène Paradis. Il était le frère de : feu Armande Paradis, feu Paul (feu Marguerite Brassard), feu Maurice (feu Mariette Harvey). Il était le beau-frère de : feu Esther Barthe (Roger Giasson), Irène (feu J.E. Falardeau), Louise (Henri Brassard), François (Carole Wilshire). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Alzheimer de la Sagamie. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

TREMBLAY (Mme Cécile Régnier)

Le 23 septembre 2009 est décédée à Alma, à l'âge de 77 ans et 1 mois, dame Cécile Régnier, fille de feu M. Auguste Régnier et de feu dame Maria Grenon, épouse de M. Claude Tremblay, demeurant au 281, 11e Avenue, Desbiens. La famille reçoit les condoléances

le samedi 26 septembre 2009
à compter de 9 h
à l'église de Desbiens

Les funérailles auront lieu le samedi 26 septembre 2009 à 11 h à l'église de Desbiens. Madame Régnier a été confiée au crématorium de l'Alliance Funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses filles: Nellie (Michel Boivin) et Élaine. Elle était la soeur de : feu Georges (feu Florence Bilodeau), feu Raymond (Lucie Tremblay), feu Rita (feu Ernest Gauthier), feu Pierrette (Victor Lachance), Maurice (feu Aline Hamel), Bruno (Ginette Desmeules), feu Germain (feu Ghislaine Lemay) et Gérard (Ginette Savard). Elle était la belle-soeur de : feu Jean-Marc (Carmen Tremblay), feu Colette (feu Hubert Juneau), feu Jeanne-Mance (Maurice Lessard), feu Francine (feu Robert Martin), Maude (Ghislain Léveillée) et Danielle (Rosario Pellerin). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. La famille adresse des remerciements particuliers au personnel du 3e étage (Pédiatrie) de l'Hôtel-Dieu d'Alma. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société canadienne du cancer, 4100, Melançon, Alma, G8B 5V3. Pour rendre hommage à Mme Régnier, visitez le site :www.residencefunerairelacstjean.com

Résidence Funéraire Lac St-Jean

Direction funéraire : Résidence Funéraire Lac St-Jean. Pour information : 418-668-8409, télécopieur : 418-668-9200, courriel : refulsj@al.cgocable.ca

REMERCIEMENT

COUTURE
(Mme Béatrice Coulombe)

Les membres de la famille de dame Béatrice Coulombe, soit ses enfants: feu Richard (Nicole Tremblay), feu Christian (Jacinthe Doré), Gisèle (Gabriel Tremblay), Claire (Carol Ouellet), Pauline, Régine (Richard Fortin), Charlaine (Michel Girard), Denis (Lise Côté), Chantale (Rosaire Gauthier), Michel (Anna Fortin), Serge (Sylvie Savard), Daniel (Carole Verreault); ses petits-enfants et leurs conjoints : Alain, Rémi et Mireille Couture, Stéphanie et Sébastien Tremblay, Julie, Renée et François Couture, Marie-Claude, Manuel, Véronique et Karine Ouellet, Pascal et Olivier Brassard, Hervé Turcotte, Alexandre Girard, Sandra, Benoît et Jean-Daniel Couture, Jean-Christophe Gauthier, Marc-Éric et Simon Couture; ses 38 arrière-petits-enfants; ses beaux-frères et belles-soeurs; ses neveux et nièces des familles Couture et Coulombe, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de dame Béatrice Coulombe, épouse de feu M. Charles-Eugène Couture, demeurant à St-Gédéon, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.

Direction funéraire : Maison funéraire Hébert & Desbiens de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix et St-Gédéon.

MESSES ANNIVERSAIRES

CÔTÉ (M. Laurier)

La messe anniversaire de M. Laurier Côté, époux de dameThérèse Larouche, demeurant boul. Martel à St-Honoré, sera chantée
le dimanche 4 octobre 2009 à 11 h
à l'église de St-Honoré
Parents et amis sont invités à y assister.

ALLIANCE FUNÉRAIRE DU ROYAUME

Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume.

THIVIERGE
(Mme Blanche-Alice Côté)

La messe anniversaire de Mme Blanche-Alice Côté, épouse de feu M. Philippe Thivierge, demeurant à La Baie, sera chantée
le samedi 3 octobre 2009 à 19 h
à l'église St-Alphonse, La Baie
Parents et amis sont invités à y assister.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE FJORD

Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord.

IN MEMORIAM

CÔTÉ (M. Serge)

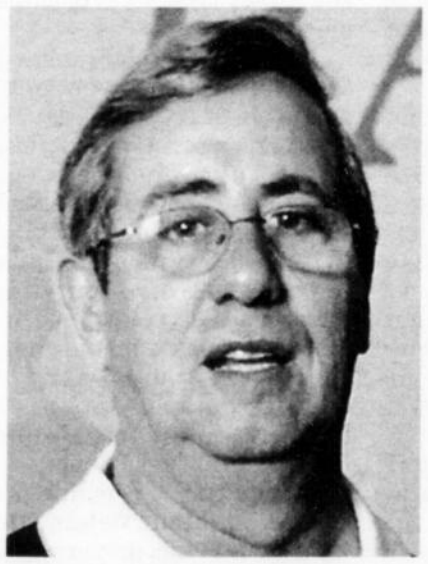
Le 24 septembre 2009, après avoir combattu la maladie avec un courage extraordinaire, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi Pavillon St-Vallier, M. Serge Côté. Il était âgé de 49 ans et 2 mois. Il était l'époux de Mme Marie-Josée Lavoie et le fils de M. Bertrand Côté et de Mme Léonette Thibeault. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h, le dimanche 27 septembre 2009, à la résidence funéraire

Dignité

Gravel & Fils, Réseau Dignité
651, boulevard de la Grande-Baie Sud
Ville de La Baie

Les heures d'accueil sont : le dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 28 septembre 2009 à 11 h à l'église St-Alexis de La Baie. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Marie-Josée Lavoie; son fils "sa fierté" Alexandre (Alexandra Pilote); ses frères et soeurs : Sylvain Côté (Lili Martin), Dominique (Aldéric Gagné), André (Michel Morin), Karl (Annie Boivin), Nathalie (Fritz Belmont); sa belle-mère : Mme Hermina Boudreault (feu Pierre-Eugène Lavoie); ses beaux-frères et belles-soeurs : Guy Lavoie (Aline Gagnon), Violaine (Pierre Girard), Claude (Françoise Bergeron); ses neveux et nièces : Jean-François et Marie-Pier Côté (leur mère Lise Simard), Stéphanie et Pierre-Olivier Gagné, Marc-Antoine Côté, Marie-Michèle et Laurence Belmont, Karoline et Dominic Lavoie, Nicolas, Pierre et Marc-André Waltzing (leur père Léo Waltzing), Myriam et Valérie Lavoie (sa filleule) ainsi que leurs conjoints; ses arrière-neveux : Émile, Noémie et Olivia; ses bons amis : Nancy Boudreault et Marc Gagnon. Il laisse également dans le deuil de nombreux parents et amis. Un merci spécial aux Dr Raynald Simard, Dr Julie Michaud et Dr Charles Dufresne ainsi qu'à leurs équipes respectives et à tout le personnel si dévoué du département A2 pour les bons soins prodigués. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie (département d'hémato-oncologie) sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

IN MEMORIAM



DELISLE (M. Jacques)

À l'hôpital Ste-Anne de Beaupré, le 23 septembre 2009, s'est éteint doucement à l'âge de 69 ans et 3 mois, M. Jacques Delisle, fils de feu M. Raymond Delisle et de feu dame Yvonne Tremblay, époux de dame Charlotte Larouche, domicilié à Beauport, autrefois de Chicoutimi et St-Ambroise. La famille accueille les parents et amis à la résidence funéraire

Dignité

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont : Samedi le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 26 septembre 2009 à 11 h à l'église Notre-Dame de Grâce de Chicoutimi. Jacques a été très impliqué auprès des jeunes par l'entremise du Club Lion de Chicoutimi et dans de multiples organisations. Il a été à l'emploi de A.E. Gauthier et Ultramar de Chicoutimi pendant 32 ans. Jacques laisse dans le deuil son épouse Charlotte Larouche; ses enfants : Danielle, Jean (Pascale Therrien) et Alain (Isabelle Girard); ses petits-enfants : Philippe, Noémie, Thomas, Victor, Isaac; ses frères et soeurs : Réjean Delisle (feu Réjane Pedneault, Paulette Tremblay), Claudette (feu Donald Gosselin), Gilles (Hélène Tremblay), Camil (Danielle Vézina), Hélène (Michel Magny); ses beaux-frères et belles-soeurs : Marguerite Larouche (Marcel Gauthier), Brigitte (Gilles Roberge), Claude (Jocelyne Bouchard), feu Rita Desgagné, feu Charley (feu Solange Levesque), feu René (Marie-Luce Tremblay). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Parkinson sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

REMERCIEMENTS

Pour honorer la mémoire de
M. François Harvey
ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme **«La Maison Notre-Dame du Saguenay»** qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.
Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.
Merci de votre générosité.
Vous pouvez rejoindre
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec) G7H 1X6
Tél.: 418-696-1176

LA MAISON NOTRE-DAME DU SAGUENAY

Un don pour la maison!

786189

SPORTS

Derrière Carey Price

Halak coincé dans un rôle ingrat

LA PRESSE

MONTRÉAL - À l'aube de la saison, la plupart des analystes convergent vers une même conclusion: au-delà des nouvelles acquisitions du Canadien, c'est Carey Price qui fera la différence.

Et moi alors ? doit se dire Jaroslav Halak.

Aux yeux de la direction, Price est l'incontestable numéro un. Et l'on a l'impression, avant cette nouvelle saison, que Halak n'y peut pas grand-chose.

« Dans la LNH, Halak est un jeune gardien bien coté ; sauf qu'il n'a pas eu la chance de démontrer qu'il pouvait être un numéro un », a reconnu Jacques Martin, hier.

Mais ne lui donnera-t-on jamais cette chance ? L'agent de Halak, Allan Walsh, répond que la crème finit toujours par remonter à la surface.

« Le fait de nommer un enfant chéri numéro un peut lui accorder 15 ou 20 matchs pour faire sa marque ; mais s'il ne fait pas le boulot et qu'un autre gardien peut le faire, ça ne durera pas éternellement, soutient Walsh. Jacques Martin n'aimera pas perdre, les fans non plus. Et plus important, encore, les joueurs savent qui travaille le plus fort à l'entraînement et qui est le plus dur à battre. »

Un gardien 1B

D'aucuns diront que la saison dernière, Halak a connu une meilleure campagne que Price, que sa série de quatre victoires à la fin de février a été déterminante dans le passage du Canadien en séries. Une vilaine grippe, à la toute fin du règne de Guy Carbonneau, a contraint Halak à l'inactivité. La porte qui s'était entrouverte s'est brusquement fermée. Et elle l'est toujours.

« Carey est notre numéro un, a insisté Jacques Martin. Cela dit, c'est important d'avoir deux bons gardiens. Halak bataille pour avoir du temps de glace et ses performances montrent qu'il est du calibre de la LNH. »

Avec 34 départs à son actif l'an dernier, Halak n'est pas un suppléant traditionnel. En fait, le Canadien est davantage dans une dynamique de gardiens 1A et 1B.

Ironiquement, les Panthers de la Floride, l'ancienne équipe de Jacques Martin, avaient une dynamique semblable l'an dernier. « Plusieurs estimaient que Craig Anderson avait été meilleur que Tomas Vokoun, a rappelé Allan Walsh. Or, Anderson ne voulait plus revenir dans un rôle de gardien 1B et il a profité de l'autonomie pour devenir numéro un au Colorado. »

Halak, lui, n'est pas admissible à l'autonomie après cette saison, mais il sera néanmoins joueur autonome avec compensation. Ce statut, on l'a vu dans le dossier de Phil Kessel, confère un certain pouvoir de négociation au joueur.

Attendre 15 ou 20 matchs

À la veille du début de la saison, ne comptez pas sur Halak pour alimenter une controverse. D'abord parce qu'il n'est pas du genre à faire des frasques, mais aussi parce que Carey Price, en toute honnêteté, mérite la chance de se racheter en début de saison.

« La meilleure chose que Halak puisse faire est de jouer au hockey et de voir où il en est après 15 ou 20 matchs, estime Allan Walsh. Si Price connaît une série de mauvaises sorties, il y aura de la pression au sein de l'équipe pour mettre le meilleur homme devant le filet. Car aucune équipe cette saison ne pourra s'en tirer en y allant à tout prix avec le même gardien. »

Comme quoi le rendement de Price fera foi de tout ! ❑

Peu importe la qualité de son travail devant le filet du Canadien, Jaroslav Halak semble encore confiné à un rôle de réserviste cette année.

(Photo La Presse)

Dernier match préparatoire du Canadien

Les blessures s'accumulent

PRESSE CANADIENNE

BROSSARD - Les entraîneurs de la LNH utilisent habituellement le dernier match préparatoire de leur équipe comme une répétition générale, avant l'ouverture de la saison. En raison des blessures qui s'accumulent, Jacques Martin ne pourra pas en tenir une, samedi, à l'occasion de la dernière rencontre présaison du Canadien.

Après Georges Laraque (dos-aine), Paul Mara (bas du corps), Maxim Lapierre (dos) et Max Pacioretty (aine), ce fut au tour de Mike Cammalleri (bas du corps) de se blesser, jeudi, au cours de la première période de l'affrontement face aux Bruins de Boston. Le défenseur Roman Hamrlik, lui, récupère d'un virus qui l'a considérablement affaibli.

« Les blessures vont nous empêcher de miser sur une formation complète, a observé l'entraîneur, vendredi, en évoquant la visite des Sabres de Buffalo, samedi. Dans tous les cas, il s'agit de blessures mineures et on agit par mesure de précaution. L'occasion sera de nouveau belle pour les jeunes joueurs de montrer leur savoir-faire. »

La bonne nouvelle pour les dirigeants de l'équipe, c'est que tous les joueurs devraient être en mesure de jouer à l'ouverture de la saison à Toronto, le 1er octobre.

« Je n'entrevois aucun problème, a indiqué Martin, qui a même laissé entendre que Mara, Hamrlik et Lapierre pourraient jouer dès samedi. Tout le monde devrait être disponible, incluant Pacioretty, à moins bien sûr qu'un joueur se blesse samedi.

Le pilote s'est montré rassurant dans le cas de Cammalleri, « qui est un athlète bien à l'écoute de son corps ».

En fait, le seul qui est assuré de manquer à l'appel c'est Kyle Chipchura. Le jeune joueur de centre récupère d'une opération à l'épaule gauche subie en mai.

La situation des blessés chez le Tricolore n'est pas pire qu'ailleurs, a insisté Martin, en précisant que son ancienne équipe, les Panthers de la Floride, avait également été affectée par les blessures au camp de l'an dernier.

« Les règles ont changé depuis le lock-out, a-t-il pointé. Dans la nouvelle entente entre les joueurs et la Ligue nationale, on a raccourci les camps d'entraînement. Le niveau d'intensité est plus élevé et le calendrier des matchs est plus condensé. Avant, les équipes ne pouvaient disputer un premier match hors-concours qu'après une semaine de camp. Maintenant, on peut jouer après seulement trois jours. Avec comme résultat que les joueurs sont surtaxés dès le début du camp, même s'ils se présentent dans une forme splendide et qu'ils ont patiné avec des amis depuis quelques semaines. »

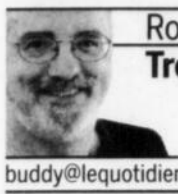
Les risques de blessures augmentent et Martin est d'avis que l'Association des joueurs et les dirigeants de la LNH devraient revoir la formule des camps lors des prochaines négociations.

« Avant, on se plaignait que les camps étaient trop longs, a rappelé Martin. On devrait essayer de trouver un juste milieu. J'espère que les joueurs et la ligue vont tenter de trouver une solution. »

Il a fait remarquer qu'on devrait peut-être imiter les Hurricanes de la Caroline, qui disputent peu de matchs hors-concours. Il a aussi expliqué que des équipes retiennent les services d'entraîneurs qui encadrent les séances sur glace pendant la semaine précédant le début des camps. Cela dans le but de permettre aux joueurs de faire la transition plus facilement à l'ouverture. ❑

Début du hockey collégial AAA

Moment historique à Alma



Roger Tremblay
buddy@lequotidien.com

ALMA - Grosse soirée pour les Jeannois d'Alma! Les protégés de l'entraîneur Pascal Hudon font leurs premiers pas dans la Ligue de hockey collégiale AAA, recevant pour l'occasion la formation du Collège Harrington pilotée par un ancien des Élites de Jonquière et des Saguenéens de Chicoutimi, Martin Daoust.

Hudon voudrait bien que sa troupe fasse son entrée par la grande porte et gagne ce match d'ouverture prévu à 19 h au centre Mario Tremblay.

« Ce serait spécial pour le club, mais aussi pour moi. Mon premier match comme entraîneur dans le midget AAA, je l'ai disputé contre Daoust et j'ai perdu 8-2. Là, mon premier match dans le collégial AAA se fera contre lui encore. Sans que ce soit une vengeance, j'aimerais bien lui rendre la monnaie de sa pièce. Je le considère comme un excellent entraîneur et j'ai toujours eu de bonnes relations avec lui. Mais c'est aussi une question de fierté », soutient Hudon.

Quant au match lui-même, Pascal Hudon s'attend à une partie serrée.

« On ne connaît pas beaucoup nos rivaux, mais je veux que mes gars se présentent. On ne jouera pas la carte de la robustesse cette année, mais sur la finesse du jeu. Il faut bien exécuter nos jeux, compléter nos mises en échec et surtout ne pas lâcher. La robustesse, je vous le dis tout de suite, ne sera pas notre marque de commerce », affirme Hudon, satisfait du déroulement du camp d'entraînement et aussi de la préparation de ses ouailles en vue de cette première partie qui se retrouvera dans l'armoire aux souvenirs de l'institution.

Midget AAA

Un peu plus tôt en après-midi (14 h), les Élites de Jonquière recevront le Rousseau de Laval au foyer des Loisirs. Une équipe que ne connaît à peu près pas l'entraîneur Claude Bouchard.

« On ne joue que deux fois face à des équipes de l'autre division. Ce qui fait que nous allons nous concentrer sur notre jeu, le faire dans le système. Laval constitue une très bonne formation et ce sera intéressant de voir comment nous allons nous débrouiller. Il faut garder le match serré et mettre l'emphase sur ce que nous faisons de bien depuis le début de la saison. Dimanche, nous affrontons aussi chez nous le Séminaire Saint-François, un club vu comme l'un des meilleurs du circuit. On compte trois gars dans notre équipe qui ont joué pour cette formation », signale en conclusion l'entraîneur des Élites de Jonquière. ❑

L'entraîneur Pascal Hudon et les autres membres de l'organisation des Jeannois du Collège d'Alma vivront un moment important, ce soir. L'équipe de hockey disputera un premier match au Centre Mario Tremblay.

(Archives Claudine Girard)

Cyclisme

12 Heures Chlorophylle

CHICOUTIMI - L'édition 2009 des 8 Heures et 12 Heures Chlorophylle de Saint-Félicien a eu lieu il y a quelques jours, au club Toboski. Plusieurs vainqueurs ont été couronnées à cette occasion. Voici la liste des gagnants.

Duo 12 heures
Léandre Bouchard et Samuel Tremblay (23 tours)

Quatro experts 12 h
Marc Belhumeur, Patrick Martin, Alex Lavertu et Vincent Belhumeur (24t)

Quatro féminin 12 h
Barbara-Ann Muirhead, Nathalie Poirier, Marie Desmeules et Guylaine Dallaire (18t)

Quatro junior 12 h
Srtéphane Pelletier, Mario Pelletier, Francis Pelletier et Pascal Langlais (23t)

Quatro vétéran 12 h
Bruno Paré, Yvon Paré, Michel Dupuis et Luc Fortin (22t)

Solo 12 h
Érick Auger (20t)

Trio 12 h
Louis Dumas, Alain Tardif et Carl Perron (22t)

Duo 8 h
Franck Asselin et Tony Bradette (14t)

Quatro féminin 8 h
France Morin, Isabelle Côté, Annie Bourque et Lise Tremblay (10t)

Quatro vétéran 8 h
Grégoire Cyr, Étienne Cyr, Sébastien Gagnon et Réjean Tremblay (11t)

Solo 8 h
Denis Dolbec (11t)

Trio 8 h
Maxime Laperrière, Jonathan Cantin et Jasmin Cantin (16t)

Jeux équestres du Québec

Les cavaliers régionaux progressent

Une participation record et une 4e position aux Finales provinciales des jeux équestres du Québec ont couronné une excellente saison pour les cavaliers ci-haut qui ont défendu avec brio l'honneur de la région.

(Courtoisie)

CHICOUTIMI (JSTP) - Les cavaliers du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont progressé au classement des Finales provinciales des jeux équestres du Québec en dressage et en équitation classique en concluant au 4e rang le week-end dernier à Bromont. L'an dernier, la région avait fini au 5e rang.

Cette année, le Saguenay-Lac-Saint-Jean s'est également distingué en présentant un nombre record de participants. La délégation régionale comptait en effet 26 cavaliers et 25 chevaux sous la direction de la chef d'équipe, Caroline Dunn.

Au total, 400 cavaliers représentant huit régions ont pris part à cette compétition.

Parmi les cavaliers qui se sont distingués, soulignons les premières positions en dressage de Marie-Nick Gagnon sur Conquête, de Sophie Gagné sur Nova, d'Andréanne Gagné sur Nova, de Linda Girard sur Aragorn, de Sandrine Mercier sur Pégase et de Julie Paquette sur Richthofen à l'obstacle. Au chapitre des médailles remportées en dressage, Priscilla Larouche sur Koko Pop K et Sandrine Mercier sur Pégase ont gagné l'or, Marie-Nick Gagnon sur Conquête, Linda Girard sur Aragorn et Andréanne Gagné sur Nova ont remporté la médaille d'argent tandis que Sophie Gagné sur Nova a mérité le bronze.

Les quatre entraîneures de la région, Chantale Bouchard, Jennie Rathé, Ester Bouchard et Laurie Michaud, étaient évidemment fières de leurs protégés qui ont vu le travail de toute une année récompensé de belle façon. ❑

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

CALENDRIER PRÉPARATOIRE

JEUDI 24 SEPTEMBRE
Dallas **3** Colorado **2**
Boston **2** **Montréal** **1**
St. Louis **4** Minnesota **1**
Columbus **5** Pittsburgh **2**
Philadelphie **2** New Jersey **1**
N.Y. Rangers **3** Washington **2**
Anaheim **3** Vancouver **2** **(prol.)**

VENDREDI 25 SEPTEMBRE
Boston **2** Ottawa **1**
Atlanta **3** Caroline **4**
Minnesota **3** Chicago **4**
Toronto **5** Detroit **4** **(fus.)**
Anaheim à San Jose, 22h30.

SAMEDI 26 SEPTEMBRE
Detroit à Toronto, 19h00.
Buffalo à **Montréal**, 19h00.
Philadelphie au New Jersey, 19h00.
Columbus à Boston, 19h00.
St. Louis à Dallas, 20h00.
Caroline à Nashville, 20h00.
Vancouver à Calgary, 21h00.
Colorado c. Los Angeles, 21h00. (à Las Vegas)
San Jose à Phoenix, 21h00.

DIMANCHE 27 SEPTEMBRE
N.Y. Rangers à Washington, 12h00.
Pittsburgh à Detroit, 17h00.
Tampa Bay à Atlanta, 17h00.
Nashville à Columbus, 17h00.
Buffalo à Toronto, 19h00.
Vancouver à Edmonton, 20h00.
Los Angeles à Anaheim, 20h00.

JUNIOR MAJEUR

SECTION EST-TELUS

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Québec	5	3	1	1	0	19	17	7
Baie-Comeau	6	2	3	1	0	14	17	5
Chicoutimi	5	1	2	0	2	14	19	4
Rimouski	5	1	3	1	0	13	27	3

SECTION CENTRALE-TELUS

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Drummondville	5	5	0	0	0	26	6	10
Victoriaville	6	3	2	0	1	18	19	7
Lewiston	5	3	2	0	0	15	13	6
Shawinigan	5	3	2	0	0	16	24	6

SECTION OUEST-TELUS

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Gatineau	5	4	1	0	0	20	9	8
Montréal	5	3	2	0	0	21	19	6
Rouyn-Noranda	6	3	3	0	0	20	17	6
Val-d'Or	7	2	4	1	0	27	32	5

SECTION ATLANTIQUE

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Moncton	5	4	1	0	0	16	11	8
I.-P.-E.	5	3	0	0	2	20	13	8
Saint-Jean	6	4	2	0	0	22	22	8
Cap-Breton	6	2	2	1	1	20	23	6
Acadie-Bathurst	5	2	2	0	1	11	12	5
Halifax	4	0	4	0	0	10	22	0

JEUDI 24 SEPTEMBRE
Val-d'Or **4** **Chicoutimi** **2**
Gatineau **1** Cap-Breton **2**

VENDREDI 25 SEPTEMBRE
Lewiston **3** Montréal **4**
Moncton **4** Cap-Breton **1**
Val-d'Or **3** Baie-Comeau **5**
Drummondville **4** Québec **1**
Victoriaville **5** Saint-Jean **2**
Rouyn-Noranda **4** Rimouski **0**
Acadie-Bathurst **1** Shawinigan **3**

SAMEDI 26 SEPTEMBRE
Rouyn-Noranda à Rimouski, 16h00.
Gatineau à Halifax, 19h00.
Victoriaville à I.-P.-E., 19h00.
Val-d'Or à Baie-Comeau, 19h00.
Chicoutimi à Québec, 19h00. **(Colisée)**
Acadie-Bathurst à Drummondville, 19h00.

DIMANCHE 27 SEPTEMBRE
Victoriaville à Halifax, 16h00.
Chicoutimi à Lewiston, 16h00.
Gatineau à I.-P.-E., 16h00.
Moncton à Saint-Jean, 16h00.
Acadie-Bathurst à Montréal, 16h05.

MARQUEURS

	B	A	PTS
Samuel Morneau, Val d'Or	1	10	11
Jonathan Hazen, Val d'Or	2	8	10
Marc-Olivier Vachon, Drum	6	3	9
Marc-Olivier Vallerand, Québec	4	5	9
Jacob Lagacé, Chicoutimi	**4**	**4**	**8**
Gabriel Lévesque, Rouyn	2	6	8
Pierre-Alex. Vandall, Shawinigan	6	1	7
Trevor Parkes, Montréal	5	2	7
Philippe Cornet, Rouyn	5	2	7
Brandon Hynes, Victoriaville	5	2	7
Sean Couturier, Drummondville	4	3	7
Tye McGinn, Gatineau	3	4	7
Marc-Olivier Mimar, Baie-C.	3	4	7
Simon Lacroix, Val d'Or	3	4	7
Keven G. Charland, Val d'Or	3	4	7
Jordan Escott, I.P.E.	2	5	7
Michaël Bournival, Shawinigan	2	5	7
Kevin Gagné, Saint-Jean	0	7	7

LIGUE NORD-AMÉRICAINE

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Sherbrooke	1	1	0	0	0	7	3	2
Trois-Rivières	1	1	0	0	0	5	3	2
St-G.-de-Beauce	1	1	0	0	0	3	2	2
Pont-Rouge	2	1	1	0	0	10	10	2
Saguenay	1	0	0	0	1	2	3	1
Rivière-du-Loup	1	0	1	0	0	3	7	0
Thetford Mines	1	0	1	0	0	5	7	0

JEUDI 24 SEPTEMBRE
Thetford Mines **5** Pont-Rouge **7**

VENDREDI 25 SEPTEMBRE
Pont-Rouge **3** Trois-Rivières **5**
Rivière-du-Loup **3** Sherbrooke **7**
Saguenay **2** St-G.-de-Beauce **3** **(fus.)**

SAMEDI 26 SEPTEMBRE
Trois-Rivières à Rivière-du-Loup, 20h00.

DIMANCHE 27 SEPTEMBRE
Sherbrooke à Thetford Mines, 16h00.

JUNIOR AAA

SECTION SHERWOOD

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Longueuil	6	5	0	1	0	36	18	11
Kahnawake	6	3	2	1	0	24	20	7
Valleyfield	7	3	4	0	0	23	32	6
Vaudreuil-Dorion	6	2	4	0	0	20	28	4
Lachine	7	2	5	0	0	26	27	4

SECTION SWD

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Saint-Jérôme	8	7	0	0	1	46	28	15
Joliette	6	4	1	1	0	28	22	9
Laval	7	4	2	0	1	31	24	9
Terrebonne	8	3	3	0	2	31	37	8
Sainte-Agathe	7	0	6	0	1	20	51	1

SECTION GUILBEAULT

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
C. Champlain	8	5	3	0	0	28	21	10
Princeville	7	4	3	0	0	34	27	8
Thetford Mines	6	3	2	1	0	20	21	7
Granby	7	3	4	0	0	23	29	6

VENDREDI 25 SEPTEMBRE
Granby **6** Princeville **4**
Saint-Jérôme **6** Laval **2**
Kahnawake **5** Longueuil **6**
Terrebonne **3** Joliette **4** **(fus.)**
Vaudreuil-Dorion **5** Lachine **4**
C. Champlain **2** Thetford Mines **5**
Valleyfield **4** Sainte-Agathe **3** **(fus.)**

DIMANCHE 27 SEPTEMBRE
Kahnawake à Laval, 14h30.
Longueuil à Vaudreuil-Dorion, 15h30.
Joliette à Princeville, 16h00.
Lachine à Sainte-Agathe, 19h30.

COLLÉGIAL AAA

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Laflèche	2	2	0	0	10	7	4
Lionel-Groulx	1	1	0	0	6	3	2
Alma	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
André-Laurendeau	0	0	0	0	0	0	0
Saint-Laurent	0	0	0	0	0	0	0
Sorel-Tracy	0	0	0	0	0	0	0
Harrington	1	0	1	0	3	6	0
St-Lawrence	2	0	2	0	7	10	0

VENDREDI 25 SEPTEMBRE
St-Lawrence **4** Laflèche **6**
Lionel-Groulx à Sorel-Tracy, 19h30

SAMEDI 26 SEPTEMBRE
Harrington à **Alma**, 19h (CMT)

DIMANCHE 27 SEPTEMBRE
Harrington à **Alma**, 13h (CMT)
Lionel-Groulx à Saint-Laurent, 15h30

MIDGET AAA

SECTION LA COOP

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Sém.Saint-François	5	5	0	0	0	19	8	10
Jonquière	5	3	2	0	0	12	16	6
Collège Notre-Dame	5	2	1	0	2	20	21	6
Trois-Rivières	6	2	3	1	0	22	23	5
Lévis	5	2	3	0	0	16	21	4

SECTION REEBOK

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
C.C.-LeMoyne	5	4	0	0	1	23	12	9
Magog	5	4	1	0	0	12	9	8
Châteauguay	4	1	1	0	2	12	19	4
C.A.-Girouard	5	2	3	0	0	17	16	4
Lac-Saint-Louis	4	0	3	0	1	10	20	1

SECTION C.C.M.

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Amos	4	3	1	0	0	15	12	6
C. Esther-Blondin	5	3	2	0	0	24	20	6
Laval-Montréal	5	3	2	0	0	22	12	6
Gatineau	5	1	3	1	0	15	25	3
Saint-Eustache	4	1	3	0	0	15	20	2

VENDREDI 25 SEPTEMBRE
Magog à Lévis, 19h30.
Trois-Rivières **5** C.A.-Girouard **3**
C.Esther-Blondin **3** Saint-Eustache **4**
S.Saint-François **2** Coll. Notre-Dame **1**
C.Charles-Lemoyne **3** Châteauguay **4** **(fus.)**

SAMEDI 26 SEPTEMBRE
Laval-Montréal à **Jonquière**, 14h00. **(Foyer)**
Amos à Gatineau, 19h30.
Lac-Sain-Louis à Magog, 19h30.

DÉVELOPPEMENT

MIDGET ESPOIRS

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Extrême Sag.-Lac	3	2	0	1	11	6	1	6
Rive-Sud	2	1	0	1	11	7	2	5
Côte-Nord	2	0	0	2	8	8	1	3
Beauce-Amiante	2	0	0	2	8	8	1	3
Mont-Joli	2	0	1	1	7	11	2	3
Québec (Cyclones)	3	1	2	0	8	7	1	3
Québec (Typhons)	2	0	1	1	4	10	1	2

VENDREDI 25 SEPTEMBRE
Extrême Sag.-Lac **2** Québec (Cyclones.) **1**

SAMEDI 26 SEPTEMBRE
Extrême Sag.-Lac à Beauce-Amiante, 12h30
Québec (Typhons) à Rive-Sud, 14h
Côte-Nord à Mont-Joli, 19h

DIMANCHE 27 SEPTEMBRE
Côte-Nord à Mont-Joli, 11h
Québec (Cyclones) à Rive-Sud, 14h
Beauce-Amiante à Québec (Typhons), 15h

MIDGET AA

DIVISION GILBERT

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Beaubourg	2	2	0	0	14	10	1	5
Rive Nord	2	1	1	0	4	4	2	4
Esp. Saguenay LSJ	2	1	1	0	7	7	2	3
Québec	2	0	2	0	7	13	2	2

DIVISION SAMSON

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Beauce-Amiante	2	1	0	1	6	4	1	4
Mont-Joli	2	1	1	0	8	7	1	3
Rivière-du-Loup	2	0	1	1	4	6	2	3
Rive-Sud	2	1	1	0	7	8	0	2

SAMEDI 26 SEPTEMBRE
Esp. Saguenay LSJ à Beauce-Amiante, 14h30
Beaubourg à Mont-Joli, 15h
Rivière-du-Loup à Rive-Sud, 16h30

DIMANCHE 27 SEPTEMBRE
Beaubourg à Mont-Joli, 12h
Québec à Beauce-Amiante, 12h50
Rive-Nord à Rivière-du-Loup, 13h
Rive-Sud à **Espoirs Saguenay LSJ**, 15h

BANTAM AA

DIVISION GILBERT

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Rive-Nord	2	2	0	0	12	1	2	6
Beaubourg	2	2	0	0	11	2	1	5
Esp. Lac-St-Jean	2	1	1	0	7	7	1	3
Espoirs Saguenay	2	0	1	1	6	12	1	2
Québec	1	0	1	0	0	5	1	1

DIVISION SAMSON

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Rivière-du-Loup	2	1	0	1	7	6	1	4
Rive-Sud-Ouest	2	1	1	0	5	6	2	4
Rive-Sud-Est	1	1	0	0	4	1	1	3
Mont-Joli	2	1	1	0	12	7	1	3
Beauce-Amiante	2	0	2	0	3	11	2	2
Côte-Nord	2	0	2	0	2	11	1	1

SAMEDI 26 SEPTEMBRE
Espoirs Saguenay à Espoirs Lac-St-Jean, 14h
Québec à Rive-Sud-Ouest, 14h40
Rivière-du-Loup à Rive-Sud-Est, 14h30
Côte-Nord à Mont-Joli, 17h
Rive-Nord à Beaubourg, 17h30

DIMANCHE 27 SEPTEMBRE
Mont-Joli à Côte-Nord, 9h
Espoirs Saguenay à Rive-Sud-Ouest, 12h
Québec à **Espoirs Lac-St-Jean**, 13h
Rivière-du-Loup à Beauce-Amiante, 15h30
Beaubourg à Rive-Sud-Est, 17h

PEE-WEE AA

DIVISION GILBERT

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Rive-Nord	3	3	0	0	10	5	3	9
Québec	1	1	0	0	4	1	1	3
Espoirs Saguenay	2	1	1	0	6	7	1	3
Beaubourg	2	0	1	1	4	7	2	3
Esp. Lac-St-Jean	2	0	1	1	6	7	1	2

DIVISION SAMSON

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Mont-Joli	2	2	0	0	7	4	1	5
Beauce-Amiante	2	1	1	0	6	7	2	4
Rive-Sud-Ouest	2	1	1	0	6	6	1	3
Rivière-du-Loup	2	0	1	1	7	8	1	2
Rive-Sud-Est	2	0	2	0	4	6	2	2

SAMEDI 26 SEPTEMBRE
Esp. Saguenay à Esp. Lac-St-Jean, 12h (CMT)
Québec à Rive-Sud-Ouest, 13h
Rivière-du-Loup à Mont-Joli, 13h30
Rive-Nord à Beaubourg à 16h
Beauce-Amiante à Rive-Sud-Est, 17h30

DIMANCHE 27 SEPTEMBRE
Espoirs Saguenay à Rive-Sud-Ouest, 11h
Rivière-du-Loup à Beauce-Amiante, 14h
Beaubourg à Rive-Sud-Est, 15h30
Québec à **Espoirs Lac-St-Jean**, 16h

LIGUES RÉGIONALES

JUNIOR AA

	PJ	G	P	P/F	BP	BC	FJ.	PTS
Alma	1	1	0	0	5	2	1	3
La Baie	1	1	0	0	5	2	1	3
Normandin	1	0	1	0	2	5	1	1
Chicoutimi	1	0	1	0	2	5	1	1
Jonquière	0	0	0	0	0	0	0	0
Métabatchouan	0	0	0	0	0	0	0	0

VENDREDI 25 SEPTEMBRE
Alma **5** Normandin **2**
Chicoutimi **2** La Baie **5**
Jonquière à Métabetchouan, 21h

DIMANCHE 27 SEPTEMBRE
Normandin à Chicoutimi, 19h **(Plateau)**
Jonquière à Alma, 19h30
La Baie à Métabetchouan, 19h30

MIDGET BB-CC

	PJ	G	P	F/P	BP	BC	FJ.	PTS
Dol.-Mist. (Castors)	1	1	0	0	6	4	1	3
Jonq. (Orioles)	1	1	0	0	13	7	0	2
Jonq. (Marquis)	1	1	0	0	8	2	0	2
St-Félicien	1	0	1	0	4	6	1	1
Chibougamau	0	0	0	0	0	0	0	0
Alma (Aiglons)	0	0	0	0	0	0	0	0
Alma (Jeannois)	0	0	0	0	0	0	0	0
La Baie	1	0	1	0	7	13	0	0
Chic. (Sags)	1	0	1	0	2	8	0	0

VENDREDI 25 SEPTEMBRE
La Baie **7** Jonq. (Orioles) **13**
Dol.-Mist. **6** Saint-Félicien **4**
Jonq. (Marquis) **8** Chicoutimi **2**
Alma (Aiglons) à Alma (Jeannois), 21h **(CMT)**

SAMEDI 26 SEPTEMBRE
Alma (Jeannois) à Chibougamau, 20h

DIMANCHE 27 SEPTEMBRE
Alma (Jeannois) à Chibougamau, 14h
Saint-Félicien à Jonq. (Marquis), 16h15 **(Kéno.)**
Alma (Aiglons) à Dol.-Mist., 19h
Chicoutimi à La Baie, 19h30 **(JCT)**

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	MOY.	DIFF.
Philadelphie	89	64	.582	-
Atlanta	83	70	.542	6
Floride	82	72	.532	7½
New York	66	88	.429	23½
Washington	52	101	.340	37

SECTION CENTRALE

	G	P	MOY.	DIFF.
St. Louis	89	65	.578	-
Chicago	79	73	.520	9
Milwaukee	76	78	.494	13
Cincinnati	73	81	.474	16
Houston	71	82	.464	17½
Pittsburgh	57	95	.375	31

SECTION OUEST

	G	P	MOY.	DIFF.
Los Angeles	92	62	.597	-
Colorado	87	67	.565	5
San Francisco	82	71	.536	9½
San Diego	71	83	.461	21
Arizona	66	87	.431	25½

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY.	DIFF.
Colorado	87	67	.565	-
Atlanta	83	70	.542	3½
San Francisco	82	71	.536	4½
Floride	82	72	.532	5

JEUDI 24 SEPTEMBRE
San Diego **5** Colorado **4**
Cincinnati **4** Pittsburgh **1**
Philadelphie **9** Milwaukee **4**
Dodgers de L.A. **7** Washington **6**
Cubs de Chicago **3** San Francisco **2**

VENDREDI 25 SEPTEMBRE
St. Louis **1** Colorado **2**
Atlanta **4** Washington **1**
Mets de N.Y. **6** Floride **5**
Cincinnati **10** Houston **4**
Philadelphie **4** Milwaukee **8**
Dodgers de L.A. **1** Pittsburgh **3**
San Diego **4** Arizona **0** **(8e)**
Cubs de Chicago **2** San Francisco **0** **(7e)**

SAMEDI 26 SEPTEMBRE
Lanceurs probables
Atlanta (Hanson 10-4)
c. Washington (Mock 3-9), 13h05
Cubs de Chicago (Gorzelanny 6-2)
c. San Francisco (Zito 10-12), 16h10
Cincinnati (Lehr 4-2)
c. Houston (F.Paulino 2-10), 19h05
Dodgers de L.A. (Wolf 11-6)
c. Pittsburgh (Maholm 8-9), 19h05
Philadelphie (P.Martinez 5-1)
c. Milwaukee (Looper 13-7), 19h05
Mets de N.Y. (Maine 6-5)
c. Floride (West 7-6), 19h10
San Diego (LeBlanc 2-1)
c. Arizona (Haren 14-9), 20h10
St. Louis (Wainwright 18-8)
c. Colorado (Jimenez 14-11), 20h10

DIMANCHE 27 SEPTEMBRE
Mets de N.Y. en Floride, 13h10.
Atlanta à Washington, 13h35.
Dodgers de L.A. à Pittsburgh, 13h35.
Philadelphie à Milwaukee, 14h05.
Cincinnati à Houston, 14h05.
St. Louis au Colorado, 15h10.
Cubs de Chicago à San Francisco, 16h05.
San Diego en Arizona, 16h10.

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	MOY.	DIFF.
x-New York	98	56	.636	-
Boston	91	62	.595	6½
Tampa Bay	78	75	.510	19½
Toronto	70	84	.455	28
Baltimore	60	93	.392	37½

SECTION CENTRALE

	G	P	MOY.	DIFF.
Detroit	82	71	.536	-
Minnesota	80	73	.523	2
Chicago	74	80	.481	8½
Kansas City	63	91	.409	19½
Cleveland	62	91	.405	20

SECTION OUEST

	G	P	MOY.	DIFF.
Los Angeles	90	62	.592	-
Texas	84	69	.549	6½
Seattle	80	74	.519	11
Oakland	73	80	.477	17½

x-assuré de participer aux séries.

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY.	DIFF.
Boston	91	62	.595	-
Texas	84	69	.549	7

JEUDI 24 SEPTEMBRE
Seattle **5** **Toronto** **4**
Oakland **12** Texas **3**
Detroit **6** Cleveland **5**
Boston **10** Kansas City **3**

VENDREDI 25 SEPTEMBRE
Seattle **0** **Toronto** **5**
Tampa Bay **3** Texas **8**
Baltimore **2** Cleveland **4**
Minnesota **9** Kansas City **4**
Boston **5** Yankees de N.Y. **9**
Detroit **0** Chicago White Sox **2**
Oakland **2** L.A. Angels **0** **(6e)**

SAMEDI 26 SEPTEMBRE
Lanceurs probables
Seattle (Sneil 5-2)
c. Toronto (Purcey 1-2), 13h07
Boston (Matsuzaka 3-5)
c. Yankees de N.Y. (Sabathia 18-7), 16h10
Baltimore (Berken 5-12)
c. Cleveland (Sowers 6-10), 19h05
Detroit (N.Robertson 2-2)
c. Chicago White Sox (Garcia 2-3), 19h05
Minnesota (S.Baker 13-9)
c. Kansas City (DiNardo 0-1), 19h10
Tampa Bay (Garza 8-10)
c. Texas (Millwood 11-10), 20h05
Oakland (Eveland 2-3)
c. L.A. Angels (Lackey 11-8), 21h05

DIMANCHE 27 SEPTEMBRE
Baltimore à Cleveland, 13h05.
Boston à Yankees de N.Y., 13h05.
Seattle à **Toronto**, 13h07.
Detroit à Chicago White Sox, 14h05.
Minnesota à Kansas City, 14h10.
Tampa Bay au Texas, 15h05.
Oakland à L.A. Angels, 15h35.

TENNIS

ATP

BUCHAREST, Roumanie - Les résultats des parties disputées vendredi à l'omnium de Roumanie du circuit de l'ATP et disputé à l'aréna Progresul BNR:
(têtes de séries entre parenthèses)

Simple-Quarter-finals
Juan Monaco (3), Argentine, bat Pablo Cuevas (8), Uruguay, 6-3, 2-6, 6-1.
Albert Montanes (5), Espagne, bat Fabio Fognini, Italie, 6-1, 6-1.
Simon Greul, Allemagne, bat Maximo Gonzalez, Argentine, 6-2, 6-2.
Santiago Ventura, Espagne, bat Ruben Ramirez Hidalgo, Espagne, 6-2, 6-3.

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

CONFÉRENCE AMÉRICAINE

Division Est

	G	P	N	MOY.	PP	PC
N.Y. Jets	2	0	0	1.000	40	16
N.-Angleterre	1	1	0	.500	34	40
Buffalo	1	1	0	.500	57	45
Miami	0	2	0	.000	30	46

Division Sud

	G	P	N	MOY.	PP	PC
Indianapolis	2	0	0	1.000	41	35
Houston	1	1	0	.500	41	55
Jacksonville	0	2	0	.000	29	45
Tennessee	0	2	0	.000	41	47

Division Nord

	G	P	N	MOY.	PP	PC
Baltimore	2	0	0	1.000	69	50
Pittsburgh	1	1	0	.500	27	27
Cincinnati	1	1	0	.500	38	36
Cleveland	0	2	0	.000	26	61

Division Ouest

	G	P	N	MOY.	PP	PC
Denver	2	0	0	1.000	39	13
San Diego	1	1	0	.500	50	51
Oakland	1	1	0	.500	33	34
Kansas City	0	2	0	.000	34	51

CONFÉRENCE NATIONALE

Division Est

	G	P	N	MOY.	PP	PC
N.Y. Giants	2	0	0	1.000	56	48
Dallas	1	1	0	.500	65	54
Philadelphie	1	1	0	.500	60	58
Washington	1	1	0	.500	26	30

Division Sud

	G	P	N	MOY.	PP	PC
Atlanta	2	0	0	1.000	47	27
N.-Orléans	2	0	0	1.000	93	49
Caroline	0	2	0	.000	30	66
Tampa Bay	0	2	0	.000	41	67

Division Nord

	G	P	N	MOY.	PP	PC
Minnesota	2	0	0	1.000	61	33
Green Bay	1	1	0	.500	45	46
Chicago	1	1	0	.500	32	35
Detroit	0	2	0	.000	40	72

Division Ouest

	G	P	N	MOY.	PP	PC
San Francisco	2	0	0	1.000	43	26
Seattle	1	1	0	.500	38	23
Arizona	1	1	0	.500	47	37
St. Louis	0	2	0	.000	7	37

DIMANCHE, 27 SEPTEMBRE
Washington à Detroit, 13h
Tennessee à N.Y. Jets, 13h
Green Bay à St. Louis, 13h
Cleveland à Baltimore, 13h
San Francisco à Minnesota, 13h
Jacksonville à Houston, 13h
Atlanta à N.-Angleterre, 13h **(FOX)**
N.Y. Giants à Tampa Bay, 13h
Kansas City à Philadelphie, 13h **(CBS)**
Chicago à Seattle, 16h05 **(FOX)**
N.-Orléans à Buffalo, 16h05
Miami à San Diego, 16h15
Denver à Oakland, 16h15
Pittsburgh à Cincinnati, 16h15 **(CBS)**
Indianapolis à Arizona, 20h20 **(NBC)**

LUNDI, 28 SEPTEMBRE
Caroline à Dallas, 20h30 **(ESPN)**

LIGUE CANADIENNE

SECTION EST

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	12	10	2	0	386	196	20
Hamilton	12	6	6	0	280	294	12
Toronto	11	3	8	0	211	288	6
Winnipeg	11	3	8	0	200	302	6

SECTION OUEST

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Saskatchewan	11	6	5	0	330	311	12
Calgary	11	6	5	0	345	272	12
Edmonton	11	6	5	0	291	346	12
C.-B.	11	5	6	0	267	301	10

VENDREDI 25 SEPTEMBRE
Montréal **42** Hamilton **8**
C.-B. à Calgary, 22h00. **(TSN)**

SAMEDI 26 SEPTEMBRE
Saskatchewan à Edmonton, 18h00. **(TSN)**
Toronto à Winnipeg, 21h00. **(TSN)**

LIGUE UNIVERSITAIRE

ASSOCIATION DU QUÉBEC

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Laval	3	3	0	0	126	14	6
Montréal	3	2	1	0	108	62	4
Sherbrooke	3	2	1	0	60	63	4
Bishop's	3	1	2	0	51	90	2
McGill	3	1	2	0	63	102	2
Concordia	3	0	3	0	32	109	0

SAMEDI 26 SEPTEMBRE
McGill à Mount Allison, 13h00.
Sherbrooke à Saint Mary's, 13h00.
Acadia à Montréal, 13h00.
Saint-Francis-Xav

24 heures de course

Gilbert s'illustre en Angleterre

SERGE ÉMOND
semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - En prenant la huitième position au Championnat du Commonwealth d'ultramarathon et de courses en montagne, Guy Gilbert a signé la meilleure performance canadienne en 16 ans pour une épreuve de 24 heures, il y a quelques jours, à Keswick, en Angleterre.

L'athlète du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui demeure à Lac-Beauport depuis quelques années a franchi 217,783 kilomètres en 24 heures.

«J'ai vraiment réalisé une belle course, a signalé Guy Gilbert. J'avais des bonnes jambes, le résultat d'un bon entraînement. Pendant toute la course, j'ai pris soin de bien m'hydrater et de bien me nourrir. J'ai fait preuve de beaucoup de constance, comme le prouvent les 118 kilomètres franchis à la mi-course.»

Guy Gilbert ne s'est pas arrêté pendant la compétition de 24 heures. Il n'a jamais quitté le parcours, mais il s'est quand même permis quelques tours à la marche pendant la nuit, histoire de reprendre un peu d'énergie.

En raison du temps froid, la nuit n'a pas été de tout repos. Cela ne l'a pas empêché de montrer un total de 202 kilomètres après 22 heures.

«J'ai eu mal pendant les deux dernières heures, mais j'étais motivé à avoir un bon résultat, a ajouté Guy Gilbert. Je suis très heureux de ma performance. C'est un bon résultat pour un Canadien. La compétition internationale est vraiment forte, mais c'est la bonne place pour s'améliorer.» ❑

//TROU D'UN COUP
Fidèle à ses habitudes, le Club de golf Saguenay Arvida de Jonquière a fêté ses plus récents auteurs d'un trou d'un coup, vendredi. Ces heureux golfeurs, Pierre Parisé (# 5), Hélène Lévesque (# 17) et Simon Tremblay (# 12), posent en compagnie de l'artiste Lucille Morin (à gauche) et de Jocelyn Charest, responsable des activités.
(Photo Rocket Lavoie)

EN BREF

CYCLONES EN ACTION
(JSTP) - Le lancement à domicile de la saison de football des Cyclones de l'école Charles-Gravel aura lieu ce dimanche, alors que deux des trois équipes de l'école seront en action devant leurs partisans. La premier match mettra en vedette l'équipe juvénile qui accueillera les Alliés de La Baie à 13 h tandis que la formation cadette croisera le fer à 16 h avec les représentants de la Polyvalente des Quatre-Vents de Saint-Félicien.Les parties seront disputées au terrain de football de l'école Charles-Gravel et toute la population est invitée. Pour l'occasion, il y aura du blé d'Inde et des hot-dogs en vente au coût de 1 $.

HOCKEY DES JEANNOIS
(JSTP) - À compter d'aujourd'hui, les matchs de hockey des Jeannois du Collège d'Alma seront radiodiffusés en direct sur les ondes de Danradiosports.com, la radio internet de sports au Lac-Saint-Jean. La description des parties sera assurée par Dany Veilleux qui réalisera également des entrevues avec les joueurs et l'entourage de l'équipe. Ce soir, le premier match sera diffusé à compter de 18 h 45 alors que la troupe de Pascal Hudon accueillera, au Centre Mario Tremblay d'Alma, le Collège d'Harrington et Martin Daoust, l'ancien instructeur des Élites de Jonquière.

US OPEN DE JUDO
Dirigée par le Jonquiérois Roger Tremblay, l'équipe du Québec a entamé sa participation au US Open de judo, vendredi, à San Jose. Catherine Munger, du club de Jonquière, était au nombre des athlètes en action pendant la journée. Elle a gagné deux de ses quatre combats. Elle a vaincu l'Américaine Leah Fisher par ippon avant de perdre le deuxième par étranglement contre une autre Américaine, Allen Laquinta. Au repêchage, elle a battu Angela Marino pare ippon. Une autre judoka canadienne a mis un terme à sa journée de travail. Aujourd'hui, Jérémie Boivin (66 kilos) défendra les couleurs du Québec.

Pas de revanche contre Stéphane Bouchard

Denis Tremblay se retire

JONQUIÈRE (JSTP) - Denis Tremblay, du Club de boxe Saguenay, n'a pas l'intention de mettre les gants pour un nouvel affrontement contre Stéphane Bouchard, du Centre de boxe BM de Jonquière, ni contre tout autre boxeur d'ailleurs. Car Tremblay tire sa révérence de la boxe de compétition.

Cela dit, ce dernier n'a pas apprécié que Bouchard l'ait relancé par l'entremise du Quotidien sans l'avoir d'abord contacté. «Si Stéphane Bouchard est un ami, et bien, il vient de faire une grosse erreur en m'invitant publiquement à l'affronter. S'il a trop de testostérone, il se défoulera ailleurs, sur un sac de sable. Je n'ai jamais eu peur de personne dans ma vie et ce n'est pas aujourd'hui non plus que je vais avoir peur», affirme celui qui a affronté de gros noms de la boxe et du hockey semi-pro à maintes reprises.

«Mon coeur et ma tête sont des guerriers qui veulent encore se battre. J'ai ça dans le sang et j'aime ça», avoue-t-il. Mais ses priorités ont changé et il doit maintenant penser à son présent et à son avenir, ainsi qu'à sa famille.

Son club de boxe fonctionne très bien, ce qui nécessite sa présence à chaque cours. Par respect pour sa clientèle, il doit se présenter en bonne forme physique, sans être hypothéqué par des blessures.

«Je n'ai jamais refusé de combats, autant au hockey qu'à la boxe ou dans la rue. Lorsque Stéphane Bouchard m'a invité publiquement, dans ma tête, ce fut tout de suite oui, car j'adore les défis. Mais après réflexions, je crois que c'est assez. Ça fait 25 ans que je reçois des claques sur la margoulette. Oui j'aime ça, mais il faut que je passe à autre chose», conclut le coloré personnage qui préfère se consacrer entièrement à son entreprise et à ses proches. ❑

MALTAIS & OUELLET

Vente de 'grand ménage'
John Deere – Venez en profiter!

CONCESSIONNARIE JOHN DEERE CERTIFIÉ GOLD STAR

- PERSONNEL EXPERT
- ÉQUIPEMENT LE PLUS RÉCENT
- DÉMOS QUAND ÇA VOUS CONVIENT
- SERVICE MOBILE À DOMICILE
- ENGAGEMENT TOTAL ENVERS VOUS
- ET PLUS ENCORE...

Maltais & Ouellet inc.
tracteur JOHN DEERE 5075E d'une puissance de 75 hp(moteur), poste de conduite ouvert, 4x4, une sortie hydraulique arrière, prise de force indépendante, chargeur avant JOHN DEERE 553 avec godet 73" a attache rapide.

Tracteur 5075E/chargeur 553

274.97$ / MOIS, TCA de 4%[b5]

Maltais & Ouellet

MALTAIS & OUELLET
1000, ROUTE 169
ST BRUNO, QC G0W 2L0
(418) 668-5254
www.maltaisouellet.com

JOHN DEERE

785844

www.JohnDeere.com

DEERE, C'EST TOUT DIRE

Si des paiements sur le prêt sont en retard, les frais sur les montants en souffrance correspondent à un TCA de 24 %. Les taxes, les frais de montage et les frais de livraison, de transport et de préparation ne sont pas compris et pourraient faire augmenter le prix ou les paiements mensuels. Un achat minimum peut être exigé. Pour des détails complets ainsi que d'autres options de financement, veuillez consulter votre concessionnaire. Ce programme peut être modifié en tout temps sans préavis. Cette offre n'est valide que chez un concessionnaire participant. Cette offre n'est valide que chez les concessionnaires participants. L'offre est valide du 01/09/2009 au 31/10/2009 et est assujettie à l'approbation de Crédit John Deere. Pour usage personnel ou commercial. Un versement initial de 20 % peut être exigé. Par exemple, dans le cas 5075E + 553, à un prix de vente de 38141 $, moins un versement initial de 20 %, le solde de 30541 $ constituent un emprunt financé pendant un maximum de 5 ans, soit 60 paiements mensuels de 274,97 $, totalisant 16498 $, selon un TCA de 4 %, le coût d'emprunt s'établit à 43098 $. La combinaison de couleurs jaune et vert de John Deere, le symbole de chevreuil bondissant et JOHN DEERE sont des marques déposées de Deere & Company. Les renseignements portant sur la puissance du moteur sont fournis par le fabricant du moteur et ne doivent être utilisés qu'à des fins de comparaison seulement. La puissance de fonctionnement réelle sera moins élevée.

Q748UBD0802-00300897

SAFETY. Live with it

Jean Pascal a célébré sa victoire avec sa fille Angel.

(Photo La Presse)

Victoire sur Silvio Branco

Jean Pascal trop puissant

LA PRESSE

MONTRÉAL - L'Italien Silvio Branco, un homme de 43 ans dans un corps de jeune, n'a pas été une proie aussi facile de Jean Pascal le prétendait. Le Lavallois de 27 ans a tout de même conservé son titre de champion mi-lourd de la WBC avec une K.O.T. à la dixième ronde dans une défense obligatoire.

L'entourage de Branco a lancé la serviette à 2:19.

Le combat a été disputé devant une foule décevante d'environ 5,000 personnes, la communauté italienne locale n'ayant pas répondu à l'invitation et la communauté haïtienne locale n'ayant pas les moyens de s'offrir de telles fantaisies…

Jean Pascal a commencé lentement le combat, il ne semblait pas à l'aise. Branco, qui portait une culotte de centurion romain, a même porté le premier coup solide du combat en deuxième ronde. Curieusement, l'Italien, négligé à 7contre 1 par les preneurs aux livres, semblait le plus confiant des deux.

A la troisième ronde, Pascal, dans les câbles, a même semblé en danger. On aurait dit un homme contre un enfant à ce moment-là. Les questions sur la solidité de la mâchoire du Lavallois revenaient à l'esprit. Mais Pascal a terminé la ronde en force, il a atteint son adversaire solidement et on s'est dit que nous allions assister à un vrai combat.

À la quatrième ronde, on a eu l'impression d'assister à un match de soccer italien… Après un violent échange, Il Barbaro a été projeté au sol et il s'est longuement plaint de s'être cogné la tête. Chou ! L'arbitre Gerry Bolan a décrété un compte de huit…

Le combat devenait de plus en plus intéressant. Le style européen de Branco, les deux mains hautes de devant lui, contrastait avec le style flamboyant de Pascal, à la Roy Jones ou à la Mohammed Ali, si vous avez un certain âge.

La sixième ronde s'est transformée bagarre de rue, Pascal plaçant plusieurs crochets de gauche à la tête de son adversaire et Branco répliquant chaque fois de la droite. La foule était debout…

Branco est retourné au tapis au septième pour un autre compte de huit. Il a encore protesté, mais, cette fois, une droite de Pascal l'avait vraiment atteint solidement. Dans le coin de Branco, c'était la « commedia de l'arte ».

À mesure que le combat avançait, Pascal semblait retrouver la fougue de son dernier combat.

À la neuvième ronde, Branco a mis un genou au sol en se plaignant d'un coup sous la ceinture. Foutaise ! Encore le soccer italien…

C'est finalement la force physique et la brutalité. De Pascal qui a fait la différence. ❑

Premier match des Marquis

Une défaite en fusillade

BEAUCE (RT) - Dany Roussin a tranché. En déjouant le gardien David Guerrera en fusillade, il a mené le CRS Express de St-Georges à un gain de 3-2 aux dépens des Marquis de Saguenay à l'ouverture des activités de la Ligue nord-américaine de hockey hier soir. Peu de temps auparavant, Francis Charette, Mathieu Benoît et Michaël Tessier n'ont pu en faire autant devant le cerbère Jonathan Boutin. Au cours de cette première partie, Stanislav Lascek et David Lizotte ont trouvé le fond du filet, Lascek enfilant son but alors qu'il ne restait que trois minutes à faire dans le match. Guerrera a reçu 44 rondelles dans cette rencontre dont 16 dans la première période alors que Boutin repoussait 32 des 34 tirs dirigés vers lui. Les Marquis ont marqué leurs deux buts en avantage numérique dans cette joute dénuée de rudesse. Les Marquis ouvriront leur saison locale vendredi prochain. ❑

RAPIDO

PATINAGE DE VITESSE

(JSTP) - La Baieriveraine Valérie Maltais a tout donné dans sa troisième course du 1000 m, mais son parcours s'est arrêté là, alors qu'elle a pris le troisième rang derrière l'Italienne Arianna Fontana et la Japonaise Mika Ozawa, avec un temps de 1mn35.344, tout juste trop lent pour se qualifier en cette 2e étape de la Coupe du monde de patinage de vitesse courte piste. Jessica Gregg (Edmonton) et Marianne Saint-Gelais (Saint-Félicien) se sont ensuite jointes à Kalyna Roberge et à Maltais pour le quart de finale du relais où elles se sont facilement qualifiées. Elles se mesureront maintenant à la Chine, à la Hongrie et à la Grande-Bretagne en demi-finale dimanche. Le relais masculin, dont fait partie François-Louis Tremblay (natif d'Alma), a remporté ses deux vagues et réalisé le temps le plus rapide de la journée. Leur demi-finale ne sera pas facile, alors qu'ils se mesureront à la Corée, aux États-Unis et au Japon dans ce qui pourrait facilement être une ronde finale.

BASKETBALL SENIOR

(RT) - Dans le seul match disputé hier dans la ligue senior de basketball, les Anciens du Noir & or ont défait les Anciens de Roberval 74-65. Olivier Proteau a été le meilleur avec 10 points tandis que Dave Guérin en obtenait 11 pour les perdants.

Baseball senior

Le titre des séries à La Voie Maltée

ROGER TREMBLAY

buddy@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Une première manche de trois points a pavé le chemin d'une victoire de 6-5 à la Voie Maltée de remporter une victoire de 6-5 aux dépens du Campus mettant ainsi un terme à la série finale de la ligue senior de baseball, quatre victoires contre un seul échec.

Pascal Boucher a été le lanceur gagnant, mais il a eu besoin du brio du releveur Alain Bérubé qui, venu à sa rescousse, a mis un terme à une tentative de remontée des perdants en 7e manche. Ceux-ci avaient placé trois joueurs sur les sentiers, mais Bérubé s'en est bien tiré.

Simon Girard a été le lanceur perdant de ce dernier match de la saison au baseball senior.

La Voie Maltée remporte donc la Coupe Tremblay. ❑

Les joueurs de La Voie Maltée ont célébré le championnat des séries, hier soir.

(Courtoisie)

Avec les Stars du Texas

Tousignant s'éloigne des Sags

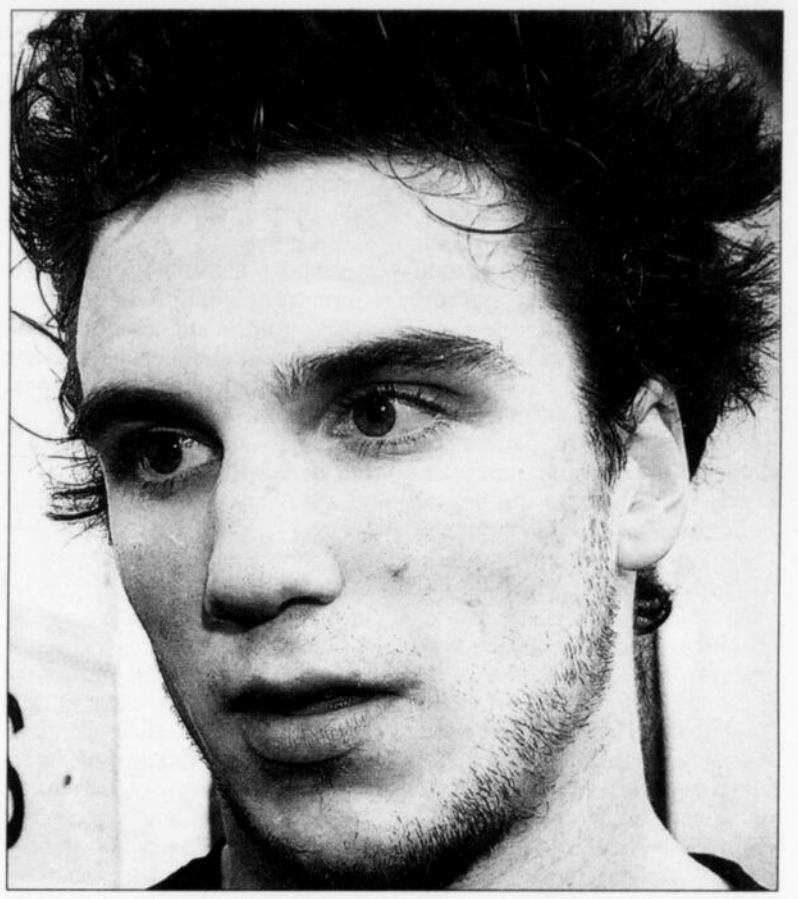
ROGER TREMBLAY
buddy@lequotidien.com

AUSTIN - Les espoirs de revoir l'attaquant et petite peste Mathieu Tousignant avec les Saguenéens de Chicoutimi s'amenuisent de plus en plus. Avec les Stars du Texas, nouveau club de la Ligue américaine, Tousignant commence à se sentir bien à l'aise et à impressionner les dirigeants du club. Tant et si bien qu'il a évité une autre coupure hier alors que huit autres joueurs ont été rétrogradés dans la Ligue de la côte Est.

« Il n'y a maintenant plus que 30 joueurs au camp dont quatre qui reviennent des équipes professionnelles. Je suis le plus jeune joueur de cette équipe et les choses vont bien pour moi. On s'entraîne pas mal fort et tout le monde a hâte de jouer des matchs contre d'autres clubs du circuit. Présentement, ce sont des rencontres intra équipes. On joue dimanche contre San Antonio et lundi contre les Aeros de Houston. Je devrais disputer au moins une rencontre. En fait, ça se déroule passablement pour moi. Dans le premier match, j'ai montré mon style de « baveux » et dans le second, comment je pouvais me débrouiller au hockey. J'ai même marqué le but gagnant. Chose certaine, le jeu est nettement plus rapide, les gars plus costauds et le rythme de jeu est beaucoup plus vite. Je vis une belle expérience », raconte Tousignant qui a déjà un contrat en poche avec les Stars.

Ce dernier ne connaît donc pas le sort qui lui est réservé.

« Je n'ai pas encore eu l'occasion de discuter avec le personnel d'entraîneurs. Ça devrait se faire dans les prochains jours. Je pense qu'ils sont satisfaits de mon travail jusqu'à maintenant. Mais comme tout le monde, je trouve que le camp est épuisant et on a vraiment hâte de jouer des vrais matchs. Si je suis retranché, je verrai les options qui se présenteront, mais comme je te l'ai déjà dit, la possibilité de revenir à Chicoutimi est toujours présente », de conclure Mathieu Tousignant. ❑



Mathieu Tousignant poursuit sa participation au camp des Stars du Texas. Il estime connaître de bons moments, ce qui remet en question son possible retour avec les Saguenéens.

(Archives Rocket Lavoie)

➤➤ POINTES DE PLUME

- Hier, l'entraînement des Sags a surtout porté sur les changements de ligne en cours de jeu. Question d'éviter des punitions pour avoir eu **trop de joueurs** sur la patinoire et aussi pour entrer dans l'action le plus rapidement possible...
- Pour un second match de suite, l'équipe ne compte aucun joueur sur la **liste des blessés**...
- Tout à fait d'accord avec le commentaire de ma consoeur Johanne Saint-Pierre cette semaine qui ne trouvait pas « très fort » l'organisation des Sags de ne pas remettre des **chandails** aux deux joueuses de tennis samedi dernier pour la mise au jeu. Laval Ménard a levé la tête dans cette affaire. Certainement pas son meilleur coup...

Première visite au Colisée

Baptême de feu à Québec

CHICOUTIMI (RT) - Un premier match dans la Ligue junior majeure du Québec demeure important, mais un premier duel Québec-Chicoutimi au Colisée de Québec reste gravé dans la mémoire des jeunes recrues très longtemps. C'est ce que s'apprêtent à vivre ce soir les jeunes loups des Saguenéens en visitant pour la première fois, dans l'enceinte des anciens Nordiques, les Remparts de Québec qu'ils ont failli battre samedi dernier au Centre Vézina.

L'entraîneur Richard Martel est bien au fait de cette situation et il va préparer ceux qui goûteront à cette expérience du mieux qu'il peut.

« C'est certain que c'est impressionnant, mais il faut que les jeunes vivent ça. C'est quand même un bon moment dans leur carrière. Je ne dis pas ça uniquement pour le Colisée, mais partout où ils vont passer dans la ligue. Ils doivent prendre de l'expérience et, à leur seconde visite, ce ne sera déjà plus la même chose. Ça peut être énervant pour certains, mais j'ai hâte de voir comment ils vont réagir. Notre préparation d'avant-match devra être à point et celle des joueurs aussi, jeunes ou vétérans », précise Martel qui enverra Robin Gusse devant le filet des Bleus pour affronter les Rouges de Patrick Roy.

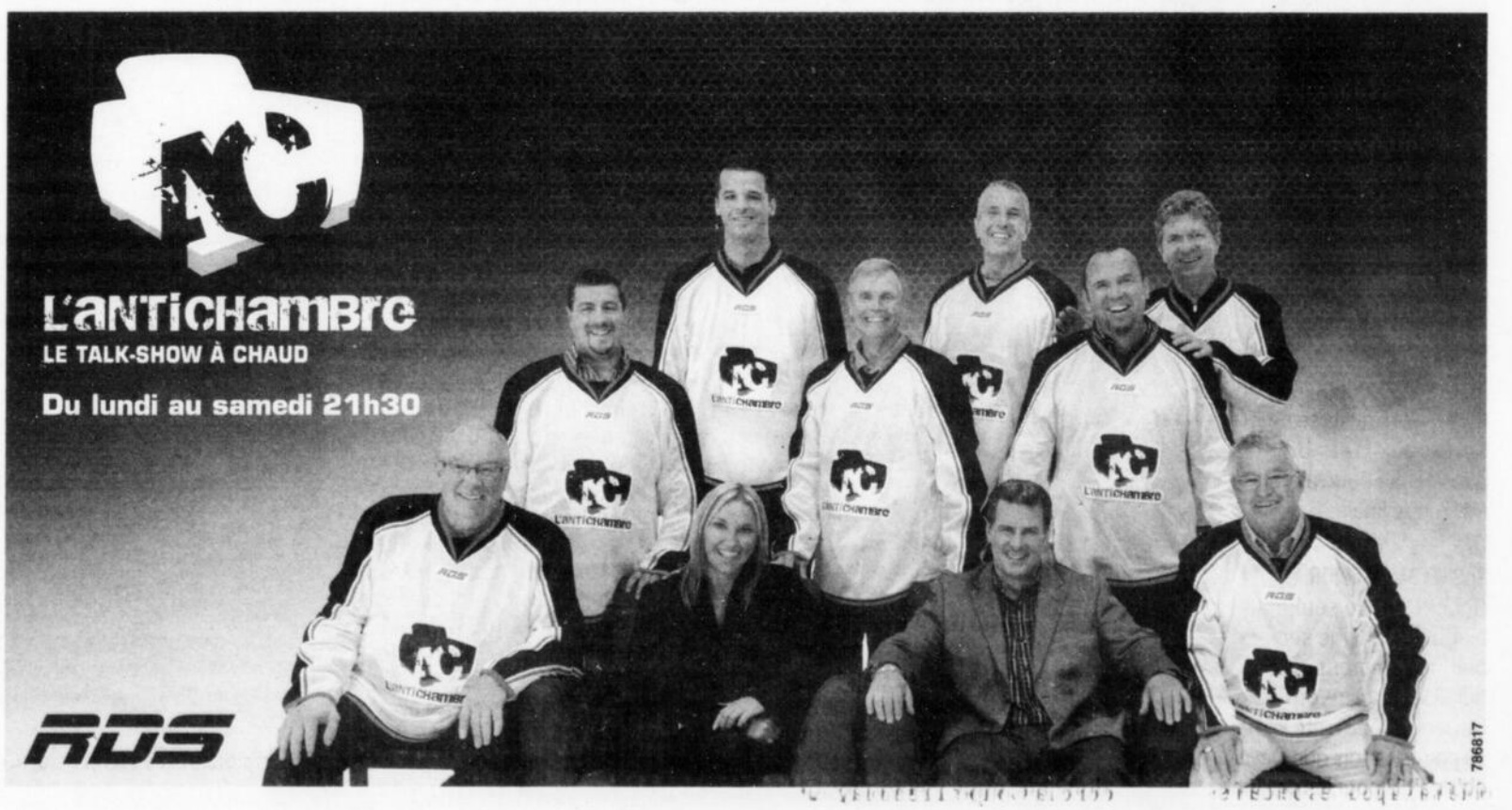
Jouer au Colisée devient un rêve qui se concrétisera pour plusieurs, mais il faut aussi qu'ils donnent le meilleur d'eux-mêmes.

« On a bien fait contre eux samedi dernier chez nous parce que nous avons travaillé du commencement à la fin. C'est certain que les Remparts possèdent une forte équipe et c'est pourquoi il faudra bien jouer en zone défensive, bien effectuer nos replis défensifs et surtout, rester disciplinés afin d'éviter leur jeu de puissance. En agissant ainsi, nous leur donnons moins d'espace pour manoeuvrer. Défensivement, je vous ferai remarquer que nous n'avons pas encore permis 30 lancers et plus à nos rivaux depuis le début de la saison, ce qui signifie que nous nous débrouillons bien dans notre zone », juge Martel.

Pour ce premier affrontement à Québec, il est certain que Louis-François Richard sera inséré dans l'alignement et une décision sera prise dans le cas de Guillaume Rousseau seulement ce matin.

« Ce sont deux défenseurs donc on devra en retrancher deux autres pour leur faire de la place. Et si on doit éviter le banc des punitions, j'espère que les arbitres n'auront pas le bras trop facile. Chose certaine, nous allons observer le comportement de nos jeunes. Il faut apprendre à les connaître dans toutes sortes de situations et ce sera l'endroit rêvé pour le faire, noter leurs réactions. Les vétérans doivent donner l'exemple et les jeunes suivront », estime-t-il.

Pour le match de ce soir, le duo Jacob Lagacé et Nicolas Deschamps aura comme centre Rock Régimbald (il prend la place de Pierre Luc Lacombe) tandis que Michal Hlinka et Antoine Roussel joueront de nouveau en compagnie du jeune Alexandre Lavoie. ❑



Les Alouettes gagnent 42-8

Partie de plaisir

LA PRESSE

HAMILTON - S'il y a un demi à l'attaque qui est plus utile à son équipe qu'Avon Cobourne dans cette ligue, on aimerait bien savoir de qui il s'agit.

Cobourne a connu son meilleur match en carrière, hier, et s'est une fois de plus avéré le joueur-clé des Alouettes (10-2), qui ont vaincu les Tiger-Cats (6-6), 42-8, à Hamilton. L'intense porteur a terminé la rencontre avec 164 verges au sol, 46 par la passe, et deux touchés.

Le premier des deux majeurs de Cobourne a fermé les livres au début du quatrième quart, une trotte de 42 verges qui portait la marque 35-8, et qui survenait quelques minutes après que les Tiger-Cats eurent marqué leur seul touché du match.

« Notre ligne à l'attaque a été exceptionnelle ce soir, elle m'a grandement facilité la tâche. Tout ce que j'avais à faire, c'était de rester patient. Chaque fois que je recevais le ballon, il y avait d'énormes trous devant moi », a commenté Cobourne au sujet de sa belle performance.

Le garde Luc Brodeur-Jourdain soulignait quant à lui que l'équipe était insatisfaite de son rendement au sol lors du match précédent contre Winnipeg.

« Notre exécution et la cohésion de notre unité ont été supérieures à celles de la semaine dernière. Et c'est ce qui fait notre force, de pouvoir compter sur une attaque bien variée, aussi productive au sol que par la passe. »

Cobourne n'a par ailleurs pas apprécié que certains observateurs prédisent une victoire des Tiger-Cats, et y a trouvé une source de motivation.

« Certaines personnes ont prédit qu'on s'inclinerait ce soir, et je n'ai pas aimé ça du tout – comme plusieurs autres personnes dans ce vestiaire. On était donc prêts pour ce match et très bien concentrés sur le travail à accomplir. »

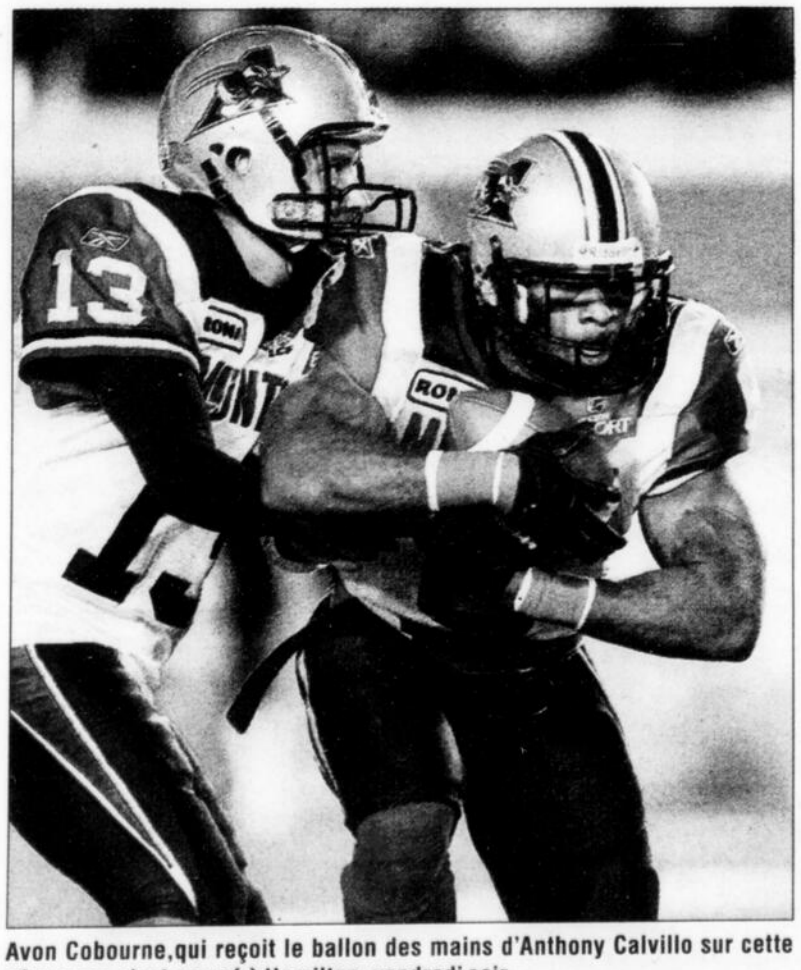
Anthony Calvillo a également connu une bonne soirée de travail, complétant 25 de ses 36 passes pour 286 verges et deux touchés. Six joueurs ont capté au moins deux de ses passes.

Sur les chapeaux de roue

Les Alouettes avaient souligné l'importance d'inscrire des points tôt dans la rencontre afin de refroidir les ardeurs de la foule, et c'est exactement ce qu'ils ont fait.

Ils ont marqué au moins un point à chacune de leurs quatre premières séries, et la première fois que les partisans des Tiger-Cats ont applaudi, c'est lorsque le vétéran Kevin Glenn a remplacé Quinton Porter au début du troisième quart... La deuxième fois, c'était en dérision après que les Cats eurent inscrit leur premier point du match grâce à un simple quelques minutes plus tard.

À quel point les Tiger-Cats ont-ils été dominés ? Ils ont obtenu 10 premiers essais contre 35 pour les Alouettes, et n'ont eu le ballon que pendant 19:34, soit plus de 20 minutes de moins que les Alouettes (40:26). Les hommes de Marc Trestman ont également amassé 495 verges contre seulement 126 pour les Ti-Cats. ❑



Avon Cobourne, qui reçoit le ballon des mains d'Anthony Calvillo sur cette séquence, s'est amusé à Hamilton, vendredi soir.

(Photo PC)

Stéphanie Dubois a atteint la ronde demi-finale du Challenger Banque Nationale.

(Photo Rocket Lavoie)

Seule Canadienne en demi-finale

Dubois : à la suivante !

JOHANNE ST-PIERRE
jstpierre@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Première tête de série au Challenger Banque Nationale Saguenay, Stéphanie Dubois a démontré tout le chemin parcouru cette année en s'imposant face à la Russe Regina Kulikova (semée # 5) en deux manches de 6-3, 6-4 en quart de finale. Elle est d'ailleurs la seule Canadienne toujours en lice, puisque Valérie Tétreault (2e) et Heidi El Tabakh (6e) ont été éliminées.

Toujours aussi intense, mais moins émotive et plus mature, la joueuse de 5'4" n'a jamais été intimidée par son adversaire de 6'. Au contraire, la Lavalloise a plutôt pris rapidement la mesure de la longiligne Russe pour enlever rapidement la première manche.

Avec une avance de 5-1, la Québécoise semblait partie pour régler rapidement le second set, frappant avec force et précision, mais voilà que la Russe a joué son va-tout. Acculée au pied du mur, elle a empêché Dubois de finir le match à six reprises et même à obtenir gain de cause après avoir échangé 24 points ! Kulikova a même réussi à réduire l'écart à 5-4. Toutefois, lorsqu'elle s'est pointée au service, Stéphanie Dubois avait visiblement l'intention d'en finir et elle a rapidement fermé la porte à toute réplique de sa rivale.

« J'ai senti qu'à la fin, elle n'avait plus rien à perdre et qu'elle frappait fort. Mais je suis contente de mon match dans l'ensemble parce que j'ai imposé mon jeu et j'ai été agressive quand c'était le temps. J'ai surtout bien servi parce que je ne lui ai pas laissé la chance de m'attaquer sur mes services. Je sentais que j'étais en contrôle et que j'avais le momentum », analyse celle qui a apprécié les encouragements de la foule.

Aujourd'hui, Stéphanie Dubois (98e) affrontera une adversaire plus expérimentée en Séverine Bremond Beltrame, 4e favorite du tournoi (161e). Elle l'a affrontée il y a trois ans, aux Internationaux des États-Unis, mais depuis, il a coulé beaucoup d'eau sous les ponts.

« Je vais arriver au match vraiment prête et l'important, c'est que je me sente bien, que je joue mon jeu en restant calme et en prenant le contrôle du jeu ».

Bien qu'elle s'attende à livrer une dure bataille, la Lavalloise est de plus en plus confiante d'atteindre son objectif initial : remporter le titre de cette 4e édition.

Mentionnons enfin que la journée d'hier a été longue pour Dubois qui rejouait en double avec Rebecca Marino tout de suite après son match quart de finale. Les Canadiennes ont battu en demi-finale les Russes Kulikova et Anastasia Pivovarova dans un long duel qui s'est étendu sur trois manches. ❑

Résultats

VENDREDI 25 SEPTEMBRE

SIMPLE

Quarts de finale :

Stéphanie Dubois (CAN) [1] bat Regina Kulikova (RUS) [5] 6-3, 6-4

Sofia Arvidsson (SWE) [7] bat Valérie Tétreault (CAN) [2] 6-0, 6-3

Séverine B.Beltrame (FRA) [4] bat Heidi El Tabakh (CAN) [6] 7-6 (2), 6-3

Monique Adamczak (AUS) [3] bat Anastasia Pivovarova (RUS) 7-5, 4-6, 6-4

DOUBLE

Demi-finales :

S. Arvidsson (SWE) [2]/S. B.Beltrame (FRA) battent M.F. Alves (BRA) [3]/A.C. Duarte (BRA) 6-2, 6-2

S. Dubois/R. Marino (CAN) battent R. Kulikova (RUS)/A. Pivovarova (RUS), 6-3, 3-6, 13-11

SAMEDI 26 SEPTEMBRE

SIMPLE

Demi-finales

Débutant à 11 h 30 :

Sofia Arvidsson (SWE) [7] VS Monique Adamczak (AUS) [3]

Pas avant 13 h 30

Stéphanie Dubois (CAN) [1] VS Séverine B.Beltrame (FRA) [4]

DOUBLE

Finale

Heure à déterminer en fonction du repos accordé :

S.Arvidsson (SWE) [2]/S. B.Beltrame (FRA) VS S. Dubois (CAN)/R. Marino (CAN)

Dure journée pour les Canadiennes

Exit Tétreault et El Tabakh

Johanne St-Pierre
jstpierre@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Deuxième tête de séries du Challenger Banque Nationale Saguenay, Valérie Tétreault aurait préféré offrir un meilleur match à ses partisans, hier, en quart de finale, mais elle n'a pas été en mesure de résister à la puissante Suédoise Sofia Arvidsson (7e favorite) qui l'a dominée 6-0, 6-3.

Déçue, l'athlète de Saint-Jean-sur-Richelieu a donné crédit à son adversaire tout en avouant qu'elle venait de payer le prix pour ses deux matchs marathons des jours précédents, dont un match de trois manches exténuant contre la Brésilienne Maria Fernanda Alves, jeudi soir.

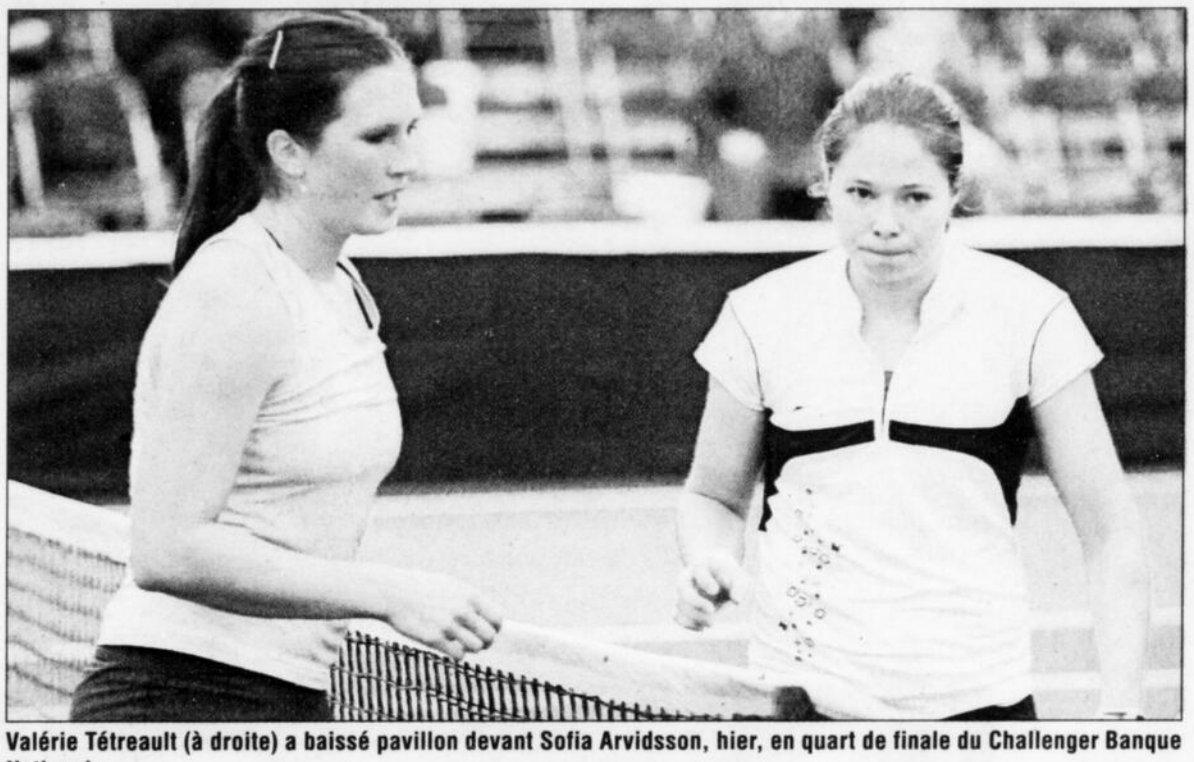
« C'était difficile ce matin (hier), a confié Tétreault (139e). Je pense que j'ai payé le prix de mes deux longs matchs des premiers tours. Mes jambes étaient lourdes et en plus, ça faisait cinq matchs de suite que je jouais de soir et aujourd'hui, je jouais à midi, ce qui n'a pas nécessairement aidé. »

Cela dit, elle a constaté que la Suédoise (171e, mais qui a déjà été 29e au monde) a pleinement été à la hauteur de sa réputation de solide cogneuse au puissant service. « Elle ne m'a jamais laissé la chance de rentrer dans le match. J'ai essayé de m'accrocher dans la deuxième manche. » De fait, l'athlète de 21 ans a multiplié les efforts en 2e manche en espérant que son adversaire, plus costaude, serait plus lente à se déplacer. Ce ne fut vraiment pas le cas. Tétreault avait beau y aller de coups profonds en fond de terrain, d'un côté ou de l'autre, Arvidsson, 25 ans, trouvait le moyen de tout contrer, ne commettant que quelques erreurs. « J'ai donné tout ce que j'avais, mais c'est sûr que lorsque je suis arrivée ici (à Saguenay), j'étais un peu fatiguée parce que nous sommes en fin d'année et que j'ai joué beaucoup de matchs cet été. Mais je suis contente d'être passée à travers mes matchs des premiers tours », conclut celle qui espère être de retour l'an prochain.

D'ici la fin de l'année, Tétreault participera à deux tournois américains et au tournoi de Tevlin de Toronto.

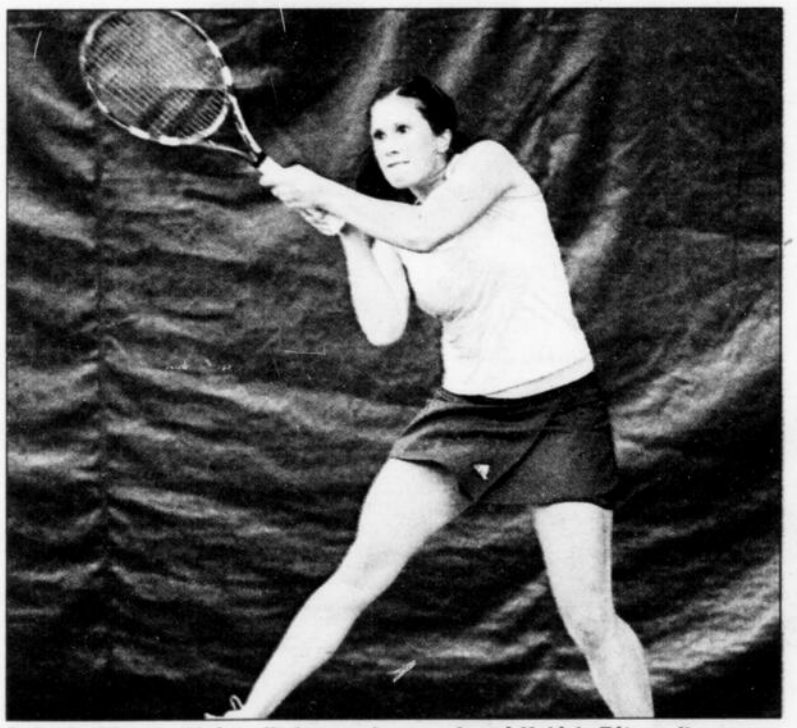
El Tabakh/Bremont, prise 2

La Torontoise Heidi El Tabakh (semée #6) n'avait pas été en mesure d'affronter la Française Séverine Bremond Beltrame (semée #4) au Challenge Bell de Québec en raison d'une blessure. Hier, elle avait bien amorcé le duel, mais elle n'a pas su saisir les chances qui se sont présentées en première manche pour l'emporter en bris d'égalité. C'est Bremond Beltrame qui a eu le dernier mot, 7-6 (2) et 6-3. ❑



Valérie Tétreault (à droite) a baissé pavillon devant Sofia Arvidsson, hier, en quart de finale du Challenger Banque Nationale.

(Photo Jeannot Lévesque)



Sofia Arvidsson a tiré profit de sa puissance face à Valérie Tétreault.

(Photo Jeannot Lévesque

➤➤ LE TOURNOI EN BREF

- Les deux plus jeunes participantes au Challenger Banque Nationale Saguenay **Élianne Douglas-Miron** et Élisabeth Abanda font partie des joueuses qui représenteront le Canada à la Junior Fed Cup 16 ans et moins, un tournoi international par équipe qui se déroulera au Mexique, du 29 septembre au 4 octobre. Elles feront équipe avec Eugénie Bouchard de Westmont, qui était absente du tournoi...
- Plusieurs observateurs ont dit que la Belge **Tamary Hendler** leur fait penser à l'Allemande Sabine Lisicki, qui avait perdu en finale contre sa compatriote Angelique Kerber en 2007. Lisicki, qui était 431e lors de son passage, occupe actuellement le 27e rang mondial et plusieurs prédisent que Hendler fera elle aussi partie des meilleures au monde dans un proche avenir...
- La tombeuse de Valérie Tétreault, la Suédoise Sofia Arvidsson, était une fan du hockeyeur **Eric Lindros** durant son adolescence. C'est du moins ce qu'on peut lire dans ses notes biographiques du site du Sony Ericsson WTA Tour...
- Toujours concernant **Arvidsson**, lorsqu'elle a servi un as, la balle arrivait avec tellement de force qu'elle a fait éclater une partie du motif en dentelle du dossier de la chaise en plastique...
- Si vous êtes de ceux qui ont souhaité bonne fête à **Heidi El Tabakh,** hier, vous serez sans doute surpris d'apprendre que sa date d'anniversaire serait en réalité le 16 octobre, nous a-t-elle affirmé. Peut-être est-ce trop compliqué de changer toute la paperasse, car la date de naissance inscrite sur tous les documents officiels est bien le 25 septembre. Mais si c'est le cas, bonne fête en avance...
- Toujours sur le site du WTA Tour, on apprend que la Russe **Regina Kulikova**, à peine 20 ans, est mariée à un ingénieur italien et qu'elle parle le russe, l'anglais et l'italien. On constate aussi qu'elle a des gènes athlétiques puisque son père est un ancien joueur de basketball et que son grand-père maternel a été entraîneur de l'équipe nationale de volley-ball pendant 40 ans...
- Le tandem **Séverine Bremond Beltrame et Sofia Arvidsson** était finaliste au Challenge Bell de Québec la semaine dernière. Bremond, 30 ans, a déjà atteint le 34e rang mondial et Arvidsson, 25 ans, le 29e. Le duo pourra-t-il cette fois-ci savourer une victoire en finale ?
- Aujourd'hui, les **stationnements se feront rares,** car en plus des demi-finales en simple et de la finale en double du Challenger, c'est le tournoi de fermeture du Club de golf Saguenay...

CHALLENGER BANQUE NATIONALE
19 au 27 septembre 2009
Saguenay - *Challenger* féminin - 50 000 $ US
EN COLLABORATION AVEC Promotion Saguenay IRIS
Club de tennis intérieur Saguenay
2680, boul. du Saguenay, Jonquière
BILLETS • RENSEIGNEMENTS
(418) 548-3179
ITF International Tennis Federation
TENNIS BANQUE NATIONALE
UN ÉVÉNEMENT TENNIS CANADA
783397

PRIX
EXCELLENCE
MIEUX CONSOMMER
ÉDITION 2009

FÉLICITATIONS À TOUS LES LAURÉATS 2009, QUI ONT SU FAIRE DE LEUR ENTREPRISE UN MODÈLE EN EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE.

À l'occasion de la deuxième édition de son concours Excellence MIEUX CONSOMMER, Hydro-Québec est très fière de rendre hommage à ses clients et partenaires d'affaires qui se sont illustrés par des réalisations remarquables dans le cadre de ses programmes en efficacité énergétique.

CATÉGORIES CLIENTS D'AFFAIRES

Ces entreprises se sont distinguées par le caractère novateur des initiatives qui leur ont permis d'économiser de l'énergie.

GRAND LAURÉAT

Projet agroalimentaire ou agricole

LAURA URTNOWSKI
Présidente

LES BRASSEURS DU NORD

Projet : Optimisation de plusieurs systèmes au moyen de contrôles et de mesures de récupération de la chaleur, à l'usine de Blainville.

Projet commercial

PATRICE LALANCETTE
Directeur général

LA SOURCE BAINS NORDIQUES

Projet : Application de diverses mesures concernant le chauffage au spa La Source, à Rawdon.

Projet institutionnel

RÉMY TILLARD
Président

COMMISSION SCOLAIRE DE LA RIVIÈRE-DU-NORD

Projet : Application de diverses mesures en efficacité énergétique à l'école de la Source, à Saint-Jérôme.

Projet industriel

YVAN AMBEAULT
Vice-président

AIRBOSS PRODUITS D'INGÉNIERIE

Projet : Optimisation du système de refroidissement à l'usine d'Acton Vale.

PRIX SPÉCIAL

Cette distinction souligne la contribution exceptionnelle en efficacité énergétique d'une personnalité du monde des affaires.

SIMON BÉRUBÉ
Directeur principal de l'aménagement commercial, Sobeys

En hommage au leadership de Simon Bérubé qui a su, par ses solides convictions et son enthousiasme, mobiliser tous ses collaborateurs dans un effort concerté ciblant l'excellence en efficacité énergétique.

CATÉGORIES PARTENAIRES D'AFFAIRES

Ces entreprises ont, de façon remarquable, développé, fabriqué, mis en marché ou installé des produits éconergétiques.

Expert-conseil

IAN BALL
Directeur de projet senior – Énergie et Commissioning

SÉBASTIANO DEPANI
Vice-président – Énergie

GES TECHNOLOGIES

Détaillant

CLAUDE BERNIER
Premier vice-président, Marketing et innovations-clients

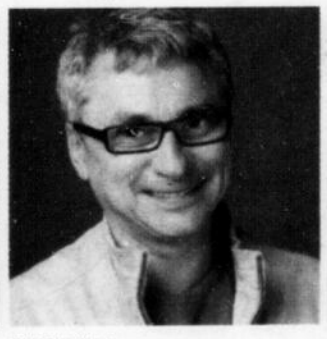
RONA

Distributeur

PIERRE BRADLEY
Directeur général, Nedco Québec

NEDCO SAINT-LAURENT

Fabricant ou agent manufacturier



GUY BENGHOZI
Président

BAZZ

Maitre électricien

CLAUDE GRAVEL
Vice-président

SIMON LECLAIR
Président

YVON MIGNAULT ET FILS

Pour en savoir davantage à propos du concours Excellence MIEUX CONSOMMER ou pour vous renseigner sur nos programmes, consultez le **www.hydroquebec.com/mieuxconsommer/excellence.**

Excellence MIEUX CONSOMMER

Hydro Québec

786807